

MÉTÉO

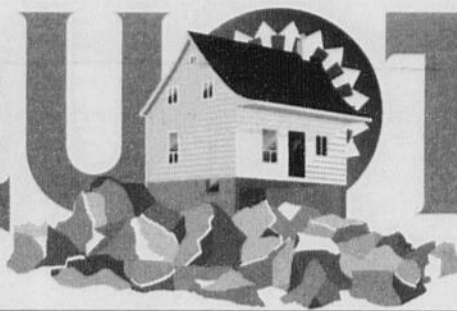
MAX: 6

NUAGEUX

60% de probabilité d'averses de pluie ou de neige fondante



# le QUOTIDIEN



du Saguenay — Lac-Saint-Jean  
www.lequotidien.com

26<sup>e</sup> ANNÉE N° 17

LE MERCREDI 21 OCTOBRE 1998

56 PAGES

Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 \$/semaine taxes incluses

DENTISTES

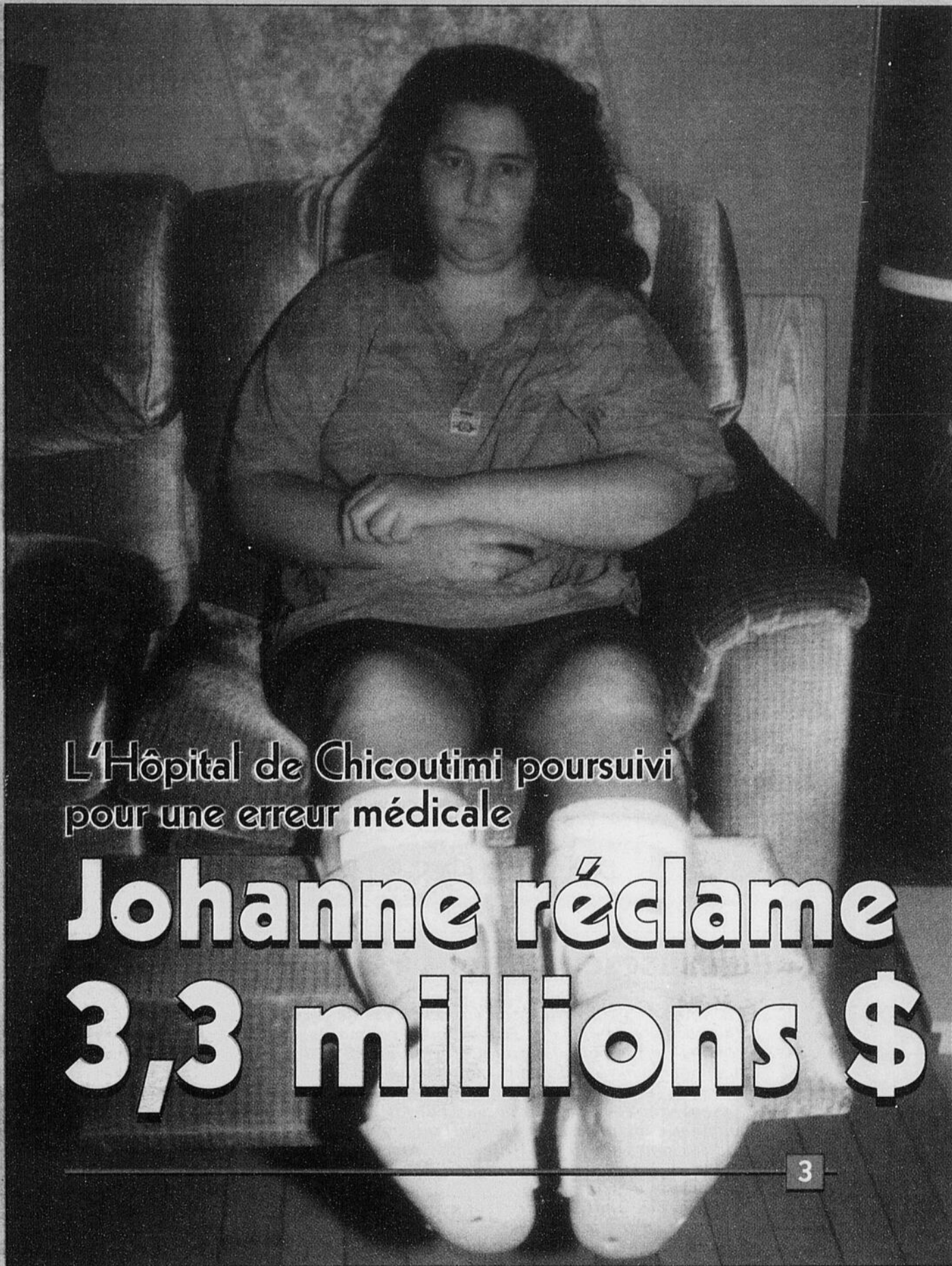
Dr Marc Deschênes  
Dr Karine McLelland

URGENCE

Jour/soir  
545-7180

IMPLANTS  
PROTHÈSES

Place Barrette



L'Hôpital de Chicoutimi poursuivi pour une erreur médicale

# Johanne réclame 3,3 millions \$

3

(Photo Steeve Tremblay)



Mauvaises odeurs  
**L'UPA mise sur la recherche**

4-5

Volte-face d'André Harvey  
**Les libéraux abasourdis**

12



12 pages

Bienvenue! QUOTIDIEN progrès dimanche

SUR LE SITE INTERNET DU QUOTIDIEN  
<http://www.lequotidien.com>

Voyez la publicité de nos annonceurs et visitez leurs pages WEB

Auditorium d'Alma



le QUOTIDIEN progrès dimanche

INTERNET  
Un monde accessible...

400288

# Neuf notables dans l'eau bouillante

CORNWALL (PC) - Neuf notables, dont quatre religieux, un ex-médecin coroner, un boucher et un restaurateur, tous à la retraite, subiront leur enquête préliminaire le 17 mai prochain sous une kyrielle d'accusations d'agressions sexuelles et de grossière indécence, au palais de justice de Cornwall.

Les prévenus, qui ont fait une brève apparition hier devant le juge Paul Bélanger, de la Cour provinciale de l'Ontario, seraient impliqués dans un réseau de pédophilie dont les activités criminelles pourraient remonter à près de 50 ans.

## Dénonciations

L'enquête policière amorcée en septembre 1997, à la suite de plusieurs dénonciations provenant d'une douzaine de victimes, adultes aujourd'hui, laisse croire que les crimes à caractère sexuel se seraient déroulés dans les années 50 et 60, alors que les garçons âgés à l'époque de 12 à 18 ans étaient placés sous l'autorité du clergé.

## Enquêteur à Chicoutimi

# Ghislain Boivin meurt subitement à 49 ans

CHICOUTIMI (SL) - L'enquêteur Ghislain Boivin de la Sûreté municipale de Chicoutimi est décédé lundi soir au cours d'une séance d'exercice physique.

L'enquêteur de 22 ans de service a subi un malaise cardiaque. Les tentatives de réanimation, tant au gymnase qu'à l'hôpital de Chicoutimi, se sont avérées sans effet.

M. Boivin avait connus des problèmes de santé de même nature il y a deux ans et s'était astreint à un programme d'exercices pour améliorer sa condition physique.

Ces révélations dénonçant des religieux et des personnalités locales de Cornwall avaient amené les policiers provinciaux de l'Ontario (OPP) à mettre sur pied le projet «Truth» pour faire toute la lumière sur ces allégations d'agressions sexuelles.

L'enquête policière avait finalement abouti à l'été 1998 à la mise en accusation de neuf hommes: le docteur Arthur Peachey, 76 ans, ex-coroner en chef du district judiciaire de Cornwall, l'avocat Jacques Leduc, 47 ans, qui a déjà été procureur du diocèse Alexandria-Cornwall, Harvey Latour, un restaurateur de 68 ans, Roch Landry, un boucher de 69 ans, George Lawrence, 69 ans, les révérends Kenneth J. Martin, 67 ans, de Pointe-Claire, et Paul Lapierre, 70 ans, de Westmount, le pasteur Charles McDonald, 75 ans, de Glen Robertson, en Ontario, ainsi que le frère George Edmond, de son vrai nom Lionel Carrière, 77 ans, de Cornwall.

A 49 ans, il était marié et père de deux enfants.



**DECES** - La mort de l'enquêteur Ghislain Boivin a pris tout le monde par surprise au sein de la sûreté municipale de Chicoutimi.

(Photo filière Rocket Lavoie)



**PETITION** - La députée de Chicoutimi, Jeanne Blackburn, a déposé hier, à l'Assemblée nationale du Québec, la pétition de 100,000 signatures qui lui a été remise par Marina Larouche, la présidente du Mouvement Accès-Bleuets, pour la construction d'une route à quatre voies divisées dans le Parc des Laurentides. Sur la photo de droite Mme Blackburn, qui ne demandera pas de renouvellement de mandat, reçoit les hommages de ses collègues de l'Assemblée nationale.

(PC - Laserphotos)

# Céline Houde subira son procès dès le 16 novembre

par Claude Côté

ROBERVAL (CC) - Céline Houde, âgée de 50 ans et domiciliée au 951 boulevard Saint-

## Un mystère!

QUEBEC (PC) - Le cadavre retrouvé vendredi dans une camionnette incendiée à Stoneham était tellement calciné que les premières expertises effectuées lors de l'autopsie ne permettent pas de déterminer si l'individu a été abattu avant l'incendie.

Le mystère reste donc entier sur les circonstances de ce meurtre que les policiers relient bien volontiers au milieu des motards. Une bague, portant le symbole 666, un signe distinct des Hell's Angels, a été retrouvée par les policiers dans la camionnette de type Cherokee, de même qu'une arme, non loin des lieux.

Joseph à Roberval, subira son procès devant jurés à compter du 16 novembre, au Palais de justice de Roberval, sous deux chefs d'accusation reliés à l'incendie criminel de son chalet.

Les parties en ont convenu ainsi, hier, à l'issue de la conférence préparatoire qui était présidée par le juge Jean-Claude Beaulieu, coordonnateur de la chambre criminelle de la Cour supérieure pour la région de Québec.

On reproche à la quinquagénaire, qui est infirmière au département de toxicologie de l'Hôtel-Dieu de Roberval, d'avoir d'une part, entre le 1er mai et le 23 août 1997, comploté afin d'inciter un tiers à commettre un crime, l'incendie d'un chalet situé au 126 Rapide des îles, à Saint-François-de-Sales; et, d'autre part, entre le 27 août et le 25 septembre 1997, par la supercherie et le mensonge, frustré une compagnie d'assurance (le Groupe Commerce)

d'une somme de 31 250 \$. Tel qu'entendu hier, la journée du 16 novembre se déroulera en l'absence des jurés puisqu'elle sera entièrement consacrée aux points de droit. Ainsi, les procureurs, Me Réjean Bédard en poursuite et Me Michel Boudreault en défense, procéderont au choix des 12 jurés dès l'ouverture de la Cour, le mardi 17 novembre.

Enfin, on prévoit que ce procès aux Assises criminelles devrait durer une semaine tout au plus.



Un creux barométrique orienté ouest-est sur le centre du Québec demeurera presque stationnaire au cours des prochaines 24 heures. Celui-ci se retirera lentement vers l'est demain. Une masse d'air frais et instable continuera à produire des averses de pluie mêlée de neige au sud du Saint-Laurent et des averses de neige au nord. Des accumulations sont à prévoir en terrains montagneux. Demain les conditions s'amélioreront lentement avec l'approche d'une crête barométrique.

Saguenay-Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, nuageux avec 60% de probabilités d'averses de neige fondante ou de pluie. Maximum près de 6. Vents du nord-ouest de 20 à 40 km/h diminuant à 15 à 30 en soirée.

Jeudi, 60% de probabilités d'averses de neige le matin. Ciel variable et 30% de probabilités d'averses de pluie par la suite. Minimum près de moins 3. Maximum près de 6.



Lever: 07 h 13  
Coucher: 17 h 52

## PAS POSSIBLE

### Ceausescu revient à la mode

BUCAREST (AP) - Nicolae Ceausescu est de retour en Roumanie. Le Parti des travailleurs roumains utilise l'image de l'ancien dictateur exécuté en 1989 dans sa campagne pour les élections municipales du 25 octobre à Bucarest.

«Souvenez-vous de tout ce que j'ai fait pour le peuple roumain», dit un Ceausescu souriant sur l'affiche collée sur les murs de la capitale. «Si vous regrettez mon départ, votez pour le candidat du Parti des travailleurs roumains.»

«Ils m'ont abattu. Vivez-vous mieux pour autant?» interroge encore le dictateur.

Dans un pays où le salaire moyen est retombé à 250 \$, l'argument pourrait bien porter.



«C'est fini, je ne sortirai plus jamais avec un bouddhiste», lance la jeune fille. «Pourquoi donc», lui demande sa copine. Et la jeune fille de rétorquer: «J'ai sorti avec lui et il 'boudha' toute la soirée!!!»

Pierre Bourdon

## SOMMAIRE

Arts	36
Bandes dessinées	37
Bourse	39-40
Détente	38
Décès	47 à 49
Finances	16
Horoscope	38
Petites annonces	43 à 46
Sports	50 à 56
Télévision	37

Édité et imprimé par:  
LE PROGRÈS DU SAGUENAY  
Division de Groupe  
UNIMÉDIA Inc.  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi  
G7H 5C1  
Tél.: 545-4474



Dépôt légal:  
Bibliothèque Nationale  
du Québec  
«Envois de publications  
canadiennes -  
contrat de vente n° 0534714»  
Port de retour garanti  
Audition 2<sup>e</sup> semestre



Président-éditeur:  
Éditeur adjoint:  
Contrôleur:  
Adjoint au rédacteur en chef:  
Adjoint au rédacteur en chef:  
Chef des nouvelles:  
Chef de pupitre:  
Directeur du marketing:  
Directeur de la publicité:  
Directeur du tirage:  
Responsable de la distribution:  
Directeur des opérations:  
Représentant publicité nationale:  
Montréal:  
Toronto:

Claude Gagnon  
Bertrand Genest  
Serge Vallières  
Carol Néron  
Richard Banford  
Gilles Lalancette  
Pierre Bourdon  
Jean Tremblay  
Yvon Girard  
Jean-Louis Lavoie  
Jean Béland  
Jean Simard  
Probec 5 Ltée  
514-285-7308  
416-967-1814

## LA MARÉE

CHICOUTIMI - La marée sera basse à 11h10 (0m7) et haute à 16h35 (4m8). Elle sera basse à 23h40 (0m6) et haute à 05h00 (4m4).

LA BAIE - La marée sera basse à 10h10 (0m6) et haute à 16h25 (5m3). Elle sera basse à 22h35 (0m4) et haute à 04h45 (5m0).

Poursuite contre l'Hôpital de Chicoutimi

## Johanne Gagnon clouée dans un fauteuil roulant

ALMA (LT) - La médecine a ses limites et les erreurs peuvent être dramatiques. Johanne Gagnon, une jeune fille de 25 ans d'Alma en sait quelque chose maintenant qu'elle est clouée dans un fauteuil roulant depuis presque une année après avoir reçu une trop forte dose de radiation pendant un traitement de radiothérapie.



LOUISE TREMBLAY  
tremblay@lequotidien.com

Pour tenter d'obtenir réparation, Johanne Gagnon a mandaté l'avocate Louise Fortin du bureau Morency, Tremblay, Lemieux et Fortin d'Alma de déposer une poursuite de l'ordre de 3,3 millions \$ contre le Complexe hospitalier de la Sagamie.

Le traitement en question devait être préventif, afin de maximiser les chances de la patiente pour éliminer définitivement la récurrence du cancer (lymphome non hodgkinien). Les traitements de chimiothérapie avaient pourtant donné des résultats positifs mais pour maximiser la réussite du traitement global, Johanne Gagnon a accepté de suivre des traitements de radiothérapie.

«On ne connaît pas l'avenir et nous faisons toujours confiance aux médecins. Après la chimiothérapie, le médecin m'a prescrit la radiothérapie. On a toujours le choix mais je voulais être certaine et j'ai accepté. Avoir su ce que je sais aujourd'hui, j'aurais probablement pris une autre décision

### Photo de la Une

Johanne Gagnon est aujourd'hui clouée dans un fauteuil roulant, conséquence d'une trop forte radiation au cours d'un traitement de radiothérapie au Complexe hospitalier de la Sagamie. Elle a déposé hier l'une des plus importantes poursuites contre l'hôpital régional afin d'obtenir réparation pour les préjudices que lui occasionne l'erreur commise par un employé du complexe dans la programmation de l'appareil.

(Photo Steeve Tremblay)

mais comme je le disais, on ne connaît jamais l'avenir», insiste l'ex-secrétaire juridique.

Johanne Gagnon n'en veut pas particulièrement aux médecins.

La poursuite déposée contre le Complexe hospitalier de la Sagamie a deux objectifs. Dans un premier temps, la jeune femme veut obtenir réparation puisque avant sa mésaventure, elle travaillait et subvenait très bien à ses besoins, chose qu'elle n'est plus en mesure de faire car en plus de l'incapacité de se servir de ses jambes, elle souffre d'un zona de poitrine qui l'oblige à demeurer en permanence assise.

Dans un second temps, elle souhaite sensibiliser les gens au fait que les médecins ne sont pas des dieux et peuvent se tromper, tout comme toute la nouvelle quinquennerie médicale n'est pas sans risque: «La santé ne s'achète jamais. On a toujours tendance à faire trop confiance en la médecine,

elle a ses limites et les gens doivent le savoir», insiste-t-elle.

Cette détérioration soudaine d'état de santé, qui s'échelonne sur une période de 12 à 15 mois, a changé radicalement la vie de Johanne Gagnon. De jeune travailleuse en mesure de subvenir à ses besoins, la patiente devient paraplégique des membres inférieurs découlant d'un processus de myéopathie compatible avec une myélite post-radique (inflammation de la moelle épinière).

Au cours de l'entrevue qu'elle accordait au Quotidien, Johanne Gagnon n'a pas manqué de rappeler la dévotion de ses parents, Rosaire Gagnon et Laurence Tremblay: «Une chance qu'ils sont là puisque je ne compte aujourd'hui que sur l'aide sociale pour vivre. Ils me soutiennent depuis le début et m'aident beaucoup sur le plan moral.»

«Le problème, c'est qu'en raison de mon zona thoracique, je ne peux pratiquement rien faire. J'ai donc toujours mon histoire dans la tête. Ça devient difficile de toujours penser à la même chose.



POURSUITE - Me Louise Fortin, du bureau Morency, Tremblay, Lemieux et Fortin d'Alma a été mandatée par Johanne Gagnon pour déposer une poursuite de l'ordre de 3,3 millions \$ contre le Complexe hospitalier de la Sagamie.

(Photo Steeve Tremblay)

Mais je conserve un bon espoir de guérir», reprend Johanne Gagnon.

Les médecins n'ont pas éliminé les chances d'une forme de guérison pour Johanne Gagnon. C'est du moins ce qu'ils lui laissent entendre.

«Mon médecin Sandra Tremblay (neurologue), me dit que la nature va arranger les choses. Depuis le début, je suis persuadée d'une forme de guérison mais je



MORAL - Malgré les minces espoirs, Johanne Gagnon a toujours été convaincue qu'elle parviendrait un jour à se servir à nouveau de ses jambes pour reprendre une vie plus active.

(Photo Steeve Tremblay)

dois conserver mon moral. Le problème, c'est que ça peut être long.»

Johanne Gagnon a évidemment effectué des séances de physiothérapie pour obtenir plus de mobilité de ses membres inférieurs. Ce fut sans succès puisque le problème provient du fait que le signal ne passe plus entre le cerveau et les membres en raison de l'inflammation de la moelle épinière.

## Une des plus importantes poursuites

par Louis Tremblay

ALMA (LT) - Johanne Gagnon, une almatoise de 25 ans, a déposé hier au greffe de la Cour supérieure du palais de justice de Chicoutimi l'une des plus importantes poursuites de l'histoire du Complexe hospitalier de la Sagamie en réclamant la somme de 3,3 millions \$ pour une prétendue erreur commise dans l'administration d'un traitement de radiothérapie.

Dans le document de six pages déposé hier au greffe du palais de justice de Chicoutimi, l'avocate de Johanne Gagnon, Me Louise Fortin, trace méthodiquement, par ordre chronologique, l'enfer dans lequel sa cliente a été plongée, de la guérison de son cancer jusqu'à la perte de mobilité de ses membres inférieurs, avec l'apparition d'un zona thoracique qui persiste toujours.

La date fatidique pour Johanne Gagnon est le 22 août 1996. A ce

moment, Johanne Gagnon reçoit le 9<sup>ème</sup> traitement d'une série de 20 séances de radiothérapie comme l'avait prescrit la radio-oncologue Sylvie Vass. Suivant la prescription de la spécialiste, Johanne Gagnon devait recevoir une dose de 40 Gy en 20 séances ou factions, suivant le langage médical.

«Le ou vers le 22 août 1996, après le 9<sup>ème</sup> traitement de radiothérapie, le technicien en radiothérapie alors présent indique à la demanderesse Johanne Gagnon qu'il n'y aura pas d'autres traitements. Le même jour, Johanne Gagnon fut vue par le docteur Sylvie Vass qui l'informe qu'en effet, une erreur s'est produite lors de l'entrée des données à l'ordinateur par le dosimétriste (technicien), et que dans les faits, une dose de 36 Gy en 9 factions lui avait été administrée au lieu de 40 Gy en 20 factions», écrit Me Fortin.

«A ce moment, le docteur Sylvie

Vass informe la demanderesse Johanne Gagnon que conséquemment, il y avait des risques que sa moelle épinière soit atteinte avec possibilité de myélite transverse et paraplégie secondaire et que des symptômes comme la paralysie pourraient apparaître dans les 6 à 24 prochains mois, le cas échéant», ajoute Me Fortin dans la requête.

Les paragraphes qui suivent font état de la détérioration de la santé de Johanne Gagnon jusqu'à ce qu'elle perde l'usage des jambes.

«En raison de cette condition, la demanderesse Johanne Gagnon n'est plus autonome et requiert l'aide constante de ses parents», insiste Me Fortin.

Cette dernière signale donc à la Cour qu'il n'y a pas eu de vérification adéquate de la technique utilisée, que l'erreur du temps de calcul aurait dû être notée dès le premier traitement, qu'il n'y a pas eu de calcul indépendant et

alternatif du temps de traitement, qu'il y avait absence ou déficience d'un système de contrôle de la qualité et que le système de contrôle des équipements de l'établissement était défectueux.

La réclamation faite au Complexe hospitalier de la Sagamie va de l'incapacité partielle permanente au coûts des soins futurs en passant par les problèmes d'ordre psychologique, la perte de jouissance de la vie et la capacité pour la plaignante de gagner sa vie.

Jointe hier à son cabinet d'Alma, Me Louise Fortin a été très prudente dans ses commentaires. Elle ne pouvait spécifier si cette importante poursuite allait s'éterniser devant les tribunaux. Chose certaine, une bataille d'experts risque de s'engager devant les tribunaux afin de déterminer si il y a eu une faute de la part de l'établissement de santé.

**LES PROGICIELS**  
**CONCEPT**  
**Blackburn & Blackburn inc.**

• 980, boul. Université, Chicoutimi, 549-4900, fax: 549-9457  
• 3875, boul. Harvey, Jonquière, 695-2044, fax: 695-4563

### BUG DE L'AN 2000: LE CHOIX LOGIQUE

**CONCEPT PRODUCTION**

- \* Liste sommaire ou détaillée de recettes
- \* Lancement d'une ou des productions avec réservation des composantes en inventaire
- \* Impression d'un rapport au lancement d'une production
- \* Détermine la capacité de production en se basant sur l'inventaire actuel
- \* Possibilité d'annuler une production en cours
- \* Rapport de production en cours
- \* Termine une production en partie ou en totalité
- \* Les produits finis sont automatiquement ajoutés à l'inventaire

• Gestion des recettes  
• Permet l'inscription des coûts liés à la production  
• Possibilité d'ajouter un commentaire explicatif à une recette

- \* Ajustement du coût moyen et du dernier coûtant du produit fini
- \* Suivi complet du mouvement d'inventaire
- \* Possibilité de désassembler un produit fini
- \* Possibilité de replacer ou non les composantes en inventaire lors du désassemblage
- \* Gestion des lots de production
- \* Possibilité de modifier une production en cours
- \* Gestion des pertes lors d'une production
- \* Désassemblage partiel d'une recette

**CHICOUTIMI: DANIEL BÉRUBÉ**    **JONQUIÈRE: CARL BASTIEN**

D'ici mai 1999

# Des recenseurs visiteront les agriculteurs

ROBERVAL (CC) - D'ici le début de mai 1999, la majorité des 886 entreprises agricoles du Saguenay-Lac-Saint-Jean seront visitées par quatre recenseurs dont le mandat est d'en dresser le premier portrait agro-environnemental, une opération qui est également menée à travers tout le Québec.



CLAUDE CÔTÉ

Participant au 68e congrès de la Fédération de l'UPA du Saguenay-Lac-Saint-Jean, hier, à Roberval, le président provincial de l'Union des producteurs agricoles (UPA), Laurent Pellerin, a décrit cette initiative comme une première québécoise, canadienne et même nord-américaine. Au terme de cet exercice d'une ampleur sans précédent, c'est plus de 20 000 entreprises agricoles québécoises qui, selon Pellerin, auront ouvert leurs portes et accepté de faire le bilan de leurs pratiques agricoles sur le plan environnemental.

Les fermes ciblées par ce recensement sont celles touchées par le Règlement sur la réduction de la pollution d'origine agricole et les entreprises de pomiculture et de sericulture. Première phase de la stratégie agro-environnementale adoptée par l'UPA en 1994, le por-

trait agro-environnemental permettra de connaître de façon précise l'état actuel de la situation environnementale des fermes québécoises. «Une fois cette situation connue, soutient Pellerin, nous pourrions identifier nos forces, cibler nos actions pour l'avenir et canaliser les investissements sur les objectifs retenus.»

## Auto-responsabilisation

Toute la démarche de la stratégie agro-environnementale est fondée sur l'auto-responsabilisation.

Comme on l'a toujours défendu à l'UPA, il est effectivement préférable, selon son président, que les producteurs adoptent eux-mêmes des règles de conduite acceptables pour la protection du milieu, plutôt que de les subir à grands coups de règlements. «Ce que nous voulons démontrer par cette stratégie, dit-il, c'est que les producteurs agricoles veulent se prendre en main et livrer la marchandise.»

Parlant ensuite de l'importance et de la nécessité d'un tel outil pour le monde agricole régional et provincial, Laurent Pellerin a indiqué que ce portrait constitue une étape déterminante d'une vaste stratégie agro-en-



EXPERIENCE - Benoit Harvey, président de l'UPA dans la région, Laurent Pellerin, président de l'UPA sur le plan provincial et Alain Dessureault, du MAPAQ ont fait des nouveautés de leur association, hier.

(Photo Steeve Tremblay)

vironnementale qui vise également le développement de services-conseils spécialisés en agro-environnement, ainsi que le transfert et l'innovation technologiques. Il croit en outre que ce portrait deviendra un instrument de développement indispensable pour l'ensemble des intervenants du secteur, puisqu'il permettra, d'une part, de donner l'heure juste sur la situation réelle des fermes et, d'autre part, de cibler avec pré-

cision les priorités d'intervention en matière de protection de l'environnement.

## Données

Les recenseurs qui sillonnent les routes de la région ont été recrutés par le Groupe de recherche en économie et politique agricoles de l'Université Laval (GREPA), qui effectuera la cueillette et la compilation des données en collaboration avec la firme BPR groupe-conseil.

L'ensemble des pratiques ayant un impact sur l'environnement seront à l'ordre du jour des visites de fermes. Les questions porteront notamment sur les superficies en culture, le nombre d'unités animales, les pratiques culturales, les pesticides, l'entreposage et l'épandage des fumiers.

Le GREPA produira d'abord un portrait provincial qui sera présenté au congrès de l'UPA, en décembre 1999, et il produira ensuite un certain nombre de portraits sectoriels (par production) et un portrait propre à chaque région agricole du Québec. Mais, comme l'a précisé Laurent Pellerin, toute la démarche restera confidentielle, de sorte que les données recueillies ne pourront pas être utilisées sur une base personnelle ou individuelle.

## Partenariat

Cette vaste opération, qui nécessitera un investissement global de près de 2,5 millions \$ pour l'ensemble du Québec, est réalisée par l'UPA, en partenariat avec le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ), le Conseil pour le développement de l'agriculture du Québec (CDAQ) qui est financé par Agriculture et Agroalimentaire Canada, et le ministère de l'Environnement et de la Faune du Québec (MEFQ).

Quant à Benoit Harvey, président régional de la Fédération de l'UPA, il a rappelé la volonté des producteurs régionaux d'être proactifs dans le dossier agro-environnemental. «Les producteurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean, dit-il, souhaitent démontrer clairement leur intention de demeurer des citoyens responsables et respectueux de leur patrimoine.»

Il a aussi mentionné qu'un comité de travail serait formé sur le plan régional et que deux colloques, ayant comme objectif de démystifier l'agro-environnement, seraient organisés dans la région.

# Recherches importantes sur les odeurs

ROBERVAL (CC) - La recherche sur les odeurs en agriculture constitue l'un des volets importants de la stratégie agro-environnementale de l'Union des producteurs agricoles (UPA).

C'est ce que le président provincial de l'UPA, Laurent Pellerin, a mentionné, hier, à Roberval, au cours d'une conférence de presse qu'il tenait en compagnie de Benoit Harvey, président régional de la Fédération de l'UPA, et d'Alain Dessureault, directeur régional du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ), à l'occasion du 68e congrès régional de l'UPA.

Les premières préoccupations du monde agricole pour l'agro-environnement remontent au début des années 90, ce qui démontre, selon Pellerin, que les producteurs agricoles sont bien de leur temps. «Ca fait déjà presque 10 ans que nous avons pris le virage de l'environnement, une manoeuvre exigeante, mais qui, comme tous le savent, rapportera à long terme», a-t-il mentionné, alors qu'il s'adressait aux congressistes.

Puis, parlant plus spécifiquement de la stratégie agro-environnementale adoptée il y a quatre ans par l'UPA, Laurent Pellerin a insisté non seulement sur le recensement mené présentement, mais aussi sur la recherche que l'union entend réaliser en matière de traitement des



TECHNOLOGIE - Laurent Boudreault (Ferme Boudreault), de Lac-à-la-Croix, pose fièrement avec un citerne équipé de rampes d'épandage au raz du sol.

(Photo Jeannot Lévesque)

fumiers et des lisiers. «Nous espérons, dit-il, développer de nouveaux produits et des technologies appropriées et applicables en production agricole, en regardant bien sûr ce qui se fait ailleurs, dans d'autres provinces ou pays.»

Parmi les technologies qui permettraient de diminuer les odeurs au moment de l'épandage du lisier et qui pourraient être applicables au Saguenay-Lac-Saint-Jean, Laurent Pellerin,

lui-même un producteur de pores dans la région de Nicolet, a parlé d'un citerne équipé de rampes d'épandage au raz du sol. «Ce genre d'équipement, assure-t-il, contribue à diminuer les odeurs dans une proportion de 60 à 75 pour cent au moment de l'épandage.»

Pour sa part, le directeur régional du MAPAQ a précisé que deux entreprises agricoles de la région ont reçu de l'aide gouvernementale pour munir leur épan-

neur de rampes à basse pression. Le MAPAQ a également aidé, selon Alain Dessureault, 27 entreprises agricoles du Saguenay-Lac-Saint-Jean à aménager leur structure d'entreposage du fumier et 31 autres recevront également une aide similaire d'ici le printemps 1999.

## Clubs

Pour soutenir les producteurs agricoles dans leur virage environnemental, la stratégie agro-environnementale de l'UPA prévoit également la mise en place d'une centaine de clubs-conseils, regroupant les fermiers qui sont les plus avancés sur le plan environnemental ou intéressés par cet aspect de leur production.

Cette initiative a été lancée le printemps dernier, à travers tout le Québec, et une cinquantaine de clubs sont déjà en place. Composés de 50 producteurs chacun, ces clubs sont appelés à jouer un rôle durant une période de quatre ans.

Enfin, l'UPA a embauché des agents agroenvironnementaux qui agiront en support au recensement et aux clubs-conseils, notamment en vulgarisant l'information véhiculée au cours des prochaines années en matière d'environnement. Et, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, on a retenu les services de l'agronome Lise Tremblay pour jouer ce rôle.

# Les producteurs ne veulent pas payer

par Claude Côté

ROBERVAL (CC) - Sollicités depuis quelques années par les papetières de la région afin qu'ils utilisent leurs résidus comme valorisant de leurs terres, les producteurs agricoles n'acceptent pas d'avoir, depuis un an, à en payer la livraison.

C'est ce qui ressort d'une résolution adoptée, hier, à Roberval, par les participants au 68e congrès de la Fédération de l'UPA du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Après avoir assuré la livraison gratuite de leurs biosolides durant des années, les papetières ont entrepris, l'an dernier, de facturer 3 \$ la tonne humide aux producteurs agricoles. Ces derniers sont d'autant plus surpris de cette façon de faire que, dans la région de la Mauricie, les papetières livrent leurs résidus gratuitement. «Même qu'en Ontario, non seulement la livraison est gratuite, mais l'épandage est également aux frais des papetières», mentionne la résolution.

Les agriculteurs estiment que les alternatives à la valorisation, qui sont la combustion et l'enfouissement, sont pourtant appelées, avec le temps, à être de

plus en plus restreintes, en raison de l'impact négatif que ces matières ont sur l'environnement et en considération de la sévérité éventuelle de la réglementation. «Par surcroît, estiment les auteurs de la résolution, les résultats après l'épandage des boues varient beaucoup, dépendamment de la structure des sols et des variétés de plantes et de céréales.»

Les producteurs de la région voudraient donc que les fédérations régionales de l'UPA, où il existe des papetières, se concertent afin d'uniformiser les procédures d'approvisionnement gratuit auprès des entreprises intéressées. Ils estiment dès lors qu'il y aurait lieu d'organiser une rencontre avec les directions régionales des compagnies papetières, afin de discuter de l'utilisation de leurs résidus et des relations éventuelles à entretenir avec les producteurs de la place.

### Transfert de technologie

D'autre part, les producteurs agricoles du Saguenay-Lac-Saint-Jean voudraient que les

organismes oeuvrant dans le domaine de la recherche et des transferts technologiques, comme la Ferme de recherches de Normandin, obtiennent des projets qui auront un impact positif sur l'agriculture en région.

La recherche et le transfert technologique sont importants pour le monde agricole, car ils permettent aux producteurs de demeurer concurrentiels sur des marchés qui se mondialisent.

Le fait d'axer les projets de recherche sur la région permettrait, selon les producteurs agricoles, de maximiser ses avantages comparatifs et de supporter les efforts de développement qui sont réalisés dans les différentes productions du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

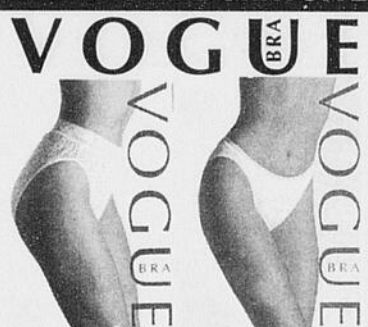
### Circulation routière

Parmi la dizaine d'autres résolutions adoptées par les congressistes, il y a celle touchant la circulation sur la route, où la machinerie agricole occasionne de plus en plus de l'engorgement.

Les producteurs agricoles estiment que les automobilistes circulant en milieu rural font mon-

tre d'une intolérance sans cesse croissante à leur endroit. Ils croient par conséquent que, pour améliorer la sécurité routière en milieu rural, il faudrait prendre les moyens nécessaires pour inciter, sensibiliser et éduquer la population à démontrer davantage de tolérance et de respect envers les producteurs agricoles.

ACHETEZ 2 ET RECEVEZ LA TROISIÈME GRATUITE



Spécialités Suzette inc.

Place du Saguenay Chicoutimi  
Offre postale jusqu'au 30 octobre 1998  
Tél.: (418) 549-1919  
400101

**VENTE ET SERVICE RÉPARATION DE TOUTES MARQUES**  
ANCIEN COMPLEXE GAGNON FRÈRES AU REZ-DE-CHAUSSÉE CARREFOUR RACINE

CAMIL FORTIN

**SINGER**  
CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ

549-0080 398564

Vous voulez souligner:

- Anniversaire
- Naissance
- Graduation

Carnet Mondain

545-4014 / 668-4506 / 679-3832

**QUOTIDIEN**  
310776

**La télé à volonté à partir de \$299**

ExpressVu™

Système ExpressVu 3500  
**\$549<sup>00</sup>**  
En solde à **\$499<sup>00</sup>**  
Moins crédit de programmation jusqu'à **-\$200<sup>00+</sup>**

Système ExpressVu 3500  
• 160 canaux  
• Image qualité cinéma  
• Son qualité CD

**\$299<sup>00++</sup>** Expire le 31 oct. 98  
après crédit de programmation maximum ou \*26,87/mois avec votre carte de crédit RadioShack Credit Card (avec approbation de crédit). Programmation et installation en sus.

**RadioShack®**  
Vous avez des questions. Nous avons les réponses.

\*Avec approbation de crédit. Achat du système ExpressVu (basé sur le prix de solde de \$499) = \$26,87/mois plus taxes sur un terme de 24 mois à un taux d'intérêt annuel de 25,95%. Total des frais de financement = \$145,88. Total des mensualités = \$644,88. Taxes applicables non comprises. †Le crédit de \$200 s'applique à l'ensemble de programmation Spécial gros appétits. Le crédit sera accordé sur réception du bon de crédit avec la première facture de service ExpressVu. L'ensemble de programmation choisi initialement doit être conservé pour la durée du crédit. Le crédit ne peut pas être combiné à d'autres offres. ††Programmation et installation vendues séparément. Détails en magasin.

399271

LE QUOTIDIEN le Mercredi 21 Octobre 1998 - 5

Série de Séminaires **GRATUITS**

Le personnel des Services d'Investissement Ligne Verte\* vous invite à assister au séminaire suivant :

**COMMENT TRAVERSER LES MARCHÉS DIFFICILES**

Présenté par:  
**GUY LE BLANC**  
auteur du livre  
"La Bourse Ou La Vie"

Date et heure  
Le mardi 27 octobre  
19h00

Endroit  
Hotel Le Montagnais  
1080 boul. Talbot  
Chicoutimi

Pour réservations  
**1-800-363-1531 ou (418) 654-0700**

En ces marchés volatils et incertains, venez profiter de l'expertise du Président et gestionnaire des Fonds COTE 100

**LIGNE VERTE**  
LE COURTIER À ESCOMPTE PAR EXCELLENCE

400020

Services d'Investissement Ligne Verte est une division de Valeurs Mobilières TD inc. (VMTDI). \*Marque de commerce de la Banque TD. Sa filiale VMTDI est un usager inscrit. VMTDI - Membre FCTE.

# Les universitaires sur un pied de guerre

CHICOUTIMI (SL) - La Fédération étudiante universitaire du Québec (FEUQ) essaie de mobiliser les étudiants de la province pour s'opposer aux Bourses du millénaire du gouvernement fédéral et aux nouvelles limitations faites à la Loi sur la faillite et l'insolvabilité.

Hier, le président du Mouvement des associations générales d'étudiants de l'UQAC MAGE), Rémi Gobeil, donnait son appui à cette mobilisation et annonçait la tenue prochaine d'actions de la part de ses membres.

Les actions n'ont pu être précisées, les étudiants étant appelés à se prononcer prochainement sur les moyens à prendre pour faire avancer leur cause.

La FEUQ s'est jointe au cortège d'une cinquantaine d'organismes du milieu de l'éducation regroupés à l'appel du gouvernement provincial pour contester l'application au Québec du système fédéral des Bourses du millénaire.

Le gouvernement canadien entend verser aux étudiants de premier cycle la somme de 2,5 milliards de dollars, au rythme de 100 000 bourses de 3000 \$ par année.

La part allouée au Québec s'établirait à 625 millions \$, une somme que le vice-président de la FEUQ, Pascal Bérubé, voudrait voir entre les mains du Gouverne-

ment du Québec pour être ensuite consacrée à l'amélioration du régime actuel de prêts et bourses.

«Le régime des prêts et bourses du Québec est original au Canada et nous voulons que l'argent du fédéral serve à l'améliorer», a déclaré hier Pascal Bérubé.

## Actions

Les actions étudiantes d'éclats ne sont cependant pas encore au programme officiel de la rentrée scolaire. Selon le représentant de la FEUQ, une tournée d'information devrait permettre d'améliorer l'état de la mobilisation des troupes.

M. Bérubé a mis au défi le nouveau chef du Parti libéral du Québec, Jean Charest, de se joindre au consensus québécois en dénonçant l'intrusion du fédéral dans un domaine de juridiction provinciale et au surplus dans un programme qui fonctionne bien.

«Depuis qu'il est à la direction du parti, il ne s'est pas encore prononcé sur cette question», a déploré le leader étudiant. Par ailleurs, il s'inquiète aussi de la stratégie péquiste depuis l'adoption de la loi fédérale et de la création d'un conseil d'administration pour veiller l'attribution des Bourses du millénaire.

Les porte-parole du gouvernement provincial, la ministre de l'Éducation Pauline Marois et le premier ministre Lucien Bouchard ont marqué le pas depuis un certain temps. Le

gouvernement provincial s'est engagé jusqu'à présent à attribuer au système des prêts et bourses du Québec ou au financement des universités tout l'argent du fédéral.

## Faillite

Le FEUQ continuera aussi de s'opposer à la prescription faite aux étudiants de recourir à la Loi sur la faillite et l'insolvabilité pour se défaire de tous leurs prêts contractés aux cours de leurs études.

L'enthousiasme avec lequel les étudiants y avaient recours a été récemment ralenti par une prescription de deux ans après la fin des études. Le délai de prescription est maintenant porté à 10 ans, ce qui aura pour effet de limiter encore plus le recours à cette loi pour éviter de payer ses créances. La recette avait trop d'engouement et le nombre d'étudiants qui voulaient avoir le bénéfice de leur premier travail sans payer les créanciers de leurs études était en hausse constante.

Le recours à la loi entraînait une réorganisation des finances personnelles qui les amenait à une libération complète de leurs dettes neuf mois plus tard.

Dans la région, les étudiants déclaraient des prêts en défaut pour une valeur moyenne de 20 000 \$ avant d'entrer sur le marché du travail. L'entrée en vigueur des nouvelles dispositions le 18 juin dernier à l'initiative du gouvernement fédéral a pratiquement éliminé toute cession volontaire de biens.



LEMELEIN  
slemein@lequotidien.com



PROTESTATION - Rémi Gobeil, président du Mouvement des associations générales d'étudiants de l'UQAC et Pascal Bérubé, vice-président de la FEUQ ont dénoncé les Bourses du millénaire, hier, devant les membres de la presse.

(Photo Jeannot Lévesque)

## Difficultés rencontrées au travail

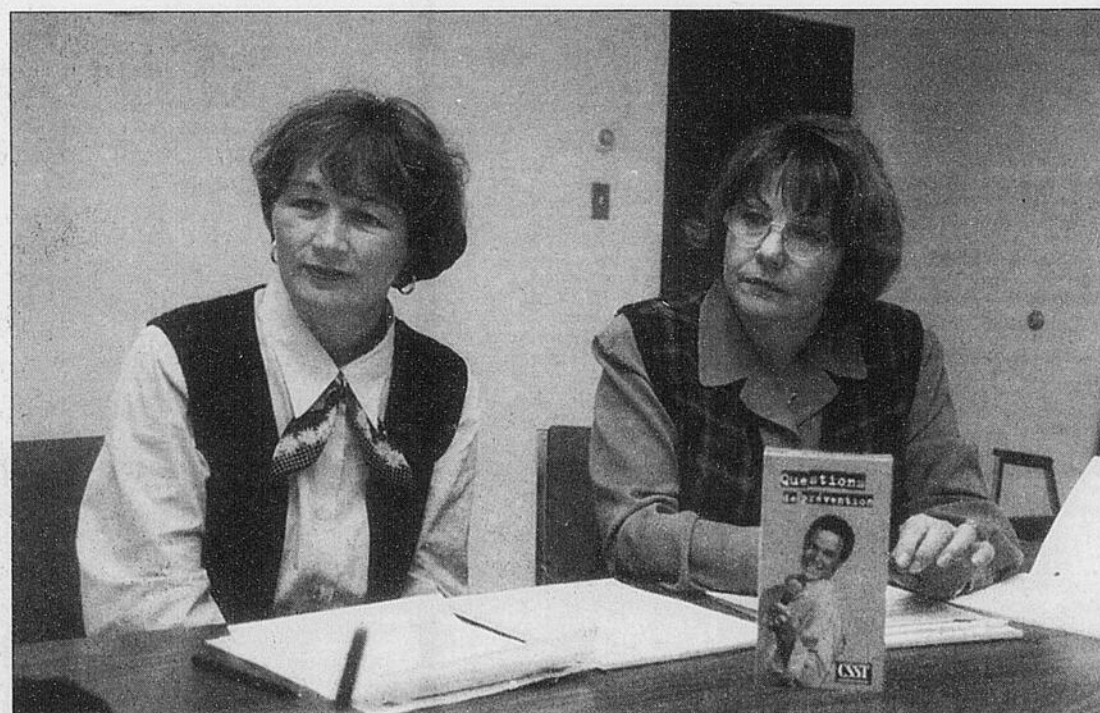
# Le réseau de la santé n'échappe pas aux problèmes

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Dans un établissement de santé comme le CLSC du Grand Chicoutimi où les employés ont vécu une fusion et l'arrivée de nouveaux effectifs, il ne faut pas s'étonner d'apprendre que le «burn out» et les troubles d'adaptation affectent plus de travailleurs qu'auparavant.

Dans le cadre de la Semaine de la santé et de la sécurité au travail, les employés étaient invités, hier midi, à participer à une conférence interactive donnée par le psychologue Pierre Nourry. Et l'événement sera répété, demain, histoire de permettre à tout le monde d'obtenir des «trucs» pour les aider à se protéger.

Desneiges Lapointe, agente de gestion du personnel, et Arlette Bernier, infirmière, soutiennent que l'absentéisme au travail relié à des problèmes en santé mentale (burn out, troubles situationnels, adaptation difficile...) n'est pas unique au CLSC du Grand Chicoutimi. Ce phénomène se remarque dans tout le réseau de la santé depuis les grands bouleversements de la réforme Rochon. Selon elles, dans le réseau québécois de la santé, 50 pour cent des absences sont reliées à des problèmes en santé mentale, alors qu'auparavant le



BOULEVERSEMENT - Desneiges Lapointe, agente de gestion du personnel, et Arlette Bernier, infirmière au CLSC du Grand Chicoutimi, remarquent que l'absentéisme au travail augmente depuis que sont apparus les grands bouleversements dans le réseau de la santé.

(Photo Jeannot Lévesque).

taux ne dépassait pas les 20 ou 30 pour cent. «Et on observe la même tendance dans notre CLSC», informent-elles.

Par exemple, les porte-parole rappellent que la fusion du CLSC Saguenay-Nord (90 employés) avec celui des Côteaux (125

employés) et l'arrivée d'une quarantaine d'employés provenant des hôpitaux de Jonquière et de Chicoutimi ont fait grossir la famille à 200 personnes. «Il a donc fallu marier plusieurs cultures et chaque individu a dû se défaire de son sentiment d'appartenance

pour intégrer une famille élargie, ce qui n'a pas été facile», constatent-elles. Arlette Bernier ajoute qu'il s'agit d'un mariage de raison et que les employés n'ont pas eu le choix d'embarquer dans le train. Cela dit, elle précise que l'accueil a été formidable.

Le comité paritaire de la santé et de la sécurité au travail du CLSC est donc plus actif que jamais. Et il se penche particulièrement sur la santé mentale. «On est dans un secteur fragile, car on ne travaille pas avec des machines, mais avec des gens et ça demande beaucoup d'énergie», souligne Arlette Bernier.

Selon Desneiges Lapointe, le comité paritaire veut convaincre les gens à participer à leur propre prévention tant dans le domaine de la santé physique que mentale. Il existe un comité de plaintes et de suggestions, on fait de la vérification préventive, on organise des conférences et, récemment, on a présenté un jeu questionnaire, histoire de voir si les gens connaissent bien le comité paritaire. Ce dernier dispose d'un pouvoir de recommandation. On trouve aussi un programme d'aide pour les employés, un service qui est offert par l'employeur, mais qui relève du comité paritaire.

Le comité paritaire, selon les porte-parole, se veut pro actif plutôt que réactif. «On veut promouvoir la prévention plutôt que d'intervenir lorsque les pots sont cassés», disent-elles. L'idée est de trouver des moyens pour aider les employés à être motivés au travail.

# SEARS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 25 OCTOBRE 1998, DANS LA LIMITE DES STOCKS

*Jusqu'à dimanche...*  
**nos plus bas prix de la saison!**

**Rabais  
230\$**

**FAUTEUIL 'BAXTER II'  
BERÇANT/INCLINABLE**  
Couleur champignon.  
N. 41188. Rég. Sears  
699,99.

**469\$**

Options sur commande aussi en solde



**Rabais  
411\$**

**CANAPÉ EN CUIR  
'RAVENNA'**  
Fait en Italie par Natuzzi.  
Vert soutenu ou bourgogne.  
N. 57125.  
Rég. Sears 2099,99.

**1688\$**

Meubles assortis en cuir et options sur commande aussi en solde

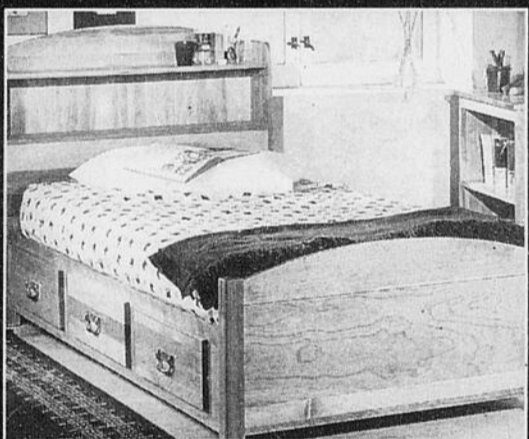


**À moitié  
prix**

**LIT À TIROIRS  
'RANCHO'**  
Merisier massif au fini  
naturel. N. 66101.  
Rég. Sears 799,98.

**349<sup>98</sup>**

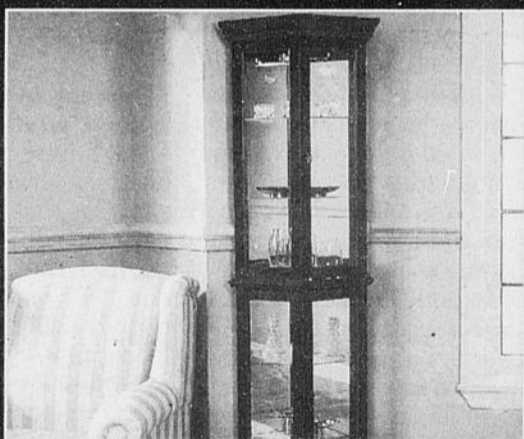
Comprend: base du lit,  
chevet et panneau de pied.  
Lit surélevé et superposé aussi à  
moitié prix



**Rabais  
111\$**

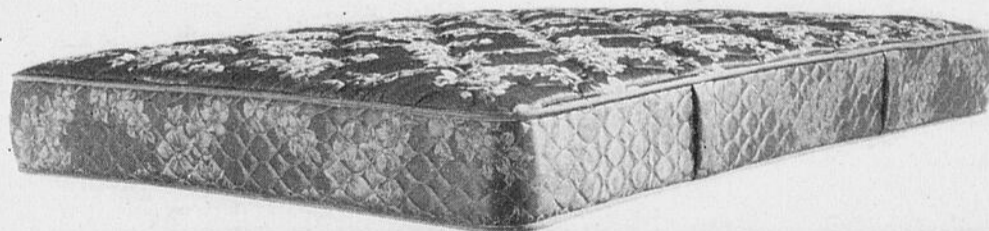
**VITRINE  
'BIRDSEYE'**  
Au fini érable. N. 31002.  
Rég. Sears 399,99.

**288\$**



**Et, pour une durée limitée ... les ensembles matelas-sommier sont à partir de 298\$ grâce à un achat spécial**

L'offre ne s'applique pas aux articles soldés de nos Centre de liquidation et aux achats par catalogue. L'offre prend fin le samedi 24 octobre



Avec la carte Sears, **pas de paiement avant un an** pour TOUS les meubles et ens. matelas-sommier

Pas de paiement avant octobre 1999, sur approbation de votre crédit, avec la carte Sears. Achat minimum: 200 \$. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. À l'exclusion des articles soldés de nos Centres de liquidation et des achats par catalogue. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 25 octobre 1998. Renseignez-vous. 'R/01 - Meubles; sauf les meubles de jardin et pour bébés

10308

Copyright 1998. Sears Canada Inc.

Découvrez tous les côtés de Sears<sup>MC</sup>

## Les employés de l'État signalent leur présence

**L**es 287 000 employés de l'État québécois, dont la convention collective est échue depuis le 30 juin dernier, se sentent un peu oubliés dans le brouhaha préélectoral. Histoire de signaler leur présence tout en y allant d'une première salve d'avertissement, leurs porte-parole de la CSN, de la CEQ et de la FTQ, somment le gouvernement Bouchard de lancer le processus de négociation, sans tenir compte des élections qui s'en viennent.

Lorraine Pagé, qui s'exprimait récemment au nom du front commun syndical, estime que le Premier ministre « court après le trouble » en s'esquivant comme il le fait présentement. En fait, les joueurs ont pris place autour de la table mais il en manque un et c'est le plus important.



CAROL NÉRON

neron@lequotidien.com

On le comprend, Lucien Bouchard n'a pas vraiment le cœur de négocier quoi que ce soit ces temps-ci avec les employés des secteurs public et parapublic; ses préoccupations vont entièrement à la grande bataille qui se prépare et qui, de l'avis de tous, sera très dure.

Les demandes syndicales ont été déposées le 22 juin dernier dans l'indifférence presque générale. Il faut dire qu'à ce moment-là, l'« effet » Charest battait son plein. Depuis, les parties ne se sont pratiquement pas rencontrées. Les syndiqués estiment qu'ils ont droit à une augmentation de salaire de 11,5 pour cent répartie sur trois ans. Selon le président du Conseil du Trésor, Jacques Léonard, cette exigence implique un déboursé de 2,3 milliards \$.

À la lumière de cette précision, on comprend mieux le manque d'empressement de Québec de plonger tête première dans des négociations qui auront pour effet non seulement de mettre en péril l'atteinte du déficit zéro dans le délai prévu, mais qui ne seront pas, surtout, sans donner lieu à des affrontements verbaux dont le gouvernement sortant, qui en a déjà plein les bras avec Jean Charest, peut très bien se passer...

Le préjugé favorable qu'entretiennent les trois grandes centrales syndicales à l'égard de la souveraineté leur fait écarter, du moins pour l'instant, la possibilité de mettre en place des moyens de pression susceptibles d'embarrasser le gouvernement. De toute évidence, et bien qu'ils ne feront pas de cadeaux, la CSN, la CEQ et la FTQ, préféreraient négocier avec un patron péquiste plutôt qu'avec les libéraux. Ce choix prend d'autant plus d'importance et s'impose de lui-même alors que Jean Charest vient de dévoiler les grandes lignes de la nouvelle politique socio-économique dont il entend doter le Québec si son parti obtient la majorité à l'Assemblée nationale à l'issue de la prochaine campagne électorale. Pour faire bonne mesure cependant, le front commun syndical prend soin de préciser qu'il ne fait pas de différence entre Jean Charest ou Lucien Bouchard. Peu importe sa couleur politique, le patron restera toujours le patron!

Cela dit, les syndiqués semblent au moins d'accord sur un point avec le chef libéral : tout en déclarant qu'ils ont consenti assez d'efforts pour redresser les finances publiques et que le temps est maintenant venu pour eux de récolter le fruit de leur implication dans cette douloureuse opération de redressement, ils affirment que le gouvernement doit recommencer à investir massivement dans la Santé et l'Éducation.

Les trois centrales syndicales veulent rencontrer Lucien Bouchard d'ici les prochains jours. Cette intention risque fort d'être compromise par le déclenchement de la campagne électorale. Auquel cas le front commun devra prendre définitivement son mal en patience.

## CLIN D'OEIL

### Tel chef, tel peuple?

Si Jean Chrétien n'existait pas il faudrait sans doute l'inventer. Le Premier ministre canadien ne cesse de nous surprendre par ses répliques rustiques, qui pourraient passer pour drôles si elles n'étaient le fait d'une personne occupant un poste de responsabilité aussi élevé.

Pour Jean Chrétien, la vie semble se résumer en une suite ininterrompue de déclarations tarabiscotées et d'expressions fabriquées à la va-vite.

Si les peuples ont les représentants politiques qu'ils méritent, alors les Canadiens ne sont pas sortis du bois. À tous les points de vue...

C. Néron

## Des étudiants assommés au poivre de Cayenne.



## VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

### Maladie d'Alzheimer : des coûts considérables pour la société

Hier ont débuté à Montréal les sessions pré-forum sur la maladie d'Alzheimer que les experts décrivent comme le problème de santé le plus important auquel est confrontée notre société vieillissante, si on tient compte des coûts socio-économiques de cette maladie dévastatrice.

On estime d'ailleurs que le nombre de personnes atteintes de cette maladie triplera au cours des trente prochaines années. Au cours du prochain mois, des rencontres auront lieu entre la Fédération québécoise des sociétés Alzheimer et des experts dans divers domaines afin de préparer « le premier Forum québécois sur la maladie d'Alzheimer ». Ce forum se tiendra en juin 1999 sous l'égide de la Fédération québécoise des sociétés Alzheimer et de la Société Alzheimer de la Mauricie.

Les effets de la maladie d'Alzheimer se font ressentir à tous les niveaux de notre société, car chacun de nous contribue à en assumer les coûts financiers ou personnels.

Bien que de l'extérieur, on ne puisse jamais tout à fait comprendre les souffrances des aidants naturels, on sait par exemple qu'il y a chez ces aidants deux fois plus de personnes qui souffrent de maladies chroniques que chez un groupe comparable de personnes qui ne s'occupent pas de victimes de la maladie d'Alzheimer.

#### Experts

Près de 100 experts oeuvrant dans différentes disciplines se réuniront dans le cadre des sessions pré-forum pour mettre leurs connaissances en commun et pour faire le point sur les solutions et les ressources actuellement offertes en ce qui a trait à la maladie d'Alzheimer.

Les discussions porteront notamment sur les ressources en matière d'hébergement, les soins et les services à domicile, les recherches fondamentales, cliniques et thérapeutiques, le diagnostic, les options (pharmacologiques et non pharmacologiques) en matière de traitement, l'éthique et les droits des malades, ainsi que sur les enjeux concernant l'ensemble de la société, tels que les coûts actuels et futurs de la maladie d'Alzheimer.

Ces experts sont des représentants des gouvernements fédéral et provincial, d'organismes communautaires, de l'industrie pharmaceutique, ainsi que des personnes atteintes. De plus, viendront s'ajouter des médecins spécialistes et autres professionnels de la santé, des travailleurs sociaux, des universitaires et chercheurs d'autres milieux ainsi que des aidants naturels.

#### Stratégie commune

Le but ultime de ce premier forum sera d'élaborer une stratégie commune en ce qui concerne

les soins et les services, de faire état de tous les enjeux liés à la maladie d'Alzheimer, d'évaluer l'impact de la maladie sur les personnes atteintes et sur l'ensemble de la société.

Les recommandations formulées par les experts, et débattues lors du Forum de juin 1999, seront soumises au gouvernement provincial afin de concevoir en partenariat un plan d'action. Enfin, le forum aura également pour but la mise au point d'approches en intervention et en soutien adaptées aux besoins des familles, et plus particulièrement des femmes, directement touchées par la maladie d'Alzheimer.

La Fédération québécoise des sociétés Alzheimer regroupe 20 sociétés régionales dont la mission est d'offrir de l'information, de la formation, de la sensibilisation, des services de soutien adaptés, des services d'hébergement et de représenter les milliers de familles touchées par la maladie d'Alzheimer au Québec.

La Fédération s'inscrit dans un mouvement qui finance la recherche sur les causes et le traitement de la maladie, et qui contribue à élaborer de nouvelles méthodes de soins et de services.

Lise Hébert,  
directrice générale,  
Fédération québécoise des  
sociétés Alzheimer.

# Ottawa offre un spectacle désolant

OTTAWA - La Chambre des communes a de plus en plus l'allure d'une ménagerie dont le dompteur n'est même pas drôle. Car si le premier ministre multiplie les gaffes, les oppositions, quant à elles, perdent leur temps.

Il y a maintenant trop de jours de session parlementaire qu'on gaspille à parler des manifestations ayant entouré la tenue du Sommet des pays de la ceinture du Pacifique, à Vancouver. Il faut dire que les médias, en baptisant pompeusement toute cette affaire de «peppergate» - comme si cela avait quelque commune mesure avec la fraude électorale d'un président des États-Unis! - encouragent les partis d'opposition à l'enflure. Exactement comme dans le cas de Michel Dupuis, le Solliciteur général Andy Scott fait peut-être une bonne tête de turc mais pendant qu'on s'acharne sur lui, les 35 autres ministres (Oui! Oui! Vous avez bien lu trente-cinq!) sont tranquilles.

Lundi, sur 38 questions posées au gouvernement pendant la période de questions, 21 portaient sur les incidents de Vancouver ou sur leur traitement à CBC/Radio-Canada. Le premier ministre ayant décidé, dans cette affaire, de répondre lui-même à la plupart des questions, cela donna lieu à un désolant spectacle.

## Désolant

On ne reprochera pas à Jean Chrétien d'ignorer jusqu'à l'existence du poivre de Cayenne mais il est curieux que le chef du gouvernement dise, en plein Parlement, que sa police dispersait autrefois les foules à coups de bâton de base-ball! Et ce n'est pas tout puisqu'il a souligné à quel point cette police est maintenant «civilisée: ils ont des serviettes en même temps pour aider», dit-il.

Les pauvres étudiants se sont fait abondamment asperger d'une

substance chimique extrêmement dangereuse, qui peut aller jusqu'à provoquer des spasmes et des malaises cardiaques mais ils n'ont pas à se plaindre puisqu'on leur fournit des «serviettes» pour s'essuyer. Pendant qu'il y est, puisqu'il parlait hier encore de canons à eau, le premier ministre va-t-il demander à sa police de fournir des parapluies aux manifestants?

## Aide juridique

On a vu hier, lors du débat sur la motion spéciale du NPD demandant au gouvernement de fournir une aide juridique aux étudiants, qu'il n'y a plus de place pour les nuances ou la dissension sur les banquettes libérales. Pire encore, le Bureau du premier ministre ne souffre même plus le moindre écart de «sa» télévision d'État. Si son directeur des communications a officiellement porté plainte devant l'ombudsman du réseau anglais, Jean Chrétien a quant à lui carrément suggéré que le réseau français est biaisé en faveur du Bloc québécois: «Le Bloc n'a pas souvent à se plaindre de Radio Canada», a-t-il persifflé lundi.

Certes il est révoltant de voir que le gouvernement, qui a retenu les services de treize avocats et, paraît-il, d'une firme de relations publiques, pour se défendre, refuse de couvrir les honoraires des avocats des étudiants eux-mêmes. Pourtant, comme le rappelait Preston Manning, les plus odieux personnages, tels Clifford Olson ou Paul Bernardo, ont droit à l'aide juridique! Mais maintenant que le gouvernement a dit non pour la troisième fois en faisant voter ses députés, même ceux de Colombie-Britannique, contre la motion du NPD - 135 voix contre 106 hier soir aux Communes - cela ne donne rien de prolonger un débat qui ne mène

nulle part.

## Assurance-emploi

Il y a trois semaines, les quatre chefs des partis d'opposition se sont ligüés pour dénoncer le détournement des fonds de l'Assurance-emploi. Mais emportés par le tourbillon médiatique provoqué par l'enquête sur le comportement de la GRC à Vancouver, les députés n'ont pas exploité cette rare unanimité. Si ce n'était du Bloc québécois qui revient assidûment sur la question, Paul Martin s'en sortirait sans la moindre contestation. Pourtant, il y a matière à débat!

Le ministère du Développement des ressources humaines, non content de laisser le ministère des Finances lui dicter sa propre conduite, a en effet mis Statistique Canada dans l'embarras. Il y avait «trop» de chômeurs au goût du gouvernement qui devait expliquer pourquoi le pourcentage de chômeurs ayant droit à des prestations a chuté de 83 % en 1990 à 42 % aujourd'hui. C'est d'autant plus embarrassant que la caisse de l'Assurance-emploi accumule des excédents par milliards de dollars.

Avec un culot renversant, Pierre Pettigrew, qui se targue pourtant de rigueur intellectuelle, a réinventé sa propre définition des individus à la recherche d'un emploi: «Les gens qui n'ont pas travaillé ne sont pas couverts par le système d'assurance-emploi. Les gens qui ont quitté leur emploi de leur propre gré, sans raison valable, ne sont



SPECTACLE - Depuis quelques semaines, les Communes à Ottawa ressemblent de plus en plus à un vaudeville de mauvaise qualité. Le premier ministre en tête, Jean Chrétien, est désolant.

pas couverts. Et les travailleurs autonomes ne sont pas couverts par le système d'assurance-emploi», a-t-il expliqué aux Communes. Il ne manque plus que d'ajouter les femmes enceintes, les victimes d'accidents de travail et les malades de longue durée et le ministre du Développement des ressources humaines nous ferait croire que cent pour cent des Canadiens «qui ont un lien avec le marché du travail» touchent de généreuses prestations.

Voilà ce qu'il faudrait débattre aux Communes plutôt que les excès d'une police lâchée après un groupe de manifestants. Si on veut à tout prix exiger la tête d'un ministre, autant que ce soit celle de Pierre Pettigrew que celle d'Andy Scott.

Condamner des gens à la misère, ou ce qui revient au même à l'aide sociale, c'est bien pire que de les matraquer, même avec un bâton de base-ball...

**JEANNE A. CORNEAU**  
Agent immobilier affilié



549-1476  
543-5511

22 ans  
d'expérience dans  
la vente et l'achat  
de maison.  
Disponible en  
tout temps.



## DERNIÈRE MINUTE:

(PUBLICITÉ)

### NOUVEAU CABINET NORGIL À CHICOUTIMI

Leader en Europe dans le secteur de la prévention et la correction de la calvitie, le groupe NORGIL vient de s'enrichir d'un nouveau cabinet dans la région du Saguenay - Lac-Saint-Jean.

À Chicoutimi, Norgil a choisi l'institut de Patricia Ouellet réputé pour son sérieux et sa compétence.

En rejoignant Norgil, le but que s'est fixé cette capilli-tologue est simple: informer et conseiller au mieux toutes les personnes atteintes de déficience capillaire sur les dernières techniques de pointe pour lutter efficacement contre la chute des cheveux et la calvitie: Viviscal, le nouveau com-primé antichute finlandais, Le cheveu de contact qui est au cuir chevelu ce que les lentilles sont à la vue, et enfin, la Microtransplantation Douce, pour retrouver sans aucune douleur ses vrais cheveux qui poussent pour la vie.

**Renseignement au Centre de prévention et de correction de la calvitie NORGIL:**

Chicoutimi:  
(418) 543-1217



Sur la photo, de gauche à droite: Michel Carreau, vice-président de Norgil Canada, Patricia Ouellet, présidente de la Clinique Capillaire Saguenay, Alain Vraisse, président de Norgil Canada.



# Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com

## «Réseaux», le pouvoir lourd

(AR) - Il fallait s'y attendre : il y a toujours dans les scénarios de Réjean Tremblay des personnages si fortement animés par la soif de pouvoir que toutes leurs actions ne sont centrées que sur ce but. À n'importe quel prix.

Dans le présent «Réseaux» (SRC, mardi 21 h), il y a un chanteur (Michel RAINVILLE) émissions vision-Valois, interprété par Mario St-Amant... nom prédestiné pour ce rôle... qui correspond à la description de l'être sans scrupule, prêt à utiliser tous les moyens, quitte à marcher sur des cadavres.

Comme il arrive quelquefois dans la vie, où intervient ce que nos parents appelaient la «justice immanente», mal en prendra à l'ambitieux personnage qui couche avec tout ce qui peut servir, homme ou femme. Le cadavre de «Réseaux», comme on a pu le constater hier, est le sien. Bizarre, je n'ai pas trouvé ça triste...

Mais, ne craignez rien. Michel Valois n'était pas le seul requin de la série. Les amateurs de personnages carnassiers et suffisants pourront sûrement se rabattre sur d'autres spécimens du genre. D'autres têtes se préparent à tomber. Et,

signe des temps du pouvoir des femmes, ce sont parfois des requins femelles qui construisent l'échafaud.

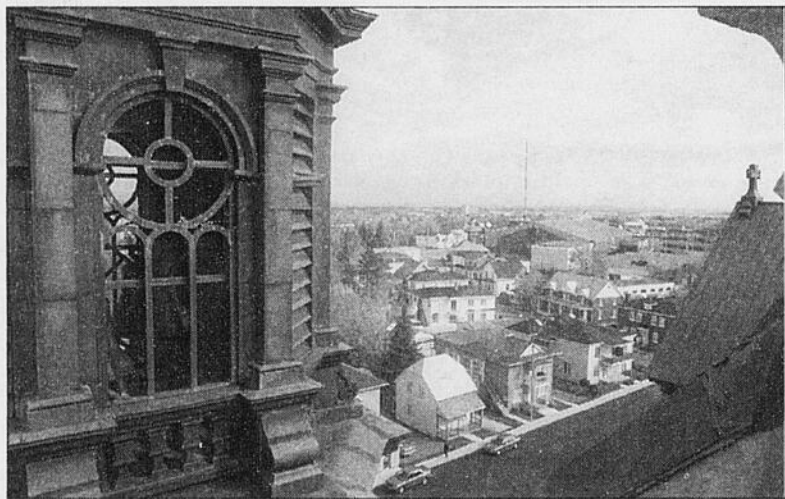
Décidément, «Réseaux» est un divertissement, disons «heavy». Rien n'est reposant là-dedans, la machine humaine ne connaît aucun répit, et a souvent besoin, chacune des émissions vision-Valois, interprété par Mario St-Amant... nom prédestiné pour ce rôle... qui correspond à la description de l'être sans scrupule, prêt à utiliser tous les moyens, quitte à marcher sur des cadavres. Comparé à l'escalade effrénée du pouvoir à tout prix, on peut bien pardonner à «La petite vie» (SRC, lundi, 19 h 30) de voler quelquefois un peu bas. En bas de la ceinture, gaie de préférence. C'est que ces farces remplies de clichés usés nous sortent carrément par les oreilles. Mais, il n'y a pas que ça. Ouf! Le divorce raté de Lison et Creton, ou encore la grossesse hilarante de Thérèse, nous ont réservé et nous réservent des moments bidonnants. De quoi faire passer les excès de «Réseaux»...

### Petite vie

Comparé à l'escalade effrénée du pouvoir à tout prix, on peut bien pardonner à «La petite vie» (SRC, lundi, 19 h 30) de voler quelquefois un peu bas. En bas de la ceinture, gaie de préférence. C'est que ces farces remplies de clichés usés nous sortent carrément par les oreilles. Mais, il n'y a pas que ça. Ouf! Le divorce raté de Lison et Creton, ou encore la grossesse hilarante de Thérèse, nous ont réservé et nous réservent des moments bidonnants. De quoi faire passer les excès de «Réseaux»...



ANDRÉE RAINVILLE



Vue du clocher

Les photographes aiment bien réaliser des clichés à partir d'endroits peu accessibles. Ainsi, Rocket Lavoie a profité dernièrement de l'occasion offerte à l'église St-Dominique de Jonquière, qui s'est allégée dernièrement de quelques statues haut perchées et acheminées vers la restauration, pour fixer cette vue du quartier environnant. On se hâte de vous proposer la photo car les paysages changent vite chez nous... lorsque la neige se met à tomber !

## EN GAZOUILLANT

### Chez les Fermières

\* C'est demain à compter de 8 h 30 au CREPS d'Alma que se tient la réunion des administratrices et des délégués des Cercles de Fermières du Saguenay-Lac-Saint-Jean. La présidente, Huguette Lapointe, invite toutes les personnes intéressées à cette importante réunion.

### À nos brosses !

\* L'illustration est si amusante (même que mon confrère Daniel Côté l'a humoristiquement baptisée de «Fée Cara-brosse» !) qu'il aurait été dommage de ne pas



Ordre des Dentistes du Québec

vous la proposer. Le communiqué nous arrive de l'Ordre des dentistes du Québec qui y va d'un petit conseil santé pour l'Halloween, alors que les enfants seront littéralement inondés de sucreries. L'Ordre souligne que les sucreries causent moins de problèmes si on les mange aux repas, car on a alors plus de salive dans la bouche pour nettoyer l'excès de sucre. Il est recommandé d'éviter les sucreries entre les repas, ou sinon, de brosser les dents immédiatement après.

### Santé et Bel Age

\* La 14e rencontre de la tournée provinciale «Santé et Bel Age», qui parcourt 21 villes québécoises cette année, s'arrêtera à Chicoutimi, le vendredi 23 octobre, à 10 h, à l'Auditorium du complexe hospitalier de la Sagamie. Plus de 400 aînés de la région sont attendus pour l'occasion.

### Vivre autrement

\* La population est invitée à une rencontre qui aura lieu à la boutique Passion Café (803 Talbot, Chicoutimi), le mercredi 28 octobre, à 19 h 30, sur le thème «Comment apprendre à vivre autrement». On réserve auprès de Maude Vallée au 693-1720.



### Voyage de rêve

\* Grâce à «voyage de rêve», trois fillettes de Jonquière ont eu l'immense bonheur d'être choisies pour passer une journée à Walt Disney, le 14 octobre dernier, en compagnie de Mickey, Minnie, Donald, Goofy... et de plus d'une centaine d'autres enfants provenant de tout le Québec. Sur la photo, on aperçoit l'accompagnatrice, Sandra Gagnon, avec les jeunes Jonquiéroises Josée Villeneuve, Sandra Maltais Perron et Johannie Bouchard Gagnon. En raison d'un contretemps à Montréal, Sandra a dû interrompre son voyage, mais elle pourra se reprendre l'an prochain ! Cette tradition a vu le jour le 12 octobre 1995, grâce au dévouement d'un groupe d'employés bénévoles de divers secteurs d'Air Canada et des transporteurs régionaux comme Air Alliance. Le but est d'organiser une journée de rêve pour des enfants malades en phase terminale ou victimes de mauvais traitements et défavorisés.

### Maillon/jeunes

\* On parle du Maillon tout à côté. Précisons que le regroupement est également pour les jeunes de 13 à 18 ans, avec un groupe d'animation en formation. Les rencontres débutent en novembre. On s'informe au 543-3463. C'est confidentiel.



### Succès au brunch du Maillon

\* Le Maillon (regroupement de parents et amis de la personne atteinte de maladie mentale) a rassemblé une très belle assistance lors de son brunch annuel, dimanche dernier. Il faut dire que le sujet de la conférence, qui portait sur les régimes de protection tels la Curatelle, en a intéressé plusieurs pour sa pertinence. Sur la photo du haut, nous reconnaissons Murielle Bellemare, présidente du Maillon, et Lili Simard, qui a agi comme présidence d'honneur de l'événement. Ci-contre, Kathy Manning montre la toile qu'elle a remportée lors d'un tirage.



# Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

Inscription: (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

Rejet de son projet

# Grande déception pour Maltais

LATERRIERE (DB) - Bernard Maltais en a perdu le goût de faire de l'agriculture. C'est la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) qui le lui a enlevé en rejetant à trois reprises son projet d'annexer à sa ferme d'élevage un volet éducatif et agro-touristique.



**BOUCHARD**  
dbouchard@lequotidien.com

Enseignant de formation, Bernard Maltais est actionnaire dans la ferme familiale d'élevage, Vyna, et développe depuis quelques saisons un concept d'accueil et d'éducation à l'intention des jeunes et des touristes. Au printemps dernier, lui et sa femme ont reçu 1200 jeunes sur la ferme, située dans le rang Saint-Isidore, à Laterrière.

Au cours des derniers mois, il s'est adressé à trois reprises à la CPTAQ pour d'obtenir une autorisation de construire une classe d'accueil, de 28 X 40 (pieds), afin de recevoir plus convenablement les jeunes et les touristes. Le tout a d'abord pour raison d'offrir de meilleurs outils pédagogiques et, ensuite, un confort de base (installations sanitaires, eux, abri, etc).

Dans son jugement de l'appel que M. Maltais a logé, la CPTAQ entre autres raisons pour expliquer son refus signifie: «Bien que la Commission soit consciente que ces demandes peuvent et doivent s'implanter dans un milieu agricole, elle doit s'assurer que le site choisi par les promoteurs sera celui qui est sans impact sur le développement agricole, qui préserve le mieux l'agriculture et qui n'entache pas le milieu agricole en créant, à l'intérieur de la zone agricole, des entraves addi-

tionnelles au développement de l'agriculture.»

C'est le genre de réponse qui a complètement démonté le couple Maltais-Côté, heureux d'entendre que leur projet doit se concrétiser dans un milieu agricole, mais abasourdi de lire que ça ne s'applique pas chez eux.

Pourtant, la ferme Vyna, pour son projet de 60 000 \$ a obtenu des appuis tangibles et des témoignages de la ville de Laterrière et de l'Association touristique régionale (ATR) et une intervention favorable de l'Union des producteurs agricoles à l'occasion des audiences de la CPTAQ.

Bernard Maltais et Evelyne Côté ont mis au point un concept de visite à la portée des jeunes, dont les thèmes étaient la production laitière, l'équipement agricole, l'apiculture et les petits animaux de ferme.

Le plus curieux dans cette histoire est que la ferme a obtenu du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ) une subvention de 15 000 \$ en guise d'appui au projet, dans le cadre de la valorisation de l'agriculture.

Bien documenté et renseigné, M. Maltais a aussi voulu s'inspirer de la situation économique québécoise, qui encourage le déve-

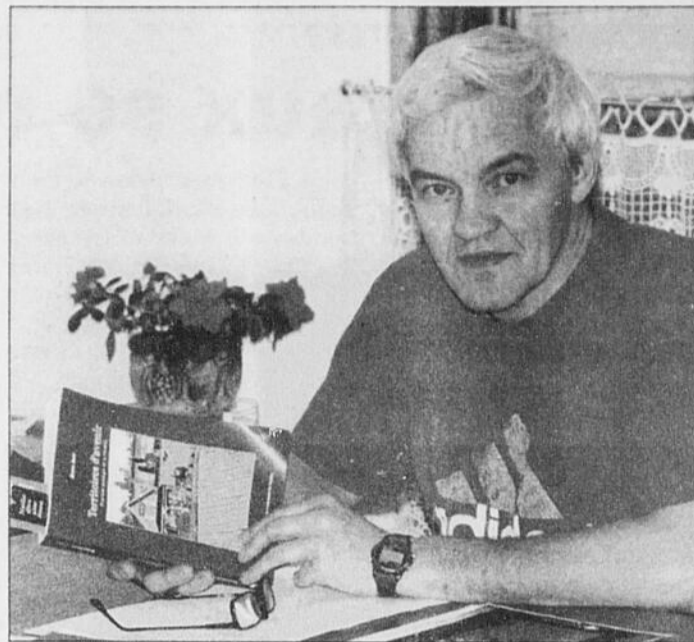
loppement de nouvelles avenues d'affaires. L'agro-tourisme, croit entendre M. Maltais, sur toutes les tribunes est justement une voie d'avenir.

Puis, il se sent interpellé, quand il entend dire que l'industrie agricole doit se diversifier pour survivre. C'est ce que les producteurs se font suggérer un peu partout.

M. Maltais en lisant et en relisant les motifs de rejet du commissaire Ghislain Girard se demande comment la présence d'un centre d'accueil sur une terre grande à perte de vue peut nuire aux activités d'élevage.

Il comprend encore moins quand il se remémore la décision du gouvernement d'autoriser la compagnie Alcan à aménager un voie ferrée sur leurs terres, alors qu'il y a eu une opposition organisée. Il a peine à croire qu'un centre éducatif soit moins compatible avec l'agriculture qu'une voie ferrée d'une grande industrie.

La commission, dans son jugement, appréhende une multipli-



**DECEPTION** - Enseignant de formation et producteur agricole, Bernard Maltais accepte mal le rejet de son projet de ferme éducative par la Commission de protection du territoire agricole (CPTAQ).

(Photo Rocket Lavoie)

cation de ce genre de projets, ce qui créerait des contraintes quant à la pratique agricole.

Bernard Maltais est convaincu de la pertinence d'une ferme éducative au Saguenay. La réponse

qu'il a obtenue est indéniable, estime-t-il.

«Nous ne nous battons plus, conclut-il, parce que la passion s'est effritée et c'est elle qui est porteuse d'idées.»

## NOMINATIONS



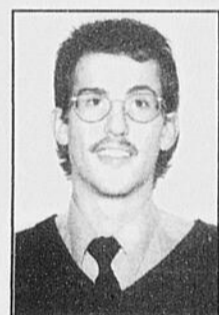
Mme Line Boissonneault  
Conseillère en plomberie  
16 ans d'expérience



M. Jean Julien  
Conseiller en peinture  
16 ans d'expérience



M. Luc Jalbert  
Conseiller en peinture  
30 ans d'expérience



M. Frédéric Simard  
Conseiller en matériaux  
de construction  
11 ans d'expérience

M. Antoine Desbiens, directeur général de votre quincaillerie Laurent Lapointe ltée, est fier d'annoncer l'arrivée de 4 nouveaux experts-conseils au sein de son équipe.

Possédant plusieurs années d'expérience dans chacun leur spécialisation, ils sont en mesure de bien vous conseiller et vous proposer les meilleures solutions lors de vos travaux de rénovation, construction ou de décoration.

Une autre preuve que votre quincaillier Laurent Lapointe ltée est toujours soucieux d'améliorer son service à la clientèle.



399980

1150, boul. Saint-Paul, Chicoutimi / 543-3391

**loto-québec résultats**

**Banco**  
Tirage du 98-10-20  
01 02 04 18 19  
23 27 28 34 44  
48 51 54 55 57  
58 60 63 64 65

**Quotidienne**  
Tirage du 98-10-20  
3 4  
159 2797

**Extra**  
Tirage du 98-10-20  
NUMÉRO: 420050

**T.V.A., LE RÉSEAU DES TIRAGES**  
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 399879

**EXACT AIR**

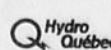
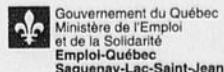
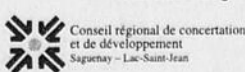
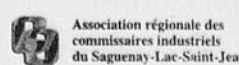
**Pour vos déplacements d'affaires:**  
TOUTES DESTINATIONS  
- 24 heures par jour  
- 7 jours semaine  
**(418) 673-3522**  
Aéroport de Saint-Honoré  
379963

## DE L'INNOVATION TECHNOLOGIQUE

du Saguenay - Lac-Saint-Jean

29 ET 30 OCTOBRE 1998 • CENTRE DES CONGRÈS DE JONQUIÈRE

Le Carrefour de l'innovation technologique est le rendez-vous des entrepreneurs, innovateurs et gens d'affaires intéressés à conclure des maillages d'entreprises ou à l'affût d'informations stratégiques. Le Carrefour, une occasion d'affaires à ne pas rater, pour ceux et celles qui ont le pouvoir d'innover, le goût de réussir.



POUR INSCRIPTION OU INFORMATION: (418) 668-4792

398059

# Les libéraux se questionnent à Chicoutimi

CHICOUTIMI (DB) - Ques'est-il passé dans la tête du député conservateur André Harvey entre lundi soir et hier matin, 6 h, pour qu'il décide de demeurer à Ottawa? La réponse n'est pas évidente pour plusieurs organisateurs libéraux, surtout que Jean Charest devait être à Chicoutimi demain pour annoncer la candidature de son ami.



DENIS BOUCHARD dbouchard@lequotidien.com

«M. Harvey n'a rien signé avec nous, mais les indications étaient telles qu'il était officieusement candidat. J'en étais convaincue», affirme Mme Bergeron, qui avoue sa grande déception. «Je comprends sa position de vouloir demeurer à Ottawa, mais sa décision nous rend la vie plus difficile. Les délais commencent à être courts.»

le plan A qui est mis de l'avant; celui d'enlever le comté au Parti québécois.»

D'autre part, un organisateur libéral s'explique difficilement la raison de M. Harvey, qui aurait même appuyé l'idée de magasiner un local de campagne durant la journée de lundi.

Le directeur de campagne de M. Harvey devait être son beau-frère, Roger Hallé, ancien conseiller municipal de Chicoutimi. M. Hallé a assisté au cours de la fin de semaine au conseil du Parti libéral.

Evidemment, la visite de M. Charest demain a été annulée, n'ayant pas de candidat à présenter à Chicoutimi.

Présidente de l'Association libérale de Chicoutimi, France Bergeron, était convaincue lundi midi que M. Harvey serait le candidat libéral dans Chicoutimi.

Par les libéraux du Québec

## Harvey aura été très tenté

OTTAWA (PC) - Le député conservateur André Harvey ne suivra pas son ex-chef Jean Charest au Parti libéral du Québec.

Après avoir été très «tenté» de faire le saut, M. Harvey a souligné qu'il préférerait, après mûre réflexion, terminer son mandat à Ottawa.

«Ca va de mieux en mieux, a-t-il confié à La Presse Canadienne au cours d'un entretien téléphonique. La grosse décision est prise, ça été très très difficile, tout le cheminement. Il y avait des périodes où j'étais fortement tenté, d'autres périodes où je l'étais moins et finalement je ne pouvais plus me permettre d'attendre trop longtemps (...) Je suis encore très déchiré.»

En fait, la semaine dernière, M. Harvey avait donné toutes les indications qu'il avait accepté l'invitation de son ami Jean Charest de se présenter candidat libéral dans Chicoutimi. L'annonce officielle devait avoir lieu demain.

Selon une source qui a préféré garder l'anonymat, M. Charest aurait lui-même averti son ex-chef de cabinet à Ottawa du départ de M. Harvey. Joe Clark, qui aspire à devenir chef du Parti conservateur, aurait également passé le mot à tous les députés conservateurs.

M. Harvey est revenu sur sa décision hier matin, après un week-end de réflexion.

«Je trouvais que démissionner pour retourner en élections et demander à mes concitoyens de voter encore une fois pour moi à l'Assemblée nationale, c'était trop leur demander. J'ai trouvé que je pouvais être efficace dans les dossiers fédéraux après seulement un an dans des dossiers importants comme la création officielle du parc marin avant la période des Fêtes.»

Sa décision repose sur des «considérations politiques», a-t-il indiqué, et n'a rien à voir avec un sondage de la fin de septembre qui donnait 63,6 pour cent des appuis au candidat péquiste dans Chicoutimi.

«Je ne suis pas peureux de nature», a-t-il lancé, en faisant remarquer que les sondages le donnaient également perdant

aux élections fédérales de juin 1997.

M. Harvey a admis qu'il était tiraillé entre le Parti conservateur et le PLQ mais qu'il se sentirait plus utile chez les conservateurs.

Son départ des bleus aurait créé un «gros coup» au Parti conservateur.

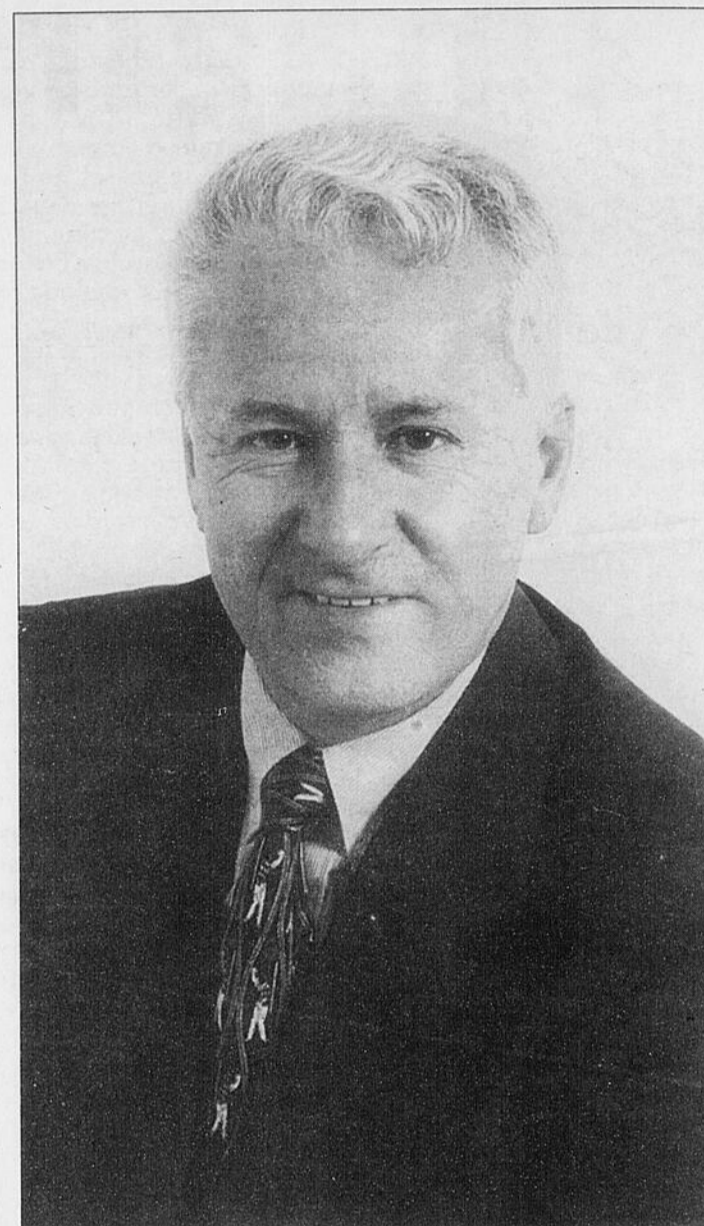
«M. Clark me faisait valoir ça aussi, a-t-il renchéri. J'étais pris entre deux grands amis, M. Charest et M. Clark. M. Charest, il a une grosse organisation au Québec, et M. Clark, il commence. Moi, normalement, j'ai tendance à être plus sympathique pour les causes les plus difficiles.»

Selon M. Harvey, le program-

me politique de M. Charest dévoilé en fin de semaine à Saint-Jean-sur-Richelieu n'a pas pesé dans sa décision. Mais il a admis qu'il se sentait plus à l'aise au sein du Parti conservateur et qu'il «ne connaissait pas le Parti libéral».

Plusieurs de ses collègues conservateurs admettaient ouvertement que la circonscription de Chicoutimi aurait pu aller au Bloc québécois si M. Harvey démissionnait.

«Je suis content de ma décision, a conclu M. Harvey avec un grand soupir de soulagement. J'étais fatigué. J'ai eu tellement de pression de partout et je ne suis pas superman.»



DECISION - André Harvey a surpris tout le monde, surtout les libéraux dans Chicoutimi, en annonçant qu'il demeurerait à Ottawa. Personne ne comprend le sens de cette décision.



DIRIGEANTS - La vice-présidente exécutive de la section québécoise de l'Alliance de la fonction publique du Canada, Joane Hurens et Réjean Genest, délégué à la table 1 de négociation, ont fait le point sur les discussions en cours avec les négociateurs patronaux.

(Photo Rocket Lavoie)

Fonction publique fédérale

## Les fonctionnaires prennent un vote de grève

CHICOUTIMI (LT) - La situation se détériore dans l'appareil administratif fédéral alors que l'Alliance de la fonction publique fédérale prenait, hier soir, à Chicoutimi un vote de grève afin d'obliger Ottawa à négocier de bonne foi pour le renouvellement des conventions collectives des fonctionnaires fédéraux.

La tenue de ce vote de grève découle de l'échec des négociations entre Ottawa et l'Alliance de la fonction publique fédérale. Selon le président local André Roberge, la GRC, les militaires, les juges et les hauts fonctionnaires du gouvernement ont obtenu plus que leur part du

gâteau alors que les fonctionnaires se frappent à un mur.

L'Alliance de la fonction publique fédérale qui mène une lutte pour l'équité salariale depuis plusieurs années a reçu une offre de règlement sur ce point. Le Conseil du trésor exige toutefois des concessions contractuelles dans le cadre de la présente négociation.

Les augmentations de salaire et les modifications des clauses normatives pour certaines catégories de travailleurs sont au cœur du litige. Les dirigeants syndicaux comptent donc obtenir un mandat de grève fort afin de faire bouger le Conseil du trésor fédéral.

Pour la région

## L'analphabétisme: un vrai problème

CHICOUTIMI (CD) - L'analphabétisme est une entrave majeure au développement du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Selon un sondage effectué auprès de 61 municipalités de la région, la population adulte possédant moins de neuf ans de scola-

rité totalise 25,2 pour cent d'où l'importance d'une Semaine québécoise de l'alphabétisation. La huitième édition se tient présentement jusqu'au 23 octobre.

Mise sur pied en 1990, cette semaine vise à sensibiliser le public au problème de l'analpha-

bétisme, à générer une prise de conscience de tous les secteurs de la société ainsi qu'à encourager les gens à se renseigner sur les divers programmes d'alphabétisation.

Les services en alphabétisation sont offerts dans plusieurs municipalités de la région. Les person-

nes désirant s'impliquer ou venir en aide à un analphabète peuvent le faire en composant sans frais le 1-800-999-0844. En 1991-92, quelque 1034 personnes ont assisté aux ateliers de formation en alphabétisation au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

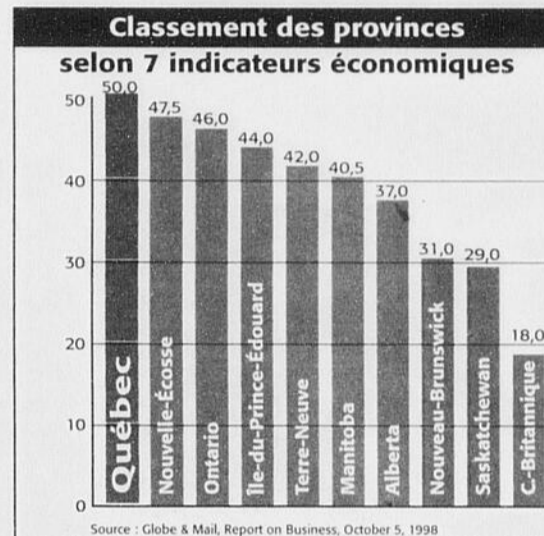
# Imaginez... De bonnes nouvelles du Québec

dans le Globe & Mail. Et difficile d'imaginer mieux : selon les journalistes de la section « Report on Business » du prestigieux quotidien torontois, c'est le Québec qui s'en est le mieux tiré en matière économique dans les derniers six



## Et ce n'est pas tout !

Les bilans des deux gouvernements, celui du Parti Libéral, de 1989 à 1994, et celui du Parti Québécois, de 1995 à 1998, sont révélateurs.



## Moins de chômage

En 1993, sous le régime Libéral, le taux de chômage avait grimpé à plus de 13 % ; il est aujourd'hui de 10,2 %.



## Des finances en ordre

Nos finances sont aujourd'hui en ordre et nous atteindrons le déficit zéro dans moins de six mois, tel que promis, un objectif totalement impensable du temps des Libéraux !

**Moi, j'ai confiance**





GMC

# LE GRAND DÉVOILEMENT

chez vos concessionnaires **1999**  
Pontiac Buick GMC



**208\$**/mois\*  
Location 36 mois  
ou 15 799\$ à l'achat\*\*  
2,9% de financement\*\*\*

## Sunfire coupé<sup>(C)</sup>

Un des coupés sportifs les mieux équipés de sa catégorie.

- Moteur 2,2 litres de 115 chevaux
- Boîte manuelle 5 rapports
- Aileron arrière
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Dispositif antivol PASSLock
- Sacs gonflables de nouvelle génération, côtés conducteur et passager
- Siège arrière à dossier rabattable



**298\$**/mois\*  
Location 36 mois  
ou 25 999\$ à l'achat\*\*  
2,9% de financement\*\*\*

## Trans Sport<sup>(D)</sup>

2 portes coulissantes

La Trans Sport de Pontiac, c'est la plus sportive des fourgonnettes.

- Moteur V6 3,4 litres de 185 chevaux
- Boîte automatique 4 rapports
- Climatiseur
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager, types latéraux et frontaux (nouvelle génération)
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Radiocassette AM/FM stéréo



## AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ, TRANSPORT ET P

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec

Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1999 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. \* Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) de A: 3 373\$, B: 3 977\$, C: 2 254\$, D: 3 582\$, E: 3 188\$, F: 2 269\$. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité sur approbation de GMAC. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Frais de 12¢ du kilomètre après 60 000 km. \*\* À l'achat, préparation incluse, transport et taxes en sus. Le concessionnaire peut

# DES OFFRES À COUPER LE SOUFFLE SUR LE PLUS IMPORTANT CHOIX DE MODÈLES 99 AU QUÉBEC.



**298\$**/mois\*  
Location 36 mois  
ou 30 299\$ à l'achat\*\*  
2,9% de financement\*\*\*

## Jimmy SL 4x4 GMC 2 portes<sup>(A)</sup>

Redécouvrez le confort à petit prix avec le Jimmy.

- Moteur Vortec V6 4300 de 190 chevaux
- Roues en aluminium
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Boîte automatique 4 rapports
- Climatiseur
- Sacs gonflables de nouvelle génération, côtés conducteur et passager



**288\$**/mois\*  
Location 36 mois  
ou 23 899\$ à l'achat\*\*

## Century de Buick<sup>(B)</sup>

Pour tous ceux qui pensent à juste titre  
que le confort est un droit.

- Moteur V6 de 3,1 litres de 160 chevaux à injection séquentielle
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Verrouillage des portes, lève-glaces, rétroviseurs à réglage électrique
- Climatiseur
- Dispositif antivol PASS-Key<sup>MC</sup>
- Traction asservie
- Télédéverrouillage des portes

**258\$**/mois\*  
Location 36 mois  
ou 20 499\$ à l'achat\*\*



## La nouvelle Grand Am<sup>(E)</sup>

La Grand Am est une compacte d'allure sportive qui allie  
fiabilité et passion de conduire.

- Nouveau design audacieux
- Traction asservie améliorée
- Nouveau système de freins antiblocage aux 4 roues
- Nouveau châssis extrêmement rigide
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Moteur Twin Cam 2,4 litres de 150 chevaux



**208\$**/mois\*  
Location 36 mois  
ou 15 899\$ à l'achat\*\*  
2,9% de financement\*\*\*

## Sunfire berline<sup>(F)</sup>

Avec son look sportif, la Sunfire est de loin  
la 4 portes la plus excitante de sa catégorie.

- Moteur 2,2 litres de 115 chevaux
- Aileron arrière
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Siège arrière à dossier rabattable
- Sacs gonflables de nouvelle génération, côtés conducteur et passager
- Dispositif antivol PASSLock



## ET PRÉPARATION INCLUS À LA LOCATION.

vendre à prix moindre. \*\*\*Taux de financement de 2,9% à l'achat disponible jusqu'à 36 mois et 4,9% de 37 à 60 mois. Exemple de financement à 2,9%: 10 000\$ incluant transport, préparation et taxes: 36 versements de 290,37\$, coût en intérêts 453,33\$, coût total 10 453,32\$; financement à 4,9%: 60 versements de 188,25\$, coût en intérêts, 1 295,01\$, coût total 11 295\$. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez [www.gmcanada.com](http://www.gmcanada.com)



# L'aluminerie Alouette exige des tarifs bas d'Hydro-Québec

MONTREAL (PC) - Les propriétaires de l'aluminerie Alouette insistent pour payer l'électricité requise pour agrandir leur usine de Sept-Iles à un tarif inférieur à celui que déboursent les autres grands consommateurs industriels québécois. Hydro-Québec refuse net: c'est le tarif L et rien de moins.

«Ces gens-là (les propriétaires) ne sont pas vraiment intéressés par notre proposition, dit Richard Aubry, directeur principal ventes grandes entreprises pour Hydro-Québec. Ils veulent absolument un tarif en deçà du tarif L.»

Le consortium composé de cinq partenaires négocie présentement avec Hydro-Québec et le gouvernement en vue d'un important projet d'agrandissement de l'usine à Sept-Iles au coût de 1 milliard \$. L'Aluminerie a besoin de 500 mW additionnels pour doubler sa capacité. Cette phase, qui pourrait démarrer au printemps prochain, permettrait la création de 300 emplois permanents et 2500 autres emplois pendant la construction de l'usine. Les propriétaires exigent des rabais préférentiels pour aller de l'avant avec leur projet. Ils se donnent jusqu'au 15 décembre pour arrêter leur décision.

Si l'agrandissement de l'aluminerie va de l'avant, la première cuve d'aluminium serait en janvier 2001.

Outre la Société générale de financement (SGF), les quatre autres propriétaires sont allemands, autrichiens, japonais et néerlandais. Toutefois une filiale de la société néerlandaise Hoogovens connaît présentement des difficultés financières

et cela pourrait avoir un impact négatif sur le projet.

La société d'État, assure M. Aubry, ne touche pas au contrat en place qui accorde à l'aluminerie un tarif préférentiel. Alouette bénéficie d'un contrat à partage de risque, l'un des fameux contrats secrets mais le deuxième contrat sera au tarif qui est exigé présentement des grandes entreprises du Québec.



## COUP D'OEIL

### NEW YORK

Dow Jones -8505.85 +39.40  
Volume 954 850 000

### MONTREAL

Indices comp. +3050.15 +8.20

### TORONTO

TSE 300 +5870.35 +38.09

### VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Biochem Pharma 34.50 +1.90  
Telus CI 32.50 -1.45  
BCE Inc. 47.60 -20  
Transcan Pipelines 23.60 +15  
Air Canada 6.20 +30

Or +296.25 -20

### VALEURS D'INTERET LOCAL

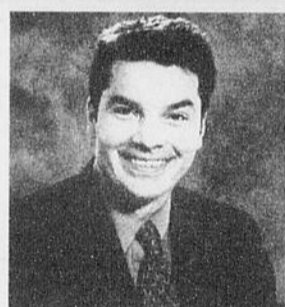
Abitibi-Consolidated 15.65 +45  
Alcan Aluminium 40.20 +35  
Alliance Forêt 15.00 +40  
Amisk 1.55 0  
Bce Inc. 47.60 -20  
Ban. Nationale 21.85 +40  
Bruneau Minerals .20 0  
Cascades 7.80 -05  
Domtar 8.40 +10  
Donohue CI-A 29.00 0  
Groupe CGI Inc. 20.50 +1.70  
Jean Coutu Grp CI-A 25.15 +15  
Métro-Rich. 17.00 -1.00  
Paperboard Inds Intl 2.30 -15  
Proviso 8.60 +10  
Uniforest Inc. CI-A 1.60 +01

\$ U.S. 1.5385 -006  
\$ CDN -6497 +25

Taux de conversion 1.5489500

EN COLLABORATION AVEC  
LÈVESQUE BEAUBIEN  
GEOFFRION INC.

### AVIS DE NOMINATION



Éric Simard  
Conseiller financier

Monsieur Jean-Pierre Janson, directeur régional des ventes pour le Québec, Merrill Lynch Canada Inc., est heureux d'annoncer que monsieur Éric Simard fait désormais partie de notre entreprise à titre de conseiller financier.

Avant de se joindre à Merrill Lynch, monsieur Simard occupait un poste similaire chez un important courtier en valeurs mobilières. Monsieur Simard est bachelier en administration et diplômé de l'ICVM.

Merrill Lynch est un chef de file mondial dans le domaine des services de conseil et de gestion financière. Nous avons des bureaux dans 45 pays. L'avoire total de nos clients dépasse 1,3 billion de dollars américains. Au Canada, Merrill Lynch emploie près de 1300 conseillers financiers qui offrent leurs services à la clientèle à partir de 130 bureaux.



Merrill Lynch Canada Inc.  
est membre du FCPE.  
400091



### SÉMINAIRES SUR LA QUALITÉ

28 octobre 1998

Hôtel Le Montagnais  
Chicoutimi

Matinée: 8 h 30 à 11 h 45

«LE LEADERSHIP SELON L'APPROCHE COVEY»

par

Monsieur Michel Paul, conseiller senior de Jean-Claude Savard.

*Les leaders se doivent d'orchestrer et implanter avec leur équipe un processus d'amélioration constant afin d'atteindre des niveaux de performance inégalés.*

Après-midi: 13 h 30 à 16 h 45

«LA PRODUCTION À VALEUR AJOUTÉE»

par

Monsieur Dominique Duchesne, conseiller pour les services conseil de la Banque de développement du Canada

*- Diminuer vos délais de production  
- Réduire vos inventaires  
- Augmenter votre chiffre d'affaire et vos profits*

Note: Les séminaires sont donnés par des formateurs accrédités

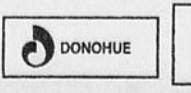
### COÛT DE PARTICIPATION (incluant le repas)

	(1) Séminaire	(2) Séminaire
MEMBRE	85 \$	135 \$
NON MEMBRE	105 \$	175 \$
ÉTUDIANT	65 \$	95 \$

Taxes incluses

### Pour information et inscription:

Clairette Pépin: Tél.: (418) 543-8828  
Télec.: (418) 543-7310



Valeurs mobilières  
Desjardins

Édifice Desjardins  
1700, boul. Talbot  
Bureau 201  
Chicoutimi  
G7H 7Z4



Line Rivard et Dominique Minier

## DIVIDENDES

Cette semaine, nous allons vous entretenir sur un type de placement qui procure un revenu fixe payable régulièrement.

Certaines actions versent un revenu qui s'appelle un dividende.

### Mais, qu'est-ce qu'un dividende?

Un dividende est une partie de bénéfice qu'une société distribue à ses actionnaires ou propriétaires. En général, certaines actions privilégiées ou ordinaires donnent droit à un dividende annuel ou trimestriel d'un montant fixe par action.

Autre particularité, le dividende peut être cumulatif ou non. Cependant, contrairement à un titre de créance, une société n'est pas tenue de verser le dividende prévu à ses actionnaires sur recommandation de son conseil d'administration. Lorsqu'il y a déclaration du dividende, la compagnie doit verser à ses actionnaires privilégiés avant les actionnaires ordinaires.

Pour un investisseur recherchant un revenu régulier, il devient alors intéressant de détenir des actions à forts dividendes avec une possibilité de croissance du capital investit par surcroît.

De plus, le traitement fiscal des revenus de dividendes est plus avantageux que celui des intérêts. Le rendement après impôt d'un même 500,00 \$ de revenu est beaucoup plus élevé dans le cas du dividende. Le revenu après impôt est de 333,31 \$ comparativement à 300,00 \$ pour de l'intérêt. (Voir tableau).

### Rendements prévus du placement:

	Intérêts	Dividendes
Taux de rendement:	5,00 %	5,00 %
Revenu avant impôt:	500,00 \$	500,00 \$
*Montant de l'impôt:	200,00 \$	166,69 \$
Revenu après impôt:	300,00 \$	333,31 \$

\*Taux marginal d'imposition 40 %

Voici quelques suggestions d'actions ordinaires et privilégiées qui procurent un dividende:

Transcanada Pipelines: 4,71 %  
Banque Toronto Dominion: 3,06 %  
Desjardins Laurentienne Pr.A: 5,89 %

Ou encore, investir dans les 50 premières sociétés du standard and Poor's via la Fiducie First Premium versant à chaque trimestre 0,50 soit, 2,00 \$ annuellement procurant par le fait même un rendement de 8 % à son porteur.

Il vous est possible de nous rejoindre via Internet, à nos adresses suivantes:

Line.Rivard@VMD.desjardins.com  
Dominique.Minier@VMD.desjardins.com



Fonds canadien  
de protection  
des épargnants

Profitez-vous bien  
de la fluctuation  
des marchés?

693-0207 - Fax: 693-0152  
1-800-232-0207

Techniciens ambulanciers

# Une négociation importante

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Les techniciens ambulanciers de la région se battent, lors de la prochaine ronde de négociation des employés du secteur public, principalement pour leur horaire de travail. Pour certains, ce sera la semaine de 40 heures et pour d'autres, il s'agira de l'abolition de l'horaire de huit jours travaillés sur 14.

Hier, à l'occasion d'une rencontre de presse, Yves Bolduc, président régional du conseil central de la CSN, et Claude Turcotte, président du Syndicat des quelque 140 techniciens ambulanciers du Saguenay-Lac-Saint-Jean, ont étalé les enjeux de la prochaine négociation.

Les salaires étant réglés depuis quelques mois, les ambulanciers revendiqueront de meilleurs horaires. La demande est modulée en fonction des secteurs. Dans les points «chauds», Chicoutimi, Jonquière, La Baie et Alma, la revendication se traduit par la semaine de 40 heures et l'abolition des horaires 7/14 et 8/14. Dans les secteurs à faible densité de population, on propose la disparition de l'horaire 8/14 au profit de l'horaire 7/14.

S'il y a une telle modulation, c'est que la fréquence des appels est plus basse dans certains endroits et les ambulanciers en tiennent compte dans leurs revendications.



NEGOS - Yves Bolduc, président régional du conseil central de la CSN et Claude Turcotte, président du Syndicat des quelque 140 techniciens ambulanciers de la région, ont étalé les enjeux de la prochaine négociation.

(Photo Jeannot Lévesque)

Dans les secteurs appelés les points chauds, l'implantation des horaires de 40 heures pourrait signifier l'embauche de personnel en plus. C'est possible, a indiqué M. Bolduc, mais nous n'avons pas fait le calcul.

La justification des ambulanciers est de deux ordres: d'abord pour préserver leur qualité de vie et ensuite pour une question de sécurité, ayant souvent à intervenir alors qu'ils sont dans un état de fatigue excessive.

Dans la région, les techniciens ambulanciers sont à l'emploi de trois entreprises privées (au Lac-Saint-Jean) et de deux coopératives, une de Québec et une autre

de Trois-Rivières. Pour le moment, les ambulanciers attendent les négociations à l'échelle provinciale. Ils souhaitent que la campagne électorale qui s'annonce leur soit favorable.

Comme stratégie, la sortie d'hier constitue un premier pas, a dit Yves Bolduc. Il y aura d'autres actions, mais elle ne contreviendront pas à la Loi sur les services essentiels, promet-il.

Outre les horaires de travail, les ambulanciers veulent les clauses relatives au paiement des permis de conduire, le régime de retraite, les primes d'inconvénients et les définitions des horaires de faction.

# Entre l'hôpital et la maison



**Versant**  
Maison de convalescence  
SOINS PERSONNALISÉS  
HÉBERGEMENT ET GARDIENNAGE

## Hyperthyroïdie

(Maladie de Basedow)

**La définition:** c'est l'hyperfonctionnement de la glande thyroïde qui occasionne un excès d'hormones thyroïdiennes.

**Les causes:** elles sont inconnues. Cependant, elle pourrait être causée par une stimulation anormale de la glande thyroïde sous l'action des immunoglobulines circulants.

**L'incidence:** l'hyperthyroïdie atteint cinq fois plus souvent les femmes que les hommes.

**Peut se manifester après:**

- un choc émotionnel;
- une tension nerveuse;
- une infection.

**Les symptômes:** nervosité, hyperémotivité, irritabilité, craintif, palpitations, pouls anormalement rapide, transpiration abondante, tremblement des mains, augmentation de l'appétit, perte de masse, fatigue et faiblesse.

**Les traitements:**

- Pharmacothérapie.
- Radiothérapie.
- Chirurgie.

Voici l'intervention chirurgicale: **la thyroïdectomie.**

**La définition:** c'est l'excision complète ou partielle de la glande thyroïde. Lors de l'ablation partielle, le chirurgien conserve le 1/6 de la glande ce qui est suffisant pour les besoins hormonaux de l'organisme.

**Les soins postopératoires:**

- Une position demi-assise, tête surélevée et soutenue par des oreillers.
- Garder le calme.
- Absorber de l'eau dès que les nausées disparaissent.
- Prendre du liquide froid et de la glace.
- Une alimentation à consistance molle.
- Parler peu.
- Éviter toute tension au niveau des poings.
- Les levers sont permis dès les premiers jours.
- Exercices du cou à partir de la 2<sup>e</sup> ou 4<sup>e</sup> journée après la chirurgie avec la permission du chirurgien.

**Les services de la maison de convalescence**

«Le versant» comprennent:

- Lieu de convalescence pour toute personne ayant subi une chirurgie.
- Endroit idéal pour récupérer après une chirurgie esthétique.
- Pour les personnes victimes d'accidents.
- Service de gardiennage temporaire pour les personnes âgées ou autres nécessitant un environnement sécuritaire.
- Services infirmiers 24 heures sur 24.
- Service de repas santé avec possibilité de dépannage pour l'accompagnateur(trice).
- Service de soutien moral ou religieux et psychologique.
- Contrôle de la médication.

**Votre séjour en centre hospitalier vous apparaît écourté; la maison de convalescence «LE VERSANT» saura vous sécuriser!**

**La maison de convalescence «Le Versant»**

**Versant**  
Maison de convalescence  
SOINS PERSONNALISÉS  
HÉBERGEMENT ET GARDIENNAGE

546, boul. Talbot  
Chicoutimi, Québec  
G7H 4A5  
Tél.: 543-5353  
Télécopieur: 543-6266

# WAL-MART®

Articles pour l'auto

**50 000 km**  
Cote de rendement  
partout au Canada  
détails en magasin

**4 POUR 95**  
l'ens.  
Tous les jours  
(ou 25,97 chac.)

Dimensions chac. 4 pour

P175/80R13	34,97	139,88
P185/80R13	38,97	155,88
P185/75R14	41,97	167,88
P195/75R14	44,97	179,88
P205/75R14	47,97	191,88
P205/75R15	49,97	199,88
P215/75R15	52,97	211,88
P225/75R15	55,97	223,88
P235/75R15	58,97	235,88

**Pneu radial toute saison Ulysses BH**

- Pneu de tourisme ceinturé d'acier
- Pneu à flanc blanc
- Pneu de profil 75 et 80 (selon les dimensions.)

**Huile à moteur Tech-2000**  
10W30

Protège contre le manque de viscosité et le claquage thermique sous différentes conditions de conduites. 1 l.

**97¢** chac.  
Tous les jours

**Antigel toute saison**  
4 l.

N° 35-234.

**89¢** chac.  
Tous les jours

**PROTECTION ANTIROUILLE WAL-MART QUI NE DÉGOUTTE PAS**

Protégez votre véhicule contre les hivers canadiens!

- Pénètre à fond pour former une barrière contre la rouille
- Contrôle la rouille existante
- Application en tout temps en une heure ou moins
- Sans odeur et respectueux de l'environnement

Avec notre application professionnelle garantie, vous avez l'assurance que toutes les parties exposées à l'air et aux éléments sont bien protégées. Communiquez avec le Centre de l'Auto Wal-Mart pour prendre un rendez-vous et vous renseigner sur toutes nos garanties exclusives. Offert seulement dans les succursales avec un centre de l'auto.

Pour la plupart des véhicules  
**649¢** chac.  
Tous les jours

**FAITES FAIRE L'ENTRETIEN DE VOTRE SYSTÈME DE REPRODUCTION AUJOURD'HUI!**

Rendez-vous à notre centre Pneus et lubrification Express et nous:

- Vidangerons et nettoierons le système de refroidissement
- Remplacerons l'antigel
- Vérifierons les tuyaux et les courroies
- Vérifierons le fonctionnement du thermostat
- Lubrifierons la pompe à eau
- Ajouterons une bouteille de liquide antifuites Stop Leak pour plus de protection.

Pour la plupart des véhicules  
**479¢** chac.  
Tous les jours

Offert seulement dans les succursales avec un centre de l'auto.

**PNEUS ET LUBRIFICATION EXPRESS**

Vidange d'huile, lubrification et changement de filtre

Tous nos services comprennent:

- Jusqu'à 5 litres d'huile à moteur en vedette (Garantie de véhicules neufs approuvée)
- L'installation d'un nouveau filtre à huile (en stock)
- Une lubrification du châssis (s'il y a lieu)
- Une inspection en plusieurs points.

Aucun rendez-vous nécessaire. Offert seulement dans les succursales avec un centre de l'auto.

Pour la plupart des véhicules  
**189¢** chac.  
Tous les jours

**CHEZ WAL-MART, C'EST BIEN MOINS CHER** tous les jours!

PLACE DU ROYAUME, CHICOUTIMI  
**693-1722**

399914

396495

# Michel Bouchard décide de faire le saut

LA BAIE (YB) - Militant de longue date au sein du Parti québécois et actuel directeur des communications de Ville de La Baie, Michel Bouchard, a annoncé hier qu'il pose sa candidature à l'investiture du Parti québécois dans la circonscription de Dubuc.



YVON BERNIER  
ybernier@lequotidien.com

En conférence de presse, il a justifié son entrée sur la scène politique par le souci de faire sa part dans la conduite des affaires publiques, de donner une voix aux jeunes et aux gens de sa génération qui participent peu aux débats publics, et de confronter ses idées à celles des autres politiciens.

Le candidat a indiqué qu'il compte bien, si les militants lui accordent leur appui, «apporter une vision nouvelle», faire en sorte que les débats se fassent et que de nouvelles idées jaillissent.

Michel Bouchard a signalé d'autre part qu'il est prêt à relever de nouveaux défis dont celui de la mondialisation des marchés qui a des incidences sur l'ensemble des régions et territoires du Québec.

Il a mentionné à cet égard que les gens n'ont pas le choix de participer de plein pied à la mondialisation, reconnu que les élus et citoyens ont de moins en moins voix au chapitre concernant les décisions touchant les effets et enjeux liés à cette même mondialisation, et admis qu'une profonde réflexion devra être faite sur le sujet si l'on tient à maintenir véritablement un discours social-démocrate.

### Développement

S'il est choisi par les militants lors de l'investiture du 5

novembre prochain et ultérieurement par l'électorat de Dubuc, il entend favoriser tout autant le développement culturel, touristique, qu'industriel et commercial.

Selon Michel Bouchard, il est possible de mettre de l'avant des projets novateurs qui ralentiront, voire stopperont l'hémorragie de forces vives régionales vers les grands centres urbains.

La circonscription de Dubuc compte des atouts uniques pour assurer son développement et celui de la région, les installations portuaires de Grande-Anse comptent parmi ces avantages qu'il reste à concrétiser.

Le candidat a rendu hommage au député de Dubuc, Gérard-Raymond Morin, et indiqué qu'il entend poursuivre, s'il est élu, avec tout autant d'indépendance d'esprit et de fidélité à l'endroit de ses commettants que le député Morin l'a fait au fil de sa carrière politique.



SAUT - Michel Bouchard a décidé de se présenter à l'investiture du Parti québécois dans Dubuc afin de donner une voix aux gens de sa génération.

(Photo Rocket Lavoie)

## Gilles Roy sera dans la course lui aussi pour succéder à Morin

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - Militant et fidèle attaché politique péquiste depuis près de deux décennies, Gilles Roy, a fait part, hier en fin de journée, de sa décision d'être de la course à l'investiture dans la circonscription de Dubuc.

Joint par téléphone, il a confirmé qu'il s'apprête à déposer son bulletin de candidature car il estime qu'il y a encore beaucoup de réalisations à faire dans le vaste territoire de Dubuc.

Le candidat Roy fait valoir qu'il a une très bonne connaissance des instances du mouvement péquiste, qu'il bénéficie de solides appuis de militants dans chacune des 16 municipalités de même que dans le territoire non organisé (TNO) du comté, qu'il connaît tous les dossiers qui ont été traités ou en bonne voie de l'être, et que surtout il a le goût

d'oeuvrer au développement du milieu.

Il indique par ailleurs qu'il compte faire de l'emploi l'une de ses priorités. «La logique veut que les efforts du successeur de Gérard-Raymond Morin soient orientés vers la poursuite des dossiers qui ont été menés à ce jour et la réalisation notamment de projets de transformation

des matières premières.»

Appelé à commenter le nombre de candidats (4) à l'investiture, Gilles Roy signale qu'il ne faut pas s'étonner de cet état de fait, car le PQ a toujours privilégié les débats et choix éminemment démocratiques. «C'est un signe de santé politique et il est bien qu'il en soit ainsi», a-t-il conclu.

**Rembourrage et Distribution 2000**  
«Les spécialistes à découvrir»

696-2001

- Rembourrage • Décapage
- Foam • Composantes de meubles
- Chaises en bois franc
- Restauration de meubles antiques

► Diane Lamoureux  
Propriétaire

ESTIMATION GRATUITE TRAVAIL GARANTI

25 ANS D'EXPÉRIENCE

398825

940, Chabanel, Chicoutimi / 696-2001

**ET LA BRETAGNE EST À LA BAIE**

*Bistrot Breton*

PLUS QU'UN RESTAURANT  
Spéciaux 5 à 7  
2 pour 5 \$

VUE PANORAMIQUE SUR LA BAIE  
**Spécialité crêpes Bretonnes**

3144, rue Mgr-Dufour, La Baie, QC  
Tél.: (418) **544-6611**

397643

Où êtes-vous entre 9 et 16?  
Et si vous étiez au Mexique... pour une Romance au Soleil!

5 évasions d'une semaine pour 2 au Club Royal Maeva Playacar à gagner!

Votre nom: \_\_\_\_\_ Votre emploi: \_\_\_\_\_

Adresse où vous êtes entre 9 et 16 heures: \_\_\_\_\_

N° de téléphone: \_\_\_\_\_ poste: ( )

Faites parvenir votre coupon par la poste ou déposez-le à l'adresse suivante: (aucune reproduction acceptée)  
CFIX RockDétente, Romance au Soleil, 267, Racine Est, C.P. 1506, Chicoutimi, Québec G7H 5K3

Écoutez Ma Radio au Boulot et surveillez l'arrivée de Monsieur RockDétente Le meilleur de la musique

**CFIX**  
ROCK détente  
96.9 FM  
www.rock-detente.com

18 - LE QUOTIDIEN, le Mercredi 21 Octobre 1998

396577



**PRESENT** - Le candidat Michel Bergeron a affirmé, hier, qu'il entend d'abord et avant toute chose servir les communautés tant de la rive nord que de la rive sud du Saguenay s'il est élu candidat du Parti québécois dans Dubuc.

Parti québécois dans Dubuc

## Michel Bergeron embarque

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - Ancien conseiller municipal baieriverain et citoyen à la tête (présidence) de nombreux organismes des milieux scolaires et socio-économiques, Michel Bergeron, a annoncé, hier que lui et son équipe étaient fin prêts à la lutte qui se dessine dans le cadre de l'investiture péquiste qui se tiendra le 5 novembre prochain. « Cette investiture est en quelque sorte une semi-finale qui va conduire à une finale avec le candidat libéral de Dubuc, Claude Richard », avance Michel Bergeron.

« Il est vrai que M. Richard a fait beaucoup pour aider la communauté de La Baie lors du déluge et cela est tout à son honneur, mais il n'est pas le seul », a-t-il fait remarquer.

Le candidat a précisé qu'il

entend d'abord et avant toute chose servir les communautés tant de la rive nord que de la rive sud du Saguenay.

Il a rappelé qu'il connaissait très bien les gens de la rive sud ayant agité pendant de nombreuses années au sein de la municipalité baieriveraine et qu'il avait également de bons appuis politiques du côté nord puisqu'il réside à St-David-de-Falardeau depuis quelques années déjà. Michel Bergeron a souligné par ailleurs qu'il compte bien, s'il est choisi par les militants péquistes appuyer les projets orientés vers le développement socio-économique. « En réalisant de tels projets, on travaille par le fait même au développement des emplois que recherchent tant les nombreuses personnes qui n'en ont pas. »

Voilà pour quoi, a-t-il fait ressortir, qu'une fois en poste j'intensifie-

raies efforts en collaboration avec les gens du milieu et des municipalités voisines, pour avancer le dossier relatif aux installations industrielles-portuaires de Grande-Anse.

« Comme le dit notre slogan « Demain, c'est maintenant » il faut donc préparer dès aujourd'hui des projets qui assureront l'avenir », a-t-il indiqué.

Le candidat Bergeron a salué au passage le travail de qualité accompli à ce jour par le député de Dubuc, Gérard-Raymond Morin, et reconnu par ailleurs la valeur des autres candidats à l'investiture, en l'occurrence Jacques Côté, Michel Bouchard et Gilles Roy.

« Le reste », a-t-il fait valoir, « appartient aux militants qui auront à se prononcer de façon tout à fait démocratique après avoir fait une évaluation judicieuse des personnes sur les rangs. »

# LES FRANCOPHONES DE L'ONTARIO FONT APPEL AUX QUÉBÉCOISES ET QUÉBÉCOIS POUR SAUVER L'HÔPITAL MONTFORT

Le seul hôpital francophone universitaire de l'Ontario et de tout le Canada à l'ouest du Québec, menacé de démantèlement par une Commission gouvernementale, a décidé de demander l'aide des tribunaux pour faire respecter les droits de la minorité franco-ontarienne. NOTRE CAUSE EST JUSTE. Nous la défendons avec acharnement depuis plus de 18 mois. AIDEZ-NOUS A GAGNER NOTRE CAUSE !

LA CAUSE DE TOUS LES FRANCOPHONES, DE PARTOUT !



Si vous n'utilisez pas les numéros 1-900 ou 1-800, veuillez remplir ce coupon.  
FONDS DE LA RÉSISTANCE S.O.S. MONTFORT  
713, CHEMIN MONTREAL, OTTAWA, ONTARIO, K1K 0T2

MONTANT DU DON :

Nom : .....

Adresse : .....

Ville : ..... Prov. : .....

CODE POSTAL : .....

FONDS DE LA RÉSISTANCE

1-900-630-5110 ..... POUR UN DON DE 10\$

1-900-630-5125 ..... POUR UN DON DE 25\$

1-900-630-5150 ..... POUR UN DON DE 50\$

1-800-276-0161 ..... POUR FAIRE UN DON AVEC UNE CARTE DE CRÉDIT OU POUR TOUT AUTRE DON

Votre don sera ajouté à votre prochain compte téléphonique. Un reçu sera émis à l'abonné.



Tous les député(e)s du Bloc Québécois sont fiers de contribuer aux efforts des francophones de l'Ontario pour sauvegarder l'Hôpital Montfort

399936

Je n'ai pas d'obligation à investir.  
Je n'ai que des intérêts!

Investir n'est pas une obligation. En fait, c'est vos oignons. Mais les membres Desjardins savent saisir l'occasion lorsqu'elle se présente. Comme maintenant. Voici trois produits fort intéressants, admissibles à un REER. Mais ils sont offerts pour un temps limité... Choix, rendement, liberté. C'est, si vous voulez, la devise des produits d'épargne Desjardins. Et pour un portefeuille superbement diversifié, une foule d'autres produits de placement sont toujours offerts à votre caisse. Comme vous savez...



### L'épargne rachetable

Un rendement supérieur pour vos projets à court terme ou pour faire face aux imprévus : épargne encaissable en tout temps sans frais ni pénalité. Allez-y d'un seul montant ou par des versements périodiques à votre compte d'épargne, c'est votre choix.

### L'épargne à terme 17 mois convertible

Un petit nouveau qui promet. Une épargne à terme qui vous offre de la souplesse et un rendement encore meilleur ainsi qu'un taux garanti pendant 17 mois. Si, 60 jours après l'acquisition, le marché est à la hausse, vous pouvez réinvestir votre argent dans un autre produit d'épargne plus avantageux et ce, en tout temps. Certaines conditions s'appliquent.

### L'épargne à terme trois ans avec option de rachat

Vous détestez les mauvaises surprises? Vous avez un projet à moyen terme? Ce produit vous fait bénéficier du rendement supérieur d'une épargne à terme de trois ans dès la première année. Vous pouvez encaisser votre épargne chaque année à la date anniversaire de votre dépôt et ce, moyennant des frais minimes.

Cette offre est d'une durée limitée.

www.desjardins.com  
1 800 CAISSES

Desjardins va de l'avant pour 5 millions de membres en mouvement.



399241

# Conseil d'administration réélu en bloc

ROBERVAL (JG) - Les membres du conseil d'administration de l'Hôtel-Dieu de Roberval ont démontré, hier soir, leur confiance dans les officiers de l'exécutif en les réélisant - en bloc - pour une autre année.

On a fait de même pour les membres des divers comités.

Ainsi, France Guay poursuit son

travail à la présidence, appuyée par Bibiane Courtois à la vice-présidence et André-Guy Cloutier au secrétariat. Heureuse de cette confiance renouvelée, la présidente a amorcé un quatrième mandat avec l'intention de poursuivre le travail entrepris au cours du dernier exercice. France Guay n'a pas caché son désir de

voir certains dossiers évoluer positivement. A ce titre, il y a ceux de la toxicomanie, de la rénovation de l'urgence et du département de soins de longue durée et de l'évaluation des pavillons en longue durée sans oublier la question « urgente » des soins intensifs. Toujours en travaillant en étroite collaboration avec tout le

conseil, la présidente parle de la nécessité « de maintenir le bon climat de travail qui prévaut ». Le conseil entend demeurer alerte sur le maintien des services de qualité tout en complétant ceux en phase d'implantation. « Il faut être fier des services qui se donnent à l'intérieur de notre établissement », affirme la présidente en entrevue.

Aussi, le conseil va se pencher sur le dossier SMI pour les soins maternels infantiles. On étudie le fonctionnement de ce programme. Rappelons que c'est en 1999 qu'il y aura des élections dans le domaine de la santé et des services sociaux.

Dix personnes sont intéressées à devenir directrice ou directeur des soins infirmiers. De ce nombre, deux candidatures émanent de l'Hôtel-Dieu. Les entrevues sont faites, et on complète les divers tests. Le comité de sélection fera une recommandation au conseil à la séance du 17 novembre.



France Guay

Financièrement parlant, le déficit global de l'établissement, après six périodes, s'élève à 667 130 \$ et la projection l'établit à 1 638 612 \$ pour tout l'exercice 1998-1999.

## Jonquière inquiète les Robervalois

ROBERVAL (JG) - Les dirigeants de l'Hôtel-Dieu de Roberval s'interrogent sur la future mission du Centre hospitalier de Jonquière en ce qui concerne la toxicomanie.

Selon Jean-Claude Berlinguet, l'hôpital de Jonquière devra développer des secteurs d'excellence comme la toxicomanie, la gériatrie et la réadaptation phy-

sique en plus de l'ambulatorio, peut-on lire dans Le Quotidien de samedi dernier.

Le volet en toxicomanie relève des Centres jeunesse en vertu du nouveau Pros (programme régional d'organisation des soins), fait valoir le directeur général de l'Hôtel-Dieu de Roberval, André-Guy Cloutier.

Cette situation n'est pas sans

inquiéter la direction de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Elle profitera d'une rencontre, lundi prochain, avec la Régie régionale pour d'obtenir des éclaircissements à ce sujet.

On sait que l'hôpital de Roberval lutte pour sauver son département Saint-Antoine spécialisé dans le traitement en alcoolisme et toxicomanie.



PARRAIN - Le Centre de solidarité internationale d'Alma ne pouvait avoir un meilleur choix que celui du député bloquiste Stéphane Tremblay à titre de parrain de la deuxième édition des Journées québécoises de la solidarité internationale. Il pose ici en compagnie de la directrice du CSI d'Alma, Martine Bourgeois, la présidente de l'organisme, Ann Grantham et Carole Bourgois, représentante de Jeunesse Canada monde.

(Photo Steeve Tremblay)

## Camionneurs La région donne le pas au Québec

par Louis Tremblay

JONQUIÈRE (LT) - Les transporteurs en vrac de l'ensemble du Québec emboîtent le pas des Camionneurs artisans du Saguenay-lac-Saint-Jean en optant pour un débrayage généralisé dans l'industrie du camionnage.

L'Association nationale des camionneurs artisans du Québec émet de sérieuses réserves quant à la volonté du gouvernement fédéral de déréglementer cette industrie à partir de l'an 2000.

« En éliminant tous les contrôles, la déréglementation fédérale ouvre la porte à une concurrence débridée, comme cela se passe dans le domaine du transport général depuis la suppression des règlements par Ottawa en 1988 », soutient Yvan Boivin, président de la Corporation des transporteurs en vrac du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Les camionneurs de deux associations souhaitent une intervention musclée du gouvernement du Québec auprès du gouvernement fédéral afin de bloquer le processus de déréglementation.

20 - LE QUOTIDIEN, le Mercredi 21 Octobre 1998

**Les Chambres de commerce de Chicoutimi, Jonquière et La Baie**

vous convient dans le cadre de la semaine de la P.M.E. à son

**Atelier d'information sur le Bogue de l'an 2000**


**Mardi, 27 octobre 1998 - 18h30**  
**Hôtel Le Montagnais**

Cet atelier s'adresse à toutes les entreprises qui veulent prendre les moyens pour s'assurer de la conformité de leurs systèmes informatiques et de production à la veille de l'an 2000

**Notre démarche / Nos conférenciers:**

18h30	Accueil / Inscription
19h00	Mot de bienvenue / Présentation des conférenciers
19h15	1 <sup>re</sup> conférence <b>Monsieur Denis G. Calonde</b> , Vice-président adjoint, Projet An 2000 Bell Canada
19h45	Pause-santé
20h00	2 <sup>me</sup> conférence <b>Monsieur Robert Gaudreault</b> , Président Progitex G. S. inc.
20h30	3 <sup>me</sup> conférence <b>Monsieur Bertrand Côté</b> , Chargé de compte SSBN Banque Nationale
21h15	Conclusion / Mot de la fin

**Réservations: Coût de l'atelier: Gratuit**

 Chicoutimi 543-5941	 Jonquière 695-1362	 La Baie 544-8961
---	---	--

Gratuit grâce à la participation des partenaires suivants:

Bell Canada  
Banque de Développement du Canada  
Banque Nationale  
Développement économique Canada



## CHAUFFEURS

CLASSES

1 2 3

NOUVELLE RÉGLEMENTATION SUR LE PERMIS DE CONDUIRE

La Société de l'assurance automobile du Québec a révisé les conditions d'obtention d'un permis de conduire de la classe 1 (tracteur semi-remorque, camion-remorque), de la classe 2 (autobus) ou de la classe 3 (camion porteur).

Toute personne désirant obtenir un permis de conduire de la classe 1, 2 ou 3 doit:

- avoir moins de 4 points d'inaptitude dans son dossier de conduite;
- n'avoir subi aucune suspension ou révocation de son permis de conduire au cours des deux dernières années à la suite d'une infraction au Code criminel ou d'une accumulation de points d'inaptitude;
- présenter un rapport médical à la satisfaction de la Société;
- réussir l'examen théorique permettant d'obtenir un permis d'apprenti conducteur;
- être titulaire d'un permis d'apprenti conducteur pendant au moins 3 mois;
- réussir deux examens pratiques, l'un sur la ronde de sécurité et l'autre sur la conduite d'un véhicule lourd.

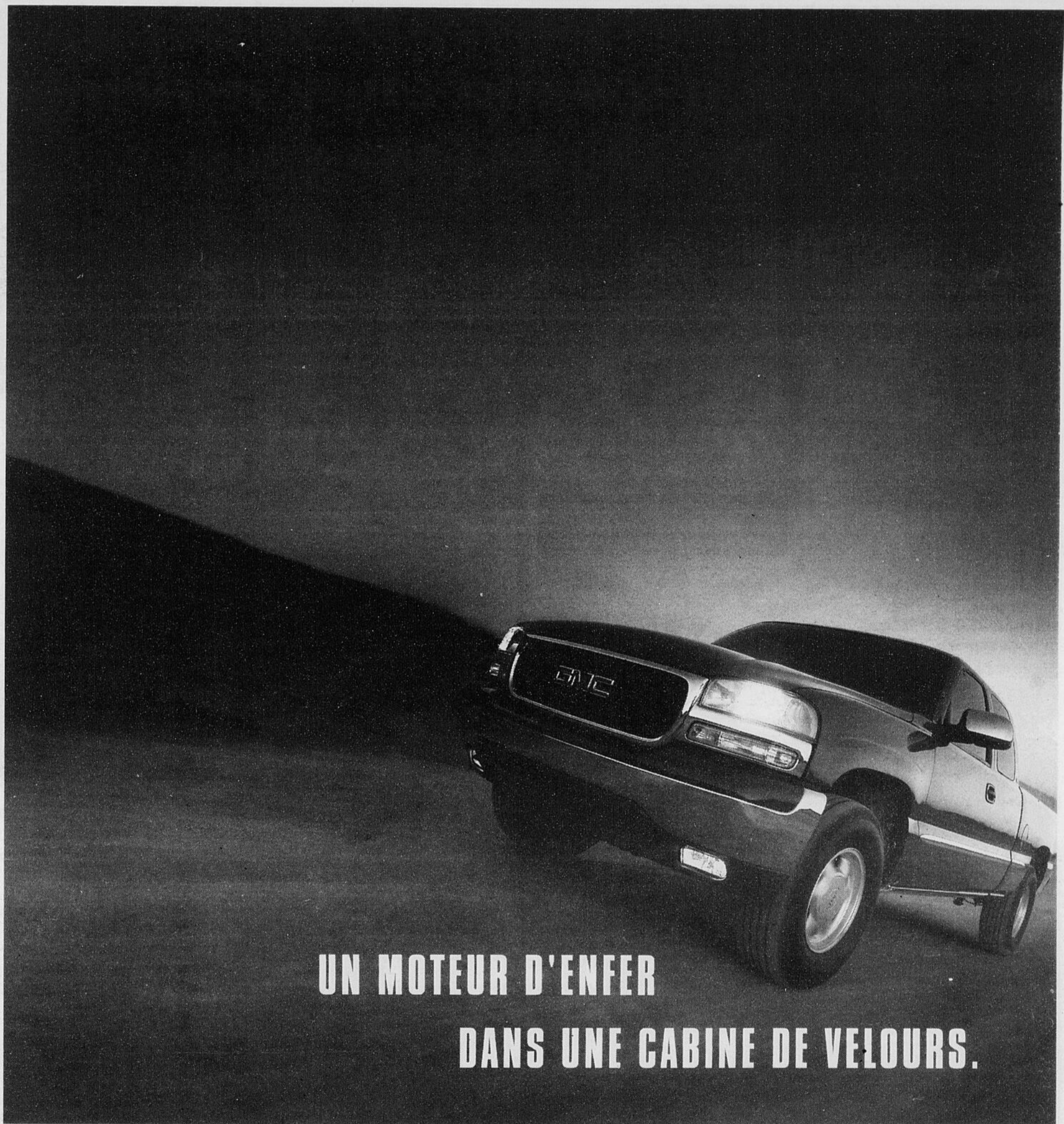
### Nouvelles mentions F,M,T

De plus, toute personne voulant conduire un véhicule lourd équipé d'un système de freinage pneumatique (mention «F») ou muni d'une transmission manuelle (mention «M»), ou qui désire conduire un train routier (mention «T») doit réussir les examens prévus à cet effet.



Avant tout, la vie

400210



**UN MOTEUR D'ENFER  
DANS UNE CABINE DE VELOURS.**

**LE NOUVEAU SIERRA 1999.** Voici le nouveau Sierra de GMC entièrement redessiné. Maintenant équipé du plus puissant moteur Vortec qui soit, de freins à disque antiblocage de série aux 4 roues et de la cabine la plus spacieuse et la plus confortable que nous ayons jamais conçue. Le nouveau Sierra, un alliage de style et de puissance qui se distingue, tout comme ceux qui le conduisent. Visitez notre site au [www.gmcanada.com](http://www.gmcanada.com)<sup>™</sup> ou téléphonez-nous au 1 800 463-7483.

[www.gmcanada.com](http://www.gmcanada.com) est une marque de commerce de General Motors Corporation.

**GMC**  
TROIS LETTRES  
QUI EN DISENT LONG

# YAMAHA®



**17991\$** AUCUN COMPTANT  
par mois\*  
Location 48 mois

\*Plus les taxes applicables, le transport et la préparation avant livraison. Ne comprend pas les assurances, le permis et les frais d'immatriculation S.A.A.Q. Ne s'applique pas aux acheteurs commerciaux. Le client pourrait être tenu d'acheter les marchandises en location à l'échéance du contrat. Pour un montant de 3504,74 \$ (solde résiduel).

À l'acquisition  
d'une motoneige  
obtenez 300 \$  
d'accessoires

MISE AU POINT  
DE MOTONEIGES:  
**5995\$**  
+ taxes

**SAGUENAY** *Marine* INC.

1957, rue Sainte-Famille, Jonquière  
TÉL.: (418) 547-2022

# POLARIS®

XLT Touring 1998

NEUVE

**7390\$**  
+ taxes

GARANTIE 2 ANS

GRAND CHOIX DE MOTONEIGES  
NEUVES ET USAGÉES  
EN BAS DU PRIX COUTANT



En plus,  
obtenez 250 \$  
d'accessoires



**R.P.M. MOTO PLUS**

2510, Dubose, Jonquière • Tél.: 699-7766

Dépositaire exclusif au Saguenay - Lac-Saint-Jean



**POLARIS  
RANGER**

De la traction aux  
six roues avec le  
confort et la sécurité



**JOS BESSON  
1993 INC.**

66, Dequen, Mistassini

Tél.: 276-2883 / Fax: 276-7607

**POLARIS**  
LA CONDUITE PAR EXCELLENCE

VASTE CHOIX  
de motoneiges  
usagées aux  
meilleurs prix

*Évasion  
Sport  
D.R.*

2639, Route 170, Laterrière

Tél.: (418) 678-2481

Fax: (418) 678-2070

Passez nous voir...

Internet: www.d4m.com/sport.d.r.

Ça, c'est  
de la  
motoneige



Modèle 1999  
Rabais  
monnaie CAT

22 - LE QUOTIDIEN, le Mercredi 21 Octobre 1998

399799

## Les motoneiges interdites dans les parcs de conservation Les monts Valin risquent les Hautes-Gorges de

Le parc des Monts-Valin risque de subir le même sort que les autres parcs de conservation, si l'intention du ministre de l'Environnement et de la Faune, Paul Bégin se concrétise. Il veut interdire l'accès à la motoneige dans le parc des Hautes-Gorges de la Rivière Malbaie.

Joseph Thomas, président du club de motoneigistes Saguenay, est formel. "Si le gouvernement interdit l'accès au parc des Hautes-Gorges, pour nous, il n'est plus question d'entretenir le sentier qui mène à la Malbaie", affirme catégoriquement le président du Club Saguenay.

"Présentement il se fait des démarches pour interdire les motoneiges au parc du Mont-Tremblant et des audiences sont prévues en février pour les Hautes-Gorges en février.

Ce dossier n'augure pas très bien pour le parc des Monts-Valin", assure Jos Thomas qui oeuvre au sein des clubs de motoneigistes depuis de nombreuses années.

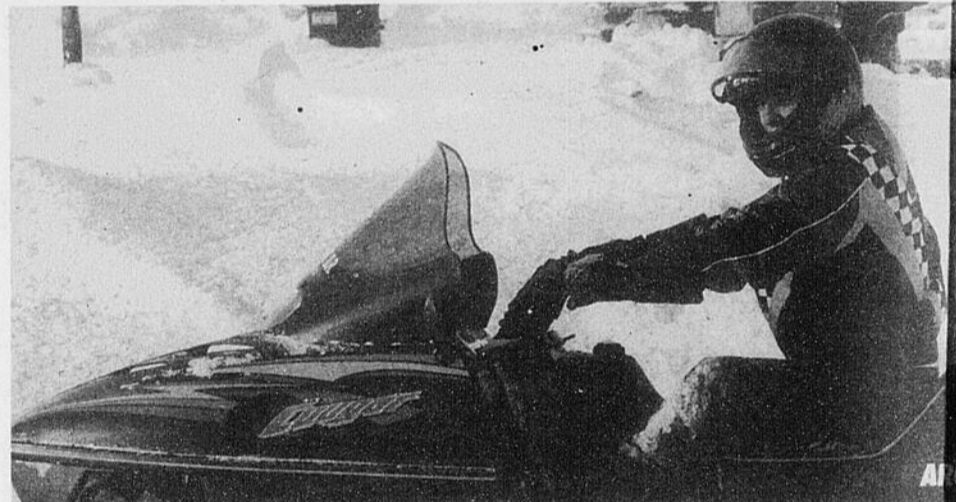
"Récemment, deux fonctionnaires du gouvernement m'ont affirmé que la permission de circuler dans les limites du parc des Monts-Valin était temporaire", affirme celui qui a représenté la région longtemps au sein de la fédération pro-

vinciale.

Dans une lettre adressée au ministre Bégin, Joseph Thomas exprime le total désaccord avec la décision du ministre et se dit même indigné de vouloir fermer aux motoneigistes le plus beau décor hivernal du Québec.

Rappelons que le club de motoneigistes du Saguenay est né de la fusion de trois clubs qui ont unit leurs efforts principalement afin de relier le Saguenay avec Charlevoix par le parc des Hautes-Gorges en longeant la rivière Malbaie. "Charlevoix était déjà reliée avec le circuit provincial à ce Moment. Après de nombreuses démarches auprès des différents intervenants et par suite de nombreuses consultations il fut décidé d'opter pour la meilleure solution dans ce dossier. Les clubs ont opté pour emprunter le chemin longeant la rivière Malbaie et en traversant les Hautes-Gorges avec comme toile de fond un paysage qui réjouit les motoneigistes à leur passage dans ce secteur.

"D'innombrables heures de bénévolat et d'importantes sommes d'argent ont été investies dans ce sentier depuis 19 ans... afin de relier le chemin à partir de Laterrière en passant par Ferland-Boilleau. En 1981, précise Jos Thomas



PORTE D'ENTRÉE - Roger Gagnon, sur la photo, et Denis Gagnon d'Évasion sport D.R. de Laterrière considèrent que la rivière Malbaie est une porte d'entrée importante pour les touristes qui sont attirés par le décor de la Rivière Malbaie pour ensuite continuer leur excursion au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

**INVITATION AUX GENS DU SAGU**  
Maintenant qu'il n'y a plus d'interrurban  
contactez le meilleur concessionnaire

**POLARIS®**

Le véhicules de travail

Avons en main  
4 Big Boss 6 X 6 1999

**SPÉCIAL 1999  
POLARIS VTT  
DIESEL 4 ROUES**

Automatique  
100 % 4 X 4

Habits de motoneige  
cuir et nylon EDCO  
intérieur en polar

Spécial: **34995\$**



Casques H.J.C.



Spécial  
**14995\$**  
L.S.  
Airtech II

Dépositaire bottes  
**ACTON et SOREL**

Mise au point À partir de: **3995\$**  
de votre motoneige

À partir de:

**6495\$**

**ADM**

Alain Tremblay, propriétaire

**549-7972**

1354, boul. Saint-Paul, Chicoutimi

ACCESSOIRES DE  
MOTOS - MOTONEIGES  
SAGUENAY INC.



# AUTO 1999

Édition spéciale  
le **QUOTIDIEN**

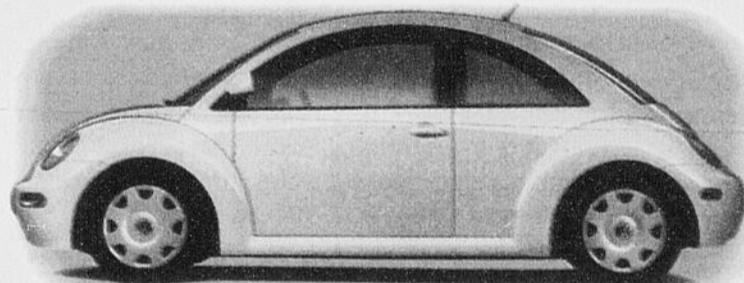
- Entretien
- Nouveaux modèles
- Usagés
- Accessoires

**Grand Vitara**



**DALLAIRE SUZUKI**  
Saint-Bruno / 343-3758

**New Beetle**



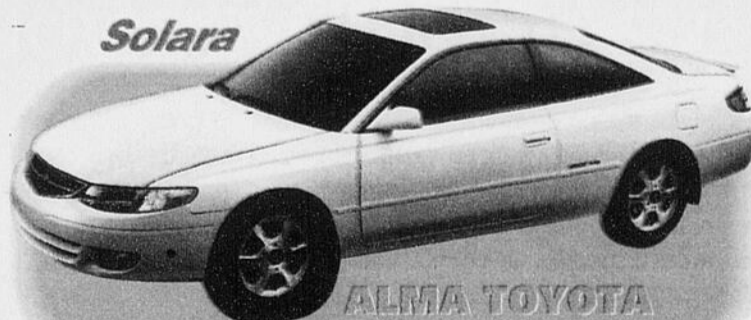
**AUTO M. GAGNÉ**  
Alma / 662-4013

**Altima SE**



**ST-FÉLICIEN NISSAN**  
579-8770 / 1-800-265-8770

**Solara**

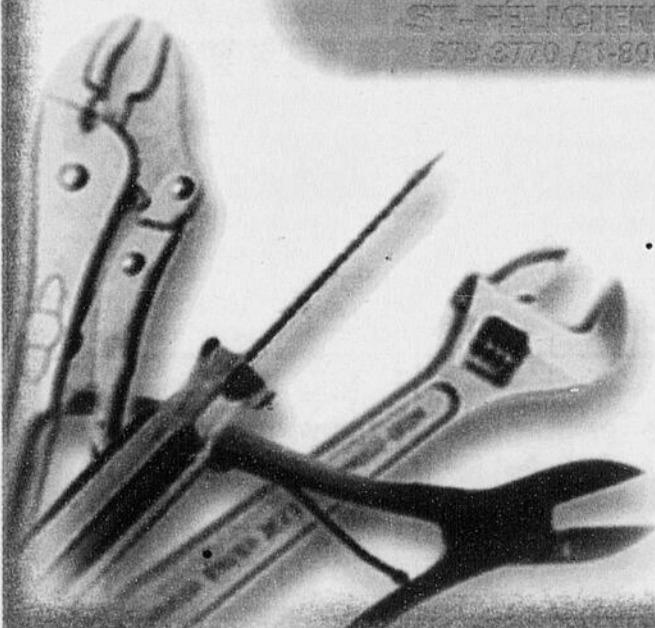


**ALMA TOYOTA**  
Alma / 668-0195

**Prowler**



**DUPONT AUTO**  
Alma / 662-6528



# La première neige surprend toujours

Conseils en conduite hivernale.



PUBLICITÉ

(Selon EN) - On ne vous apprendra rien en vous disant que l'hiver québécois n'est pas toujours rigolo! La neige qui s'est pointée le nez, hier sur la route 175 dans la réserve faunique des Laurentides a réveiller les réflexes hivernaux de plusieurs conducteurs.

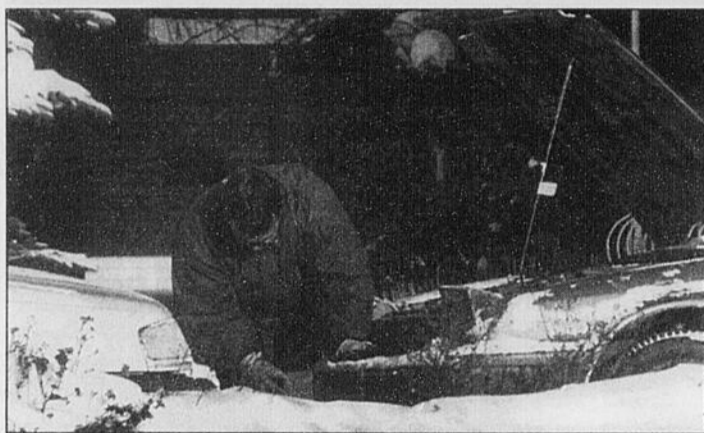
Peu de gens aiment conduire dans des conditions souvent dangereuses, et pourtant nous apprenons tous à faire avec. Dans cet ordre d'idées, des experts en conduite hivernale, vous propose une liste de dix conseils basés sur l'expérience et le bon sens pour vous aider à tirer le maximum de l'hiver en toute sécurité.

1. Augmentez la pression de vos pneus afin de compenser pour l'action du froid. Une chute de température de 2°C réduit la pression des pneus de 2 psi. Le sous-gonflement est dur pour le pneu et en réduit l'adhérence.

2. Vérifiez toujours la pression de vos pneus à l'extérieur.

Ne le faites pas dans un garage, par exemple, car la pression ne sera pas la même que si vous étiez à l'extérieur.

3. Entreposez vos pneus d'été de façon appropriée. S'ils restent sur leur jante, baissez leur pression d'environ 50% et entreposez-les à



CONDUITE - Lorsque vous conduisez dans la neige ou sur la glace, planifiez vos manoeuvres et n'en effectuez qu'une seule à la fois.

plat. Gardez-les dans des sacs, à l'abri de la graisse et autres produits chimiques.

4. Lors de la première chute de neige, ré-appriivoisez la conduite hivernale en faisant un essai dans un terrain de stationnement désert. Quelques minutes d'essai dans un environnement sécuritaire vous permettront peut-être d'éviter le conducteur imprudent qui perdra soudainement la maîtrise de son véhicule devant vous.

5. Lorsque vous conduisez dans la neige ou sur la glace, planifiez vos manoeuvres et n'en effectuez qu'une seule à la fois. Freiner, accélérer et virer sur une surface glissante exige beaucoup de vous et de votre

véhicule: conduisez en douceur et effectuez les manoeuvres les plus simples possible.

6. Si vous êtes embourbé et qu'une seule de vos roues tourne, ne la faites pas tourner trop vite. Quand une seule de vos roues tourne, votre compteur n'indiquera que la moitié de la vitesse réelle. S'il affiche 30 km/h, votre pneu tourne en réalité à 60 km/h, ce qui est suffisant pour le faire surchauffer en quelques minutes seulement et l'endommager.

7. Ayez toujours une trousse d'urgence dans votre véhicule. Elle devrait inclure une raclette, deux chandelles de 6 pouces, une couverture, une lampe de poche ou une

fusée éclairante, des réflecteurs de lumière, des gants chauds, des bottes, des aides-traction ou de la lière de chat (pour la traction), du liquide lave-glace de secours, des câbles d'appoint, un sac de sel déglacant (pour le poids et pour déglacer) ainsi qu'une pelle.

8. Pour maintenir un bon équilibre de votre véhicule en tout temps, posez quatre pneus d'hiver à la fois. Lorsqu'un pneu s'use, l'adhérence et la tenue de route s'en trouvent réduites, en particulier dans la neige, dans la gadoue et sur la glace.

Jud recommande de remplacer vos pneus d'hiver lorsque la profon-

deur de la semelle atteint 4 mm (5/32 po.).

9. Assurez-vous du maximum d'adhérence en utilisant des pneus d'hiver modernes. Ne recherchez pas les grosses semelles ultra "agressives": cette technologie est dépassée. Demandez à votre détaillant des pneus récents qui offrent une meilleure adhérence tout en réduisant le bruit de roulement.

10. Conduisez prudemment et relaxe. C'est vrai pendant toute l'année mais surtout en hiver. La maîtrise constante de votre véhicule vous permettra d'arriver sain et sauf à destination.

## Le conducteur reste le maître de son véhicule

(SOP) Si la seule idée d'avoir à prendre le volant vous met dans tous vos états, peut-être doutez-vous de votre capacité d'apprendre à conduire. Bien qu'il n'existe pas de recette miracle pour vaincre votre angoisse, certains petits trucs tout simples peuvent vous aider à prendre confiance en vous.

D'abord, il faut se dire qu'on est maître du véhicule; une voiture, ça ne s'emballe pas tout seul. Ce que les débutants craignent davantage, c'est bien souvent la circulation qui les entoure. En fait, la pratique est le meilleur moyen de devenir habile au volant. Essayez de vous exercer avec un ami en qui vous avez confiance et qui saura vous encourager, répondre à vos questions sans vous énerver davantage. Vous avez besoin d'un

appui, non d'un critique. Et puis, rien ne vous oblige à vous lancer dès vos débuts sur les grands boulevard. Profitez plutôt de la compagnie agréable de votre ami (et de son véhicule) pour aller faire des randonnées dans des régions rurales et paisibles.

De plus, ne vous soumettez pas indûment à des situations stressantes. Laissez les enfants et toutou à la maison et passez-vous de radio, car ce sont des sources de distraction éventuelle.

Évitez aussi de fumer ou de grignoter pendant que vous conduisez. Si vous devez absolument le faire, profitez-en pour pratiquer votre stationnement en parallèle et pour prendre une pause!

**Concentration et vigilance**  
La conduite automobile nécessite

une concentration et une vigilance constantes. Huit ou dix heures de cours ne suffisent pas pour faire de vous un bon conducteur et il est normal, voire préférable, que vous ne vous sentier pas complètement sûr de vous une fois vos cours terminés. Vous ferez ainsi preuve de plus de prudence.

En outre, lors de vos leçons pratiques, si vous ne vous entendez pas avec votre moniteur ou si vous ne sentez aucune affinité de caractère avec lui, n'hésitez pas à en demander un autre. Après tout, c'est vous qui payez!

Il est nettement préférable de payer ses cours en deux versements, soit l'un au début et l'autre vers la moitié des leçons. Ceci vous donne un certain pouvoir de négociation.

## Il ne peut y avoir qu'un seul MEILLEUR pneu d'hiver!

CONSENSUS DE LA PRESSE MONDIALE:

«Le Hakkapeliitta 1 de Nokian enlève la première position dans tous nos essais. C'est la référence en matière de pneu d'hiver pour les années à venir.»

-Mootori (Finlande, 9/96)

«L'Hakka 1 s'est classé au premier rang, avec une mention spéciale pour la tenue de route et la stabilité, particulièrement dans les intempéries.»

-Tuulilasi Magazine (Scandinavie, 10/96)

«Le pneu n'a aucun point faible et sur les surfaces lisses, il est à la fois silencieux et solide, assurant une conduite en tout confort.»

-Teknikens Värld



### NOKIAN HAKKAPELIITTA 1

- Système d'insertion de crampons le plus perfectionné qui soit, offert en option.
- Semelle autonettoyante, composition de caoutchouc spéciale.
- Adhérence latérale exceptionnelle.
- Durabilité supérieure.

399587

**Atelier du pneu Mario LeBel inc.**  
2281, boul. du Royaume  
CHICOUTIMI  
Tél.: (418) 545-7638

**Garage Jean-Pierre Tremblay**  
431, boul. de la Grande-Baie Sud,  
VILLE DE LA BAIE  
Tél.: 544-4455

# Un programme d'entretien préventif



PUBLICITÉ

Pour la durée de vie de votre véhicule

(EN)-Nombreux sont les avantages du programme d'entretien préventif : consommation réduite de carburant, moins d'émissions, coûts de réparations réduits pour la durée de vie, meilleure conduite, valeur de revente plus élevée, plus grande durée de vie et sécurité du véhicule et moins de chances de tomber en panne. Si on y adhère, le programme d'entretien décrit ci-dessous devrait assurer que votre véhicule fonctionnera sans problèmes, qu'il vous économisera de l'argent et qu'il sera favorable à l'environnement pendant toute sa durée de vie sur les routes.

## À chaque semaine

- Vérifier les niveaux de l'huile à moteur et du lave-glace.
- Examiner les pneus et l'extérieur de la voiture ainsi que le sol sous votre voiture qui pourrait révéler des fuites.

## À tous les mois

- Vérifier la pression de tous les pneus, y compris le pneu de secours.
- Vérifier les niveaux des fluides de refroidissement du moteur, de la servodirection, de la transmission automatique et des freins.
- Inspecter les balais des essuie-glace.
- Effectuer un test de conduite : vérifier si les freins tirent d'un côté ou de l'autre en conduisant et en arrêtants sans tenir le volant (faites-le seulement sur une route plane sans circulation ou dans un parc de stationnement).

## À tous les 5 000 km ou trois mois

- En plus de ce qu'il faut faire à tous les mois (ci-dessus) :
- Vidanger l'huile à moteur et changer le filtre.
- Lubrifier tous les gonds, les loquets et les serrures.
- Vérifier tous les phares et le klaxon.
- Vérifier toutes les courroies, les boyaux, les colliers de serrage et les niveaux des liquides.

## À tous les 10 000 km

- En plus de ce qu'il faut faire à la vérification (ci-dessus) de 5 000 km (trois mois) :
- Inspecter le filtre à air.
- Faites la rotation des pneus.
- Inspecter le système de freins, y compris les niveaux des fluides, le fonctionnement du frein de stationnement et l'état des conduites de frein.
- Inspecter le système d'échappement pour déceler toute fuite.
- Examiner et lubrifier les composantes des systèmes de direction et de suspension, y compris les embouts des barres d'accouplement et les couplages de l'arbre d'entraînement.
- Effectuer une mise au point du moteur, y compris la marche au ralenti, la séquence d'allumage, la commande de mélange, les câbles haute tension et

le chapeau du distributeur.

- Inspecter les injecteurs de carburant et la tringlerie des gaz; nettoyer et lubrifier.
- Nettoyer le soubassement de carrosserie et assurer-vous que tous les trous de drainage sont dégagés.

## A tous les 20 000 km

- En plus de ce qu'il faut faire à la vérification (ci-dessus) de 10 000 km (six mois) :
- Remplacer le filtre à air.
- Vérifier sous pression le système de refroidissement et vérifier la solution antigel (jusqu'à -35°C).
- Vérifier la batterie, l'alternateur et

le système de charge. Nettoyer les bornes de la batterie et les protéger avec de la graisse. Si ce n'est pas une batterie sans entretien, vérifier les niveaux et la concentration de l'électrolyte.

- Vérifier les soupapes RGC et RGE et remplacer, au besoin, le filtre et (ou) les soupapes.
- Appliquer une sous-couche ou un jet d'huile comme protection continue contre la rouille.
- Vérifier l'alignement des roues.
- Inspecter les conduites carburant pour déceler les fuites et inspecter et remplacer, au besoin, le filtre à combustible.

- Faites nettoyer et vérifier l'injecteur et le papillon des gaz.

## A tous les 40 000 km

- En plus de ce qu'il faut faire à la vérification (ci-dessus) de 20 000 km (12 mois) :
- Effectuer le vidange du système de refroidissement et remplacer l'antigel. La première inspection du système de refroidissement de votre véhicule peut avoir lieu après ses trois premières années ou 60 000 km; cependant, les inspections subséquentes devraient être faites à tous les deux ans ou 40 000 km.
- Remplacer le fluide à transmission

et le filtre (automatique et manuel).

- Inspecter l'huile du différentiel et de la boîte de transfert (ce peut être un fluide "à vie" ou un fluide qui doit être régulièrement remplacé, selon les recommandations du fabricant).
- Inspecter le fluide des freins. Pour certains véhicules, il doit être vidangé et remplacé, et pour d'autres, il faut remplacer le fluide lors de l'entretien complet des freins.
- Remplacer les bougies, à moins que votre moteur fonctionne avec des bougies à électrodes au platine qui peuvent normalement durer jusqu'à 100 000 km.

OFFREZ A VOTRE VEHICULE CE QU'IL Y A DE MEILLEUR!

## SYSTÈME DE REFOUILLISSEMENT

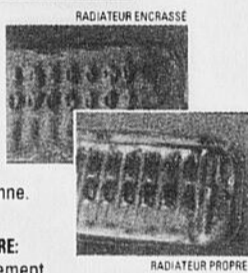


### LE SERVICE DE RINÇAGE DU SYSTÈME DE REFOUILLISSEMENT WYNN'S:

- Constitue le meilleur moyen d'effectuer le service d'entretien du système de refroidissement recommandé par le constructeur.
- Élimine les dépôts de rouille et de tartre qui peuvent causer la surchauffe et une panne.

### LE SERVICE DE RINÇAGE DU SYSTÈME DE REFOUILLISSEMENT WYNN'S PROTÈGE CONTRE:

- La contamination du liquide de refroidissement.
- La formation de dépôts de rouille et de tartre qui peuvent causer la surchauffe.
- La rouille et la corrosion du système de refroidissement.
- Les fuites et l'assèchement des bagues d'étanchéité du système de refroidissement.

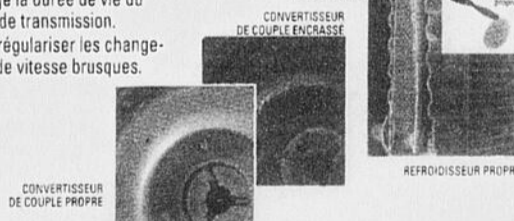


## TRANSMISSION



### LE SERVICE DE RINÇAGE DE LA TRANSMISSION:

- Élimine les dépôts de boues et de vernis
- Enlève le liquide contaminé du circuit de la transmission.
- Revitalise les bagues et les joints toriques de la transmission.
- Aide à arrêter et à prévenir les fuites.
- Prolonge la durée de vie du liquide de transmission.
- Aide à régulariser les changements de vitesse brusques.



## SYSTÈME D'ALIMENTATION



### LE SERVICE DE MISE AU POINT DU SYSTÈME D'ALIMENTATION WYNN'S OFFRE LES AVANTAGES SUIVANTS:

- Nettoie les injecteurs et le système d'alimentation.
- Régularise le fonctionnement du moteur, surtout au ralenti.
- Restaure la puissance perdue. Rehausse l'efficacité du moteur.
- Réduit les exigences en octane au niveau recommandé par le constructeur de votre voiture.
- Améliore le débit d'air d'admission de votre moteur.
- Réduit les émissions nocives de gaz d'échappement polluants.
- Protège contre la rouille et la corrosion.
- Lubrifie le volet de papillon d'admission d'air et traite le système d'alimentation.



## SERVODIRECTION



### CE SERVICE D'ENTRETIEN PRÉVENTIF OFFRE LES AVANTAGES SUIVANTS:

- Élimine les dépôts nocifs et les impuretés du système de servodirection.
- Réduit l'usure et les bruits de la servodirection.
- Traite et rénove les bagues d'étanchéité et les composantes du système.
- Aide à prévenir la dureté de la direction à froid.
- Aide à prévenir l'apparition de fuites internes.

### SI VOUS ÉProuVEZ ACTUELLEMENT DES DIFFICULTÉS AVEC VOTRE SERVODIRECTION, UN SERVICE DE RINÇAGE DE LA CRÉMAILLÈRE:

- Peut retarder ou éliminer le besoin de remplacer des composantes de la servodirection.
- Nettoie, traite et prépare le système entier en vue du remplacement de composantes usées.
- Aide à empêcher les mêmes problèmes de se reproduire après que des réparations ont été effectuées.

## SYSTÈME DE LUBRIFICATION



### LE SERVICE DE VIDANGE D'HUILE ULTRA SUPRÊME PROTÈGE CONTRE:

- La contamination de l'huile neuve par la vieille huile.
- L'oxydation prématurée de l'huile.
- La formation de boues dans l'huile.
- La rouille et la corrosion causées par les gaz de combustion.

### LE SUPPLÈMENT D'HUILE ULTRA SUPRÊME AIDE AUSSI À PROTÈGER CONTRE:

- Les pertes d'efficacité du moteur et d'économie de carburant causées par le frottement.
- L'usure des pièces métalliques du moteur qui entrent en contact les unes avec les autres, tels que les segments de pistons et les parois des cylindres, les coussinets et les composantes de distribution.
- La formation d'acides corrosifs et les changements nocifs d'état de l'huile.
- L'accumulation de dépôts de vernis à haute température.
- La restriction de l'écoulement de l'huile.
- ULTRA SUPRÊME donne à l'huile moteur ordinaire les propriétés d'une huile SYNTHÉTIQUE.

POUR INFORMATIONS:  
**LUBRIWIN INC.**  
 1035, av. Rivard, Vanier (QC) G1M 3G8  
 (418) 681-0241 • 1-800-463-1570  
 Fax: (418) 681-0242



Gilles Blouin, représentant des ventes • Rés.: (418) 276-6584 • Cellulaire: (418) 679-7961

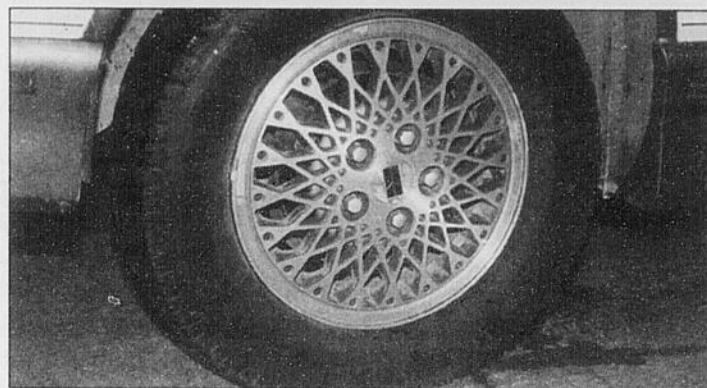
# L'usure des pneus cause des dommages



PUBLICITÉ

## Vérifications régulières

(EN)-Vos pneus servent principalement à agripper à la route afin que votre voiture puisse démarrer, arrêter, accélérer et prendre les tournants en toute sécurité en tout temps. C'est la bande de roulement qui permet d'exécuter ces manœuvres et avec le temps, elle s'use. Cependant, vous pouvez prendre des mesures pour ralentir le processus. Une durée de vie plus longue pour vos pneus signifie des coûts moindres pour vous et des économies d'énergie et la sauvegarde de l'environnement pour tout le monde. Votre mission, si vous choisissez de l'accepter, est de vous assurer que les quatre pneus de votre voiture s'usent au même rythme. Cela



VERIFICATION - Si vous ne surveillez pas vos pneus et ne faites pas les réglages peu coûteux appropriés, vous pourriez éventuellement être aux prises avec des dommages graves à des pièces très chères de la voiture.

suppose de maintenir la bonne pression d'air pour les quatre pneus, de surveiller le bon état de la suspension et de la direction et d'effectuer

la rotation des pneus régulièrement afin qu'ils s'usent également.

### Usure

L'usure des pneus sert d'indica-

teur d'autres problèmes éventuels, comme des amortisseurs usés et un mauvais parallélisme. En vérifiant l'usure des pneus régulièrement, vous pouvez déceler et résoudre les problèmes mineurs avant qu'ils ne causent des dommages majeurs. Pour les amortisseurs et les jambes usés, cherchez des "ballonnements" - une série de plaques lisses autour du pneu. Pour les rotules usées ou le mauvais parallélisme, cherchez des traces d'usure à l'intérieur ou à l'extérieur de l'épaulement. "L'usure irrégulière", soit le déchiquetage du caoutchouc de l'épaulement du pneu, révèle un mauvais parallélisme attribuable au pincement des roues. Les pneus insuffisamment gonflés produisent une usure excessive sur les deux épaulements extérieurs. Des pneus trop gonflés provoquent une usure excessive au centre du pneu.

L'état des pneus révèle aussi l'état de la suspension et de la direction. Ils servent de système de prédétection. Si vous ne surveillez pas vos pneus et ne faites pas les réglages peu coûteux appropriés, vous pourriez éventuellement être aux prises avec des dommages graves à des pièces très chères de la voiture. Si la direction est fautive, vous pourriez causer des dommages graves à des pièces vitales de la carrosserie.

Une inspection type des pneus devrait porter sur ce qui suit :

- mesure de la pression du pneu à froid ("froid" signifiant que la voiture ne doit pas avoir roulé plus de 2 km ou doit être garée depuis au moins trois heures), à l'aide d'un manomètre de bonne qualité. (Vous ne pouvez pas dire si un pneu est insuffisamment gonflé simplement en le regardant.)

- vérification de la bande de roulement pour dépister une usure inégale - une usure trop prononcée sur les flancs extérieurs révèle un gonflage insuffisant et une usure inégale vers le centre révèle un gonflage excessif - et pour y déceler des pierres, des morceaux de verre et d'autres corps étrangers qui pourraient traverser la bande de roulement et causer une fuite.

Pour obtenir des renseignements complets sur la façon d'acheter, de conduire et d'entretenir votre véhicule afin d'économiser essence et argent, visitez le site du Bon Sens au volant au <http://auvolant.rncan.gc.ca> ou appelez au 1 800 387-2000 pour commander votre trousse gratuite du Bon Sens au volant.

## 29 millions de pneus roulent vers les rebuts

(EN)-Les Canadiens mettent au rebut environ 29 millions de pneus chaque année - un pneu par personne. On estime qu'environ 25 % de ces pneus vont dans les sites d'enfouissement, 20 % sont déchiquetés et les 55 % restant sont réutilisés dans la fabrication de carburant à base de pneus, les ventes à l'exportation (sandales, etc.) et les applications en génie civil comme le revêtement routier. Si nous les Canadiens pouvions ensemble faire durer nos pneus plus longtemps, grâce au bon entretien et au gonflage suffisant, nous devrions pouvoir économiser au moins un jeu de pneus au cours

de la durée de vie de notre véhicule (300 \$ - 600 \$). Un jeu de pneus contient environ la même quantité d'énergie que neuf litres d'essence et ainsi, la mise au rebut de 29 millions de pneus chaque année équivaut à gaspiller 261 millions de litres d'essence - soit suffisamment pour approvisionner en carburant 130 000 voitures pendant un an.

### Rotation

Rien ne se compare à rouler sur l'autoroute pour user les pneus. Surtout les pneus avant. Ils travaillent davantage parce qu'ils doivent supporter le poids du freinage et l'action de frottement de la direction. La

rotation des pneus, permettant que les pneus avant aient la vie un peu plus facile à l'arrière pendant quelque temps, prolongera la vie de tous vos pneus et rendra la conduite plus sûre et moins coûteuse en carburant.

Si vous disposez d'un pneu de secours pleine grandeur, vous devriez l'inclure dans la rotation. La rotation est prévue pour que les pneus s'usent également. Avant de procéder à la rotation des pneus, consultez toujours le guide d'entretien de votre véhicule ou un expert en pneus qui recommandera la meilleure méthode de rotation des pneus pour votre véhicule.

- La Camry Solara comprend tout un équipement de luxe, créée spécialement pour faire de chaque déplacement un vrai plaisir.

- Douce et silencieuse, la Camry Solara offre confort, sécurité et qualité sans compromis, et est propulsée par un V6 de 200 et 24 soupapes, avec boîte manuelle 5 vitesses, ou automatique 4 rapports en option.

- À l'avant, comme à l'arrière, l'espace ne manque pas. Le luxe est omniprésent. Sous le capot se cache un puissant moteur de 135 ch. prêt à vous emporter n'importe où.

## La nouvelle Camry Solara 1999



**ALMA TOYOTA**

630, du Pont Sud - ALMA - 668-0195

... vous a à cœur

Tél. bur.: 698-0195  
Fax: 668-8967  
Sans frais: 1-800-561-0190

# L'entretien régulier protège votre portefeuille

Le concessionnaire peut vous aider



(EN) L'entretien régulier d'un véhicule peut sembler, de prime abord, une dépense inutile et superflue. Mais à la longue, c'est un investissement très rentable tant au point de vue économique qu'environnemental. Que vous conduisiez une voiture sport toute neuve ou une camionnette qui a connu de

meilleurs jours, l'entretien du véhicule comporte des avantages non négligeables: une meilleure efficacité, des factures de réparation moins élevées et une meilleure valeur de revente.

En Colombie-Britannique, les systèmes d'échappement des vieux véhicules font l'objet de tests officiels; des

mesures correctives nécessaires doivent être apportées aux véhicules qui ne correspondent pas aux normes d'émission. Ces inspections ont réduit les émissions d'échappement et ont haussé en moyenne l'économie d'essence d'environ 15 %, ce qui représente une économie de 200 \$ par année pour un véhicule moyen. Avec 16 millions de voitures qui roulent sur les routes canadiennes et qui représentent environ 15 % des émissions de dioxyde de carbone de tout le pays, les avantages environnementaux potentiels d'un bon entretien des véhicules sont importants. Pour chaque litre d'essence que consomme un véhicule, environ 2,5 kilogrammes de dioxyde de carbone sont émis dans l'atmosphère. Cela signifie qu'un véhicule produira jusqu'à quatre tonnes de dioxyde de carbone par année, soit plus de deux fois son poids. Le guide du propriétaire est votre meilleure source de référence sur l'entretien de votre véhicule. Si vous avez acheté une voiture d'occasion et

que vous n'avez pas le guide du propriétaire, votre concessionnaire local peut en

obtenir un pour le modèle et l'année de votre voiture.

## Vous êtes fichés

(SOP) Eh oui ! Si vous avez déclaré un accident automobile à votre assureur, il est inscrit dans le Fichier central des sinistres du Groupement des assureurs automobiles. Au moment où vous magasinez votre assurance auto, on veut toujours savoir si vous avez reçu des indemnités au cours des années précédentes. Si vous ne vous souvenez pas des dates et des montants concernés, il vous sera utile d'avoir une copie de votre dossier. Vous pouvez l'obtenir de deux façons.

- En vous rendant chez Equifax Canada, au 7171, rue Jean-Talon Est, à Montréal. Apportez au moins deux pièces d'identité signées.

- En écrivant à l'adresse suivante: Groupement des assureurs automobi-

les, 425, boul. de Maisonneuve Ouest, bureau 900, Montréal (Québec) H3A 3G5.

Joignez une photocopie de votre permis de conduire (on doit y voir votre signature) et une autre d'une carte d'identité signée. Signez également votre demande pour authentifier le tout. Le délai de réponse est de quelques jours. Tout assureur ayant émis un contrat d'assurance à votre nom peut consulter votre dossier, de même qu'un assureur que vous aurez autorisé. Vous pouvez demander qui a consulté votre dossier et vous pouvez aussi, le cas échéant, y faire corriger des renseignements erronés. Pour en savoir plus, appelez au Groupement des assureurs automobiles au (514) 288-1537.

## Petite roue

(SOP) La grande majorité des automobiles sont équipées de nos jours d'une roue de secours miniature afin de réduire son poids et l'encombrement qu'elle cause dans le coffre.

Les pneus de ces roues sont conçus pour n'être utilisés que sur de courtes distances et à vitesse modérée. S'ils permettent de se rendre sans ennui au plus proche centre de dépannage, ils offrent des performances médiocres et le comportement routier de la voi-

ture peut être diminué. Il faut d'ailleurs redoubler de prudence dans le cas d'une crevaison aux roues motrices, surtout s'il s'agit d'une traction. Et il faut également surveiller sa vitesse puisque ces pneus ont tendance à s'échauffer rapidement. D'ailleurs, sur les flancs du pneu, la distance maximale ainsi que les limites de vitesse sont généralement inscrits. Ces données doivent être méticuleusement respectées.

## 30 JOURS POUR DÉCOUVRIR, À NOS FRAIS, COMMENT AFFRONTER GLACE, NEIGE ET GADOUE!



### LA GARANTIE MICHELIN DE 30 JOURS\*

- Si, après 30 jours, vous n'êtes pas satisfait, vous serez remboursé.
- Le dessin de semelle unique, à lamelles à blocage de torsion en zigzag, de l'Arctic Alpin offre un maximum de contact avec la route, ce qui se traduit par une traction accrue, tout particulièrement sur la glace.
- Les rainures en forme de flèche auto-nettoyantes permettent d'offrir une adhérence exceptionnelle par tous les temps.
- Le composé caoutchouté unique conserve toute sa flexibilité à basse température.
- Offre une plus grande surface de contact avec la route.



\*Certaines conditions, restrictions et limitations s'appliquent à toutes les garanties et offres spécifiées. Pour plus de détails, voyez votre revendeur Michelin autorisé.

LE ARCTIC ALPIN  DE MICHELIN



# Les automobilistes profitent d'une guerre de prix

PUBLICITÉ

## Éléments favorables en assurance



(SOP) Vous êtes-vous déjà demandé comment votre assureur s'y était pris pour fixer votre prime au renouvellement de votre police d'assurance automobile ? Très bonne question, que l'on se pose particulièrement lorsque la prime augmente par rapport au terme précédent. Heureusement, depuis déjà quelques années, les consommateurs bénéficient de deux éléments favorables : une guerre des prix entre les assureurs qui s'arrachent les parts de marché et une expérience-sinistres acceptable qui permet pour les dits assureurs de dégager des marges bénéficiaires raisonnables. Oui, il faut bien le dire, l'assurance automobile est une activité commerciale qui doit générer un certain rendement pour les actionnaires qui y risquent des capitaux.

### Prime pure et chargement

Votre prime est constituée de deux grands blocs : la prime pure et le chargement. La prime pure correspond aux sommes payées pour régler tous les sinistres et toutes les dépenses de sinistres. Le chargement, pour sa part, inclut toutes les autres dépenses de l'assureur : administration, locaux et équipements, publicité, rémunération des distributeurs, etc.

En théorie, le bloc prime pure représente 65 % à 70 % de votre

prime, le reste étant affecté au chargement. On comprendra que l'assureur exerce un contrôle serré sur le bloc chargement puisque la plupart de ces dépenses découlent de ses décisions ; la situation est bien différente en ce qui concerne le bloc prime pure. En effet, l'expérience-sinistres provient de plusieurs facteurs que l'assureur ne contrôle pas : le nombre et l'ampleur des tempêtes hivernales, les désordres populaires provoquant une hausse des sinistres par actes malveillants, les catastrophes naturelles, etc. Ces facteurs ont donc une influence directe sur le bloc prime pure qui constitue la part la plus importante de votre prime.

### Tarifification

Pour éviter la discrimination, les assureurs enregistrent les données concernant les primes perçues et les coûts de sinistres selon un modèle de catégories de risques. En assurance automobile, outre les facteurs d'escompte que la plupart des assureurs utilisent, la tarification est basée sur quatre critères principaux : le territoire, le profil des conducteurs, l'expérience de conduite et les sinistres antérieurs, le véhicule. Pourquoi cette segmentation ?

Pourquoi ne pas exiger une prime nivelée à tous les assurés ? Se poser les questions, c'est y répondre.

Il y a évidemment beaucoup

d'autres arguments qui militent en faveur de la segmentation des tarifs. Établir une prime nivelée pour tous les autres assurés ferait en sorte que le retraité subirait une hausse importante de sa prime, alors que le jeune conducteur bénéficierait d'une réduction très substantielle... mais cela est-il équitable ? Le modèle de tarification en usage est donc relativement logique, même s'il n'est pas parfait. Il permet d'établir les primes en fonction de l'expérience d'un groupe important de conducteurs, dans un territoire précis et selon les modèles de véhicule. Les assurés qui utilisent une plus grande part des fonds communs, en raison d'une fréquence de sinistres par exemple, sont aussi ceux qui y contribuent le plus. Par opposition à la fiscalité, la tarification en assurance automobile a cette vertu d'imposer un plus lourd fardeau à ceux de la communauté qui utilisent davantage le service offert ou à ceux qui sont susceptibles de le faire.

Vous conduisiez, il y a 10 ans, un véhicule d'une valeur de 22 000 \$ assuré contre la collision avec une franchise de 250 \$. Vous conduisez aujourd'hui un modèle équivalent pour lequel vous avez payé 30 000 \$, mais qui est toujours assuré avec une franchise de 250 \$. Les taux horaires des réparateurs et le coût des pièces sont aussi augmentés depuis 10 ans. Si vous

acceptez de payer plus cher aujourd'hui pour une vidange d'huile, il serait logique d'en faire autant en cas d'accident... Il y a peu d'options pour éviter la hausse des coûts en ce qui concerne l'entretien de votre véhicule,

le, mais vous avez le choix pour votre prime d'assurance automobile.

### Saviez-vous que...

Vous pouvez contrôler vos primes : vous n'avez qu'à ajuster vos franchises.

**TAD**  
ACHAT  
VENTE  
548-9099  
**AUTOMOBILES**

2745, Boul. du Royaume - JONQUIÈRE

1995 GRAND PRIX SE, 4 portes, équip. complet, bas km.  
1994 DODGE SPIRIT, 4 portes, blanc, air climatisé, 6 cyl.  
87 300 km.

**SPECIAL  
SPECIAL**

1992 CADILLAC SEDAN DE VILLE, équip. complet, toit ouvrant élect., 103 000 km, balance de garantie jusqu'à 150 000 km.

**SPECIAL**

1992 GRAND PRIX SE, 4 portes, blanc, équipement complet.

**SPECIAL  
SPECIAL**

1992 DODGE COLT, 2 portes, gris, 5 vitesses.

**SPECIAL  
SPECIAL**

1992 NISSAN STANZA, 4 portes, automatique, bleu, bas km.

**SPECIAL  
SPECIAL**

1992 GÉO MÉTRO, 4 portes, 5 vitesses, bas km.

**SPECIAL  
SPECIAL**

1991 HONDA CIVIC, 4 portes, automatique, noir, 116 000 km.

**SPECIAL  
SPECIAL**

1991 MERCURY TOPAZ, 4 portes, automatique, blanc.

**SPECIAL  
SPECIAL**

1991 TOYOTA TERCEL, 2 portes, 5 vitesses, verte, bas km.

**SPECIAL  
SPECIAL**

1991 CAVALIER, 4 portes, 4 cyl., automatique, blanc, bas km.

**SPECIAL  
SPECIAL**

1991 HONDA CIVIC, 2 portes, automatique, rouge, 88 200 km.

**SPECIAL  
SPECIAL**

1990 CUTLASS SUPRÊME, 4 portes, équipement complet, blanc, bas km.

### CAMION

1994 AEROSTAR CARGO, 6 cyl., automatique, blanc.

**SPECIAL  
SPECIAL**

1992 MPV, 6 cyl., automatique, 7 passagers, air clim., beige, bas km.

**SPECIAL  
SPECIAL**

1991 GÉO TRACKER, 2 portes, automatique, blanc, 93 000 km.

**SPECIAL  
SPECIAL**

1991 CHEVROLET 4X4, 8 cyl., automatique, équipement complet, rouge et beige

**SPECIAL**

Garantie jusqu'à 24 mois disponible.  
FINANCEMENT BANCAIRE DISPONIBLE. 400007

**DALLAIRE**

ST-BRUNO



La direction et le personnel de Dallaire Équipement vous invitent cordialement au lancement des

**NOUVEAUX MODÈLES 1999**

Arctic Cat qui aura lieu le

**vendredi 23 octobre**  
**à 19 h**

*Ca c'est de la motoneige!*



**DALLAIRE**  
**SUZUKI**

Qui la conduit, la recommande!

PRÉSENTATION DE LA

**GRAND VITARA**  
1999



*Qui la conduit, la recommande!*

ET DES AUTRES PRODUITS SUZUKI



5 6 0, Melançon, Saint-Bruno - 3 4 3 - 3 7 5 8

# Des systèmes améliorent la traction des véhicules

PUBLICITÉ

Pour conduire en sécurité



(SOP) Depuis le début des années 80, la puissance des moteurs ne cesse d'augmenter et ce phénomène est le principal responsable de la multiplication des voitures équipées de quatre roues motrices. En effet, cette nouvelle génération de 4x4 n'est pas destinée à explorer des sentiers hors route mais plutôt à offrir une meilleure traction, surtout avec le système intégral, tout en domestiquant, dans plusieurs cas, de très nombreux chevaux-vapeur.

Afin de concilier puissance et traction, les ingénieurs font appel, encore une fois, à l'électronique. En fait, ils mettent à contribution les systèmes antiblocage en l'utilisant pour contrôler le patinage des roues motrices. En plus de l'ABS, les ingénieurs emploient un système pour diminuer la puissance du moteur selon les besoins. Quelques compagnies comme BMW, Chrysler, Ford, GM, Mercedes, Nissan et Toyota ont mis au point un système de contrôle de traction.

Lorsqu'une roue commence à patiner, le système applique les freins à cette roue pour empêcher un patinage excessif et transmet la puissance à l'autre roue. Si deux roues patinent, le système applique les freins aux deux roues tout en tolérant un patinage de 10 %. Enfin, dans certaines voitures, si le système est en fonction pour plus de trois secondes, le module de contrôle du moteur coupe l'arrivée d'essence à un cylindre ; le système peut même cesser d'alimenter jusqu'à quatre cylindres pour un V8.

En agissant ainsi, on réduit au minimum le stress sur les freins, le moteur et la transmission pendant une utilisation prolongée du système. Un autre système contrôle le patinage uniquement en diminuant la puissance envoyée aux roues motrices par le biais de l'ordinateur de bord.

S'il est vrai que ces systèmes démontrent surtout son utilité sur la chaussée glissante, il est également impor-

tant de souligner qu'il est très apprécié en toutes saisons.

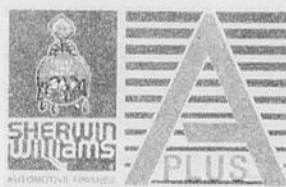
Par exemple, dans les virages pris à haute vitesse entraînant souvent une dérobade ou le patinage des roues motrices, le système antipatinage va entrer en scène et contrôler la perte d'adhérence. Puisque le moteur développe moins de puissance, les risques de perdre le contrôle sont diminués d'autant.

Que l'on conduise une traction ou une propulsion, ce mécanisme est tout aussi apprécié. D'ailleurs, son efficacité en course est tellement grande que les dirigeants de la Formule Un ont

banni le système électronique de contrôle de traction qui permettait au pilote d'entrer dans les courbes à fond

et de laisser le mécanisme trouver le bon rapport de puissance et d'adhérence afin de ne pas perdre la traction.

## Rioux Auto Débosselage



1881, Route 170, Laterrière

Tél.: 549-7793

Fax: 690-3768

400005

MÉCHANTE

# REVOLUTION

sur la **glace**, dans la **neige**, dans la **sloche**

Ultra Grip 5

Eagle Ultra Grip



Méchante offre de service

VIDANGE D'HUILE ET FILTRE

SPECIAL

22<sup>95</sup>\$

POSE ET BALANCEMENT DES PNEUS

SPECIAL

26<sup>95</sup>\$

ALIGNEMENT ÉLECTRONIQUE AUX 4 ROUES

SPECIAL

34<sup>95</sup>\$

PNEUS POUR CAMIONS ET CAMIONNETTES DE TOUS GENRES

GOODYEAR

La plus grande famille de pneus d'hiver.

## LES PNEUS M. GAGNÉ INC.

2865, du Pont Sud, Alma • 662-4013 • 1-800-465-4735

399071



Un pneu d'hiver alliant qualité Goodyear et économie

GOODYEAR ULTRA GRIP «N»

49<sup>99</sup>\$

DIMENSION P-155-80R13 FLAN NOIR



De la traction à revendre, sur chaussée sèche enneigée ou glacée

GOODYEAR F-32

62<sup>62</sup>\$

DIMENSION P-155-80R13 FLAN NOIR



Pneu d'hiver économique alliant performance et traction efficace

GOODYEAR ULTRA GRIP «HP»

74<sup>95</sup>\$

DIMENSION P-185-60R14 FLAN NOIR

LE QUOTIDIEN, le Mercredi 21 Octobre 1998 - 29



NOUVEAU

Sylvain Tremblay

de retour invite anciens et nouveaux clients au 3670, boul. Grande-Baie Nord (face à Serge Tremblay radiateur)

Dans les locaux de



MÉCANIQUE GÉNÉRALE

APPELEZ POUR NOS SPÉCIAUX D'AUTOMNE

693-9250 ou 549-4447

MISE AU POINT PNEUS USAGÉS ET NEUFS MISE EN HIVER ETC.

399119

# Les portes éraflées sur les stationnements

PUBLICITÉ

Choisir votre emplacement



(SOP) Il est d'autant plus important de bien se garer aujourd'hui que dans plusieurs endroits les espaces de stationnement sont moins larges qu'auparavant. En effet, les concepteurs de terrain de stationnement ont vite réalisé que la phase d'amincissement des automobiles pouvait leur rapporter des dividendes en leur permettant d'augmenter le nombre d'espaces disponibles.

Afin d'éviter de voir vos portes striées d'éraflures, essayez, si vous le pouvez, de vous stationner à côté d'une voiture à quatre portes. Comme les portes sont plus courtes que sur un véhicule à deux portes, il y a moins de risques qu'elles viennent heurter les vôtres. Améliorez vos chances de voir votre voiture sortir exempte d'éraflure en vous garant à côté d'une compacte ou d'une souscompacte puisqu'elle sont moins larges que les autres catégories.

En tout temps le meilleur endroit est celui près d'une voiture neuve, ou la plus récente possible, puisque son propriétaire sera tout aussi attentif que vous à ne pas voir d'éraflure sur sa voiture. Il faut donc éviter de s'installer à côté d'un véhicule rouillé puisqu'il y a de fortes chances que le propriétaire se soucie peu de l'apparence de son véhicule... et du vôtre.

Autant que faire se peut, vous devriez vous abstenir de vous stationner derrière une fourgonnette, une minifourgonnette ou un camion étant donné qu'au volant de ces véhicules il n'est pas toujours facile de bien voir derrière et de bien évaluer les distances. Il est par conséquent facile pour ces conducteurs, même si cela n'est pas intentionnel, de reculer sur votre véhicule. De même le conducteur avisé devra oublier de se stationner à une extrémité non protégée d'une rangée. En hiver il peut y avoir de la glace qui fera déraiper un autre véhicule sur le vôtre. De plus, comme la visibilité laisse aussi à désirer aux intersections, il pourrait s'y produire une collision et le ou les véhicules impliqués pourraient venir frapper le vôtre. Donc si l'extrémité de la rangée ne possède pas un mur en ciment ou en métal ou encore une quelconque protection, évitez cet endroit à tout prix.

Ce qu'il faut faire. Tout d'abord, à moins que cela ne soit interdit, gardez toujours votre véhicule en reculant. Ainsi non seulement sera-t-il plus facile de sortir mais également de prendre possession de l'espace disponible, surtout si celui-ci est étroit : la marche arrière en effet permet de couper les angles plus carrés puisque le véhicule pivote autour des roues arrière. Pour

reculer et placer sa voiture en ligne droite, il suffit de regarder loin en arrière en prenant un objet ou un point comme cible. Ensuite lorsque vous gardez votre véhicule, faites-le toujours en plein milieu de l'espace qui vous est alloué avec la voiture parallèle aux lignes. Ceci a pour but de placer votre automobile aussi loin que possible de celles qui sont à ses côtés.

Savoir se stationner dans les pentes. Le Code de la sécurité routière, à l'article 383, définit très bien comment il faut se stationner dans une pente avec une voiture.

"Tout véhicule routier doit être stationné à au plus 30 cm de la bordure la plus rapprochée de la chaussée et dans le même sens que la circulation, sauf indication contraire de la personne responsable de l'entretien de ce chemin. Si le véhicule est stationné dans une pente, le frein d'urgence de ce véhicule doit être appliqué et ses roues avant doivent être orientées de façon à ce que tout déplacement de l'avant du véhicule se fasse vers la bordure la plus rapprochée de la chaussée." Donc pour un stationnement en montée, dans une

rue à deux sens de circulation, on devrait toujours tourner les roues vers la gauche tandis qu'on les tourne vers la droite dans une rue à sens unique en étant garé du côté gauche. Dans une descente on fait exactement le contraire que ce qu'on vient de mentionner.

Une fois les roues bien braquées, on engage le frein de stationnement tout en gardant le pied sur la pédale de freins. Ensuite, vous enlevez lentement le pied de la pédale de freins afin de laisser le frein d'urgence immobiliser le véhicule. Après et seulement une fois que vous êtes certain que le frein

d'urgence retient la voiture vous placez le levier de vitesse au "P" (boîte manuelle). En repartant vous faites l'inverse c'est-à-dire que vous embrayez la transmission, après avoir pesé sur la pédale de freins, puis vous enlevez le frein d'urgence.

Quelques interdictions. Malheureusement plusieurs automobilistes semblent oublier qu'ils ne peuvent stationner leur véhicule où bon leur semble. Ainsi comme nous l'avons mentionné plus haut, le véhicule ne doit pas être à plus de 30 cm (12 pouces) de la bordure de la chaussée.

## Radiateurs St-François prend de l'expansion

### NOS AMÉLIORATIONS:

- Vaste stationnement
- Salle d'attente
- Facile d'accès
- 7 emplacements pour recevoir vos véhicules à l'intérieur
- 2 portes de 14 pieds pour effectuer les travaux sur tous les types de véhicules lourds à l'intérieur

DEPUIS 18 ANS À VOTRE SERVICE

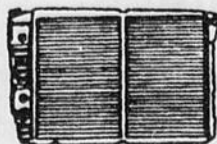
### NOS SERVICES:

- VENTE - INSTALLATION - RÉPARATION de radiateurs industriels et commerciaux
- Entretien des climatiseurs
- Grand inventaire de réservoirs à essence, de panes à l'huile (et joint d'étanchéité) neufs et usagés pour tous les véhicules
- Soudure à l'aluminium et à l'acier inoxydable

TRAVAUX RÉALISÉS DANS LES PLUS BREFS DÉLAIS PAR DES EMPLOYÉS D'EXPÉRIENCE ET COMPÉTENTS

L'adresse de la qualité:

**LES RADIATEURS ST-FRANÇOIS INC**  
3379, boul. Saint-François, Jonquière  
(coin Alexis Le Trotteur) **542-3238**



## SPÉCIAL de l'automne

Mise au point moteur et préparation comprenant:

- Examen du circuit de démarrage et d'allumage
- Examen des bougies et du filtre à air
- Réglage de l'allumage et du régime de ralenti (le cas échéant)
- Réglage des courroies
- Vérifier antigel et système de refroidissement

**4295\$\***  
\* Pièces et taxes en sus



Avec la vidange d'huile et le changement du filtre à l'huile pour 21,95 \$ et l'inspection de véhicule en 21 points GRATUITE

Utilisez le meilleur!  
PIÈCES D'ORIGINE NISSAN

PNEUS disponibles VENTE **2995\$\*** SPÉCIAL installation



791, Sacré-Coeur, St-Félicien  
1-800-265-8770  
www.nissancanada.com

399152

# Des usagés fiables chez les concessionnaires



PUBLICITÉ

## Gare aux vieilles voitures

(SOP) Souvent on peut circuler même si on est au volant d'une voiture dont la condition mécanique est déficiente. Il suffit que le silencieux soit en bon état et tous les phares opérationnels pour ne pas être trop inquiet. Pourtant, le parc automobile vieillit et le nombre de voitures de plus de dix ans est de plus en plus grand sur les routes. Cela, en soi, n'a rien d'inquiétant, pour autant que ces véhicules soient entretenus et dans une condition mécanique adéquate.

Malheureusement, plusieurs usagées sont achetées à bas prix par des automobilistes sans grands moyens financiers qui se contentent de mettre de l'essence dans le réservoir et de maintenir le niveau d'huile dans le moteur. La suspension a perdu son efficacité, les pneus sont "à la fesse" et les freins usés. Cela n'empêche pas certains conducteurs de rouler à tom-

## L'hiver est à nos portes

(EN)-L'hiver sera bientôt là et plusieurs automobilistes se posent la question entourant l'utilité des pneus à neige par rapport aux pneus toutes saisons. Sur pavé sec, les pneus à neige accumulent la chaleur plus rapidement que les pneus toutes saisons. En raison d'une résistance de roulement accrue, les pneus à neige ont également tendance à accroître la consommation de carburant sur les chaussées dégagées. Toutefois, l'adhérence des pneus à neige contribue à vous faire économiser du carburant. Si vous conduisez la plupart du temps sur une chaussée dégagée, vous n'aurez probablement pas besoin de pneus à neige. Alors que choisir, des pneus d'hiver ou des pneus toutes saisons? Consultez donc un spécialiste et choisissez en fonction de la sécurité.

Pour obtenir des renseignements complets sur l'achat, la conduite et l'entretien de votre véhicule en vue d'économiser du carburant et de l'argent, consultez le site Web du bon Sens au volant à l'adresse suivante: <http://auvolant.rncan.gc.ca> ou encore composez le 1 800 387-2000 pour commander et obtenir gratuitement votre trousse du bon Sens au volant.

beau ouvert, de slalomer dans la circulation et de toujours attendre au dernier moment pour freiner. Pour ces trompe-la-mort, c'est "cool" de rouler de la sorte, sans se soucier de ce qui peut arriver. Le problème, c'est que le comportement routier de ces vieilles voitures s'est altéré au fil des années et il est plus facile d'en perdre

la maîtrise. En cas d'accident, les blessures sont souvent plus sérieuses. En effet, la conception plus vétuste de ces voitures ne fait pas appel aux dernières techniques en matière de sécurité passive. De plus, la plate-forme a perdu de son intégrité sous l'effet de la corrosion et elle risque de se déformer sous l'impact.

Il est toujours important d'adopter une conduite défensive afin d'éviter les accidents. Il faut de plus toujours adapter sa conduite aux qualités routières de sa voiture. Le fait d'ignorer ce conseil et de conduire de façon très agressive ne peut qu'avoir des répercussions funestes si jamais un accident se produit.

Pour éviter les accidents en raison d'une mécanique défectueuse, il est préférable de s'adresser à une entreprise spécialisée pour plus de sûreté. En effet, les véhicules usagés chez les concessionnaires spécialisés ont fait l'objet d'inspection et sont en mesure de prendre la route en toute sécurité.

## Avant d'affronter la glace, chaussez des pneus Formule extra-glace Blizzak de Bridgestone.



### Le summum du pneu de performance sur la glace

- Nouveau composé multicellulaire offrant performance améliorée sur la glace
- Traction et freinage améliorés sur la glace
- Protection contre les risques routiers
- Technologie Uni-T



**93<sup>62</sup>\$**  
P175/70R13

moins la remise à poster **5<sup>00</sup>\$**

**88<sup>62</sup>\$**  
Posé

**BLIZZAK**  
Colle à la glace

### OBTENEZ UNE REMISE DE 20 \$

à l'achat d'un jeu de 4 pneus Formule neige et glace Blizzak de Bridgestone ou Formule extra-glace Blizzak de Bridgestone (ou une remise de 5 \$ par pneu). Offre de durée limitée. Voir le marchand pour les détails.



**Le pneu d'hiver supérieur**  
• Composé multicellulaire offrant plus de traction dans la neige et sur la glace  
• Garde toute sa souplesse et son adhérence, même par températures basses  
• Protection contre les risques routiers

**BRIDGESTONE**  
Formule neige et glace  
**BLIZZAK**

**65<sup>74</sup>\$**  
P155/80R13

moins la remise à poster **5<sup>00</sup>\$**

**60<sup>74</sup>\$**  
Posé

**BLIZZAK**  
Colle à la glace

**ÉQUILIBRAGE**

**AMORTISSEURS**

**ALIGNEMENT**

**SUSPENSION**



LA SÉCURITÉ sans compromis

**LES PNEUS R. GUAY LTÉE**

2560, RUE DUBOSE, JONQUIÈRE

(418) 548-8253 • SANS FRAIS: 1-800-463-9136

**BRIDGESTONE**

**BLIZZAK**  
Colle à la glace

399497

# Les camionnettes et les sportives utilitaires



Etes-vous prêts pour l'hiver?

(Selon EN) - La conduite en hiver au Saguenay-Lac-Saint-Jean n'est pas de tout repos. Il faut donc se préparer en conséquence. C'est justement à cause de leur capacité à s'adapter à toutes les conditions de conduite urbaine ou rurale que les camionnettes et les sportives utilitaires sont de plus en plus populaires. Un expert en pneus, nous rappelle cependant

que même les propriétaires de tels véhicules, y compris ceux qui possèdent quatre roues motrices, doivent être prêts à faire face à des situations difficiles à maîtriser.

Nul besoin de répéter que la prudence au volant est une néces-



**CAMIONNETTE** - En raison de leur capacité à s'adapter à toutes les conditions de conduite urbaine ou rurale que les camionnettes et les sportives utilitaires sont de plus en plus populaires.

*Très populaire dans la région*

## En hiver, les véhicules 4 X 4 maintiennent encore la cote

(Selon EN) - Le moins que l'on puisse dire, c'est qu'il y en a de plus en plus sur la route! Au cours des dernières années, de fait, les consommateurs se sont tournés massivement vers une utilisation quotidienne des camionnettes, fourgonnettes et véhicules sport utilitaires.

Il suffit de sillonner les routes de la région pour constater la popularité de ces véhicules au Saguenay-Lac-Saint-Jean. En effet les nombreux chalets et camps de chasse et pêche qui sont construits sur le vaste territoire forestier de la région nécessitent l'utilisation de véhicule 4 X 4. Il en va de même pour le trans-

port de motoneige ou pour se rendre dans les différents centres de ski.

Ces acheteurs peuvent ainsi compter sur la traction des quatre roues motrices et la visibilité que procure le fait d'être assis plus haut que dans une voiture. D'après le magazine Maclean's, 48 % des véhicules vendus au Canada en 1998 seront des camionnettes... pour un total de près de 700 000 véhicules!

On constate comme tout le monde le boom du marché des pneus de remplacement pour ces types de véhicules, particulièrement celui des pneus d'hiver. On voit de plus en plus de familles qui



**LOISIRS** - L'utilisation de véhicules utilitaires 4 X 4 convient aux automobilistes de la région qui pratiquent de nombreux loisirs en période hivernale.

## En route pour le chalet

(EN) - Si vous envisagez de conduire pendant les long week-end d'hiver, tenez compte de ce qui suit : une étude a démontré que le principal facteur influant sur la consommation de carburant est la vitesse moyenne du véhicule. La plupart des voitures fonctionnent au plein rendement énergétique entre 80 et 90 kilomètres par heure.

À vitesse de croisière, chaque km/h au-delà de 90 km/h augmente la consommation de carburant de 1 %. Ce phénomène est surtout attribuable à la résistance du vent

qui augmente de beaucoup lorsque la voiture atteint sa vitesse de croisière. Le fait d'augmenter votre vitesse de 90 km/h à 110 km/h fera grimper la consommation de carburant de 20 %.

En ralentissant pour admirer le paysage, vous ne ferez pas que diminuer votre pression artérielle, mais vous garderez aussi un peu plus d'argent dans vos poches. Pour obtenir des renseignements supplémentaires appelez au 1 800 387-2000 pour commander votre trousse gratuite.

font de ces véhicules leur mode de locomotion principal. Elles veulent plus de sécurité et d'adhérence en hiver, donc elles achètent des pneus d'hiver. Les spécialistes constatent également que ces véhicules sont parfois plus susceptibles d'être équipés de pneus d'hiver parce qu'ils incitent davantage leurs propriétaires à sortir et à se balader en hiver. Logiquement, les skieurs et les motoneigistes sont également très friands de sportives utilitaires.

L'an dernier, rapporte le DesRoisiers Automotive Yearbook, plus de 20 000 Ford Explorer et autant de Chevrolet Blazer/GMC Jimmy ont été vendus... et le Grand Cherokee n'était pas loin derrière! De plus, GM, Ford et Chrysler ont vendu

près de 200 000 fourgonnettes, dont une bonne partie pour usage personnel plutôt que commercial.

Cette évolution dans les habitudes d'achats doit également se traduire par une évolution des habitudes de conduite, doivent se rappeler les propriétaires de ce genre de véhicule. Le fait d'avoir un véhicule plus robuste ne doit pas nous inciter à être moins prudents au volant cependant. Quel que soit le véhicule que vous conduisez, il doit être équipé pour faire face à notre rude hiver, et tous

les conducteurs doivent faire preuve de jugement et de prudence pour avoir la pleine maîtrise de leur véhicule tout au long de la saison froide.

broyant sur pavé sec.

### Inspection

Deuxièmement, il vous faut inspecter votre véhicule à fond. Il faut vérifier la batterie, les phares ainsi que l'huile du moteur, de la transmission et des freins. Assurez-vous que votre liquide de refroidissement est en quantité suffisante et capable de faire face aux basses températures. Assurez-vous que vous avez une bonne quantité de lave-glace et qu'il y a un contenant de secours dans votre véhicule. N'oubliez pas non plus de vérifier votre système de chauffage et de dégivrage de même que l'efficacité de vos essuie-glace et l'étanchéité de vos portières et fenêtres.

Lorsque vous vous serez assuré que votre véhicule est fin prêt pour la saison froide, il vous faudra penser à vous constituer une "trousse de secours hivernale" qui devrait trouver place en permanence dans votre véhicule.

On recommande également d'utiliser les techniques de pilotage des professionnels dans la neige. Roulez à vitesse modérée et constante, mais pas trop lentement. Dans la neige épaisse, il est très important de ne pas s'arrêter. Si vous restez embourbé, ne faites pas tourner vos roues car cela transforme la neige en glace et vous fait enfoncer encore plus.

Maintenant que vous êtes bien préparé, il est temps de songer au... conducteur. Vous devez être conscient en tout temps qu'une camionnette ou une sportive utilitaire est plus sensible au vent qu'une voiture et que cela présente un danger potentiel. Vous devriez également vous rappeler que la conduite hivernale peut être très fatigante. La fatigue mentale ou physique réduit le temps de réaction des meilleurs conducteurs.

La conduite d'un véhicule doté de quatre roues motrices, parce que plus rassurante, peut justement engendrer un sentiment de sécurité exagéré. Si vous vous rendez dans un endroit isolé, voyagez donc à deux véhicules ou informez quelqu'un de votre heure probable d'arrivée. Enfin, dans les cas où les conditions climatiques s'annoncent particulièrement éprouvantes, abstenez-vous tout simplement de rouler jusqu'à ce que temps s'améliore.

# Les services routiers peuvent vous aider



PUBLICITÉ

Pratiques en cas d'urgence

(SOP) De nos jours, plusieurs concessionnaires d'automobiles vous proposent un système routier d'urgence gratuit pour les trois premières années de possession de votre voiture. Parfois, cette protection peut même être renouvelée pour quelques années. Il faut savoir que vous payez indirectement pour ce service dont le prix est intégré dans celui de l'automobile achetée. Donc, si vous payez chaque année pour faire partie d'un club automobile dans le simple but de bénéficier d'un service routier d'urgence, vous payez deux fois pour

le même service. Mieux encore, plusieurs compagnies d'automobiles réalisent des ententes avec ces mêmes clubs automobiles pour offrir le service de dépannage et autres bénéfices connexes. Si vous n'aimez pas payer deux fois pour des services identiques, vérifiez si le service routier offert par le manufacturier de votre voiture est le même que celui de votre club automobile.

**CAA-Québec**

Le CAA-Québec compte plus de 650 000 membres. Sa naissance remonte aussi loin qu'à l'arrivée des

premières automobiles sur les routes du Québec, en 1904. Les services offerts sont maintenant regroupés en trois secteurs : assistance routière, autotourisme et services financiers. Le service le plus connu est sans contredit le service routier d'urgence offert à longueur d'année, 24 heures par jour. Il suffit d'être déjà resté en panne en bordure d'une route ou dans une ville étrangère pour appré-

hender ce genre de service. Un rôle moins connu du CAA : celui qu'il joue en matière de protection du consommateur. Il veut répondre à toutes les questions que peuvent se poser les membres sur leur voiture, leurs droits et le marché de l'automobile. En plus des centres de vérification technique, les membres peuvent compter sur un réseau de 271 ateliers recommandés qui offrent en exclusi-

vement une garantie de 6 mois ou 10 000 km sur toute réparation, et s'engagent à respecter l'arbitrage du Club en cas de litige. Le CAA-Québec publie les coûts d'utilisation d'une automobile. Chaque membre peut obtenir l'étude et les tableaux détaillés.

Pour plus d'informations ou pour devenir membre : à Montréal (514) 861-7111. À Québec (418) 624-2424.

**1 • #1 • #1 • #1 • #1**  
**Dupont le #1**

**Premier concessionnaire Chrysler pour les ventes de véhicules NEUFS modèles 1998**

**Exigez l'équipe gagnante**  
**Achetez chez DUPONT AUTO**

Il nous reste quelques modèles 1998 en stock avec des rabais de:

**750\$ à 3500\$**

Exemple:

**Voyager 1998**

Rabais de:

**2400\$**



**Seul concessionnaire régional qui a mérité la triple couronne**  
1<sup>er</sup> Vente de véhicules neufs  
1<sup>er</sup> Service après-vente  
1<sup>er</sup> Département des pièces

**Dupont**  
**AUTO ALMA**

399381

590, avenue du Pont, Alma / 662-6528 Sans frais: 1-800-463-9913

# SEARS

## RABAIS 25%

sur le pneu Blizzak Glace et neige et une remise de 5 \$\*

Le pneu Blizzak fait par Bridgestone résulte d'une haute technologie. En composé de caoutchouc multicellulaire pour assurer une adhérence supérieure sur neige et glace. Série n° 12000.

\*À l'achat de tout pneu Blizzak, vous recevrez une remise de 5 \$ du fabricant (demande de remise à poster); détails en magasin

À partir de

**61<sup>99</sup>**

Ch., après remise du fabricant\*

P155/80R13. Rég. Sears 82,99.

Un choix de 30 formats!

**BLIZZAK**  
Adhère à la glace



Et, avec la carte Sears,

**PAS DE PAIEMENT AVANT FÉVRIER 1999**

pour les services et produits automobiles de plus de 200 \$

Sur approbation de votre crédit avec la carte Sears. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. L'offre ne s'applique pas aux articles soldés de nos Centres de liquidation ni aux achats par catalogue. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 1<sup>er</sup> novembre 1998. Renseignez-vous.

Copyright 1998, Sears Canada Inc.

## CENTRE DE L'AUTO SEARS

Découvrez tous les côtés de Sears

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears.

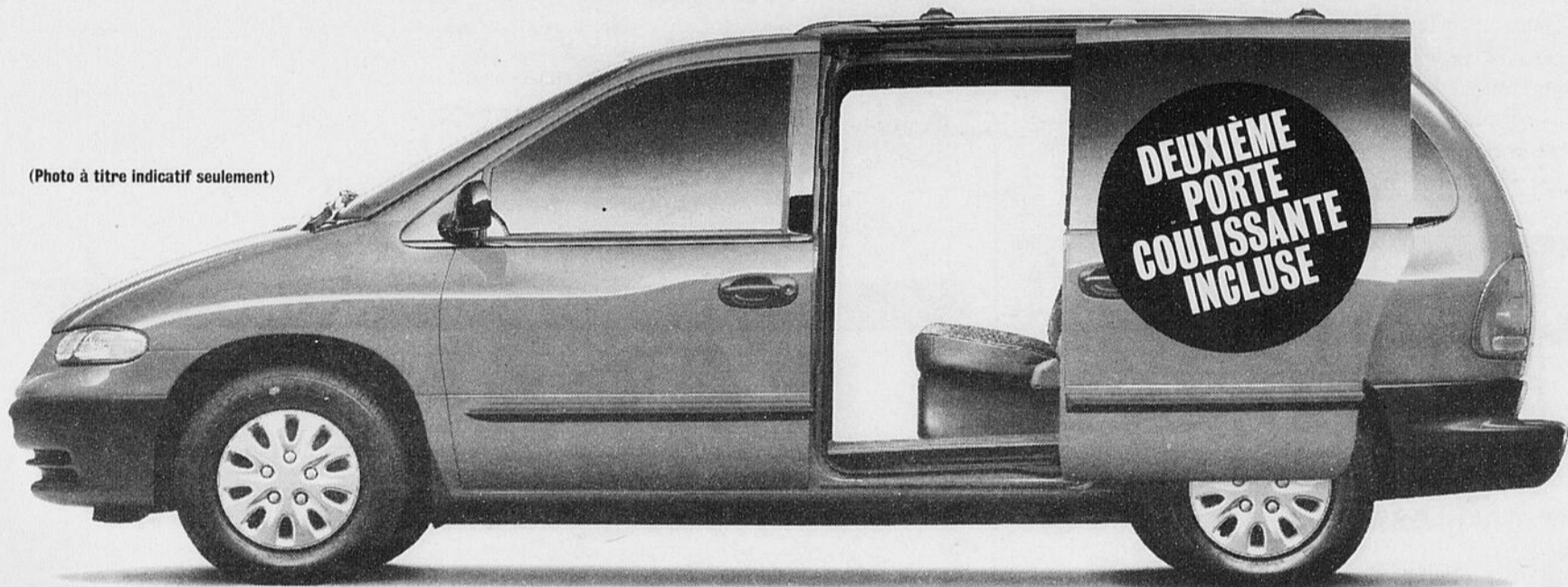
**Alma: 662-2222, Chicoutimi: 549-8240.** Sears Canada Inc.

Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

396372

◆ L'ÉVÉNEMENT ◆

# « IMAGINEZ-VOUS EN CHRYSLER »



(Photo à titre indicatif seulement)

DODGE CARAVAN / PLYMOUTH VOYAGER 1999

POUR SEULEMENT

**275 \$\***  
PAR MOIS

Location, terme de 36 mois. Comptant initial de 3 935 \$.  
Avec 0 \$ de comptant initial, 392 \$ par mois.

TAXE SUR LE CLIMATISEUR, TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

**22 288 \$\*\***

TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUSE.

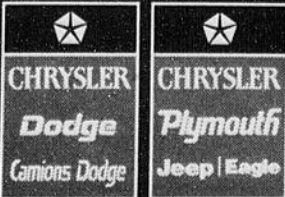


L'ENSEMBLE 26T + GKD COMPREND :

- Moteur V6 de 3 litres, 150 ch • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Sièges pour sept passagers • Sièges à roulettes Easy Out<sup>MC</sup> • Appuie-têtes aux sièges arrière • Radio AM/FM stéréo • Porte-bagages au toit • Essuie-glace de lunette arrière • Verrous à l'épreuve des enfants

**Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.**

\* L'événement «Imaginez-vous en Chrysler» est en vigueur du 12 octobre au 30 novembre 1998. Le tirage aura lieu le 14 décembre 1998 à 15 h chez Chrysler Canada Itée au 3000, route Transcanadienne, Pointe-Claire (Québec) H9R 1B1. Les chances de gagner dépendent du nombre de bulletins de participation reçus. \* Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Comptant initial ou échange équivalent. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Itée. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés. Location pour usage personnel. Le locataire est responsable du kilométrage excédentaire après 61 200 km, au taux de 12 c le km. Rachat non requis. \*\* Transport (855 \$), immatriculation, assurances et taxes en sus. Le prix reflète la prime d'encouragement du fabricant consentie au concessionnaire. Offres d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer/vendre à un prix moindre et avoir à commander.



# uent le même sort que e la Rivière Malbaie

dans sa lettre, tout était prêt pour accueillir les premiers motoneigistes dans le nouveau sentier entretenu depuis ce temps par le Club Saguenay, à partir de Laterrière jusqu'au pont de la rivière Malbaie, soit 120 kilomètres du plus merveilleux paysage du Québec. Et ce, sans l'aide d'aucune subvention. Il y a maintenant deux ans, nous avons remis au Club Sapins d'Or quelque 8 kilomètres qui sont entretenus par eux. Pour notre part, nous nous rendons à l'écluse, maintenant, au lieu d'aller jusqu'au pont.

Le président du club Saguenay poursuit en soulignant que "sans contredit, les Hautes-Gorges offrent aux voyageurs motoneigistes un merveilleux paysage, ce qui en fait l'un des sentiers les plus populaires et pittoresques au Québec. Il faut être motoneigiste pour apprécier cette partie de notre belle province en pleine saison hivernale, et ceux qui ont le plaisir d'y circuler n'ont que des éloges au sujet de ce décor. Ce sentier attire les touristes en grand nombre et contribue au développement touristique du Saguenay-Lac-Saint-Jean."

Jos Thomas ne comprend tout simplement pas les raisons qui poussent le ministère de l'Environnement et de la Faune à empêcher les motoneigistes à circuler dans ce parc de conservation.

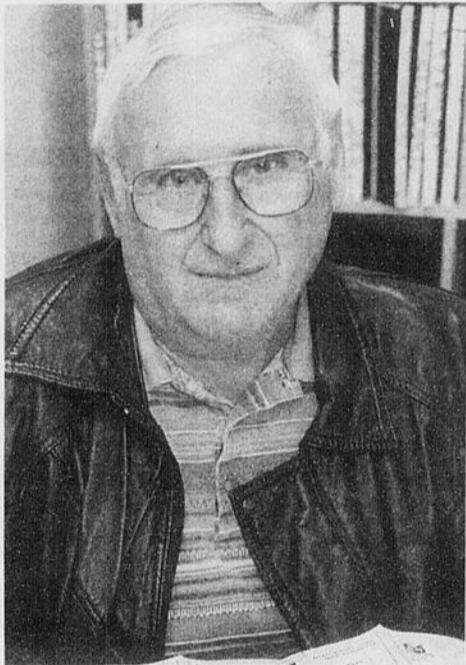
### Porte d'entrée

Pour Denis Gagnon et Roger Gagnon de l'entreprise de location de motoneiges de Laterrière, Evasion Sport D.R., la route des Hautes-Gorges représente une des portes d'entrées les plus achalandées du Saguenay. "Les touristes de Québec et Montréal passent par les Hautes-Gorges pour ensuite pénétrer dans la région.

"De plus, assure Denis Gagnon, les sites des Hautes-Gorges, comme les Monts-Valin et la réserve faunique des Laurentides sont connus mondialement par les touristes qui sont attirés par ces paysages pittoresques. Il est évident que l'interdiction de circuler le long de la Rivière Malbaie aura des conséquences néfastes sur le tourisme de motoneige dans la région."

En terminant Jos Thomas espère que les principaux intervenants dans ce dossier

sier feront ce qu'il faut pour faire les pressions nécessaires auprès du gouvernement Québécois. "Notre club lance un cri d'alarme, il appartient maintenant aux principaux intervenants dans ce dossier de se manifester en participant activement aux consultations qui auront lieu cet hiver. Si nous perdons Tremblant et les Hautes-Gorges, l'avenir des Monts-Valin sera également compromis.



**CRI D'ALARME** - Joseph Thomas, du club de motoneigistes Saguenay considère que l'avenir des Monts-Valin se décidera dans le dossier des Hautes-Gorges de la Rivière Malbaie.

### Info-motoneige

Pour toutes informations concernant vos activités de motoneige, excursions, forfaits, nouveautés, etc., faites parvenir vos communiqués à «Info-motoneige», Journal Le Quotidien, 1051, boulevard Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1 a/s Roger Blackburn, ou par télécopieur au 690-8805.



**ATELIER ANDRÉ FORTIN**  
270, du Pont Nord  
ALMA  
**662-6140**

**FINANCEMENT SUR PLACE**

**GRATUIT**  
200 \$ en vêtements ou accessoires à l'achat d'une motoneige neuve

**AUCUN PAIEMENT AUCUN INTÉRÊT**  
avant le 4 décembre avec la carte de crédit Polaris

**GRATUIT**  
contrat d'entretien moteur 2 ans à l'achat d'une motoneige neuve



**Gobeil Équipement**

2138, BOUL. SAINT-JEAN-BAPTISTE, CHICOUTIMI • 549-3956

## LE PLUS GRAND CHOIX DE MOTONEIGES YAMAHA DE LA RÉGION



**SRX 700 1999**  
disponible

**ATOUT PRÉT**  
**ATOUT BAIL**

Vérification et mise en marche par nos techniciens experts **5995\$** PLUS TAXES

1015, BOUL. SAINTE-GENEVIÈVE  
CHICOUTIMI-NORD

**YAMAHA 543-6537**

## NOUVEAU À ALMA

Location de motoneiges et tout terrain



INVITATION SPÉCIALE AUX CONTRACTEURS

**LOCATION SPORT ACTION ALMA**

600, rue des Pins, Alma  
Tél.: **669-0686** - Fax: 669-2268

## Louez un nouveau VTT 1998

**PRÉSENTATION**  
22 octobre de 16 h à 21 h

**ATOUT BAIL**  
**ATOUT PRÉT**

Gûter et rafraîchissement



GRIZZLY

YAMAHA

**MotoSport**  
YAMAHA ALMA

1715, av. du Pont Sud, ALMA  
Tél.: (418) **662-8002**  
ou **662-8105**  
Fax: (418) 662-3634

TREUIL GRATUIT OU 300 \$ EN YAMAHA DOLLARS

**160\$\*** par mois pendant 48 mois avec acompte de 1500 \$

\* Les taxes applicables, le transport et la préparation avant livraison sont en sus. Ne comprend pas les assurances, le permis et les frais d'immatriculation. S.A.C. Offre d'une durée limitée. Ne s'applique pas aux acheteurs commerciaux. Le client pourrait être tenu d'acheter les marchandises en location à l'échéance du contrat pour un montant de 2519,70 \$, taxes en sus. Veuillez nous consulter pour connaître les options de retour et de financement.

## JOURNÉE PORTE OUVERTE GRANDE VENTE

SAMEDI 24 OCTOBRE 1998

À voir absolument **GRAND CHOIX D'USAGÉES**

**SKI-DOO 1999 en salle de montre**

\* Financement sur place



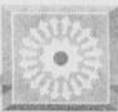
**ski-doo**  
DES MOTONEIGES À VOTRE MESURE

**BOMBARDIER**  
PRODUITS RÉCRÉATIFS



**ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE INC.**

1178, boul. Sainte-Geneviève  
Chicoutimi-Nord  
Tél.: (418) **543-3600**



# Bori vous convie à son spectacle!

par Denise Pelletier

CHICOUTIMI(DP) - Attendez-vous Bori? Qui est Bori? Que fait Bori? Pour obtenir une réponse, un seul moyen, il faut aller voir le spectacle au titre affirmatif «Vous attendez Bori», qui sera présenté ce soir à Alma, demain à Chicoutimi et vendredi à Roberval. Tous les gens qui ont vu la production ou écouté les deux disques de Bori s'accordent à dire que c'est extraordinaire, novateur, stimulant.

L'un des créateurs de Bori, Pierre Potvin, mentionne en entrevue téléphonique que ce spectacle, mis au point il y a deux ans et qui est en constante évolution, propose au public une aventure musicale et théâtrale, qui intègre aussi les marionnettes et la magie, pour évoquer diverses émotions.

C'est du théâtre dans le théâtre, la fiction d'une répétition dans laquelle le public est plongé dès qu'il entre dans la salle. On y retrouvera des chansons composées par le groupe dans le style de la chanson à texte française, des dialogues, de la musique, des décors destinés à créer diverses atmosphères. L'un des personnages du spectacle, c'est Edgar Bori, qui garde son mystère depuis le début du groupe: c'est un vrai chanteur, mais il demeure



**NOUVEAU** - Le spectacle «Vous attendez Bori» sera présenté ce soir à l'auditorium d'Alma, demain soir à l'auditorium Dufour et vendredi soir à l'auditorium Fernand-Bilodeau de Roberval.

dans l'ombre, le public ne le voit jamais.

Pour réaliser tout cela, un groupe d'artistes multidisciplinaires qui ont des formations et des expériences variées dans le domaine du spectacle. Cinq comédiens et chanteurs sur scène, outre Edgar Bori, soit Yvon Bilo-

deau, qui signe la mise en scène, Pierre Potvin, Stéphane Côté et Louis Gagné. Et cinq autres personnes dans les coulisses, pour assurer le bon déroulement de ce spectacle assez exigeant du point de vue technique.

Tout ce monde est réuni par le désir de créer librement. Pour

l'instant, ils ne peuvent pas vivre de leur création, alors chacun travaille aussi ailleurs, mais tous aimeraient éventuellement se consacrer uniquement à leurs projets artistiques. Pour l'avenir, Bori travaille à un troisième disque, qui sera lancé au printemps, après «Vire et valse la vie» et «Edgar Bori». «Nous sommes aussi en discussion pour la réalisation d'un méga-projet qui serait

en rapport avec l'arrivée du nouveau millénaire», précise Pierre Potvin.

Les numéros dramatiques succèdent aux numéros humoristiques dans ce spectacle qui se veut déconcertant, surprenant, différent de tout ce que les gens ont vu, ajoute-t-il. Et le producteur fait une promesse au public: satisfaction garantie ou argent remis. Et c'est très sérieux.

**CINÉMA PLACE DU ROYAUME**  
1451 BOUL. TALBOT 545-4260  
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25\$  
SEMAINE DU 16 OCTOBRE AU 22 OCTOBRE

AMOUR ET MAGIE (En attente de classement)  
Tous les soirs: 7h00 - 9h25

AU-DELÀ DE NOS RÊVES (G)  
Tous les soirs: 7h10 - 9h45

C'TA TON TOUR LAURA CADIEUX (13+ lang. vulgaire)  
Tous les soirs: 7h20 - 9h35

**COMPLEXE J. GAGNON ALMA**  
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141

AU-DELÀ DE NOS RÊVES (G)  
Tous les soirs: 7h05 - 9h30

AMOUR ET MAGIE (En attente de classement)  
Tous les soirs: 7h10 - 9h45

FOURMIZ (G)  
Tous les soirs: 6h45

IL FAUT SAUVER LE SOLDAT RYAN (13+ violence)  
Tous les soirs: 8h30

C'TA TON TOUR LAURA CADIEUX (13+ lang. vulgaire)  
Tous les soirs: 7h20 - 9h30

Visitez notre site internet: <http://www.cinema.ca>

## LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

**CINÉMA IMPÉRIAL**  
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI  
SON DIGITAL

INFO-HORAIRE: 549-9022  
SEMAINE DU 19 au 22 OCT.

LA FIANCÉE DE CHUCKY (16+)  
LUN. AU JEU: 7:30 - 9:30  
IL FAUT SAUVER LE SOLDAT RYAN (13+) TOM HANKS  
LUN. AU JEU: 8:00  
FOURMIZ (G)  
LUN. AU JEU: 7:15 - 9:15  
LOLITA (16+) JEREMY IRONS MELANIE GRIFFITH  
LUN. AU JEU: 7:00 - 9:30

MARDI-MERCREDI 3,25 \$  
saut jours fériés


**CINÉMA JONQUIÈRE**  
2445 ST-DOMINIQUE

C'TA TON TOUR LAURA CADIEUX (13+) GINETTE RENO  
LUN. AU JEU: 7:20 - 9:20  
AMOUR ET MAGIE (J) N. KIDMAN / S. BULLOCK  
LUN. AU JEU: 7:00 - 9:30

MATINÉES SAM. & DIM.  
(AVANT 18H00) saut jours fériés 3,25\$



**Auditorium d'Alma**



**LE THÉÂTRE DU SAGUENAY  
À L'AUDITORIUM DUFOUR**



**ALMA**  
Le mercredi  
21 octobre 1998 à 20 h  
à l'Auditorium Alma

**CHICOUTIMI**  
Le jeudi  
22 octobre  
1998 à 20 h à  
l'Auditorium  
Dufour

**100% GARANTI OU  
ARGENT REMIS**

**CE SOIR  
À ALMA  
DEMAIN À  
CHICOUTIMI**

BORI est-il un seul homme en 7 personnes?  
Oui, car il est Stéphane Côté (comédien, chanteur, musicien),  
Louis Gagné (comédien, chanteur, marionnettiste), Pierre  
Potvin (comédien, chanteur), Yvon Bilodeau  
(comédien, metteur en scène), Normand-Pierre  
Bilodeau (concepteur sonore), Stéphanie  
Parlin (directrice de production et  
assistante à la mise en scène)  
et Edgar BORI (chanteur,  
clavériste).

**669-5135 • RÉSERVATECH • 549-3910**

Vous pouvez aussi obtenir vos billets aux endroits suivants:

Alma: • Pharmacie Brunet  
• Tabagie Gai-Lon-La

Jonquière: • Dépanneur du Pont

Chicoutimi: • Centre Georges-Vézina  
• Archambault Musique  
• La Pulperie  
• L'Étoile du Nord  
• Bureau touristique  
de Chicoutimi










400-408

PEANUT

BEN



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30										
<b>CKRS</b>	Matin Express (7h00)		Les 3 Mousquetaires / Robert Toupin		Attention, c'est chaud!		Liza / Alain Gravel, André Montmorency		Lingo		Le Midi		Le Parc des Braves		Marilyn		La Vraie Vie / Dominique Bertrand		...Ouim-zie (15h01)		Boîte / Étoile (15h45)		Courte échelle		Les Débrouillards		Watatatow		La Tête de l'emploi	
<b>CFRS</b>	Mon amie Maya		Les Pierrafeu		Les Fils à papa / Laurence Jalbert		Évasion Beauté		Pub		Plus ça change...		Le Grand Journal		Sexe et Confidences		Tel que vu à la télé		Cinéma / UN MENSONGE DE TROP (4) avec Steven Weber, Robert Hy Gorman		Les Simpson		Le Grand Journal							
<b>CJPM</b>	Salut, bonjour! (6h00)		Bla Bla Bla / Michelle Tisseyre		Taillefer et Fille		Aimer		La Vie au... / J.E. (11h45)		Le TVA (11h58)		J.E. en direct		Boutique TVA		Les Feux de l'amour		Top Modèles		Claire Lamarche		Les Mordus / Mireille Deyglun, Martin Drainville							
<b>TQc</b>	Le Marché aux images		Planification et Préparation à la retraite		Sources de la musique occidentale		Projet d'entreprise		Vidéoactivité		Exploration		Le Présent du passé		Québec School Television		In Italiano		SOS croco!		Robin et Stella		Teletub-bies		La Maison de Ouimzie					

VOTRE SOIRÉE

MERCREDI 21 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
<b>TQc</b>	Macaroni tout garni	Improvisimo	Les Choix de Sophie	Cent Titres	Les Règles du jeu		Les Francs-tireurs	Toute une vie / Placido Domingo		Les Choix de Sophie	Zone X	La Période de questions	
<b>CKRS</b>	Saguenay-Lac-Saint-Jean / Ce soir		Virginie	Caserne 24	Le Volcan tranquille		Enjeux / "J'perds mon magasin..."		Le Téléjournal/Le Point		Nouvelles du sport	Cinéma / LE PONT DE L'EXIL Documentaire (23h20)	
<b>CJPM</b>	Le TVA	Piment fort / Richard Z. Sirois	La Poule aux oeufs d'or	Caméra Choc	Le Retour		Sauve qui peut!		Le TVA	Le Poing J / Dylane Héту, Jacinthe René, Brigitte Paquette		TVA Sports / Loteries (23h52)	Pub (0h01)
<b>CFRS</b>	La fin du monde est à 7 heures	Flash l'avant-match	Hockey / Canadiens - Sénateurs				Le Grand Journal		La fin du monde est à 7 heures	110% / Jacqueline Aubry	Tel que vu à la télé		
<b>TV5</b>	Voilà Paris	Panorama	Journal FR2	Envoyé spécial		Téléjournal	Pulsations / Les Troubles de l'apprentissage		Journal belge	Le Cercle			Soir 3 (0h15)
<b>CANAL D</b>	Contact Animal		Histoires d'aventures / Pour l'or du Klondike		Aux frontières de l'inaccessible / La Guerre du feu		Biographies / Elle Macpherson		Hawai 5-0		Cinéma / LE SEIGNEUR DU CHÂTEAU (3) avec Régis Arpin, David Behar		
<b>RDI</b>	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir		Dalai-lama: 30 ans en exil		Le Journal RDI	Maison neuve à l'écoute / Gilbert Bécaud		Le Canada aujourd'hui		Le Téléjournal et Le Point	
<b>RDS</b>	Sports équestres (17h00)	Sports 30 Mag		Le Monde du sport Gillette	Baseball / Série mondiale			Sports 30 Mag		Lutte WWF			
<b>S.E.</b>	Jeu de massacre (17h50)		La Fête des pères (19h15)		Commando exécutif			Fou d'elle (22h40)		Pour votre plaisir (0h20)			
<b>CBJET</b>	Newswatch		On the Road Again	Country Canada	This Hour has 22 Minutes	Comics!	DaVinci's Inquest		The National / CBC News		The National Update	News	Cinéma / DADDY NOSTALGIA (3)
<b>CFCF</b>	Pulse		Access Hollywood	The Nanny	Due South		The Drew Carey Show	NewsRadio	Law and Order		CTV News	Pulse Tonight / Sports Night (23h45)	Cinéma / LA FEMME NIKITA (4)
<b>WVNY</b>	M*A*S*H	ABC News	M*A*S*H	Frasier	Dharma and Greg	Two Guys, a Girl and a Pizza Place	The Secret Lives of Men		20/20 Wednesday		News / Access Hollywood (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
<b>WCAX</b>	News		CBS News	Entertainment Tonight	The Nanny	Maggie Winters	To Have and to Hold		Chicago Hope		News	Late Night with David Letterman (23h35)	
<b>WPTZ</b>	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Dateline NBC		3rd Rock from the Sun	NewsRadio	Law and Order		The Tonight Show (23h35)		
<b>WCFE</b>	Parents Night Programs		Newshour		Health Chronicles	Asthma: A Local Follow-Up		Courageous Portraits: Cancer	Frontline / Money and Politics		Monty Python's	Charlie Rose	
<b>FOX</b>	Home Improvement	Cheers	Home Improvement	NewsRadio	Baseball / Yankees - Padres			NewsRadio		Hard Copy	Shop at Home		
<b>TSN</b>	Off the Record	Sportsdesk	That's Hockey	Baseball Tonight	Baseball / Yankees - Padres			Sportsdesk					
<b>TMN</b>	Trial and Error (16h45)	TMNews	From the Earth to the Moon: Movie				Mon homme		Mimic (22h45)				
<b>DISC.</b>	Power Hour: Space		@discovery.ca		Wild Discovery: Profiles of Nature Specials		Wings	Oceans of Mystery		@discovery.ca		Wild Discovery: Profiles of Nature	
<b>VIE</b>	Visa Santé	Les Copines d'abord	Tango / Divorcer sans tout casser	Diagnostic / Chirurgie de la rétine	Sortie gaie	Jeux de société / Le Canadien de Montréal		Allô docteur / Les Varices		Les Copines d'abord	L'Hôpital Chicago Hope		

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.



# LA BOURSE

## MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; la s action ordinaire sans droit de vote ou à droit de vote subalterne; le p ou a = actions privilégiées; le pr = privilèges; les lettres a, b, c, d, e, f, g, h, i, j, k, l, m, n, o, p, q, r, s, t, u, v, w, x, y, z = unités de capitalisation; v = dividende variable; w = us bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

### A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CAN.	6000	0.70	0.60	0.60	-0.10
ADS	3900	3.40	3.30	3.40	-0.50
JACCA	500	2.10	2.10	2.10	0.40
JACBOUT	3010	0.14	0.14	0.14	0.00
ABITCI	64554	15.80	15.20	15.60	+0.40
FAERNA	21280	6.50	5.70	5.90	+0.20
AGNICO	1800	7.00	7.50	7.50	-0.50
JAGRICT	62600	0.00	0.71	0.73	-0.20
FIAGROMX	2000	0.06	0.06	0.06	-0.00
ALCAN	1038423	6.30	6.00	6.20	+0.30
ALCAN A	11728	6.30	6.00	6.20	+0.30
ALTAENER	12438	34.70	34.60	34.50	+0.30
ALCAN AL	33314	40.00	40.00	40.20	+0.30
ALGAL	4500	0.29	0.29	0.29	+0.30
ALGAL A	8000	0.29	0.29	0.29	+0.30
ALUM.AT	2500	17.00	17.00	17.00	-0.40
ALUM.AT A	2000	15.30	15.30	15.30	-0.30
FALL ATN	400	26.70	26.70	26.70	+0.30
ALUFRE	52930	15.00	14.50	15.00	+0.40
AMALGIN	4000	8.00	7.80	7.80	-0.50
AMISCO	8250	6.00	5.50	6.00	+0.50
AMSCA	4000	1.50	1.50	1.50	-0.50
JANGLSW	1600	0.22	0.22	0.22	-0.10
JARENAW	15000	0.48	0.47	0.47	-0.10
JARENAW A	3500	0.48	0.47	0.47	-0.10
JARENAW B	3000	0.48	0.47	0.47	-0.10
JARENAW C	3000	0.48	0.47	0.47	-0.10
JARENAW D	3000	0.48	0.47	0.47	-0.10
JARENAW E	3000	0.48	0.47	0.47	-0.10
JARENAW F	3000	0.48	0.47	0.47	-0.10
JARENAW G	3000	0.48	0.47	0.47	-0.10
JARENAW H	3000	0.48	0.47	0.47	-0.10
JARENAW I	3000	0.48	0.47	0.47	-0.10
JARENAW J	3000	0.48	0.47	0.47	-0.10
JARENAW K	3000	0.48	0.47	0.47	-0.10
JARENAW L	3000	0.48	0.47	0.47	-0.10
JARENAW M	3000	0.48	0.47	0.47	-0.10
JARENAW N	3000	0.48	0.47	0.47	-0.10
JARENAW O	3000	0.48	0.47	0.47	-0.10
JARENAW P	3000	0.48	0.47	0.47	-0.10
JARENAW Q	3000	0.48	0.47	0.47	-0.10
JARENAW R	3000	0.48	0.47	0.47	-0.10
JARENAW S	3000	0.48	0.47	0.47	-0.10
JARENAW T	3000	0.48	0.47	0.47	-0.10
JARENAW U	3000	0.48	0.47	0.47	-0.10
JARENAW V	3000	0.48	0.47	0.47	-0.10
JARENAW W	3000	0.48	0.47	0.47	-0.10
JARENAW X	3000	0.48	0.47	0.47	-0.10
JARENAW Y	3000	0.48	0.47	0.47	-0.10
JARENAW Z	3000	0.48	0.47	0.47	-0.10

### H à L

HARTCO	1000	10.00	10.60	10.60	+0.10
HEBRON	11650	0.25	0.19	0.25	+0.30
HEBRON A	1000	5.50	5.00	5.50	-0.50
HEBRON B	1000	5.50	5.00	5.50	-0.50
HEBRON C	1000	5.50	5.00	5.50	-0.50
HEBRON D	1000	5.50	5.00	5.50	-0.50
HEBRON E	1000	5.50	5.00	5.50	-0.50
HEBRON F	1000	5.50	5.00	5.50	-0.50
HEBRON G	1000	5.50	5.00	5.50	-0.50
HEBRON H	1000	5.50	5.00	5.50	-0.50
HEBRON I	1000	5.50	5.00	5.50	-0.50
HEBRON J	1000	5.50	5.00	5.50	-0.50
HEBRON K	1000	5.50	5.00	5.50	-0.50
HEBRON L	1000	5.50	5.00	5.50	-0.50
HEBRON M	1000	5.50	5.00	5.50	-0.50
HEBRON N	1000	5.50	5.00	5.50	-0.50
HEBRON O	1000	5.50	5.00	5.50	-0.50
HEBRON P	1000	5.50	5.00	5.50	-0.50
HEBRON Q	1000	5.50	5.00	5.50	-0.50
HEBRON R	1000	5.50	5.00	5.50	-0.50
HEBRON S	1000	5.50	5.00	5.50	-0.50
HEBRON T	1000	5.50	5.00	5.50	-0.50
HEBRON U	1000	5.50	5.00	5.50	-0.50
HEBRON V	1000	5.50	5.00	5.50	-0.50
HEBRON W	1000	5.50	5.00	5.50	-0.50
HEBRON X	1000	5.50	5.00	5.50	-0.50
HEBRON Y	1000	5.50	5.00	5.50	-0.50
HEBRON Z	1000	5.50	5.00	5.50	-0.50

### M à O

M&O	66480	9.00	8.90	8.90	-0.10
M&O A	1000	15.00	15.20	15.00	-0.10
M&O B	1000	15.00	15.20	15.00	-0.10
M&O C	1000	15.00	15.20	15.00	-0.10
M&O D	1000	15.00	15.20	15.00	-0.10
M&O E	1000	15.00	15.20	15.00	-0.10
M&O F	1000	15.00	15.20	15.00	-0.10
M&O G	1000	15.00	15.20	15.00	-0.10
M&O H	1000	15.00	15.20	15.00	-0.10
M&O I	1000	15.00	15.20	15.00	-0.10
M&O J	1000	15.00	15.20	15.00	-0.10
M&O K	1000	15.00	15.20	15.00	-0.10
M&O L	1000	15.00	15.20	15.00	-0.10
M&O M	1000	15.00	15.20	15.00	-0.10
M&O N	1000	15.00	15.20	15.00	-0.10
M&O O	1000	15.00	15.20	15.00	-0.10

### P à S

P&S	1000	0.80	0.80	0.80	+0.30
P&S A	1000	0.80	0.80	0.80	+0.30
P&S B	1000	0.80	0.80	0.80	+0.30
P&S C	1000	0.80	0.80	0.80	+0.30
P&S D	1000	0.80	0.80	0.80	+0.30
P&S E	1000	0.80	0.80	0.80	+0.30
P&S F	1000	0.80	0.80	0.80	+0.30
P&S G	1000	0.80	0.80	0.80	+0.30
P&S H	1000	0.80	0.80	0.80	+0.30
P&S I	1000	0.80	0.80	0.80	+0.30
P&S J	1000	0.80	0.80	0.80	+0.30
P&S K	1000	0.80	0.80	0.80	+0.30
P&S L	1000	0.80	0.80	0.80	+0.30
P&S M	1000	0.80	0.80	0.80	+0.30
P&S N	1000	0.80	0.80	0.80	+0.30
P&S O	1000	0.80	0.80	0.80	+0.30

### T à Z

T&Z	1190	25.30	25.10	25.10	+0.10
T&Z A	20354	9.50	7.60	7.80	+0.20
T&Z B	27200	2.50	2.50	2.50	-0.40
T&Z C	41800	10.00	10.00	10.00	+0.50
T&Z D	10354	48.70	48.40	48.70	+0.50

### Da G

Da G	22900	1.50	1.40	1.50	+0.20
Da G A	109642	17.00	16.30	16.50	+0.20
Da G B	4595	0.45	0.40	0.45	+0.20
Da G C	7175	0.45	0.40	0.45	+0.20
Da G D	84600	1.60	1.50	1.50	+0.20
Da G E	64300	4.00	3.50	3.50	+0.20
Da G F	13730	4.60	3.70	3.70	+0.20
Da G G	44800	0.55	0.50	0.55	+0.20
Da G H	1025	0.98	0.98	0.98	+0.20
Da G I	199410	0.50	0.49	0.50	+0.20
Da G J	800	3.40	3.20	3.20	+0.20
Da G K	336400	9.00	8.20	8.20	+0.20
Da G L	6800	14.00	14.00	14.00	+0.20
Da G M	72500	72.50	72.50	72.50	+0.20
Da G N	175140	3.40	3.20	3.20	+0.20
Da G O	1300	1.90	1.90	1.90	+0.20
Da G P	012000	0.50	0.50	0.50	+0.20
Da G Q	800	3.20	3.20	3.20	+0.20
Da G R	42600	8.50	8.50	8.50	+0.20
Da G S	10450	10.00	10.00	10.00	+0.20
Da G T	3500	1.90	1.90	1.90	+0.20
Da G U	2500	1.90	1.90	1.90	+0.20
Da G V	2500	1.90	1.90	1.90	+0.20
Da G W	2500	1.90	1.90	1.90	+0.20
Da G X	2500	1.90	1.90	1.90	+0.20
Da G Y	2500	1.90	1.90	1.90	+0.20
Da G Z	2500	1.90	1.90	1.90	+0.20

### M à O

M&O	6825	10.50	10.20	10.70	+0.50
M&O A	6000	14.20	14.10	14.20	+0.50
M&O B	1410	4.00	3.70	4.00	+0.50
M&O C	12043	26.50	25.60	25.60	+0.50
M&O D	73089	26.00	25.00	25.00	+0.50
M&O E	3700	17.50	17.50	17.50	+0.50
M&O F	2170	21.50	21.50	21.50	+0.50
M&O G	49214	21.50	21.50	21.50	+0.50
M&O H	1180	1.50	1.50	1.50	+0.50
M&O I	1000	1.50	1.50	1.50	+0.50
M&O J	1000	1.50	1.50	1.50	+0.50
M&O K	1000	1.50	1.50	1.50	+0.50
M&O L	1000	1.50	1.50	1.50	+0.50
M&O M	1000	1.50	1.50	1.50	+0.50
M&O N	1000	1.50	1.50	1.50	+0.50
M&O O	1000	1.50	1.50	1.50	+0.50

## TORONTO

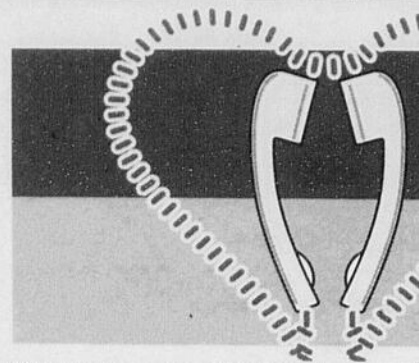
### A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
AGF B F	47883	16.20	15.30	16.00	+1.00
AIR TEL	31600	0.40	0.32	0.35	-0.90
AIR TEL A	5910	13.00	12.00	12.00	-0.80
AIR TEL B	5910	13.00	12.00	12.00	-0.80
AIR TEL C	5910	13.00	12.00	12.00	-0.80
AIR TEL D	5910	13.00	12.00	12.00	-0.80
AIR TEL E	5910	13.00	12.00	12.00	-0.80
AIR TEL F	5910	13.00	12.00	12.00	-0.80
AIR TEL G	5910	13.00	12.00	12.00	-0.80
AIR TEL H	5910	13.00	12.00	12.00	-0.80
AIR TEL I	5910	13.00	12.00	12.00	-0.80
AIR TEL J	5910	13.00	12.00	12.00	-0.80
AIR TEL K	5910	13.00	12.00	12.00	-0.80
AIR TEL L	5910	13.00	12.00	12.00	-0.80
AIR TEL M	5910	13.00	12.00	12.00	-0.80
AIR TEL N	5910	13.00	12.00	12.00	-0.80
AIR TEL O	5910	13.00	12.00	12.00	-0.80
AIR TEL P	5910	13.00	12.00	12.00	-0.80
AIR TEL Q	5910	13.00	12.00	12.00	-0.80
AIR TEL R	5910	13.00	12.00	12.00	-0.80
AIR TEL S	5910	13.00	12.00	12.00	-0.80
AIR TEL T	5910	13.00	12.00	12.00	-0.80
AIR TEL U	5910	13.00	12.00	12.00	-0.80
AIR TEL V	5910	13.00	12.00	12.00	-0.80
AIR TEL W	5910	13.00	12.00	12.00	-0.80
AIR TEL X	5910	13.00	12.00	12.00	-0.80
AIR TEL Y	5910	13.00	12.00	12.00	-0.80
AIR TEL Z	5910	13.00	12.00	12.00	-0.80

AGF B F	47883	16.20	15.30	16.00	+1.00
AIR TEL	31600	0.40	0.32	0.35	-0.90
AIR TEL A	5910	13.00	12.00	12.00	-0.80
AIR TEL B	5910	13.00	12.00	12.00	-0.80
AIR TEL C	5910	13.00	12.00	12.00	-0.80
AIR TEL D	5910	13.00	12.00	12.00	-0.80
AIR TEL E	5910	13.00	12		







# Rencontres

## La nouvelle façon de faire connaissance

Dans le **QUOTIDIEN** et le **progrès-dimanche** INSCRIPTION: (418) 698-2777

Beau jeune homme de 21 ans, 5'8", 140 lb, cheveux noirs, yeux verts, très sportif, cherche belle petite perle pour plaisirs charnels. 7982

Célibataire de 35 ans, sobre, tranquille, aime motoneige, sorties à deux, ciné, cherche F entre 25-33 ans, pour amitié et plus. 7984

Fred, 21 ans, 6', 185 lb, chev châtiens, yeux bleus, doux, fidèle, honnête, mature, aime ciné, restos, nature, sorties à deux, cherche F 19-25 ans, avec affinités, pour relation sérieuse. 7985

Bel homme, 53 ans, engagé, élégant, cherche F entre 40-55 ans, engagée, pour rencontres occasionnelles. 7965

Bel homme, 30aine, doux, autonome, chaleureux, attentionné, aime sorties, activités plein air, cherche F 18-45 ans, douce, attentionnée, pour relation stable ou rencontres occasionnelles. 7986

Célibataire de 25 ans, cherche jolie femme entre 19-27 ans, pour rencontres occasionnelles ou plus. 7987

Célibataire de Chicoutimi, 38 ans, 6', 195 lb, bronzé, de belle app, autonome, sexy, sensuel, propre, adepte de la musculation, cherche F de tout âge, pour rencontres intimes. 7946

Jonquière, jeune homme de 30 ans, engagé, doux, discret, honnête, respectueux, cherche dame pour rencontres occasionnelles et discrètes. 7995

Célibataire, 37 ans, 5'2", de belle app, n-fum, sobre, bien dans sa peau, aime soirées à deux, cherche F entre 25-37 ans, pour rencontres occasionnelles. 7997

35 ans, 6', 190 lb, chev bruns, doux, fidèle, affectueux, aime enfants, cherche F autonome entre 25-32 ans, pour amitié et plus. 7998

Célibataire dans la 20aine, aime vie, gens, nature, cherche belle étudiante entre 18-22 ans, sensible et sans expérience, pour amour et tendresse. 7999

Jeune homme, 22 ans, 5'10", 150 lb, chev noirs, yeux bruns, de belle app, cherche F 18-23 ans, de belle app, simple, aimant soirées romantiques, avoir du plaisir, pour relation durable. 8000

Alma, 29 ans, 5'6", 120 lb, aime sorties, sports, cherche F entre 35-50 ans, poids sans importance. 7903

Jonquière, 33 ans, 5'7", 155 lb, chev châtiens, yeux bleus, propre, discret, doux, attentionné, cherche copine 50 ans et plus, poids prop, douce, gentille, agréable, pour rencontres occasionnelles. 7670

39 ans, 5'10", yeux bleus, sérieux et discret, cherche F bien proportionnée, jolie, engagée, pour aventure. 8001

40aine, de belle app, fumeur, non sportif, aime danse, ciné, dialogues, soupers et soirées intimes, balades en auto, cherche F 25-45 ans, mince, de belle app, pour amitié et plus. 1539

Homme, 37 ans, chev châtiens, yeux bleus, engagé, cherche F entre 18-35 ans, Alma et environs, n-fum, pour rencontres occasionnelles discrètes. 8003

Carl, 31 ans, sobre, honnête, sociable, doux, romantique, aime danse, sorties à deux, cherche F entre 25-35 ans, douce, aimant danse, sorties à deux, dialogue. 8016

Jeune homme de Jonquière, 5'11", 165 lb, de belle app, tendre, sensuel, discret, cherche belle F entre 24-40 ans, pour aventure et rencontres occasionnelles. 8018

Homme, 40 ans, libre, cultivé, cherche F libre, ouverte d'esprit, discrète, pouvant recevoir, pour rencontres occasionnelles intimes. 8020

Jeune homme de 25 ans, 5'7", 145 lb, chev châtiens, cherche F entre 20-40 ans, pour rencontres occasionnelles intimes et discrètes. 8022

Jeune étudiant de 20 ans du Saguenay, 5'5", 140 lb, chev noirs, n-fum, tranquille, aime activités sportives, sorties, cherche jeune F du Saguenay de moins de 21 ans, n-fum, pour amitié d'abord. 8025

Michel, professionnel de 42 ans, 5'8", 155 lb, chev bouclés, yeux bleus, belle allure, n-fum, pere, aime patin à roues alignées, ski alpin, cherche F mince. 8027

Jonquière, gentil toutou de 28 ans, 6', 180 lb, doux, tendre, sensuel, cherche F bien proportionnée, mariée ou non, entre 24-59 ans, aimant s'amuser, pour plaisirs à deux. 4657

Jacques de Chicoutimi, marié, 40 ans, 5'9", 170 lb, très beau, cherche jolie F grande et grasse, pour comblent passion et desirs intimes. 8034

Jeune homme début 40aine, cherche dame entre 25-40 ans, sincère, fidèle, honnête, sexy, sachant ce qu'elle veut. 8038

40 ans, 5'7", doux, respectueux, sincère, cherche jeune F entre 25-40 ans, poids prop, divorcée ou célibataire, avec 1 ou sans enfants. 7748

Jonquière, 40 ans, 6', 185 lb, chev et yeux foncés, fumeur, sens de l'humour, propre, affectueux, cherche F 30-40 ans, avec ou sans enfants, pour partager bons moments de simplicité. 8040

40 ans, engagé, 5'7", 140 lb, chev et yeux foncés, belle app, cherche F 25-40 ans, mariée ou non, de belle app, simple, sensuelle, féminine, pour rencontres occasionnelles discrètes. 7565

56 ans de Jonquière, 5'10", 175 lb, allure jeune, libre, sensuel, affectueux, fidèle, sportif, aime nature, sorties, ciné, cherche compagne 35-55 ans, avec affinités, pour amitié ou plus. 7522

Sylvain, 36 ans, 6', 175 lb, châtain, yeux bleus, sans enfants, aime restos, ciné, soirées à deux, cherche compagne 30-35 ans, 5'5" et plus, mince, sans enfants, pour relation stable. 7983

Bel homme marié, 30aine, romantique, doux, bon sens de l'humour, cherche belle petite F mince, ouverte d'esprit, mariée ou non, pour partager amitié, tendresse et affection. 7901

Petit monsieur, début 50aine, cherche F pour interrelation digne, discrète, franche, riante et souriante, avec autonomie. 7891

Jonquière, 40aine, 5'9", 175 lb, fumeur, aime dialogue, danse, marche, balades en auto, ciné, cherche F 25-42 ans, 5'2" et plus, mince, de belle app, pour relation stable. 5236

Chicoutimi, professionnel de 41 ans, grand, d'allure jeune, sens de l'humour, cherche F 28-38 ans, petite, d'allure jeune, sans enfants, autonome, conversation intelligente, pour relation stable. 7394

Homme d'affaires de 23 ans, 5'10", 160 lb, nouveau dans la région, aime musique, films, dialogue, cherche F 18-28 ans, compréhensive, pas compliquée, de belle app. 7922

Homme de 40 ans, cherche F 40 ans et moins, poids prop, n-fum, aimant nature, animaux, tendresse, humour, désirant relation basée sur complicité, dialogue, égalité. 7918

David, jeune 30aine, bon sens des valeurs, aime musique, nature, lecture, tranquillité, cherche F douce, calme, affectueuse, mature, avec bon sens de l'humour et des valeurs. 7919

Lac-St-Jean, bel homme au début 50aine, célibataire, élégant, propre, affectueux, doux, romantique et poète, cherche F mariée, avec affinités pour relation discrète. 7920

Homme de 30 ans, 5'11", 160 lb, de belle app, cherche amie de coeur, 25-35 ans, aimant enfants, pour activités et projets ensemble. 7921

Bel homme, grand, bien proportionné, chaleureux, romantique, n-fum, aime dialogue, partage, imprévu, besoin de tendresse, cherche F super belle, mince, mariée, aimant sensualité et renouveau. 4345

Grand jeune homme de Chicoutimi, 32 ans, 6'3", 180 lb, chev et yeux bruns, sérieux, doux, fidèle, compréhensif, cherche F 20-40, avec joli sourire. 7924

Chicoutimi, bel homme de 33 ans, grand, sensible, mature, jovial, attentionné, romantique, cherche F douce, attirante, attentionnée, joviale, pour sorties à deux, relation stable. 7925

Éric, 33 ans, 5'8", 157 lb, tranquille, sobre, aime sorties à deux, rire, cherche F 22-34 ans, avec affinités pour relation stable. 7926

Chicoutimi, début 30aine, calme, doux, attentionné, aime dialogue, soirées à deux, entre amis, marche, cherche F plus de 25 ans, belle à l'intérieur pour partager moments agréables. 7929

Homme, 6', 200 lb, 24 ans, cherche jeune F poids prop, pour comblent solitude et vivre très belle relation d'amour et de confiance. 7927

Célibataire de 38 ans, 5'10", de belle app, aime dialogue, plein air, sorties, restos, danse, cherche F 30-40 ans, de belle app, autonome, sérieuse, pour amitié ou plus. 4824

21 ans, 5'7", 130 lb, de belle app, patient, gentil, aime sorties à deux, soirées tranquilles, cherche F 19-22 ans, de belle app, avec affinités, pour relation sérieuse. 7930

Homme de 30 ans, 5'7", 160 lb, chev châtiens, yeux pers, de belle app, nouveau dans la région, aime rire, sorties, théâtre, ciné, cherche F 26-40 ans, avec ou sans enfants, pour relation sérieuse. 7936

Célibataire de Chicoutimi, 40 ans, 5'9", sans enfants, n-fum, aime nature, soirées à deux, ciné, voyages, cherche F avec affinités, pour relation stable. 7933

Jeune homme, 23 ans, chev noirs, yeux pers, cherche F d'âge mur, pour rencontres occasionnelles discrètes. 6489

23 ans, 5'5", 135 lb, chev châtiens, yeux verts, romantique, cherche jeune F entre 18-35 ans, libre ou non, jolite, petite, douce, pour aventures occasionnelles discrètes. 7935

31 ans, 5'7", chev châtiens, de belle app, doux, sportif, sympathique, cherche F mariée ou non, naturelle, douce, pour rencontres intimes discrètes. 7936

Jeune professionnel de 38 ans, de très belle app, cherche jolie F entre 20-34 ans, grande, 5'7" et plus, pour relation heureuse et sérieuse. 7937

Chicoutimi, Mario, 32 ans, romantique, attentionné, calme, respectueux, aime moments de douceur, cherche F plus de 25 ans, douce, sensuelle, romantique, affectueuse, pour partager bons moments. 7940

Jeune homme de 30 ans, 5'8", 205 lb, chev noirs, yeux pers, n-fum, cherche F entre 24-34 ans, avec ou sans enfants, aimant restos, sorties, ciné, vie. 9640

Célibataire de Chicoutimi, 38 ans, 6', 185 lb, chev grisonnants, belle app, autonome, sportif, tendre, affectueux, romantique, cherche F de Chicoutimi, 25-40 ans, belle app, avec ou sans enfants, but sérieux. 7945

Professionnel, 40 ans, de belle app, engagé, allure jeune, spirituel, attentionné, cherche F 25-45 ans, dynamique, mature, épanouie, pour partager dialogue, affection, tendresse. 5215

Chicoutimi, 5'8", 165 lb, chev bruns, yeux bruns, de belle app, doux, calme, sensuel, cherche F avec affinités, pour partager petits plaisirs de la vie. 7947

Jonquière, jeune homme de 30 ans, marié, doux, respectueux, honnête, cherche demoiselle pour rencontres occasionnelles et discrètes. 7950

Célibataire, 34 ans, 5'8", chev châtiens, yeux bleus, cherche F entre 25-35 ans, décontractée, bon sens de l'humour, but sérieux. 7952

Homme dans la 40aine, n-fum, autonome, sens de l'humour, aime tous les plaisirs de la vie, cherche F avec affinités. 7954

Homme de 33 ans, 5'7", 155 lb, de belle app, cherche F entre 25-45 ans, mariée ou non, pour rencontres discrètes. 6783

André, 40aine, 5'9", 175 lb, châtain, yeux pers, fumeur, aime dialogue, soupers intimes, danse, marche, nature, cherche F 20-42 ans, 5'2" et plus, mince, belle app, fidèle, pour amitié et plus. 4344

Secteur Saguenay, homme mi-30aine, grand noir, yeux pers, d'origine italienne, engagé, cherche femme de bon goût, prête aux changements et à la désinvolture. 7958

Christian de Chicoutimi, respectueux, patient, aime dialogue, cherche F 23 ans et plus, mature, évoluée, ouverte d'esprit, déterminée, n-fum, pour partager les hauts et les bas de la vie. 6976

Cancer, aime soupers en tête-à-tête, soirées romantiques, ciné, cherche F du Saguenay, simple, douce, avec affinités. 7800

Début 40aine, 5'8", belle app, n-fum, sportif, allure jeune, sens de l'humour, romantique, tendre, cherche F 25-40 ans, mince, belle app, pour rencontres et plus. 7753

Professionnel, 35 ans, grand, mince, sens de l'humour, communicatif, cherche F 27-32 ans, 5'4" et plus, mince, jolie, avec affinités, pour échange, partage et respect. 7805

25 ans, aime sports, soirées, sorties, nature, pêche, cherche F 20-30 ans, sens de l'humour, avec affinités, pour amitié et plus. 7812

**HOMME CHERCHE HOMME**  
Bel homme très sensuel, cherche Héviron 25 ans, 5'11", 170 lb, aimant sous-vêtements féminins, cuir, pour plaisirs intenses. 7801

Jeune homme, 22 ans, 6', 140 lb, chev noirs, yeux noirs, aime porter vêtements féminins, lingerie fine, cherche H 18-34 ans, aimant vêtements féminins, lingerie, pour partager bons moments. 7213

Jean, 33 ans, 5'8", 150 lb, cherche H mature entre 18-45 ans, doux, honnête, pour rencontres occasionnelles d'abord. 7989

Lac-St-Jean, 35 ans, 5'10", 150 lb, cherche compagnon moins de 30 ans, bien proportionné, pour complicité. 8021

Jonquière, 34 ans, 5'7", 140 lb, sociable, drôle, intelligent, cherche semblable masculin, entre 18-40 ans, pas compliqué, pour relation stable. 7992

Jacques, 41 ans, brun, yeux bruns, simple, aime vélo, dialogue, natation, informatique, cherche H entre 25-45 ans, bien dans sa peau, pour partager fins de semaine. 4360

Homme dans la 40aine, marié, 5'11", 220 lb, style nounours, cherche H 40 ans et plus, pour partager moments intimes. 7653

41 ans, 5'11", 190 lb, costaud, viril, aime soirées tranquilles, cherche H entre 35-45 ans, taille moyenne, doux, propre, discret, pouvant recevoir, pour première expérience. 8015

Chicoutimi, 30 ans, 5'8", 155 lb, chev bruns, yeux verts, de belle app, cherche gars viril, entre 20-25 ans, beau corps, pour rencontres occasionnelles intimes. 8017

Louis, 5'7", 138 lb, marié, cultivé, cherche H entre 30-40 ans, bien proportionné, agréable, intéressant, pour vivre nouvelle expérience. 8044

Homme de 32 ans, 5'7", 145 lb, doux et discret, pouvant recevoir, cherche H entre 18-40 ans, poilu, stable. 7993

Frédéric, beau homme de Jonquière, 29 ans, 5'10", 160 lb, chev et yeux bruns, allure jeune, n-fum, jovial, masculin, cherche gars avec affinités, pour une bonne relation. 8032

**ÉCONOMISEZ**  
Achetez discrètement des blocs de temps par carte de crédit  
**VISA ou MASTERCARD**  
Service à la clientèle de 9 h à 22 h  
1-888-985-2233

15 MIN. 25 \$ (1,66 \$ la min.)  
30 MIN. 40 \$ (1,33 \$ la min.)  
60 MIN. 60 \$ (1 \$ la min.)

Chicoutimi, 45 ans, 6', 175 lb, physique agréable, doux, discret, aime soirées tranquilles, cherche H 30-50 ans, avec affinités, pour partager de bons moments. 8035

Alma, homme aimant porter vêtements féminins, maquillage, cherche H du même genre, pour rencontres occasionnelles discrètes. 8037

Professionnel, 6'2", 200 lb, chev bruns, yeux bruns, moustache, cherche compagnon pour vie stable. 8047

Jeune homme, 30aine, chev châtiens, yeux bleus, cherche H 30aine, style Apolloh, chev noirs, teint foncé, très musclé. 5170

Arthur du Saguenay, 44 ans, 5'7", chev bruns, yeux bruns, affectueux, aime nature, voyages, cherche H sincère et compréhensif. 7912

Homme cherche H né entre 1955 et 1970, taille et poids moyens, peu poilu, entre Jonquière et Alma, en bonne santé, travaillant, pouvant recevoir et se déplacer, rencontres occasionnelles le soir. 4459

Près de Chicoutimi, André, 30aine, 5'11", 170 lb, chev courts, yeux bruns, gentil, cherche H désirant avoir première expérience. 5073

Paul, 60 ans, 5'8", 160 lb, de belle app, n-fum, non poilu, aime lecture, télé, marche, cherche H 45 ans et plus, propre et discret, pouvant recevoir pour rencontres occasionnelles. 6392

François de Jonquière, 5'8", 135 lb, chev roux, cherche H entre 18-40 ans, pour rencontres occasionnelles et plus. 5564

Jeune homme de 19 ans, 5'8", 145 lb, chev bruns, yeux bleus, de belle app, sans expérience, cherche bel H musclé entre 25-30 ans, pour rencontres occasionnelles intimes. 7943

Homme de 25 ans, nouveau dans la région, doux, discret, cherche H entre 18-25 ans, beau, pour rencontres occasionnelles. 6021

Jonquière, 5'11", 150 lb, non poilu, cherche H entre 18-50 ans, très poilu, avec barbe ou moustache, marié ou célibataire, pour rencontres occasionnelles. 1350

Claude, 38 ans, belle app, doux, discret, cherche travesti, 18-38 ans, aimant lingerie féminine, pour rencontres occasionnelles intimes. 5969

40aine, 5'7", 137 lb, chev poivre et sel, yeux bruns, doux, affectueux, discret, peut recevoir, cherche H avec affinités, pour rencontres occasionnelles ou stables. 7802

Jonquière, 50aine, 5'5", ouvert, viril, bien dans sa peau, n-fum, aime musique, balades en auto, cherche H 40aine, pour amitié durable. 7808

Michel, 30aine, belle app, viril, doux, propre, affectueux, cherche H 50 ans et plus, pour première expérience. 7815

Alma, 33 ans, 5'10", 165 lb, poilu, sensuel, imaginaire, cherche H du Lac-St-Jean, 20-35 ans, masculin, musclé, en forme, pouvant recevoir, pour rencontres intimes. 7834

Philippe, Chicoutimi, 50 ans, 5'4", 140 lb, chev gris, yeux bruns, gentil, doux, tendre, n-fum, cherche H n-fum, environ même taille, pour partager bons moments. 7847

Chicoutimi, 34 ans, 5'11", 200 lb, chev bruns, yeux bruns, affectueux, ne fréquente pas le milieu, cherche H 35-45 ans, professionnel, affectueux, romantique, pour relation discrète mais stable. 7877

Jacques, 5'9", 170 lb, marié, beau, peu poilu, pouvant recevoir, cherche jeune étudiant beau, peu poilu, mince, pour première expérience. 7878

Daniel du Lac-St-Jean, jeune homme de 23 ans, grand, mince, cherche jeune H entre 18-22 ans, pour première expérience discrète. 7880

Jimmy, jeune étudiant de 21 ans, 5'11", 140 lb, chev châtiens, yeux bleus, bon vivant, honnête, aime sorties, danse, musique, ciné, cherche H 18-30 ans, pour échanger mêmes passions. 7889

Marc de Jonquière, 5'10", 165 lb, de belle app, masculin, simple, sociable, cherche H sérieux, masculin, pour partager. 7898

Dans la 40aine, 5'10", 190 lb, n-fum, pouvant recevoir, aime dialogue, voyages, cherche H costaud, poilu, pour rencontres intimes. 4149

50 ans, 5'9", 150 lb, affectueux, chaleureux, sociable, pas volage, cherche H avec affinités pour amitié et plus. 5673

Gars de 40 ans, marié avec enfants, peu expérimenté, cherche H beau, propre, marié, pour rencontres occasionnelles. 7731

Étudiant de 25 ans, grand, musclé, chev et yeux bruns, cherche beau gars, 18-25 ans, pour s'amuser ou plus. 3009

Poisson de 30 ans, 1m67, 160 lb, brun, yeux bruns, belle écaille, cherche petit mené, 18-30 ans, désirant frayer. 7733

Jeune homme de Chicoutimi, 30 ans, 5'10", 160 lb, chev bruns, yeux bleus, chaleureux, doux, viril, cherche H 20-40 ans, musclé, sensuel, aimant conditionnement physique, pour amitié et plus. 7734

40aine, d'apparence soignée, 5'8", poids prop, en forme, physique agréable, cultivé, peut recevoir, cherche H 18-20 ans, petit, efféminé, peu poilu. 7735

Marié, début 50aine, 5'8", 165 lb, belle app, doux, cherche H moins de 40 ans, aimant porter vêtements féminins. 7728

Professionnel de 30 ans, 6'2", 185 lb, cherche H établi, 25-33 ans, masculin, tendre, pour relation stable. 7750

Jonquière, 45 ans, brun aux yeux bruns, cherche H marié, 25-45 ans, pratiquant musculation, conditionnement physique. 7448

Mathieu, 23 ans, 5'8", 145 lb, chev et yeux bruns, cute, cherche H 18-25 ans, en forme, pour rencontres occasionnelles discrètes. 5530

Chicoutimi, 40 ans, 5'8", 165 lb, de belle app, cherche travesti entre 20-35 ans, pour vivre nouvelle expérience. 7773

Éric, 32 ans, 1m90, chev noirs, bronzé, beau gars, cherche homme pour avoir du plaisir, rencontres occasionnelles. 1400

Gêmeaux dans la 40aine, poilu, costaud, discret, doux, affectueux, propre, cherche H 40 ans et plus, sans expérience, avec affinités, pour rencontres intimes. 7785

Bel homme dans la 30aine, poids prop, chev et yeux bruns, pouvant recevoir, cherche H marié de belle app, pour rencontres occasionnelles régulières. 7787

Dans la 40aine, 6', 190 lb, non poilu, allure straight, n-fum, professionnel, libre, simple, cherche H moins de 40 ans, taille moyenne, allure jeune, n-fum, pour amitié ou plus. 7095

Homme de 40 ans, engagé, cherche H 30 ans et plus, pour partager les plaisirs des sous-vêtements féminins dans la discrétion. 7791

Chicoutimi, 35 ans, 5'8", 150 lb, pouvant recevoir, cherche H grand, costaud, masculin, viril, marié ou non, pour rencontres occasionnelles. 7792

Stéphane, 30 ans, 1m67, yeux bruns, poilu, masculin, viril, cherche H pas poilu, bien dans sa peau, masculin, sachant ce qu'il veut dans la vie. 7798

Chicoutimi, Pierre, 51 ans, 5'9", 155 lb, discret, peut recevoir, cherche H masculin, marié ou non, mince, pour rencontres occasionnelles. 7644

40 ans, 5'10", 180 lb, chev bruns, yeux bruns, sportif, costaud, aime natation, plein air, vélo, camping, cherche H 20-35 ans, mince, peu poilu, bien dans sa peau, n-fum. 7657

Marié, 40aine, 5'8", 155 lb, bien proportionné, bronzé, timide, discret, sportif, propre, cherche H début 30aine, belle app, pour complicité. 2734

Stéphane, 28 ans, 5'8", 165 lb, chev bruns, bon vivant, autonome, discret, cherche H masculin, pour rencontres occasionnelles ou à long terme. 5103

Jonquière, 55 ans, 5'7", mince, affectueux, cherche H mince, de belle app, doux, sensuel, pour rencontres occasionnelles. 7562

Roberval, professionnel, 6'11", 200 lb, chev bruns, yeux bruns, aime conditionnement physique, cherche H avec affinités. 7581

Célibataire, 30aine, 5'4", 138 lb, tranquille, paraît bien, cherche H 30-50 ans, poids prop, doux, viril, costaud. 7587

Jeune homme de 29 ans, 5'7", 140 lb, doux, discret, peut recevoir, cherche H mature, préférablement poilu, de Jonquière ou environs. 7591

Homme de 33 ans, 5'7", 140 lb, chev noirs, yeux bruns, disponible le jour seulement, cherche H viril, 18-45 ans. 7594

Christopher, 18 ans, 5'5", 130 lb, chev blonds, yeux bleus, cherche gars entre 18-25 ans, pour relation stable. 7622

Homme de 32 ans, 5'7", 150 lb, propre, discret, pouvant recevoir, cherche H viril entre 18-45 ans. 7592

Beau gars de 33 ans, 5'8", 145 lb, cherche H entre 25-35 ans, pour avoir du plaisir, rencontres occasionnelles. 7593

Lac-St-Jean, 40aine, 5'8", 160 lb, de belle app, disponible, cultivé, cherche H marié ou non, entre 25-45 ans, bien proportionné, poilu, doux, sensuel, pour douceur et passion. 7089

Michel, 42 ans, de belle app, viril, cherche travesti ou transsexuel pour rencontres occasionnelles

# Petites annonces

Une de nos conseillères



BRIGITTE

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

## INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 \$  
AVIS DE DÉCÈS:..... 76,50 \$

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.  
Acceptons les chèques, cartes de crédit.



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

### QUOTIDIEN

Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.  
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

### PROGRÈS-DIMANCHE

Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.  
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

### RESTRICTION

L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

### VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

## TARIFS

10 mots ou moins

QUOTIDIEN

1 jour.....	7,05 \$
2 jours.....	8,60 \$
3 jours.....	10,15 \$
4 jours.....	11,70 \$
5 jours.....	13,25 \$
6 jours.....	14,80 \$

10 mots ou moins  
PROGRÈS-DIMANCHE  
9,25 \$

Mots additionnels:  
0,40 \$ mot/par semaine  
•  
Lettrage majuscule  
Caractères gras  
Encadrement  
Titre centré  
3,00 \$ par semaine/par option  
•  
AVEC PHOTO:  
6,50 \$ par parution

## HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30  
DU LUNDI AU VENDREDI

## INDEX DES RUBRIQUES

<b>IMMEUBLES COMMERCIAUX .....100</b>	Campeurs à vendre .....307	Ameublement .....703
Bâtisses commerciales .....101	Fourgonnettes .....308	Animaux .....704
Blocs appartements .....102	Machinerie .....309	Antiquités .....705
Bureaux à louer .....103	Motomarine à vendre .....310	Bois de chauffage .....706
Commerces à vendre .....104	Motoneiges à vendre .....311	Coin du bébé .....707
Commerces à louer .....105	Motos à vendre .....312	Demandé .....708
Entrepôts à louer .....106	Motos 3 et 4 roues .....313	Divers .....709
Fermes .....107	Pièces et accessoires .....314	Équipement de bureau .....710
Garages .....108	Remorques à vendre .....315	Équipement de commerce .....711
Locaux à louer .....109	Souffleuses à vendre .....316	Esotérisme .....712
Terrains commerciaux .....110	Tracteurs à vendre .....317	Marché aux puces .....713
	Véhicules divers .....318	Matériaux de construction .....714
		Poêle à bois .....715
		Réceptions .....716
		Santé .....717
		Vêtements .....718
		Ventes de garage .....719
<b>EMPLOI .....400</b>	Gardienn(e) demandé(e) .....401	
Personnel demandé .....402		
<b>FORMATION .....450</b>	Enseignement / cours .....451	
<b>OCCASIONS D'AFFAIRES .....500</b>	Finances .....501	
Occasions d'affaires .....502		
<b>SERVICES PROFESSIONNELS ..600</b>	Construction / rénovation .....601	
Impôt .....602	Massage .....603	
Offres de service .....604	Services de garde .....605	
<b>MARCHANDISES ET SERVICES .....700</b>	A donner .....701	
A vendre ou à échanger .....702		
		<b>SPORTS / LOISIRS ..800</b>
		Articles de sport .....801
		Bicyclettes .....802
		Camping .....803
		Chasse et pêche .....804
		Musique et accessoires .....805
		Ordinateurs et jeux .....806
		Photos et vidéos .....807
		Piscines et acc. ....808
		Roulottes à vendre .....809
		Roulottes à louer .....810
		Vacances / voyages .....811
		<b>AVIS .....900</b>
		Activités diverses .....901
		Agences de rencontres .....902
		Messages personnels .....903
		Perdu ou retrouvé .....904
		Recherche .....905

<b>100 IMMEUBLES COMMERCIAUX</b>	<b>109 Locaux à louer</b>	<b>205 Chambres à louer</b>	<b>208 Logements à louer</b>
----------------------------------	---------------------------	-----------------------------	------------------------------

### 101 Bâtisses commerciales

A VENDRE ou louer, 766 rue Alma, Chicoutimi, terrain 40.000 pieds carrés, bâtisse 11.000 pieds carrés. Tél.:549-5229.

ALMA, 750 des Pins, près de L'Alcan, bâtisse commerciale à vendre, 8.453 pi.ca, terrain 26.000 pi.ca. Informations: Immeubles Contact André Côté, à vendre ou à louer. Tél.(418)662-4000, 669-1777.

JONQUIÈRE, bâtisse commerciale 30x60 à louer, très bien situé, Parc Industriel, rue Cantin. Tél.:540-3353.

MOTEL ou bachelors, 16 unités (4 modules de 14x70), récent, meublés, poêle, réfrigérateur, à déménager sur votre propre terrain. Informations: Bernard 418-547-1713.

### 102 Blocs appartements

IMMEUBLE à logements, près Place Royaume et Saguenay, UQAC, Hôpital, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, à vendre en partie ou globalement. Pour plus d'informations, Tél.:693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383, pagette:591-6576. (Possibilité de financement).

### 104 Commerces à vendre

**BAR de 70 places**  
avec 6 unités de motel et résidence. Financement disponible, accepterait échange maison ou autre commerce. Tél.348-6428

Devenez propriétaire d'un dépanneur à Chicoutimi, coin Lafontaine et Price. Information: 549-7391 (après 18h).

JONQUIÈRE. Restaurant 45 places, très bien situé, bon achalandage. Vraie aubaine! Tél.:542-6340 (après 18h).

RIVIÈRE-ÉTERNITE: restaurant-bar à vendre, équipement compris, prix à discuter, tél.:272-2572.

### 106 Entrepôt à louer

BATIMENT NEUF, 5.000 pieds carrés, 10.000 pieds carrés, à Jonquière ou St-Bruno. Tél.343-3847

### 107 Fermes

FERME à St-Charles-de-Bourget, avec maison et 225 acres de terre, incluant étable et machinerie agricole. Idéal pour bovins et moutons, 85.000\$ négociable. Tél.:672-2834.

### 109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, boul. Talbot, locaux industriels ou d'entreposage, chauffés, 10.000 pi.ca. (ou 3.058, 2.058, 3.525, 1.254 pieds carrés). Tél.:549-3135 #102, 690-9590 (cellulaire).

CHICOUTIMI-NORD: Place Roussel, (ancien Bonsai), pour commerce ou service, locaux de 500, 1.000, 3.000 jusqu'à 8.000pi.ca. 183 acres de stationnement, achalandage très intéressant. Cellulaire: 690-9590, 549-9200.

CHICOUTIMI: local commercial, 1.600 PI.CA. 1823, Boul. St-Paul. tél:545-8499

JONQUIÈRE: 2095 St-Hubert, très beau local commercial 1.650 pi.car. x 10' hauteur, au rez-de-chaussée, possibilité du sous-sol de même grandeur, grand stationnement, éclairé et déneigé, libre immédiatement. tél.:(418)547-1873.

LOCAL commercial: disponibilité de 7.200 pi.ca. ou moins, 2ème étage avec services, bâtisse neuve située parc industriel Arvida. Prix 6.005\$/pi.ca. par année. Pour informations: 418-546-1184.

LOCAUX À LOUER à partir de 200\$/mois, 200 pieds à 4.000 pieds, situé à Chicoutimi. Tél.543-4622.

MINI-ENTREPÔT à louer, chauffé, situé à Chicoutimi-Nord. Tél.:693-0605.

ON OFFRE à louer local de 3.200 pi.ca. avec mezzanine de 700 pi.ca. et 2.400 pi.ca. d'espace à bureaux. Idéal pour atelier de soudure ou compagnie en acier de structure. Ce local sert déjà d'atelier de soudure. Tél.698-2222, 1-800-361-9519.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549-3065.

### 200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

**203 Chalet à vendre**  
CHALET 24X26, meublé, situé près du Golf à St-Gédéon, vue merveilleuse sur Lac St-Jean. Prix à discuter. Tél.662-2022

CHALET habitable à l'année, bois rond 24x24, sous-sol fini, fondation béton, remise 20x24. Situé Lac Miquet, 30 minutes d'Alma. Jour:662-7299, soir: 668-7388.

LAC DOCTEUR: chalet rénové, 29x29, très propre, grand terrain, belle plage, meublé. Tél.:549-8608.

MONT-VALIN lac Cassey, beau chalet, 4 saisons, équipé au propane, poêle combustion. Tél.545-7419.

SUCCESSION: CHALET 902 chemin 9, Métabetchouan. tél.418-796-2850, 418-345-2545.

TERRITOIRE de chasse et de pêche, voisin de la Réserve faunique de Chibougamau, seul sur un lac, chalet à vendre, fini intérieur et extérieur, 3 chambres, 1 salle de bain. Tél.418-824-7284

VALINOUET, chalet condo, accès direct au pentecôte école, sauna, 3 chambres, beaucoup d'extras, acheteurs sérieux seulement. Tél.:544-0202.

VALINOUET: 24x25, 2 étages, 3 chambres, foyer, bain tourbillon, remise à bois, prix raisonnable. Tél.:548-1378, 673-3479.

### 205 Chambres à louer

CHAMBRE avec laveuse, sècheuse, câble, cuisine, à voir au 2178 St-David, Jonquière, 200\$/mois. tél.547-0912

CHICOUTIMI grandes chambres avec vanité, accès laveuse, sècheuse, entrée indépendante, près cégep, hôpital et université, libres immédiatement. Tél.:549-8646.

CHICOUTIMI, cuisine et salon communs, laveuse, sècheuse, stationnement. Tél.:(418)690-1158.

CHICOUTIMI, meublées, câble, téléphone, nombreux services. Prix intéressant. Tél.:549-4592 (matin et soir).

CHICOUTIMI, près cégep et université, grande, propre, tranquille, laveuse, sècheuse, entrée indépendante, non-fumeur(euse). Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI, près centre-ville, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, câble. 200\$/mois. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI-Nord, avec cuisinette. Près de l'arrêt d'autobus et McDonald. Tél.:543-4160, 545-9361.

CHICOUTIMI: centre-ville, 65\$/semaine, tout compris. Près cégep, université. Tél.543-0188.

CHICOUTIMI: idéal pour jeunes travailleurs ou étudiant, si intéressé, tél.545-6052, 591-0211, Marc-Anré

CHICOUTIMI: meublé, cuisine, laveuse, stationnement, près Cégep, Université. 150\$/mois. Tél.549-6705

CHICOUTIMI: meublée, câble, téléphone, nombreux services, semaine ou mois. Prix intéressant. tél:549-8337.

CHICOUTIMI: près Cégep, Hôpital, Université, cuisine commune, laveuse, sècheuse, câble, stationnement, entrée indépendante. Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 200\$/mois à 260\$/mois. Câble fourni. Tél.:540-1754.

JONQUIÈRE, entrée indépendante, laveuse, sècheuse, câble, meubles neufs. Tél.:699-7777.

JONQUIÈRE, pour étudiants, travailleurs(euses), près polyvalente et centre-ville, entrée indépendante, câble, accessoires fournis. Tél.:(418)542-5640.

JONQUIÈRE: coin Montfort St-Pierre (5 minutes du cégep), entrée indépendante, cuisine, salon, salle de bain en commun, non fumeur(euse). Tél.:542-0991.

JONQUIÈRE, près Cégep, câble fourni, avec commodités. Idéal pour étudiant(e). \$60/semaine. Tél.:695-1991.

LA BAIE: près polyvalente, accès laveuse, sècheuse. Tél.:544-5492, 591-5132.

LATERRIÈRE bord Rivière Chicoutimi, grande maison luxueuse, possibilité de faire à manger, salle de lavage, non fumeur(se). Tél.:678-9995.

**206 Condominiums à vendre**  
1900 DES ROITELETS, Jardin des Oiseaux, 3.1/2, app.31, 57.500\$. Directement du propriétaire. Entrepreneurs Lapointe et Gagnon. Tél.542-7511

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

ANSE-ST-JEAN. Aubaine! Condo de ski au pied du Mont-Édouard, face à la montagne, 1er étage, 2.1/2, 29.000\$. Tél.:450-646-3567.

ARVIDA: St-Philippe: superbe condo très éclairé, 1972 pi.ca., magnifiquement décoré, 3 chambres, 2 salles de bain, sauna, foyer, boiserie, planchers de bois, solarium 3 saisons, patio à pailiers, remise, terrain paysagé bordé de haies + beaucoup d'extras. Tél.:548-3936.

### 208 Logements à louer

**1 MOIS GRATUIT!**  
CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. Nouveau propriétaire. Service personnalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés, chauffés, eau chaude fournie, très propre. Endroit tranquille. 1 GRAND 3.1/2, libre IMMÉDIATEMENT. 2 GRANDS 4.1/2, libres IMMÉDIATEMENT. 1 GRAND 5.1/2, libre IMMÉDIATEMENT. Idéal pour couple sans enfant, porte patio, grands balcons, remises intérieures. TRÈS BON PRIX. Tél.:549-9343.

ARVIDA: St-Philippe: superbe condo très éclairé, 1972 pi.ca., magnifiquement décoré, 3 chambres, 2 salles de bain, sauna, foyer, boiserie, planchers de bois, solarium 3 saisons, patio à pailiers, remise, terrain paysagé bordé de haies + beaucoup d'extras. Tél.:548-3936.

CHICOUTIMI 3.1/2, buanderie, chauffés, éclairés, eau chaude, meublés, grands, superbes, repeints, près Université, centre d'achats, 370\$/mois, 380\$/mois, libres immédiatement. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI 4.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, personne âgée de préférence, 300\$/mois. Tél.:549-8691.

CHICOUTIMI, 2x3.1/2, chauffé, éclairé, stationnement, près université, 445\$ et 275\$/mois. Tél.:693-1042.

CHICOUTIMI, 5.1/2, grand, propre, rue St-Paul. 480\$/mois. Tél.:678-2299.

CHICOUTIMI, 2.1/2, libre immédiatement, rénové, repeint, propre, près Cégep, Université, 320\$, éclairé, chauffé, meublé. Tél.:545-4564.

CHICOUTIMI, 3.1/2 meublé, chauffé, près centres d'achats, Université, libre immédiatement. Tél.:548-6097.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 4.1/2, demi sous-sol, non chauffés non éclairés, neufs, \$380. Rue Jean-Langevin. Tél.:543-1095, 540-1502.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé ou non meublé, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 4.1/2, chauffé, stationnement, 430\$/mois. 155 Normandie. Tél.:696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI, 4.1/2, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, arrière Place Royaume. Tél.:696-1175.

CHICOUTIMI, 5.1/2, centre-ville, 32 Bossé, 470\$/mois, chauffé, non-éclairé, peinture fraîche. Tél.:543-5156.

CHICOUTIMI, 5.1/2, secteur Nord, 1er étage, près des services et autobus, remise, 460\$/mois, chauffé, eau chaude fournie. 1er mois gratuit. Libre novembre. Tél.:543-2244.

CHICOUTIMI, 6.1/2, centre-ville, chauffé, non éclairé, rénové, 575\$/mois. Tél.:698-6556, 591-0336.

CHICOUTIMI, 734 Saguenay Ouest, grands 4.1/2, 5.1/2, maison rénovée à neuf, vue sur Saguenay, stationnements. Libre immédiatement. Tél.:547-8913.

CHICOUTIMI, Chemin des Villas, 4.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie; poêle au salon, bois non compris, remise, stationnement déneigé \$560/mois. Tél.:545-8571.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, \$365/mois, remise, entrée indépendante, boisé à l'arrière, endroit tranquille, quartier des Écrivains, libre immédiatement. Tél.:543-7199, paget: 696-8297.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, dans coopérative, genre loft, libre. Tél.:693-1641 (Tony).

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, situé au 427 Racine Est, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:540-2445.

CHICOUTIMI, grand 5.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, moderne, libre novembre. 460\$/mois. Tél.:696-3154.

CHICOUTIMI, superbe 4.1/2, endroit tranquille, non chauffé, non éclairé, 375\$/mois. Tél.:690-3971, 549-4030.

CHICOUTIMI, St-Sacrement, grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre mi-novembre, 500\$/mois. Tél.:543-4983, 591-7805.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, 3.1/2, centre-ville, \$325/mois. Libres immédiatement. Tél.:548-5323, 545-7795.

CHICOUTIMI-NORD, 5.1/2, 123 Dupont, 395\$/mois, non chauffé, non éclairé, fraîchement rénové, stationnement indépendant. Tél.:674-2375.

## COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL



Bâtisse commerciale avec logement 3 1/2 à l'étage. Vous et votre entreprise sous le même toit à peu de frais.

**Linda Turgeon**  
543-5511  
543-8140

CHICOUTIMI: 3 1/2, rue Alma près Université, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 390\$/mois. Pour informations: tél. 678-2685, 678-2498, 696-3344.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 85 des Oblats, près Polyvalente Dominique-Racine. Tél. 678-2960

CHICOUTIMI: 4 1/2, face à l'Hôpital, semi-meublé, chauffé, 395\$/mois. Tél. 540-4825, 693-6065

CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois, peinture fraîche, libre immédiatement, situé 98 Lorne Ouest. Tél. 543-3186, 673-7729

CHICOUTIMI: 4 1/2, rue Price, près Cegep, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 698-6273.

CHICOUTIMI: 472-474A Legrand (secteur Côte Réserve), 2 1/2, 250\$/mois, 3 1/2 275\$, non chauffés, non éclairés. Libres immédiatement. Tél. 690-4121.

CHICOUTIMI: 5 1/2, face Lycée, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, peinturé à neuf. Tél. 544-3269 après 18h00.

CHICOUTIMI: 5 1/2, rue William Ouest, haut de maison, terrain gazonné, 380\$/mois, libre 7 novembre. Personne(s) tranquille(s). Tél. 545-6788

CHICOUTIMI: 533 Racine, 1 1/2 meublé, chauffé, éclairé, vue sur le Saguenay, tél. 693-1984.

CHICOUTIMI: 725 Joliet, BEAU 2 1/2, meublé, premier plancher, eau chaude fournie, endroit tranquille, très propre. LIBRE IMMÉDIATEMENT. 295\$/mois. CHICOUTIMI-NORD: 1 800 Boul. Ste-Geneviève, grand 5 1/2, porte-patio, super propre, 400\$/mois. LIBRE IMMÉDIATEMENT. Tél. 549-9343.

CHICOUTIMI: 85, rue des Oblats, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois, libre immédiatement. Tél. 545-6718.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 4 1/2 moderne, porte-patio, non chauffé, \$460, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. Rue St-Vincent 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, 360\$. Rue Paquet grand 4 1/2, chauffé, éclairé semi-meublé, 510\$/mois. Rivière-du-Moulin, 2x2 1/2, chauffés, éclairés, meublés, 330\$/285\$/mois, grand 4 1/2 non chauffé, 400\$/mois. Tél. 540-4716, 543-8717, 549-8158.

CHICOUTIMI: boul. J.R. Thérberge, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois, idéal pour couple sans enfant. Tél. 545-6667.

CHICOUTIMI: Chemin du Plateau, (Latterrière), 4 1/2, semi-meublé ou non, chauffé, non éclairé, eau chaude et toiles fournis. Libre immédiatement. 1 ou 2 mois gratuits. Tél. 549-4167.

CHICOUTIMI: Côte Réserve, 3 1/2, 275\$/mois, eau chaude fournie, libre 1er novembre. Tél. 547-8809.

CHICOUTIMI: des Crécères 3 1/2, secteur Place du Royaume. Très propre, beaucoup de commodités, libre immédiatement. Tél. 549-2376, 545-4084, 549-2122.

CHICOUTIMI: Domaine des Ecorceurs (Place Pérbonka), grand 4 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie, plancher béton, entrée contrôlée. Pour visiter, Roland Gilbert. Tél. (418) 549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

CHICOUTIMI: grand 3 1/2 neuf, 1 mois gratuit, centre-ville, édifice Roubeac, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 475\$/mois. Tél. 693-9000.

CHICOUTIMI: grand 5 1/2 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 450\$/mois. Tél. 545-4452, 690-0121.

CHICOUTIMI: Jumelé, presque neuf, 2 salles bain, remise, patio, libre immédiatement. Tél. 698-8721, paget. 696-7700.

CHICOUTIMI: 2 1/2, 3 1/2, 5 1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, cegep. Tél. 549-4567.

COOPÉRATIVE D'HABITATION LE PENTAGONE  
CHERCHE MEMBRES. Conditions: salaire annuel n'excédant pas 37 000\$, 1 enfant minimum, esprit de coopération. Tél. 696-1270, 100, Maison neuve, Chicoutimi-Nord.

ENTRE Chicoutimi et La Baie, 7 1/2, haut de maison, 525\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre présentement. Tél. 544-6530.

Entre Chicoutimi et La Baie, demi-sous-sol, 4 1/2, eau chaude fournie, 295\$/mois. Tél. 544-6530 (heures d'affaires).

JONQUIÈRE (St-Jean-Eudes), grand 6 1/2, fini moderne, avec remise, libre immédiatement. Tél. 696-4106.

JONQUIÈRE: 3 1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, endroit tranquille, conciergerie, buanderie, avec stationnement. \$375/mois. 4078e de la Loire, #7, libre le 1er novembre. Tél. 548-6951, 695-1501.

JONQUIÈRE, grand 3 1/2, très propre, demi-sous-sol, aspirateur central, câble fourni, déneigé, libre immédiatement. novembre gratuit, non chauffé, non éclairé, 300\$/mois. Tél. 542-0664, 541-0626.

JONQUIÈRE: Pour quelqu'un qui aime la tranquillité, très beau 2 1/2, meublé, laveuse, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, toiles ventielles, eau chaude fournie, très très fonctionnel, stationnement avec prise courant, déneigement. Tél. 547-1454.04512524

JONQUIÈRE: (KÉNOGAMI) 4 1/2, libre 1er novembre 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 695-1044 (après 17h00)

JONQUIÈRE: 2033 St-Hubert, 2 1/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, câble, très propre, petite cour arrière, 320\$/mois, libre immédiatement. Tél. 547-3645.

JONQUIÈRE: 3 1/2, 1er étage, moderne, libre 1er décembre. 400\$/mois. Tél. 695-7422

JONQUIÈRE: 4 1/2, chauffé, éclairé, 450\$/mois, avec remise, libre 1er novembre. Tél. 548-2775.

JONQUIÈRE: 4 1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près Cegep. Tél. 695-5918.

JONQUIÈRE: 5 1/2, quartier St-Georges, 2146 Routhier, 2ème étage, vient d'être rénové, libre 1er novembre. Tél. 547-3571, répondre.

JONQUIÈRE: centre-ville, 5 1/2, grande cuisine et grand salon, grande remise, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 547-7380, 547-9114 après 21h30.

JONQUIÈRE: quartier des Peintres, 3 1/2, moderne, meublé, rez-de-chaussée, porte patio, service laveuse sècheuse, libre immédiatement. Tél. 699-0113, 541-2016 pagette, personne sérieuse seulement.

JONQUIÈRE: 3688 Roi-Georges, 3 1/2, rénové, 295\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 547-2878, 693-8683.

Jonquière, rue St-Hubert, 4 1/2, 335\$/mois, chauffé, non éclairé. Tél. 542-9656, après 17h00.

JONQUIÈRE: 2 1/2, chauffé, éclairé, centre-ville, stationnement. Libre 1er novembre. Tél. 541-2487, 695-2088.

JONQUIÈRE: rue De Montfort, arrière McDonald, 3 1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél. 695-3175, 547-3114

KÉNOGAMI: 5 1/2, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, intérieur rénové en juillet. Tél. 542-3193.

KÉNOGAMI: centre-ville, grand 5 1/2, 2ème étage, grandes pièces. Tél. 690-5308.

KÉNOGAMI: grand 4 1/2, 3581, De Montcalm, chauffé, éclairé, 480\$/mois. Tél. 547-9342.

KÉNOGAMI: 4 1/2, 350\$/mois, 1 mois gratuit, eau chaude fournie. Tél. 547-5884.

KÉNOGAMI: garçonnière pour personne seule: 300\$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél. 542-8843.

LA BAIE, grands 4 1/2, 5 1/2, complexe immobilier polyvalent La Baie, disponibles immédiatement, conditions avantageuses, nouveau propriétaire. Tél. 544-6163, Real Desagné.

LA BAIE: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, très propre, libre immédiatement. 330\$/mois. Tél. 544-3163, 544-3917.

LA BAIE: Bagotville, 4 1/2, plus salle de lavage, avec garage, foyer, toiles verticales et lustres inclus; 395\$/mois. Port-Alfred: grand 3 1/2 neuf, moderne, planchers de bois, centre-ville, eau chaude fournie, 395\$/mois. Tél. 544-3651, 690-2133, Nelson.

LA-BAIE, 4 1/2, 1013 2ième Rue, eau chaude fournie, très propre, avec garage. Libre 1er novembre. Tél. 544-3687.

LA-BAIE, luxueux 5 1/2, style condo, refait à neuf, céramique, vue panoramique, grands stationnements, près des services. Déneigement inclus. \$525. Tél. 544-0268, 696-6152.

LA-BAIE: 10 MINUTES de Chicoutimi, un mois gratuit. Tranquillité. 5 1/2, 4 1/2, 3 1/2, prix compétitifs. Tél. 543-4622, 697-0874

LA-BAIE: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, meublés, libres immédiatement. Tél. 272-2521, paget. 541-9361.

LA-BAIE: 435, 5ième rue, 4 1/2, demi-sous-sol, chauffé, non éclairé, stationnement. Libre immédiatement. Tél. 544-1704

LA-BAIE: chemin du Plateau, grand 5 1/2, demi-sous-sol, très éclairé, 375/mois non chauffé, non éclairé, tél. 690-0386.

LATERRIÈRE: Boulevard Talbot, 4 1/2, libre 1er décembre. \$350 non chauffé, non éclairé. 1er mois gratuit. Tél. 678-9503 jour, 693-1863 soir, Sandra ou Sylvain.

LATERRIÈRE: 4 1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 400\$/mois. Tél. 543-5834, 693-8919.

LATERRIÈRE: rue Notre-Dame, grand 5 1/2, 350\$/mois, libre 1er novembre, tél. 678-1296, 678-2602.

LATERRIÈRE: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 275\$/mois, libre immédiatement. Tél. 545-3465.

METABETCHOUAN, grand 4 1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, 375\$/mois. Tél. 349-8580, 349-2008

MEUBLÉ OU SEMI-MEUBLÉ  
CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, chauffé, 395\$/mois (voisin de l'église St-Luc), 1992 Boul. Tadoussac, demi-sous-sol, bien éclairé, armoires mélamines blanches, couvre-planchers neufs, très propre, libre. Tél. 690-1148.

PREMIER MOIS 2005  
CHICOUTIMI: Côte Réserve, 1030 Dequen, 4 1/2, demi-sous-sol, moderne, terrain privé, clôturé, entrée et stationnement indépendants, 400\$/mois. Tél. 545-4299, 668-8935 (Alma).

PRIX COMPÉTITIFS!!!  
CHICOUTIMI: des Hospitalières, 3 1/2, meublés, semi-meublés, chauffés, éclairés. Tél. 696-7155 (pagette), 674-2385.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 5 1/2 demi-sous-sol, chauffé, eau chaude fournie. 395\$/mois. Tél. 545-0876.

ST-FÉLICIEN: 4 1/2, 28X36, style condo, libre 1er novembre. Tél. 679-2353.

ST-HONORÉ: 4 1/2, avec sous-sol semi-fini, centre du village, refait à neuf, libre immédiatement. 375\$/mois, Tél. 673-4963 (Rémi).

ST-JEAN-EUDES, 5 1/2, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé. Tél. 545-1705, 543-2430.

A PRIX RÉDUIT, Chicoutimi, 782 St-Arthur, 3 étages, 3 logements. Tél. 549-8691

ARVIDA, quartier Saint-Mathias, style moderne «haut-de-gamme», 3 chambres, 3 salles de bain. Partie aménageable en bureau de professionnel. Tél. 548-9146, 548-3059 (bureau).

ARVIDA, split-level, foyer en marbre, 4 chambres, partie aménageable en bureau de professionnel, beaucoup de cachet, magnifique terrain paysager, immense cour intime, secteur de choix, une maison dont vous serez fiers!!! Tél. 548-4522, après 18h00.

ARVIDA: quartier St-Philippe, 29x44, tout brique, sous-sol fini, verrière, thermo-pompe, bain tourbillon, 2 remises, terrain 65x150. Tél. 548-4596.

ARVIDA: triplex à vendre, devenez propriétaire pour moins cher qu'un loyer. Tél. 548-4522, après 18h00.



## DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE

JONQUIÈRE: secteur Kénoami, très belle propriété, 30x42, abri d'auto, garage, brique, construction 10 ans, foyer, planchers érable, armoires chêne, bain Jacuzzi, fenêtres triple verre, possibilité logement au sous-sol, entrée indépendante, beaucoup de commodités, libre immédiatement. Tél. 542-5569, 696-6232 pagette.

CAUSE DÉPART, vente rapide: Chicoutimi, plein-pied, brique, 5 1/2, sous-sol fini, 2 salles de bain, planchers bois franc, près des écoles. Tél. 549-0330.

CHICOUTIMI, 294 Courtois, bungalow avec logement 3 1/2, moins de 57777. Logez-vous presque gratuitement. Faites votre offre. Informations: Régis Morin, La Capitale. Tél. 690-0591

CHICOUTIMI, avec revenu, 32x40, plancher bois, 4 1/2 au sous-sol rapportant \$325/mois. \$75,000. Tél. 547-1861.

CHICOUTIMI, bord rivière Chicoutimi, 3070 rang St-Paul, 4 chambres, 2 salles bain complètes, 3 niveaux, fini Calcico, très grand terrain, avec quoi, anti-sinistre. 75,000\$. Venir voir! Tél. 549-4259.

CHICOUTIMI, JONQUIÈRE, reprises de banque, \$48,000 et plus. Contactez Jean Mailloux, La Capitale Saguenay, 695-5511.

CHICOUTIMI-NORD: 8, Carillon, 1 1/2 étage, rénovée, 2 chambres, 1 salle de bain, coin tranquille, près des services, 70,000\$. Tél. 543-6135.

CHICOUTIMI-NORD: Directement du propriétaire, secteur tranquille, bungalow 5 chambres, 2 salles bain, sous-sol fini, grand patio, remise 16X16, très grand terrain clôturé, piscine, sans voisin arriéré, près écoles, services, libre. Tél. 690-1691

CHICOUTIMI: quartier recherché, 34'X38', 3 chambres, 3 salles de bain, foyer, piscine, directement du propriétaire. Tél. (418) 696-3229.

CHICOUTIMI: tout brique, plancher bois franc, 4 chambres, sous-sol fini, grand terrain, abri d'auto, remise, entrée en pavé, bien situé. Tél. 693-0303

JONQUIÈRE, 3577 Saint-Léandre, Unifamiliale, 29x30, sous-sol fini, air climatisé, balayuse centrale, garage 12x24 et autres avantages. Prix très abordable. Rendez-vous: tél. 547-9943.

JONQUIÈRE: 25X36, 6 1/2 pièces, 6 000 pi.ca. terrain, toit refait à neuf en 1990, remise. Tél. 547-1785.

JONQUIÈRE: maison à revenus, très beau site, près Parc Rivière-aux-sables, 3 logements, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, peut être commercial + grand terrain à l'arrière. Au 3975, Vieux Pont. Tél. (418) 542-0070.

LATERRIÈRE, Jumelé moderne de 3 ans à voir, aménagement paysager, remise 12X12, vue sur la rivière, 123 du Rivage, prix à discuter. Tél. (418) 690-9075.

NOTRE-DAME DU ROSAIRE: 2 étages, à vendre seule ou avec lot à bois, 96 acres environ. Tél. 481-1740

RIVIÈRE-DU-MOULIN: Quartier très recherché, près des écoles et des autres services, 11/2 étage, 2 salles de bain. À voir! Tél. 549-1706, 541-7240 (paget).

SHIPSHAW, Bungalow 24X40, 5 1/2, façade brique, aucun voisin arrière, grand terrain, salon, cuisine, aire ouverte, décorée en janvier, remise 12X12, très propre, proximité école primaire et autres services. À voir. Tél. (418) 542-7116, pag. 541-9466.

ST-FULGENCE: unifamiliale avec garage détaché. Cause: départ. Prix raisonnable. Tél. 674-9252

ALMA: unifamiliale, 1 3/4 étage, 4 chambres, 2 salles de bain, bien située, 60 Dequen, 600\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er décembre. Tél. 668-4180 en soirée.

AUBAINÉ! LA BAIE: 6 1/2, garage intérieur, toiles incluses, 625\$/mois, non chauffé, non éclairé, (si loué). Cause départ. Tél. 544-1873, 696-8809.

CHICOUTIMI, maison 4 1/2, peinture fraîche, près des services, libre immédiatement. Tél. 543-9388.

CHICOUTIMI, secteur de prestige, maison luxueuse, planchers bois franc, foyer, et plus encore. Non chauffé, non éclairé. À qui la chance. Régis Morin, 690-0591.

CHICOUTIMI-NORD, duplex 5 1/2, 3 chambres, 2 salles de bain, moderne, planchers bois, armoires en stratifié moderne, libre immédiatement. \$535. Tél. 543-5092, paget. 693-7454.

CHICOUTIMI-NORD, secteur Valin, duplex, 5 1/2, 182 rue Colinet, 500\$/mois. Tél. 693-1925, 693-0965, 698-1398.

CHICOUTIMI-NORD: 20 rue Candide, duplex, 3 chambres, salle de jeux, planchers de bois franc, 2 salles de bain, terrain aménagé avec entrée d'asphalte, remise extérieure, 525\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Informations: Tél. 693-9311, 543-4577.

COIN TRANQUILLE  
LA-BAIE: belle maison, bien située, 3 chambres, sous-sol fini, libre novembre ou décembre, 500\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 544-8594.

LA-BAIE, 3 chambres, non chauffé, non éclairé, \$585/mois. Libre 1er novembre. Tél. 544-9427.

LAC CLAIR: chalet habitable à l'année, entièrement meublé, foyer, garage, minimum 6 mois, tél. 418-527-7331 jour, 418-681-2058 soir.

LATERRIÈRE, près Base Bagotville, 5 1/2 pièces, garage, terrain aménagé, aucun voisin arrière. 425\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 678-1430.

PRES cégep, université, meublée, chauffée, éclairée, janvier à juillet 1999, 800\$/mois. Tél. 543-9615.

ST-FÉLIX-D'OTIS: MAGNIFIQUE RESIDENCE. Bord de l'eau, site enchanteur, semi-meublé ou non. Tél. 545-1007.

## 211 Maisons mobiles à vendre

LA BAIE: Chemin du Plateau, maison mobile, 12X54, avec 2 remises et patio. Peut être démenagée. 17,000\$. négociable. vente rapide, raison déménagement. Tél. 695-9449 ou paget. 591-7617

## 213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.ca. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

BEAU grand terrain semi-boisé (23,000 pi.ca.) surplombant la rivière aux Aulnais, situé sur la rue Rousseau dans un développement domiciliaire aux limites de Saint-Ambroise et de Shipshaw. Avec service d'eau et d'électricité. Prêt à construire. Tél. 548-2090

LAC SEBASTIEN: 100,000 pi.ca. avec magnifique vue sur le lac. Tél. 549-5182, 698-4170.

LATERRIÈRE, grands terrains, environ 100X230, service d'eau, disponibles bord de l'eau, prêts à construire, prix abordable. Tél.: 678-9294, 678-1923.

RECHERCHE terrain, zoné commercial pour construire résidence principale et salon de coiffure. Tél. 542-9031, 548-4626, 693-2130, Steeve

## 300 VÉHICULES

## 302 Autos à vendre

1992 TOYOTA Tercel DX, 4 portes, manuelle, très propre. 1992, Subaru Justy, automatique, 4x4, 4 portes, propre, bas millage. 1988 PONTIAC Sunbird, manuelle, 4 portes. 1989 FORD TEMPO, automatique, 4 portes, bonne condition. 1991 CHEVROLET CAVALIER, automatique, 4 portes, bonne condition. 1994, DODGE COLT ES, manuelle, très propre. 1997 CHEVROLET CAVALIER, 4 portes, automatique, climatisé. Automobile Bedard Inc. Tél. 693-8567.

A QUI LA CHANCE? Super aubaine! Cause: départ rapide (samedi), travail Club Med Antilles. Dodge colt 1989, 110,000 kilomètres seulement, automatique, rouge, peinture et mécanique impeccable, extérieur et intérieur hyper propre! 4 pneus neufs. Prête pour vous! 2 200\$ très négociable. Jeune femme propriétaire. Demander Marie-Chantal 548-0511.

A VOIR: 1985, F-150, 1,695\$ 1988, Oldsmobile «Delta 88», équipement complet, peinture neuve, impeccable, 2,795\$. 1985 Pontiac 6000 STE 1,595\$. 1984, Pontiac 6000, 4 portes, automatique, 595\$. Jimmy 1985, 2 portes, peinture neuve, 1,800\$. Négociables. Tél. 673-6218.

ABC CRÉDIT  
Crédit refusé pour l'achat d'un véhicule? NOUS AVONS LA SOLUTION: FINANCEMENT MAISON SUR PLACE. Plusieurs modèles disponibles. Pour informations: 693-8567 (Chicoutimi), lun. au vend.: 9h00 AM à 9h00 PM.

ACHETONS voitures 100\$ à 2,000\$. Tél. (418) 693-8567.

ACURA INTEGRA 1987, excellente condition, 1300\$ négociable, tél. 673-7054, après 16h00.

BELLE SATURN 1996, 4 portes, vert foncé, manuelle, 73,000 kilomètres, garantie prolongée 4 ans/100,000 kilomètres, air climatisé, pneus d'hiver. Tél. 693-6239, 540-0542.

BUICK Le Sabre Limited, 1994, équipement complet, 116,000 kilomètres, 12,500\$. Aussi Terra Jet, 1973, tél. 673-7327

CAVALIER 1989, automatique, moteur refait 46,000 kilomètres, 600\$. Tél. 699-1019.

CAVALIER 1992, automatique, climatisé, 80,000 kilomètres, impeccable, 6,500\$. Tél. 699-7774.

CAVALIER 1995, manuelle,

**306 Camions 4 X 4**

CHEVROLET 4x4, cab régulier, K-1500, 1992, condition "show room", moteur 350, bien équipé, 1 taxe, 10,700\$. Tél:544-8880.  
CHEVROLET BLAZER 4x4 TAHOE, 4 portes, 193,000 kilomètres, 11,995\$. Tél:668-7677.  
DODGE RAM 250 1990, 4x4, automatique, moteur Cummins, turbo diesel, 250,000 kilomètres, 10,500\$. Tél.: 662-7222, 669-6753 pagette.  
FORD F-150, 1986, King Cab, ratchet, peinture neuve, mécanique A-1, 3,500\$ négociable. Tél.:695-0352.  
GMC 4x4 1992, 81,000 kilomètres, cabine allongée, boîte longue, air climatisé, super propre, 14,000\$. Tél.:548-4055, paget:541-2731.  
JEEP CHEROKEE Country 1993, 4x4, 4.0 litres, automatique, très propre, prix SPECIAL. Tél.:693-8567.  
JEEP Cherokee, 1986, 4 cylindres, bon état. Tél.:548-3739.  
JEEP Grand Cherokee, Laredo, très bien équipé, 1993, vert forêt, très propre, 11,500\$. Tél.:679-1407.  
JIMMY SLS, 4x4, 1997, automatique, 50,000 kilomètres, vert. Tél.:542-3938.  
NISSAN PATHFINDER, 1995, balance de garantie, impeccable. Tél.:549-6953

**307 Campeurs à vendre**

CAMPEUR «Unik», 16', allant sur Pick-up, très propre. Entièrement équipé. Couche 4 personnes. Bus prix. Tél.:672-4776, 672-1579.

**308 Fourgonnettes à vendre**

1996 Dodge Caravan SE, modèle long, 2 airs climatisés, 77,000 kilomètres, \$16,800. Tél.:690-2667.

DODGE CARAVAN 1989, 7 places, 176,000 kilomètres, 2,395\$. Tél.:(418)695-2475.

DODGE Caravan 1997, 44,000 kilomètres, 7 passagers, excellente condition, cause séparation. Tél.:697-9199.

DODGE CARAVAN, 1997, transfert de bail se terminant en janvier 2000, très bonne condition, garantie du fabricant. Tél:543-5256

FORD Windstar GL 1996, 7 passagers, tout équipé, 70,000 kilomètres, excellent état. \$17,500. Tél.:662-0572.

GMC SAFARI 1989, 8 passagers, très propre, 3,200\$. Tél.:548-4955, 540-0341.

MAZDA MPV, 1992, 6 cylindres, 77,000 kilomètres bon état. Tél.:693-8310

NISSAN Quest, 1997, 17,500 kilomètres, toute équipée, démarreur distance Astro 1,000 pieds, 23,900\$, négociable. Tél.:547-3647.

PLYMOUTH Voyager 1996, 7 passagers, 53,000 kilomètres, très propre, 17,800\$. Tél.:672-6159.

PLYMOUTH Voyager 1998, 16,000 kilomètres, bien équipé, \$22,000. Balance de garantie. Tél.:668-8793 après 16h00.

**309 Machinerie**

ABATTEUSE «Timberjack», modèle 850, 1998, tête à scie «Gilbert», 240 degrés, environ 1200 heures. Prix à discuter. Tél.:(418)258-3742 ou (418)258-3990.

CAMION Mack CL700 1995, MACK Sablier RD600 1985, avec V et aile de côté. Niveluseuse Champion D760 forestier 1986, moteur Cumming L10, Excavatrice Atlas 1802ELC 1986, godet 1.5/8 verge. Prix à discuter. J.E. Gaudreault, 673-3577.

GRAPPIN John Deere 748E 1993, PORTEUR forestier Kobelco 1989 modèle 907, équipée d'une ébrancheuse Denis modèle T-3000, refait à neuf. PORTEUR forestier Kobelco 1995, modèle SK200, équipée d'une ébrancheuse Denharco DT3000 W à treuil. Tél.:(418)275-3240.

LIFT pour voiture 2 colonnes, excellente condition, 1capacité 5,000 livres, 1,800\$. Tél.:542-8934, 542-2408

LOADER John Deere 1986, 544D, pneu Bridgestone neufs 17.5x25. Parfaite condition. Tél.:(418)547-0394.

PEPINE Ford 1994, 555D, avec baume téléscopique et godet avant latéral, excellente condition. Tél.:1-418-345-2328.

**ROULOTTE DE CHANTIER**

A louer, 8x25, Tél.:695-2730

TETE multifonctionnel Rotobec, avec talon et "boom", chenille F4-Dion endommagé par le feu: pour pièces. Tél.:251-1052.

**311 Motoneiges à vendre**

1992 JAG 440 de luxe, court, très bien entretenu, fiable et économique, 1,550\$. Tél.:695-5630.

A VOIR!  
BOMBARDIER MACH-I 670 XTC 1993, moteur refait à neuf,3,100\$ négociable. Tél.:674-9425.

ARCTIC CAT Pantera de luxe 1994, tout équipé, démarreur électrique, reculons, porte-bagages, 2,800 milles. Etat de neuf, \$3,500. Tél.:548-7878 jour, soir: 542-5914, Eugène.

ARCTIC CAT, 1992, Jag 440 AFS, longue track, reculons, 2,200\$ négociable, tél:545-0203

BOMBARDIER Grand Touring SE 670 1996, excellent état, 5,000\$. Tél.:544-4981.

BOMBARDIER SAFARI LXE, 1990, démarreur électrique, toile, excellente condition. 1,500\$ négociable. Tél.:542-2729

FAUT VENDRE! Cause déménagement. Polaris XCR 600, 1996, neuf, tout équipé, 4,000 milles. Tél.:543-7066, 673-7513.

FORMULA III, XTC, 1996, marche-arrière, siège double, bonne condition, 4,800\$. Tél.:668-2912.

FORMULA LX, 1991, 6,600 kilomètres, long track, avec reculons, 2,200\$. Tél.:275-7311

FORMULA MX 1991, très propre, dossier, démarreur. Aubaine, 2,000\$. Tél.:542-1484.

GRAND TOURING 1996, Rotax 580, 5472 kilomètres, \$4,800. Tél.:547-9794.

**311 Motoneiges à vendre**

GRAND TOURING 583, 1997, avec toile, balance garantie jusqu'au 01-01-99. Tél:543-3636, 696-0482

GRAND Touring SE 670 1994, 5,300 kilomètres, équipement complet, \$4,600 négociable. Tél.:(418)275-6671.

MOTEUR Formula III, 1997, 1,350 kilomètres légal, complet avec carburateur, tuyau d'échappement et résonateur plusieurs autres pièces de motoneiges, 1,300\$. Tél.:698-2222, 696-1410.

POLARIS INDY 400, 1985, 800\$ négociable. Tél.:695-0352.

POLARIS Indy 500, 1995, 2,600 milles, excellent état, 3,500\$. Tél.:669-0855.

POLARIS Indy Touring Trail 1996, très propre. Tél.:548-3749.

POLARIS XC, 600, 1998, garanti un an, 6,600\$ négociable, tél:256-3429.

POLARIS XC440 1997, 2,200 milles, excellente condition, \$5,250. Tél.:548-3543.

POLARIS XLT Touring 1995, tout équipé, 5,000 milles, impeccable. Tél.:673-3434.

SKANDIC II 503R 1993, très bonne condition, \$2,700. Tél.:673-3546, après 18h00.

TOUNDRA LTR (marche-arrière) 1998, état de neuf. Tél.:549-6953.

VMAH 600, YAMAHA, 1994, rouge, super spécial: 2,750\$. Tél.:542-9348

YAMAHA V-MAX 600, 1994, siège double, excellente condition, 3,400\$. Tél.:693-8567, cellulaire:690-6398.

**312 Motos à vendre**

HARLEY DAVIDSON 1981, bonne condition, 11,000\$. Tél.:672-2344.

HONDA CX 500, 1982, "driving", bas kilométrage, impeccable, prix à discuter. Tél.:696-0283, 272-2754.

**313 Motos 3 et 4 roues à vendre**

3 roues BIG RED 250, 1985, avec gratte, très propre, 1,500\$. Tél.:542-6719.

HONDA 300, 4X4, très bonne condition. Tél.:543-1944, 548-6186.

**314 Pièces et accessoires**

1000 ET MOINS \$, ACHETONS AUTOS ET CAMIONS, POUR PIÈCES, PAYONS COMPANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. GILBERT AUTOS INC. 543-8361.

1984 S10 2.8, et pièces de Jimmy. Moteur 2.6 de Plymouth Mitsubishi. Moteur 3.8 1986. Tél.:695-5986, paget: 591-5574.

4 JANTES avec pneu Blizzak P215-75R15 et 4 roues blanches 15" neuves, pour Jimmy, S10, S15, 4x4. Tél.:544-3268.

4 JANTES Large 15" diamètre pour pick-up ou panel Ford, 1978 à 1990, 110\$/4. Tél:542-0282

4 PNEUS d'hiver à clous 155-80R13, 90\$/4. Tél.:695-2684

4 PNEUS d'hiver à clous avec jantes et enjoliveurs, P185-70R14, 2 hivers d'usure, 325\$. Tél.:549-1932.

4 PNEUS d'hiver avec jantes, 195-65R15, valeur 700\$. Prix 300\$. Tél.:549-2087

4 PNEUS d'hiver Blizzak 185-70R14, un hiver d'usure, \$320. Tél.:549-5820.

4 PNEUS d'hiver Blizzak, 215-75R15, 15,000 kilomètres, 300\$. Tél.:548-9012.

4 pneus d'hiver GoodYear Eagle GW+ 225/60R16. Tél.:542-2927.

4 PNEUS HIVER, 175-65-R14, système d'alarme avec démarreur et anti-démarrure + manette portées, déflecteur de vitre d'auto contre la pluie pour Mazda 1992 à 1997. Tél.:549-7855

5 PNEUS d'hiver LT-215-85R16, état neuf, 340\$ négociable. Tél.:545-6485

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696-1036.

**ACHATS D'AUTOS pour route ou recyclage**

G.Bouchard Autos 545-9537

**AUTOMOBILES J.M.**

Vente pneu Blizzak et Firestone, à prix très compétitifs. Avec remise de \$5.00 du fabricant du pneu Blizzak. Pose de pneu \$6.25/pneu. Quelques grandeurs de pneus usagés disponibles. Aussi changement d'huile. 693-8830

MOTEUR Ford 3.8 litres 1985, 5,000 kilomètres, reconditionné à neuf. Valeur \$1,600, faites votre offre. Tél.:542-3963, paget: 693-7341.

Pièces de S-15, 4x4, (différentiel, transfércease, portes, etc...). Tél.:695-0352.

PNEUS usagés, 13", 14" et 15". Tél.:542-7665, 542-0767.

POUR pièces: Camaro 1987, Pick Up Ford 1985, Chevette. Tél.:693-8482

TOIT rigide pour YJ, noir, comme neuf, 750\$ Tél.:693-8567.

**315 Remorques à vendre**

REMORQUE double, pour 2 motoneiges, avec cariole. Tél.:545-0971.

REMORQUE double 8.5x11, pour motoneiges, \$1,800. Tél.:548-7703, 548-5084.

**317 Tracteurs à vendre**

SOUFFLEUR à neige 76", double vis, chute hydraulique, excellente condition, 1995\$. Tél.:542-8934, 542-2408

TRACTEUR Kubota, B-17, 4X4, 1995, avec chargeur, fourche, souffleur, cabine, idéal pour déneigement, 20,000\$. Tél:672-4888, 543-5464

TRACTEUR Massey Ferguson 35, bonne condition, Tél:679-3488

**400 EMPLOI**

**402 Personnel demandé**

BARMAID(MAN) pour Bar Le Flirt, Chicoutimi. Tél.:543-7878 heures d'affaires.

Cherche modèles féminins pour photographe, style nu artistique, pour folio, sans expérience, tél.544-3398.

COIFFEUR(EUSE) pour location de chaise, avec clientèle établie, 250\$/mois. Tél.:696-7834.

COSMÉTIQUES FINELLE Est à la recherche de conseiller(ère)s. Etre son propre patron tout en ayant des conseils, formation et soutien. Tél.:696-0418 Christine

COURS INTENSIFS: Formation personnalisée, tenue de bar, barmaid, barman, méthode rapide, 5 places disponibles. Tél.:697-0520.

DEMANDE DAME de compagnie pour personnes âgées pour fin de semaine. Tél:690-0981, 690-0980

EH LES JEUNES! Vendez 70 tablettes de chocolat + cadeau et gagnez 110 \$. Tél.:690-1296, 1-800-265-1296

MACHINISTE autonome, avec expérience, domaine de la fabrication. Tél:662-5115

RECHERCHE chauffeurs(euses) de camion remorque et B-Trains, minimum 2 ans d'expérience pour le Québec, l'Ontario et les États-Unis. Travail à l'année. Faire parvenir C.V. à Gestion Pro-Bec inc. C.P. 357, Lac St-Charles, G3G 1G3.

RECHERCHEZ-VOUS plus d'argent? Une nouvelle carrière? Finelle/Jeunike International offre formation et support. Tél.:545-7337.

Tu veux travailler? 695-6999.

**VENDEURS(SES) PROFESSIONNEL(LE)S OUVERTURE IMMEDIATE**

— Vente au détail  
— Gagnez jusqu'à \$12/l'heure et plus  
— Doit avoir un bon esprit d'équipe  
— Expérience dans la vente de vêtements, chaussures ou tout autre secteur public (Barman,coiffure, etc...)  
Faire parvenir C.V. Département 2064 Journal Progrès-Dimanche 1051 Boul. Talbot Chicoutimi, Québec G7H 5C1

**450 FORMATION**

**451 Enseignement / cours**

ATTENTION! COURS PRIVÉS primaire-secondaire, français, mathématique, racrochage, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

COURS PRIVÉS d'anglais, tous les niveaux, donnés par enseignant. Tél:591-4748

**500 OCCASION D'AFFAIRES**

**501 Finances**

**AIDE FINANCIÈRE 10,000\$ ET PLUS**

- Prêt personnel et commercial
- Prêt pour démarrage d'entreprise
- Prêt privé
- Taux d'intérêt 6%

**VOUS ÊTES QUALIFIÉ SI VOUS AVEZ:**

- Fonds de pension d'un ex-employeur
- CRI compte de retraite immobilisé
- REER immobilisé, REER

**LA MAISON DU PRÊT 693-6381**

**BESOIN D'ARGENT Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél:693-0608.**

PROBLEMES FINANCIERS de \$500 à \$250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.A.D. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

**502 Occasion d'affaires**

**BESOIN DE 29 PERSONNES**

Temps plein, temps partiel, pour compagnie internationale établie depuis 18 ans. Revenu de \$1,000/mois à \$5,000/mois. Investissement \$127. Denise Gauthier, 693-8862.

**Recherche invention avec brevet ou instance de brevet pour introduire sur le marché. Informations: Alain Lebrun, 275-3225.**

**600 SERVICES PROFESSIONNELS**

**601 Construction / Rénovation**

FABRICATION et installation d'armoire de cuisine et de salle de bain. Meubles sur mesure. Tél.:544-1761

HOMME avec expérience offre ses services pour travaux de plâtrage, peinture, plafond texturé. Estimation gratuite. Tél.:693-8158.

Menusier d'expérience, rénovation construction, portes, fenêtres, peinture, bas prix, tél.:547-4902.

MENUSIER, 25 ans d'expérience, plâtrage, peinture, revêtement extérieure, portes et fenêtres, couvertures, salle de bain complète. Revêtement G.L. Tél.:(418)549-4748.

**RENOVATION DOMICILIAIRE Intérieur - Extérieur. 25 ans d'expérience. Téléphone: 678-1594**

**REGIS SAVARD**

**603 Massage**

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél.:545-4582.

**603 Massage**

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél:542-6200.

CHICOUTIMI-NORD Massage de relaxation et détente, 9h00 à 20h00. Tél.:693-9337.

MASSAGE de relaxation et détente, de 9h00 à 16h00. Tél.:542-8485.

SERVICE DE MASSAGE à Chicoutimi-Nord. Tél.:698-4768.

**604 Offres de services**

12.95\$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696-1718

A BAS PRIX: peinture, plâtrage, plancher bois franc par des spécialistes. Tél.:545-0767.

COUTURE Industrielle de tout genre. Tél.:543-3577.

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housse, recouvrement de chaise etc. Réparation de vêtement de tous genres. Tél.:548-2090, demandez Martine.

**DENEIGEMENT**

Résidentielle et commerciale. Tracteur avec souffleur, camion avec grappe. Secteur Jonquière. Dénéigement Carol Marcotte. Tél.:695-4149, paget: 541-9420.

**DENEIGEMENT**

Résidentiel et commercial. Prix compétitifs - Secteur Jonquière. Tél.:695-2730

**DENEIGEMENT résidentiel et commercial, secteur Jonquière et Kénogami. Tél.:695-4865.**

**DRAINOMAX ENR.**

Drain bouché. Refoulement. Drainage général. Tél.:548-4206 540-0144 591-7124.

**EBENISTERIE FRANCOIS OTIS**

Fabrication d'armoires et de meubles de tous genres, retouche, réparations, décapage, finition de meubles. Tél.:591-7510

ENTRETIEN MÉNAGER avec expérience, références sur demande. Satisfaction garantie. Tél.:698-4571

Homme 10 ans d'expérience pour faire entretien de bloc-appartement, tél.:549-9865

HOMME 25 ANS d'expérience offre ses services pour peinture, plâtrage, grand ménage. Tél:544-1277, Nelson

**INVESTIGATION GAGNON & GAGNON DÉTECTIVE: Garde du corps, service de surveillance, investigation, filature, recherche de personne disparue. Paget: 693-7421, Bureau: 695-6855**

Jeune femme offre ses services pour entretien ménager, résidentiel et commercial, références. Tél.:690-5302

RENOVATIONS 2000 ENR pose de portes et fenêtres, rénovations générales, prix compétitifs. 10 ans d'expérience. Tél:673-7907, 541-7113

SÉCRETARIAT: traitement de texte, tableau, C.V. service impeccable, confidentialité assurée. Tél:545-9658

**605 Service de garde**

DAME avec expérience, offre ses services pour garder des enfants Tél.:548-2128 (après 18h00) Marie-Josée

JEUNE FILLE offre ses services pour garder fin de semaine. Christine. Tél:548-5308

**700 MARCHANDISES ET SERVICES A donner**

CHIENS de mère Shi-Tzu, 5 semaines. Tél:673-3630.

**703 Ameublement**

2 CAUSEUSES El-Ran verte, \$1,000 les 2. Vanité 55" avec lavabo et robinets, comme neuve, \$325. Clavier Kawai avec support et banc, \$325. Garage de toile 11x20, neuf, \$500. Tél.:543-0584.

**A LIQUIDER**

Plusieurs mobiliers de chambres à coucher, bases de lits, matelas, étagères et tablet de salon. Directement du fabricant. Aussi fabrications armoires de cuisine et vanités salle de bain. A très bas prix. Tél.:549-4936.

**ACHAT — VENUE — RÉPARATION**

d'appareils électro-ménagers, pièces neuves et usagées. Tél.:545-9361, 541-6857 paget.

**ACHAT ET VENUE**

ÉLECTROMÉNAGERS reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807 rue Chabanel. Tél.:543-3010.

ACHAT, VENUE, RÉPARATION d'appareils électroménagers, vente de pièces neuves et usagées, reconditionnement de minuterie. Aux minuteriers du Québec, 1360 boul. Saguenay Est. Tél.:(418)543-0000.

AUBAINE: Audio-vidéo vitré d'aggloméré blanc, design moderne, beaucoup de rangement. Tél.:548-2090.</

705 Antiquités

1 à absolument rencontrer pour ceux qui désirent acheter ou vendre des antiquités de valeur
MARCHÉ D'ANTIQUITÉ
5922, boul. Talbot - Latérierie
678-2775
Ouvert seulement samedi et dimanche de 9 à 5

706 Bois de chauffage

BOIS de chauffage en longueur de 8', bouleau. Entreprise Forestière Muni. Tél.: 672-4461.

BOULEAU 16" sec. Bouleau 8" vert. Tél.: 349-8762. BOULEAU mélanger avec merisier érable, sec, fendu, livraison incluse. Tél.: 674-9116.

BOULEAU sec. 55\$ cour extérieur. 60\$ séché dans la grange, livré. Tél.: 695-4949, 545-7837, 540-BOIS(2647).

BOULEAU vert, fendu \$44/corde, rond \$39/corde, 8' \$40/tonne. Possibilité de le faire sur place, à \$25/corde. Tél.: 673-4792.

BOULEAU, frêne, verts, 43\$ la corde livré. Aussi bois sec. Tél.: 673-3355.

BOULEAU, merisier, 55\$ livré, 50\$ non livré (séché intérieur). Tél.: 349-3597.

ERABLE, merisier, bouleau sec, \$60/corde. Merisier, bouleau demi-sec, \$50/corde. Tél.: 542-0091.

709 Divers

1 ASPIRATEUR A1, Electrolux payé 1,200\$, servi 6 mois. Spécial 450\$. Plus de 100 modèles usagés de toutes marques à partir de 99\$. boyaux neufs pour Electrolux à partir de 29\$. Sac et réparation de toutes marques. Moteurs neufs posés sur Electrolux Filter Queen, etc., 99\$. 2 ans de garantie. 10 modèles d'aspirateurs centraux neufs à partir de 439\$. Aspratex 2000, 3691, boul. Harvey, Jonquière. Face au McDonald's. Tél.: (418)542-9451

1 ASPIRATEUR Compact Tri-Star, neuf, 2,200\$ pour 1,250\$. 2 Rainbow neufs, 2,000\$ laissé à 1,250\$ chaque. 2 Electrolux Renaissance? Plus 150 autres modèles et Filter Quenn. Pièces, sacs, réparations. Réusinage instantané moteur. Chariot et central. 3 techniciens. Estimation gratuite. Aspro Plus, Faubourg Sagamie et maintenant Galerie de La Baie. Tél.: 548-1767, 697-1058.

2 CYLINDRES de pompeur à vendre ou à échanger pour 1 cylindre de pompeur 1 tonne. Tél.: 672-2258.

3 CLIMATISEURS commerciaux ou industriels, reconditionnés à neuf, 25 tonnes, 300,000 BTU, compresseur Copeland 25HP semi-étanche. Tél.: 698-2222, 1-800-361-9519.

A LOUER: déguisements pour l'Halloween, adultes seulement. Tél.: 549-0332, message.

ACHAT, vente: sacs et pièces d'aspirateurs de toutes marques, aspirateurs centraux et chariots: neufs et usagés. Service à domicile gratuit. Dr de l'Aspirateur, 469 des Champs-Élysées, Chicoutimi (Édifice Marcel Gilbert). Tél.: 696-1005.

ACHETERAIS porte patio 5 ou 7.5 pieds, Solaris, avec ou sans cadre. Tél.: 547-6469.

BEAUX COSTUMES d'Halloween pour adultes, choix variés, 15\$. Tél.: 693-8816, 693-1030

BOÎTE de pick up F150, fibre de verre, 8pi, 375\$. Tél.: 544-6701.

Cartes de remerciements (mortuaires), vastes choix, service courtis à domicile. Sur rendez-vous, Art-pub Enr. 698-1532.

CUISINIÈRE 125\$. Divan, gris, 100\$. Remorque 4x8, 375\$. Tél.: 547-2313, page: 541-2620.

Ensemble de bain, gris, très bon état, bas prix, tél.: 544-3398.

FENETRES, grandes variétés, idéal pour chalet, 25\$ à 40\$. Tél.: (418)544-1869, 08h00 à 17h00, lundi au vendredi.

FOURNAISE à combustion lente Fisher, état de neuf, \$275 négociable. Tél.: 547-9100.

FOURNAISE à l'huile de plancher, Pompe à eau Duro à cylindre. Tél.: 275-4046, 342-6774.

FOURNAISE Bi-énergie au bois et électrique. Scooter 1990, Honda. Traîneau pour chien. Prix à discuter. Tél.: 695-1565.

GÉNÉRATRICE 3,300 watts. Scies mécaniques «Huskvarna» modèle 45 et «Shindaiwa», modèle 488. Base CB Pro 810. CB Cobra 148 GTL. Antenne de base. Moteur électrique industriel 3/4 forces. Piste de course «Strumbaker» pour collectionneur. Tél.: 549-5973, 549-2772.

HABIT de motoneige, bottes, casque, mitaines, 2 bancs de comptoir. Maille à l'intérieur de cède. Garderobes à portes coulissantes. Tél.: 549-5042

MACHINE à coudre industrielle Singer, en parfaite condition. Tél.: 548-3841, 541-6945.

PLAISIR D'AMOUR Présentation de lingerie fine et produits érotiques à domicile. Minimum 10 personnes. Représentante Sylvie. Tél.: 542-1228, 695-2353.

PORTE de garage 7x9, acier galvanisé, blanche, \$200. Tél.: 548-9364.

PORTES de foyer en fer forgé noires, beau lustre antique «Strauss», bibliothèque, tables salon mélamine, plantes artificielles sur pots en cuivre, télévision 14" avec magnétoscope intégré, clavier-piano avec 200 effets sonores-synthétiseur, avec percussions, banc, housse, trépied, (neufs). Ensemble complet: cinéma maison avec vidéo avec grosse télévision (neufs). Tél.: 549-7855

RECOUVREMENT de cadres de fenêtres. Protection contre les intempéries. Tél.: 698-0717.

SCIE à chaîne, Husqvarna 51, "plate", chaîne neuve, 275\$. Tél.: 679-5748.

Structure de pont À vendre Structure en acier, 25'x18', avec pièces de bois 8'x8'. Tél.: 481-2487 (soir - Robin Privé)

710 Equipement de bureau

COPIEUR Cannon 200, laser couleur, valeur 21,000\$, peu d'usure. Faites offre au-dessus de 2,800\$. Les Halles 4 Saisons, 2302 St-Dominique, Jonquière. Tél.: 695-4814.

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT ET VENTE: Equipement de restaurant et bar, neufs ou usagés. Tél.: 548-9380 pag. 696-6952

COFFRE-FORT Four à pizza «Blodget». Hottes. Cuisinière «Garland». Congélateur démontable. Réfrigérateur industriel 49pi.cu. Poutrelle 40'X2'. Monte-charge 1 tonne. Radio Motorola et base. Ventilateur industriel. Gros chaudron pour blé d'inde. Tél.: 548-5343.

EQUIPEMENT M.S. tout pour resto et bar, neufs et usagés, meilleurs prix garantis. Tél.: 542-9881, 696-6111.

Four pizza MKE 220 volts, 650\$. Peleuse patate Hobart 15 lbs, 800\$. Tél.: 548-7515, Réal.

Machines à Coudre Achat - Vente Réparation André Croft 693-2373

SURPLUS D'INVENTAIRE Equipement usagé, restaurant, bar, coiffure, malaxeurs, hottes, 150 chaises variées bistrot, tri-teuses, tabourets, pizza. Tél.: 698-2174, 541-2637.

712 Esotérisme

PAR CORRESPONDANCE: carte du ciel avec prédictions, numérologie, prédictions pour 1999. Mentionner le nom, date et heure de naissance. Le tout pour 19,95\$. Faire parvenir votre chèque au nom de Lise Pépin, case postale 23, succursale E, Montréal, H2T 3A5. Allouer 2 à 3 semaines.

VOYANCE. Vous vivez une situation difficile! Je peux vous aider par mon don. Venez me rencontrer. Tél.: 545-8729.

713 Marché aux puces

NOUVEAU! Achat, Vente, Jeux Nintendo 64, Play Station, radio auto, CB, anti-vol., Le plus gros marché aux puces en ville, 51 Jacques-Cartier Ouest, Tél.: 690-3142, 698-2933

714 Matériaux de construction

50,000 pieds de bois de construction de toutes dimensions, fils électriques Teck, entrées et boîtes électriques, transformateurs de 5 à 100 kva, poutres et poutrelles d'acier toutes dimensions, etc. Pour informations: Demex Inc. Tél.: 418-698-2222, 1-800-361-9519.

FENÊTRES Prix très réduit pour un temps limité. Rien à payer avant 6 mois. Tél.: 698-0717.

PANNEAUX de particules, dimension et épaisseur variables. Tél.: 542-2244, 548-9478

715 Poêle à bois

Ancienne cuisinière à bois, avec four et réchaud, 450\$. Tél.: 547-7824

ATTENTION! Gros poêle à combustion contrôlée, 36" (profondeur) x 24" (largeur) x 24" (hauteur), 350\$. Également, poêle à bois et charbon, modèle «style debout», 150\$. Tél.: 698-2898.

POELE aux granulés Whitfield, avec adaptateur de cheminée, 40,000 BTU, excellente condition, valeur 3,000\$ laissée, 1,500\$. Tél.: 547-0938.

Poêle aux granulés marque Harman Pellet Pro, 55,000 BTU, 1 an d'usage, prix à discuter. Tél.: 544-9127.

719 Ventes de garage

JONQUIÈRE, à l'intérieur de 3833 St-Félix, 13h00 à 17h00. Vitres thermos, antiquités, divers...

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

BOULE DE QUILLES 10 livres, souliers 7 1/2 (genre espadrille), pour dame, sac, 80\$/ensemble. Tél.: 690-9437

805 Musique et accessoires

DISCO MEGASON musique de tous genres. Très bonne animation. Prix compétitifs. Tél.: 547-0628 (Roger), 693-3217 (cell).

GUIARE électrique Fender Stratocaster, équipé d'un pick-up Dimarzio et d'un trémolo Floyd Rose. Aussi multi-effets zoom 505. Ensemble: \$700. André, 549-4987.

PIANO ELECTRONIQUE Roland, HP-400, 1,200\$. Tél.: 548-2930 (après 16h30)

806 Ordinateurs et jeux

ACHAT, vente, réparation d'ordinateurs, pièces neuves et usagées. Ordinateurs Saguenay: 673-1847.

COMPAQ Presario, 166 mhz, avec moniteur 14po, 1,200\$. Tél.: 676-2249.

NOUVEAU prêt sur gage. Accommodation électronique Sagamie: achat, vente et échange, électronique, jeux vidéo, Ultra 64, Play Station, 3 DO et autres, plus de 2000 jeux disponibles. Tél.: 548-0285.

NOUVEAU! Achat, Vente, Jeux Nintendo 64, Play Station, radio auto, CB, anti-vol., Le plus gros marché aux puces en ville, 51 Jacques-Cartier Ouest, Tél.: 690-3142, 698-2933

PENTIUM II, à partir de 999\$. Mise à jour 486 en Pentium II, 395\$. ADG Informatique, 668-6109.

806 Ordinateurs et jeux

SPÉCIAL Technologie Pentium II-266 mhz UHS Complet avec écran 15 po \$1,225.00 Les plus rapides du Québec Expertise Informatique - 678-2999

SUPER CHANCE! Ordinateur portable Toshiba, flam-bant neuf, Pentium 233, plus de 3,000\$ en logiciels inclus, avec imprimante couleur Canon, CD, etc... Cause départ travail Antilles. 3 mois d'utilisation seulement. 2,400\$ négociable. Tél.: 548-0511, Marie-Chantale.

809 Roulettes et tentes-roulottes à vendre

ROULOTTE 10'x40', 2 ensembles de roues très propres. Peut convenir pour chalet ou roulotte de chantier. 2,900\$, négociable. Tél.: 542-0094, 693-9846 (paget numérique).

ROULOTTE BONAIR 1988, 33' avec annexe + patio, à voir Camping Bellel, tél. 347-4613, 347-3052

TENTE-ROULOTTE Bonaire, 4 places, 1985, toile neuve, excellente condition, 1,500\$. Tél.: 672-4888, 543-5464

811 Vacances/voyages

COSTA-RICA (Playa Samara): 2 semaines en novembre, autobus, avion. Hotel et guide Québécois. \$1,180/occ. double. Réservez tôt. Tél.: 547-9602, Héléne.

FLORIDE Maison à louer, dans un parc, très sécuritaire, novembre à avril, non-fumeur(se). Références. Tél.: 543-1415.

900 AVIS 902 Agences de rencontre

AGENCE de rencontre Coeur Unique. Ne cherchez plus, je trouverai pour vous. Faites affaires avec une personne honnête pour gens sérieux. Tél.: 547-6635, 693-7048 paget.

AGENCE DE RENCONTRE IDÉAL Bureau situé: 2208 St-Dominique, Jonquière. Tél.: 542-2099, lundi au vendredi, 09h00 à 11h00, 14h00 à 16h00. Dame 1/2 prix. Aussi rendez-vous le soir. (sérieux)

BANQUE DU BONHEUR. Agence de rencontre CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventure. inscription gratuite aux dames. Tél.: 699-5077

HOMME de 65 ans, apparence jeune, belle personnalité, charmant. Demeurant sur le bord du magnifique Lac des Plages, Haute Laurentides. Cherche une compagne de préférence non fumeuse, sincère, belle apparence aimant la bonne bouffe ainsi que la belle musique. J'attends une réponse accompagnée d'une photo. René Lesage: 433, Impasse Louis Philippe Lesage, Lac des Plages, Québec. JOT 1K0. Tél.: 1-819-426-2878.

903 Messages personnels

LE RETOUR Julien et ses hôtes se déplacent et reçoivent. Tél.: 543-4295.

VENEZ passer une chaude soirée que vous n'oubliez pas de si tôt. Nos sensuelles hôtesse vous feront oublier tous vos tracas. Reçoivent, se déplacent. Engageons. Tél.: 690-9402.

ATTENTION! Pour satisfaire tous vos désirs, Francheska reçoit, se déplace, lundi au vendredi. Tél.: 543-2443.

DE JOUR comme de nuit, quand monte l'envie. Engageons. Tél.: 543-3281.

AGENCE VÉNUS Kim, 21 ans, Erika, 18 ans, Tania, 20 ans reçoivent et se déplacent Du lundi au dimanche, de 9h AM à 12h PM Engageons 545-3004

UNE DOUCE fantaisie, moment détente. Se déplace, reçoit. Linda. Tél.: 542-0086, 696-7951.

Composez 549-1058. Pas plus tard, pas demain, car cet instant précieux ne reviendra jamais. Sheila & Lori. Engageons.

A BEAUTE PLUS Reçoivent et se déplacent. Nouvelles filles 693-5389

COUP DE Foudre en tout temps, cupidon attend. Engageons. Tél.: 543-3408.

ABORDABLE douce, sensuelle détente inoubliable appelle Sara 698-3999

Qualité Debbie, se déplace, 24 heures. Tél.: 591-8589.

Dans sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél.: 543-6620.

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 549-9151

PEU IMPORTE l'endroit où vous êtes, la jolie Janny, se déplace. Téléphonez sans tarder pour une satisfaction assurée. Tél.: 591-8641.

AMOUREUSEMENT vôtre enr. Conversation érotique. Visa. Master-Card, American-Express, www.erotica-palace.com. Tél.: (514)353-2835

MOMENTS magiques. Pour vivre un moment fantastique avec de jolies filles sensuelles et dynamiques. N'hésitez pas et comparez maintenant. Tél.: 545-9679.

JOLIE, talentueuse et désirable. Annie. Engageons. Tél.: 696-0469.

904 Perdu ou retrouvé

PERDU chat tigré noir et gris, 15 mois, dégriffé, vendredi 16 octobre Portage Sud, Latérierie (près du barrage). Récompense Promise. Tél.: 678-1261

Appel d'offres Soumission #98-122 DÉNEIGEMENT PLACE CENTRE-VILLE
Service de la trésorerie Division de l'approvisionnement
La Ville de Jonquière recevra jusqu'au 3 novembre 1998, à 15 h, des soumissions pour le déneigement de Place Centre-Ville pour une période de cinq (5) ans.
Les formules de soumission peuvent être obtenues aux bureaux de la division approvisionnement, 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière, Québec, à compter du 21 octobre 1998 moyennant un paiement de 25 \$ NON REMBOURSABLE. Ce paiement sera en argent ou sous forme de chèque visé au nom de Ville de Jonquière.
Les soumissions devront être adressées, sous pli cacheté, à monsieur Gaytan Charest, chef de division de l'approvisionnement, Case postale 2000, JONQUIÈRE, Québec, G7X 7W7.
L'ouverture des propositions reçues se fera au bureau du chef de division de l'approvisionnement, immédiatement après la clôture des soumissions.
Le présent avis, également publié sur le système MERX, est donné en conformité des dispositions de l'article 573, de la Loi des Cités et Villes.
La Ville de Jonquière ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'encourra aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.
Chef de division Gaytan Charest
Jonquière, le 21 octobre 1998

LES SPÉCIALISTES
Aménagement paysager Ébénisterie
Nettoyage, ménage NETTOYAGE Habits ou costumes 4 95\$ 2 pièces
Déménagement, transport TRANSPORT (PETITE QUANTITÉ) 673-4863
Déneigement DÉNEIGEMENT À CONTRAT ou SUR APPEL
Soyez vous aussi... un spécialiste Claude Dahl 545-4474
Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839 Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE CHICOUTIMI  
COUR SUPÉRIEURE  
N°: 150-05-001345-984

CAISSE POPULAIRE DES JARDINS D'ARVIDA  
Requérante  
c.  
JOURNAL LA PRIMEUR INC.  
Intimée

**VENTE SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE AUX ENCHÈRES**

Prenez avis que l'Étude Pierre Moquin, huissier de justice, a été nommée par le tribunal en vertu du jugement rendu le 13 août 1998 par M. Réjean Lavoie, greffier spécial, pour procéder à la mise en vente des biens meubles de et pour l'intimée.

La vente aura lieu le 30 octobre 1998 à 10 h 00 de l'avant-midi au 3885, boulevard Harvey, suite 406 à Jonquière, province de Québec.

**Désignation:** Un lot d'équipement pouvant servir à la mise en page, à l'imprimerie et au graphisme, du mobilier et des systèmes informatiques de bureau.

La vente sera faite selon les charges et conditions suivantes:

- visite des biens le 22 octobre 1998 de 13 h 00 à 17 h 00 au 3885, boulevard Harvey, suite 406 à Jonquière, dont la liste des équipements à vendre sera fournie;
- lesdits biens seront vendus en un seul et même lot;
- mise à prix fixée à 16 109 \$ dollars;
- lors de l'adjudication, un dépôt de 5,000 \$ en argent comptant ou chèque visé sera demandé;
- balance du prix ainsi que les taxes applicables devront être versées dans un délai de dix (10) jours à compter de la vente et cedit paiement devra être fait en argent comptant ou chèque visé à la personne chargée de la vente;
- la vente sera faite sans aucune remise de titre;
- la vente sera faite sans garantie légale ou conventionnelle quant aux vices cachés et aux risques et périls de l'acheteur.

Chicoutimi, ce 20 octobre 1998.

Pierre Moquin,  
huissier de justice

400332

**EMPLOI IMMÉDIAT**  
de 25 000 \$ à 35 000 \$ par année  
(REVENU GARANTI)

- Clientèle établie.
- Formation à nos frais.
- Sommes en affaires au Québec depuis 30 ans.
- Salaire de base: 400 \$ par semaine.
- Esprit sportif.

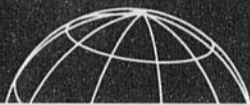
Si vous détenez un Secondaire V ou l'équivalent ainsi qu'une automobile.

Téléphonez à partir de 10 h, mercredi et jeudi  
**SECTEUR SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN**  
**YVON TREMBLAY, 548-3124**

ou faire parvenir votre curriculum vitae à:  
C.P. 22014, Jonquière, P.Q. - G8A 2K4

400312

**MÊMES PROBLÈMES**  
**UNE SOLUTION**  
**LA SOLIDARITÉ**



**DÉVELOPPEMENT**  
**ET PAIX**

(418) 549-2754  
1-888-234-8533  
www.devp.org

Nos condoléances



aux familles éprouvées  
**QUOTIDIEN**

CANADA  
PROVINCE  
DE QUÉBEC

COUR DU QUÉBEC  
(CHAMBRE CRIMINELLE  
ET PÉNALE)

**AVIS DE SIGNIFICATION**  
**DU SOUS-MINISTRE DU**  
**REVENU DU QUÉBEC**

Attendu qu'un mode spécial de signification dans un journal a été autorisé par un juge de la Cour du Québec :

Prenez avis que la personne ci-dessous mentionnée doit se présenter au ministère du Revenu du Québec, Direction des affaires juridiques, 3800, rue de Marly, Sainte-Foy, dans les trente (30) jours de cette signification, à défaut de quoi un jugement sera rendu sans autre avis.

Une copie de votre constat d'infraction est déposée au greffe qui s'y trouve. Vous avez l'obligation de plaider coupable ou non coupable pour l'infraction inscrite dans votre constat d'infraction.

Défendeur/Défenderesse	Date de naissance	Numéro de constat
AUDET, Michel	1969-03-01	1004401203213974
BEAUSOLEIL, Manon	1960-09-23	1004401201122987
BÉLANGER, Donald	1956-06-09	1004401202601971
BÉLANGER, Rémy	1948-04-07	1004401201307984
BESHRO, Yolande	1942-03-15	1004401202270975
BOND, Harold	1954-03-10	1004401200942971
BOULIANNE, Denis	1961-06-18	1004401205046976
BROUILLETTE, Clément	1931-10-04	1004401204800977
CARON, Jean L.	1952-06-23	1004401200947970
CARON, Ginette	1946-02-18	1004401201055971
CLOUTIER, Marc	1970-12-28	1004401203383975
DUONG, Huy	1969-10-02	1004401203394972
FONTAINE, Jean-Pierre	1959-12-18	1004401205161973
FOURNIER, Jr. Victor	1953-10-02	1004401203264977
GARON, Martin	1973-09-12	1004401201102989
GIRARD, Daniel	1964-03-21	1004401203397975
GRÉGOIRE, Julie	1955-12-16	1004401202386979
GUAY, Daniel	1959-03-06	1004401201104985
JOLY, Jacques	1958-08-13	1004401204994978
KENNEDY, Clint	1960-03-14	1004401202226985
KENNEDY, Clint	1960-03-14	1004401202227983
LAMY, Steve	1968-06-05	1004401202129981
LARSEN, Germain	1947-12-25	1004401204150977
LUSSIER, Stéphane	1966-06-27	1004401203581974
MARCLAY, Christiane	1972-06-09	1004401203069970
MORIN, Marcel	1951-06-01	1004401200642977
MORIN POULIOT, Nathalie	1972-03-08	1004401205135977
PAGÉ, Gérald	1944-06-27	1004401203162973
PRATTE, Pierre	1942-04-13	1004401204744977
RASOANILANA PASCA, Rolis	1956-08-18	1004401201210980
RHEAULT, André	1959-05-20	1004401203266972
SOUICY LAFRENIÈRE, Bernard	1970-02-03	1004401203140979
TREMBLAY, Martin	1967-06-21	1004401203475979
VAUDRIN, Pierre	1943-04-17	1004401201312984
WEI, Gee Chuen	1964-09-22	1004401200907974
110304 CANADA INC.		1004401201363979
1647-0676 QUÉBEC INC.		1004401201308974
9010-4266 QUÉBEC INC.		1004401200177982
LA GALERIE GASPÉSIENNE INC.		1004401200174989
HÔTELLERIE BROCK INC.		1004401201083973
LOCATION D'AUTOS ST-RAYMOND C.B. LTÉE		1004401202991976

Sainte-Foy, ce 21 octobre 1998  
Gaëtan Morasse  
Responsable du greffe  
Ministère du Revenu du Québec

400263

**NÉCROLOGIE**



**AUBIN (M. René)** — Est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, le 18 octobre 1998, à l'âge de 75 ans 1 mois, M. René Aubin, époux de dame Juliette Lavoie. Il demeurait au 977 rue Beau-champs, Chicoutimi. Les parents et ami(e)s pourront présenter leurs condoléances à la famille à la résidence funéraire Aubin, 425 boulevard St-Paul, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 octobre 1998 à 11h00 à l'église Notre-Dame de Grâce. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Suzanne Poisson), Richard (Noëlla Lefebvre), Evens (Chantale Belley), Sonia (Sylvain Desgagné); ses petits-enfants: Caroline Aubin (Patrick Harvey), Kathleen Aubin (Michaël Ellis), Dany Aubin, Jonathan Aubin, Marie-Hélène Aubin, Lucas Aubin et Laurie-Kim Desgagné, ainsi que son arrière-petit-fils Jesse Ellis; il était le frère de: feu Georges Aubin (feu Emma Bélanger), feu Eugène Aubin (feu Hélène Bergeron), feu Gabrielle Aubin (feu Zotique Bergeron), Laurette Aubin (Jean-Baptiste Lalancette), Jean-Marie Aubin (Imelda Boudreault), Juliette Aubin (feu Guillaume Tremblay), feu Jules Aubin, feu Marcel Aubin (feu Gertrude Brassard), feu Rolande Aubin (Jean-Pierre Marcotte); il était le beau-frère de: feu Isola Lavoie (feu Jos-Wilfrid Demers), feu Bertha Lavoie (feu Armand Quirion), Roland Lavoie (Marguerite Girard), feu Jean-Marie

Lavoie, feu Marie-Paule Lavoie (feu Marcel Boily). M. Aubin laisse également dans le deuil Marie-Luce Demers, plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénévoles de la Société Canadienne du Cancer sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: mardi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h30. Pour informations: (418)543-3333, télécopieur: (418)543-2738, salon: (418)543-3810. Direction funéraire: La Residence funéraire Aubin Inc.



**BEAUDOIN (M. Sylvain)** — Est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à la suite d'un accident le 20 octobre 1998, à l'âge de 37 ans et 5 mois, M. Sylvain Beaudoin, fils de feu M. Raymond Beaudoin et de dame Pierrette Boulanger, demeurant au 1175 boulevard Lefebvre à Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire Marc Leclerc Ltée, du 1159 rue Sainte-Anne à Saint-Félicien, jeudi le 22 octobre 1998 de 15h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu vendredi le 23 octobre 1998 à 14h30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Outre sa mère dame Pierrette Boulanger, il laisse son frère: Stéphane (Monia Brassard); ses oncles et ses tantes des familles Beaudoin et Boulanger; ses cousins et cousines et autres parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.

**Autres décès**  
**en pages**  
**48 et 49**



À l'occasion du décès de  
**monsieur Jacques Dumont**  
ses parents et amis ont versé  
des dons à LEUCAN.

Ce geste, porteur d'espoir,  
permet de soutenir la  
recherche et d'améliorer  
la qualité de vie des enfants  
atteints de leucémie ou d'une  
autre forme de cancer.

En leur nom,  
**MERCI**  
de votre générosité!

LEUCAN Saguenay - Lac-Saint-Jean  
B.P. 50, Chicoutimi  
QC G7H 5B5



Association pour les enfants  
atteints de leucémie et  
autres formes de cancer

LE QUOTIDIEN, le Mercredi 21 Octobre 1998 - 47

399883



# NÉCROLOGIE



**BEDARD (M. Gérard)** — Le 20 octobre 1998, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 75 ans et 5 mois, M. Gérard Bedard, époux de Mme Irène Gagné, demeurant au 4141 Des Epinettes, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquière, mercredi le 21 octobre 1998 de 19h00 à 22h00, jeudi le 22 octobre 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, vendredi le 23 octobre 1998 à 11h00. Les funérailles auront lieu vendredi le 23 octobre 1998 à 14h00 à l'église St-Raphaël. Les cendres seront déposées au cimetière Kénogami. Il était le fils de feu Azarias Bedard et de feu Mme Alice Langevin. Il laisse dans le deuil ses enfants: Michèle Bedard, Jean-Pierre (Raymonde Bourgoin), Mireille, Guy (Michèle Cloutier); ses petits-enfants: Benoit et Simon Boulianne, Maxime et Marie-Joëlle Bedard, Marie-Eve Bedard; ses frères et sœurs: feu Laurette Bedard (feu Alfred Bluteau), Cécile (feu Louis-Charles Dubois), feu Robert (Yolande Potvin), feu Thérèse (feu Fernand Delisle), Yvette (feu Jules Gagnon), Georgette (René Duchesne), feu Lucien, Madeleine (feu Joachim Boucher), Paul-Emile (Lucie Gagné), Gisèle (Antoine Kirouack), Marie-Jeanne; ses beaux-frères et belles-sœurs: Bertrand Gagné (Henriette Boily), feu Jeannot (Thérèse Corneau), Jeanne-d'Arc (Ronald Rossignol), feu Geralda (feu Kléber Lenoir), Ange-Marie (Jean-Yves Maltais), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens qui le désirent peuvent faire des dons au Complexe Hospitalier de la Sagamie. Une personne bénévole sera présente au salon. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



**BERGERON (Mme Anna-Marie Degrandmaison)** — Le 18 octobre 1998, est décédée à l'Hôpital d'Alma, à l'âge de 76 ans et 9 mois, Mme Anna-Marie Degrandmaison, épouse de feu M. Joseph-Emile Bergeron dit Lorenzo, demeurant au 746 rue Gauthier, Larouche. La dépouille mortelle est exposée à la Salle Municipale de Larouche, mercredi le 21 octobre 1998 à compter de 10h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 octobre 1998 à 13h30 à l'église St-Gérard Magella de Larouche. Les cendres seront déposées au cimetière de Larouche. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Rock Bergeron (Linda Racine), Claude (Nicole Larouche), feu Raynald (Florence Gaudreault), Jacques (Céline Brassard), Johanne (Alain Maltais), Nicole (Jean-Guy Rozon), Louise (Yves Coulombe); ses petits-enfants: Audrey, Annick, Patrick, Nancy (Eric Lavoie), Pascale (Steeve Turcotte), Stéphane, Eric, Guy, Pierre, Daniel, Vicky, Jimmy, Caroline (Gino Boisvert), Keven, Vanessa, Joany; ses arrière-petits-enfants: Jean-Raynald, Samuel, Ann-Julie, Mari-ka; ses frères et sœurs: Fernande Degrandmaison, Annette (feu Raoul Fortin), feu Paul-Henri, Blanche-Yvonne (Richard Bedard), Mariella (Maurice Bouchard), Marcel (Marguerite Dufour), feu Gérard, feu Welly (Anne-Marie Goulet), Almas (Liette Dussault), Madeleine (feu Guy Ouellet), Ghyslaine (Yves Murray), Yvon (Maude Turcotte), ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

**BOIVIN (Mme Marie-Louise Tremblay)** — Le 18 octobre 1998, est décédée à l'âge de 79 ans 2 mois, Mme Marie-Louise Tremblay, épouse de feu M. Maurice Boivin, demeurant au 82 de la Fabrique, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s mercredi le 21 octobre 1998 de 9h00 à 10h00 à la résidence funéraire Emery Gravel, 345 St-Armand, Chicoutimi (face à l'église Ste-Claire). Les funérailles auront lieu mercredi le 21 octobre 1998 à 10h00 à l'église Ste-Anne. Elle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Pauline Boivin (Robert Côté), Jacques (Colombe Lavoie), Céline (Normand Gagné), Charlotte (René Morin), Jean-Yves, diacre (Vivianne Ville-neuve), Ghislain (Laurette Demers), Paul (Francine Lapointe), France, Monique, Raymonde, Louis (Ann Saint-Gelais), Richard (Denise Turcotte) et Josée. Elle laisse aussi 20 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de: feu Lucienne Tremblay (feu Napoléon Blackburn), Madeleine (feu Louis-Philippe Bouchard), feu René (Paulette Landry),



feu Huguette, Louisia (feu Auguste Tardif), Donat (Lise Pelletier), Marthe (feu Roger Arseneault). Elle était la belle-sœur de: feu Simone Boivin (feu Lucien Savard), feu Claire Boivin (feu Joseph Bissonnette), feu Albertine Boivin (feu Antonio Genest), feu Jean-Marie Boivin (Yvette Tremblay), Marie-Paule Boivin (Alphonse Leduc), feu Louis-Joseph Harvey dit Boivin (Georgette Gaudreault). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Mme Boivin était membre de l'AFEAS de Saint-Anne et membre de l'Age d'Or. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

**BONNEAU (M. Hermas)** — Le 19 octobre 1998, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 81 ans, M. Hermas Bonneau, époux de Mme Solange Dufour, demeurant au 880 Bagot à Ville de la Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 le mercredi 21 octobre 1998 à la résidence funéraire Gravel & Fils au 873 de la Fabrique à Ville de la Baie. Heures d'accueil: mercredi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10h00. Les funérailles auront lieu le jeudi 22 octobre 1998 à 13h00 à l'église St-Alphonse à Ville de la Baie. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Alphonse à Ville de la Baie. Il fut photographe à Ville de la Baie pendant plusieurs années. Il fut vétérinaire de la guerre 39-45. Il était membre des Chevaliers de Colomb 4e Degré, membre de la garde paroissiale de la Baie et membre de la Légion Canadienne. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Solange Dufour, son fils André Bonneau (Charlotte Gaudreault); ses petits-enfants: Sophie Bonneau et Félix Bouchard; ses frères et sœurs: Marie-Ange Bonneau (feu Alfred Allard), Gratia Bonneau (feu René Potvin), Soeur Marthe Bonneau (P.F.M.), feu Emilien Bonneau (feu Anna Boily), feu Sylvio Bonneau (Thérèse Vézina), feu Alphé Bonneau (feu Gabrielle Potvin), feu Georgette Bonneau (feu Roland Lalancette); ses beaux-frères et belles-sœurs: Clément Dufour (feu Rita Gaudreault), Fleur-Ange Dufour (feu Georges-Henri Potvin), Claude Dufour (Huguette Potvin), feu Léo Dufour (Laurette Langevin), feu Rose-Ange Dufour (feu Maurice Bouchard), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie, sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



**BRASSELET (Mme Pierrette)** — M. Éric Clairvoyant, son fils; M. Félix Clairvoyant, son fils; M. Roland Clairvoyant Jr, son fils ont la profonde douleur de vous faire part du décès de: Mme Pierrette Brasselet Clairvoyant, décédée au C.H.H.M. de Magog, le 7 octobre 1998 à l'âge de 69 ans. Née le 24 février 1929 à Signy Labbaye, Belgique. Fille de Émile Louis Brasselet et de Yvonne Blanche Bouxin. Divorcée de Roland Clairvoyant, elle laisse dans le deuil ses garçons Éric, Félix et Roland ainsi que ses petits-fils David Clairvoyant (Eric), Dany Clairvoyant (Eric), Roland Clairvoyant (Roland), Simon Clairvoyant (Roland) et sa belle-fille Manon Langevin. Elle laisse également dans le deuil, ses nombreux autres parents et amis. Maman, tu as été une femme extraordinaire, mais avant tout une mère adorable. On t'aime, tu nous manques. Les funérailles et la crémation furent confiées à la Résidence funéraire Ledoux Magog inc. 150, rue Sherbrooke, Magog, Qc. L'inhumation a eu lieu le 14 octobre dans la plus stricte intimité.



**DESAGNE (Mme Brigitte)** — Le 18 octobre 1998, est décédée subitement, à l'âge de 63 ans et 8 mois, au Centre Hospitalier Cléophas Claveau, Mme Brigitte Desgagné, épouse de M. Rosaire Tremblay, demeurant au 4013 Chemin St-Anicet à La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s mercredi le 21 octobre 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 et jeudi le 22 octobre 1998 de 12h00 à 13h45, au Centre Funéraire Notre-Dame, 1091 Avenue Mathieu, La Baie. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 octobre 1998 à 14h00 à l'église St-Marc de Ville de la Baie. L'inhumation aura lieu au cimetière de St-Alphonse. La défunte laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Renée-Jeanne Tremblay (Michel Couture), Laval (Guylaine Durand), Benoit, Denise (Mario Launière), ainsi que ses petits-enfants: Isabelle, Patsy, Jean-François, Kenny, Robin et Karoline; sa mère Mme Lydia Trudel (feu Joseph-Arthur Desgagné); ses frères et sœurs: feu Louis-René Desgagné (Jacqueline Dufour), Laurentine (Gérard Pelletier), Augustin (Rita Allaire), Gérard (Donald Mo-



**DUFOUR (M. Valère)** — Le 19 octobre 1998, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 60 ans et 11 mois, M. Valère Dufour, époux de Mme Denise Potvin, demeurant au 2786 boulevard Saguenay, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Arvida, 2750 Lasalle, Jonquière, mercredi le 21 octobre 1998 de 19h00 à 22h00, jeudi le 22 octobre 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, vendredi le 23 octobre 1998 à compter de 8h30. Les funérailles auront lieu vendredi le 23 octobre 1998 à 10h00 à l'église Ste-Thérèse. Les cendres seront déposées au Colunbarium St-Dominique. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Johanne Dufour (Jean-Jacques Gagné), Valérie (Dany Gagnon), feu Jean-Guy; ses petits-enfants: Sabrina, Rébecca, Jennifer; ses frères et sœurs: Marie-Marthe Dufour (Claude Desbiens), Jacqueline (Edmond-Louis Côté), Yolande (feu Rosaire Tremblay), Claudette (feu Jean-Paul Comeau), Claude (Cécile Gravel), Marcel (Régine Tremblay), feu Thérèse (feu J.A. Bilodeau), feu Solange (feu Roland Perron), feu Berthe (Jacques Mireau), feu Raymond (Alette Belley); ses beaux-frères et belles-sœurs: Yvan Potvin (Carmen Tremblay), Albert (Madeleine Lavoie), Claude, Micheline, Ghyslaine (feu Henri Brisson), Jacqueline (feu Omer Beaudoin), feu Marie-Anna (feu Gérard Boily), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens pourront faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. Une personne bénévole sera présente au salon pour les recueillir. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

rin). Elle laisse également ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Coeur sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 697-0075, télécopieur: (418) 697-7875. Direction funéraire: Coopérative Funéraire du Fjord.



**FILLION (Mme Rose-Yvette Bergeron)** — Le 18 octobre 1998, est décédée accidentellement, à l'âge de 73 ans 10 mois, Mme Rose-Yvette Bergeron, épouse de M. Rosaire Fillion, demeurant au 3142 boulevard Ste-Geneviève, Canton Tremblay. La famille accueillera les parents et ami(e)s mercredi le 21 octobre 1998 de midi à 15h00 à la résidence funéraire Emery Gravel, 345 St-Armand, Chicoutimi (face à l'église Ste-Claire). Les funérailles auront lieu mercredi le 21 octobre 1998 à 15h00 à l'église Ste-Claire. Elle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel. Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil ses enfants: Robin Fillion, Bernard (Linda St-Gelais), Vallier (Bibiane Tremblay), Dominic (Christine Bureau), Sylvain (Jocelyne Gauthier) et Marco; ses petits-enfants: Karin, Simon, Myriam, Samuel, Jean-Sébastien, Stéphanie et Océane. Elle était la sœur de: Léo Bergeron (Laurence Fillion), Albert (Marie-Marthe Boies), Roland, feu Antonio, feu Fernand (Marie Tremblay), Adrienne (René Maltais), Jacqueline (feu François Larouche), Adrien (Jeanne-Mance Tremblay), Yolande (Jean-Paul Tremblay), Benoit (Jeannot Gravel). Elle était la belle-sœur de: feu René Fillion (Marie-Anna Deschênes), feu Armand (feu Gisèle Tremblay), Antoinette (feu Adalbert Tremblay), feu Jules (Marie-Paule Tremblay), feu Raoul (Rita Fillion), Laurence (Léo Bergeron), Paul (Madeleine Brassard), Pauline (Roland Fillion), Michelle (feu Donat Tremblay), Laurier (Madeleine Tremblay), Judith (Claude Gravel), Pierre-Eugène (Gaétane Tremblay), feu l'Abbé Jean-Noël Fillion. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



**DALLAIRE (M. Maurice)** — Après un bon âge bien rempli, est décédé le 19 octobre 1998, à sa résidence, dans l'affection des siens, à l'âge de 72 ans et 1 mois, M. Maurice Dallaire, époux de Fernande Trottier, demeurant au 773 rue St-Cyille, Normandin. Les parents et amis pourront présenter leurs condoléances à la famille à compter de jeudi le 22 octobre 1998 à 14h00. Heures d'accueil: jeudi de 14h00 à 17h00. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à midi. Les funérailles auront lieu vendredi le 23 octobre 1998 à 14h30 à l'église de Normandin et les cendres seront déposées au cimetière de Normandin. Outre son épouse dame Fernande Trottier, il laisse ses enfants: Martin (Louise Dionne), Jean (Carole Villeneuve), Katie (Martin Gravel); ses petits-enfants: Julie (Steeve Michaud), Mathieu, Pierre-Olivier et son arrière-petite-fille Léa; les membres de la famille Dallaire: Georgette (feu Auguste Boudreault), Thomas-Louis (Thérèse Hudon), Germaine, feu Lucien (Lucie Boudreault), feu Paul; les membres de la famille Trottier: Mme Adjour Trottier (belle-mère), feu Fernand (Rita Dufour), Jacqueline (Gérard Lemieux), feu Jacques (Candide Bélanger), Ghislain (Gilberte Pineau), Paul (Suzanne Noël), Germain (Claudette Dulac), Lise (Claude Lefebvre). Egalement de nombreux parents et amis. Les gens peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Dolbeau. Pour informations: 274-2936, télécopieur: 274-4023. Direction funéraire: Marcel Dion Inc., Normandin.

## IN MEMORIAM



**BOIVIN (M. Ghislain)** — Le 19 octobre 1998, est décédé subitement à Chicoutimi, à l'âge de 49 ans, M. Ghislain Boivin, époux de Mme Louise Tremblay, demeurant au 1714 rang Ste-Famille à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 le mercredi 21 octobre 1998 à la résidence funéraire Gravel & Fils au 825, avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Heures d'accueil: mercredi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10h00. Les funérailles auront lieu le jeudi 22 octobre 1998 à 14h00 à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière de Latérière. Il était le fils de M. Laurent Boivin et de feu Mme Yvette Langevin. M. Boivin était enquêteur pour la Sûreté Municipale de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Louise Tremblay, ses enfants: Pierre et Marie-Josée; sa sœur Louise Boivin (Serge Gagnon); sa belle-mère: Marie-Rose Sauvageau (feu Edmond-Louis Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs: Denis Tremblay (Ginette Morin), Claude Tremblay (Adèle Paradis), Claudine Tremblay (Bernard Sergerie), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Cardi-O-Forme sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

## IN MEMORIAM



**BERGERON (Mme Rose-Yvette Bergeron)** — Le 18 octobre 1998, est décédée accidentellement, à l'âge de 73 ans 10 mois, Mme Rose-Yvette Bergeron, épouse de M. Rosaire Fillion, demeurant au 3142 boulevard Ste-Geneviève, Canton Tremblay. La famille accueillera les parents et ami(e)s mercredi le 21 octobre 1998 de midi à 15h00 à la résidence funéraire Emery Gravel, 345 St-Armand, Chicoutimi (face à l'église Ste-Claire). Les funérailles auront lieu mercredi le 21 octobre 1998 à 15h00 à l'église Ste-Claire. Elle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel. Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil ses enfants: Robin Fillion, Bernard (Linda St-Gelais), Vallier (Bibiane Tremblay), Dominic (Christine Bureau), Sylvain (Jocelyne Gauthier) et Marco; ses petits-enfants: Karin, Simon, Myriam, Samuel, Jean-Sébastien, Stéphanie et Océane. Elle était la sœur de: Léo Bergeron (Laurence Fillion), Albert (Marie-Marthe Boies), Roland, feu Antonio, feu Fernand (Marie Tremblay), Adrienne (René Maltais), Jacqueline (feu François Larouche), Adrien (Jeanne-Mance Tremblay), Yolande (Jean-Paul Tremblay), Benoit (Jeannot Gravel). Elle était la belle-sœur de: feu René Fillion (Marie-Anna Deschênes), feu Armand (feu Gisèle Tremblay), Antoinette (feu Adalbert Tremblay), feu Jules (Marie-Paule Tremblay), feu Raoul (Rita Fillion), Laurence (Léo Bergeron), Paul (Madeleine Brassard), Pauline (Roland Fillion), Michelle (feu Donat Tremblay), Laurier (Madeleine Tremblay), Judith (Claude Gravel), Pierre-Eugène (Gaétane Tremblay), feu l'Abbé Jean-Noël Fillion. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

# NÉCROLOGIE



**FORTIN (M. Lucien)** — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, le 18 octobre 1998, à l'âge de 78 ans et 9 mois. M. Lucien Fortin, époux de feu dame Henriette Girard, demeurant au 2325 Ste-Georgette, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 19h00 à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 2295 St-Jean-Baptiste, Jonquière. Les heures d'accueil sont: mercredi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 octobre 1998 à 11h00 à l'église St-Raphaël, Jonquière. L'inhumation aura lieu au cimetière de Jonquière. M. Lucien Fortin laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Claudette Marier), André, René, Françoise (René Simard), Monique (Jean-Pierre Goulet), Daniel (Marlene Lapointe); ses petits-enfants: Sylvie, Linda, Pierre, Annick, Geneviève, Sébastien, Joël, Pascal, Alexandre, Christine, Dany, Hélène; ses frères et soeurs: Louis Fortin, Albérique Fortin (Rose Pomerleau), Marie-Blanche (Isaï Blanchette), Roland (Thérèse Dufour), Clotilde (Philippe Fournier), Marie-Rose (Lorenzo Desrosiers), Blandine (Pierre Gélinas), Rose-Yvonne (Robert Pearson), feu Ernest, André, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons à la Fondation de la Société Canadienne du Cancer. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

66 ans 6 mois, Mme Monique Simard, épouse de M. Jean-Claude Langlois, demeurant au 1363 Hélène-Boulé, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s au sous-sol de la Cathédrale après les funérailles. Les funérailles auront lieu vendredi le 23 octobre 1998 à 13h30 à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Emery Gravel Chicoutimi. Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil ses enfants: Jacques Langlois (Cristina Ceccol), Rachel Langlois (Carol Belley); ses petits-enfants: Anne-Marie et Samantha Langlois, Marianne et Raphaël Belley. Elle était la soeur de: Madeleine Simard (feu Ferdinand Carbonneau), feu Rose-Aimée Simard, Auguste Simard (Anne-Marie Cantin), Suzanne Simard (feu Gérard Larouche), Marie-Paule Simard (feu Gaston Bergeron). Elle était la belle-soeur de: feu Simone Langlois (feu Octave St-Laurent), Sr Noëlla Langlois p.f.d.m., Frère Anicet Langlois f.i.c., Paquerette Langlois (Gérard St-Germain), Jeanne-d'Arc Langlois (Joseph Ménard), Raymond Langlois (Gilberte Roussel), Sylvio Langlois (Irène Blouin), Dieudonné Langlois (Isabelle Lavoie). Elle était membre du Cercle des Fermières de Chicoutimi. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au sous-sol de la Cathédrale après les funérailles. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



**LEDUC (M. René)** — Le 19 octobre 1998, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 63 ans et 2 mois. M. René Leduc, époux de Mme Monique Meunier, demeurant au 228 Lac Brochet à St-David de Falardeau, autrefois de la rue Dequen à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 le jeudi 22 octobre 1998 à la résidence funéraire Gravel & Fils au 825, avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Heures d'accueil: jeudi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10h00. Les funérailles auront lieu le vendredi 23 octobre 1998 à 14h00 à l'église St-Antoine à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il était le fils de feu Emery Leduc et de feu Marie-Jeanne Ouimet. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Monique Meunier, ses enfants: Claude, Yves Leduc (Cathy Lemieux); ses petits-enfants: Dany et Marie-Pier; ses frères et soeurs: Jeannette (feu Paul Roy), Yvonne (feu Lionel Denaus), Marguerite (Raymond Langlois), Lorenzo (Lilianne Bureau), feu Roger (Yvette Martel), feu Adrien (Elisabeth Morneau), feu Maurice (Florence Morin), Yvon, feu Joseph; sa belle-mère: Marie-Laure Boucher (feu Victor Meunier); ses beaux-frères et belles-soeurs: Gaston (Pauline Tremblay), Jean-Paul (Denise Montigny), feu Guy (Diane Dufour), Francine (Bernard Boily), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



**MUNGER (Mme Julienne Tremblay)** — Le 19 octobre 1998, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 84 ans. Mme Julienne Tremblay, épouse de feu M. Henri Munger, demeurant au 1509 Adam à Chicoutimi, secteur Nord, autrefois de Laterrrière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 le mercredi 21 octobre 1998 à la résidence funéraire Gravel & Fils au 825, avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Heures d'accueil: mercredi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu le jeudi 22 octobre 1998 à 11h00 à l'église Notre-Dame de Laterrrière. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle était Dame Fermière et Fille d'Isabelle. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Fernande (Benoit Desbiens), feu Robert, Raymond (Jocelyne Bernier), Albert, Pierrette (Germain Otis), Monique (Paul Lapointe), Ginette (Claude Simard), Louise (Marcel Bouchard); plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Joseph-Nil Tremblay (feu Germaine Poisson), feu Roland (Angéline Gravel), feu Lucien, feu Yvette (feu Laurent Girard), feu Rose-Hélène, Edouard (feu Bertha Harvey), Annette (feu Paul Fluet), Gracia (Marius Bouchard), Marguerite (feu Uldège Gravel), Eliane (Lorenzo Julien), Ronaldo (feu Marie Larouche), Gisèle (Benoit Claveau); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Ludger Munger (feu Juliette Lavoie), feu Armand (feu Rose-Anna Brassard), feu Stanislas (feu Simone Bernier), feu Philippe (Gertrude Collard), feu Joseph (feu Laurette Aubé), feu Simone (feu Noël Rouleau), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Cœur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



**POTVIN (M. Clément)** — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, le 19 octobre 1998, à l'âge de 51 ans. M. Clément Potvin, époux de Mme Céline Allard, demeurant au 1905 Fickes, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 2033 Ste-Famille, Jonquière. Les heures d'accueil sont: mercredi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12h00. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 octobre 1998 à 14h00 à l'église Ste-Famille, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au Columbarium de la rue Ste-Famille. M. Clément Potvin laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Céline Allard, sa fille: Mélanie Potvin; sa mère Mme Mathilde Potvin (feu M. Paul-Henri Potvin); sa soeur: Suzanne Potvin (feu Urbain Gingras), ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. M. Clément Potvin était professeur à la Polyvalente de Jonquière depuis plusieurs années. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons au Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

Prière



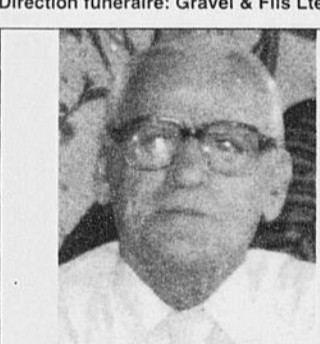
**FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU.** Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: A.B.



**LAPRISE (M. Pierre)** — A sa résidence, le 18 octobre 1998, à l'âge de 45 ans, entouré de l'amour des siens, est décédé M. Pierre Laprise, époux de dame Doris Gervais. Il demeurait à St-Emile. La famille recevra les condoléances au Funérarium Lépine Cloutier Ltée, 9255 boulevard l'Ornière, Neufchâtel, jeudi le 22 octobre 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, vendredi le 23 octobre 1998 de 10h00 à 13h30. Le service religieux sera célébré vendredi le 23 octobre 1998 à 14h00 à l'église Ste-Monique, 2960 boulevard Masson, Les Saules et de là au Parc Commémoratif La Souvenance, 301 Rang Ste-Anne, Ste-Foy. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses trois filles: Maud, Audrey et Geneviève; sa mère: Françoise Bouchard (feu Jean-Marie Laprise); sa grand-mère: Alice Bouchard; ses frères et soeurs: Diane (Gilles Pilote), Richard, Claire, Jacques (Martine Tremblay), Louise (Daniel Lavertu), Nadia (Jean-Pierre Gagnon) et Pascal ainsi que Annick Bernier et Ernest Myles; sa belle-mère: Maud Dostie (feu René Gervais); ses beaux-frères et belles-soeurs: Bertrand (Andrée Noël), Robert (Marie Beaupré), Laval (Diane Gilbert), ainsi que Marie Gauthier; ses neveux et nièces: Karen, Pierre-David, Jean-François, Patricia, Marie-Noëlle, Mathieu, Alexandre, Eric, Sandra, Julie, Marie-Pierre, Alexandre, Louis-René, Maude et Jérôme, plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et de nombreux amis, amies et collègues de travail. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à Centraide, 3100 Ave Bourg-Royal, bureau 101, Beauport Qc, G1C 5S7, tél.: 418-660-2100. Pour renseignements: 418-529-3371, télécopieur: 418-529-9506. Direction funéraire: Lépine Cloutier Ltée.



**MARQUIS (M. Zéphirin)** — Est décédé à la Résidence Ste-Marie, le 19 octobre 1998, à l'âge de 82 ans et 8 mois. M. Zéphirin Marquis (feu dame Alice Guérin), demeurant au 2184 Perrier, Jonquière. A la demande du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 9h00 jeudi le 22 octobre 1998 à la résidence funéraire Nault & Caron Inc., du 3970 de la Fabrique, Jonquière. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 octobre 1998 à 11h00 à l'église St-Laurent, Jonquière. La dépouille mortelle a été incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres seront déposées au cimetière de Shipshaw. M. Zéphirin Marquis laisse dans le deuil ses enfants: André (Gaétane Beaulieu et leurs enfants Sylvain et Frédéric), Aurèle (Germain Lapointe et leur fils Alexandre), Elphège (Denise Roy et leurs enfants Chantale et Annie), Jean-Noël (Anne-Marie Huard et leurs enfants Jean-François et Steeve); ses frères et soeurs: feu Jean-Arthur (Isola Tremblay), Gilberte (feu Lucien Nadeau), Annette (feu Camil Bertrand), feu Marie; sa belle-soeur: Mme Simone Guérin, ainsi que



**GIRARD (M. Odina)** — Le 18 octobre 1998, est décédé à la Résidence Georges-Hébert de Jonquière, à l'âge de 71 ans et 6 mois. M. Odina Girard, fils de feu M. Idas Girard et de feu Mme Anésia Lapointe, demeurant autrefois Paroisse St-Dominique. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Résidence Funéraire du Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière, mercredi le 21 octobre 1998 à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 octobre 1998 à 11h00 en présence des cendres, à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière Jonquière. Il laisse dans le deuil son fils adoptif: M. Antonin Girard Gauthier; ses frères et soeurs: Mariette Girard (Lucien Gagnon), Rose-Hélène (feu Théodore Potvin), feu Wilbrod (Marguerite Girard), feu Marthe (feu Arther Desbiens), feu Dolorès (Maurice Tremblay), Jacqueline (feu André Simard), Annette (Germain Tremblay), Charlemagne (Marthe Tremblay), Germain (Huguette Boily), Claudette (Georges Deroy), Claude (Gabrielle Savard), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



**LANGLOIS (Mme Monique Simard)** — Le 20 octobre 1998, est décédée à l'âge de

**Lors du décès de Monsieur Bernard Côté**  
de Saint-Honoré  
(29/08/98)

Ses parents et ses amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation de Ma Vie. Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Merci aux généreux donateurs!

La population du Saguenay - Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.

«LA FONDATION DE MA VIE»  
On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie en signalant: **541-1005**

399711

Notre seule préoccupation  
LORS DE LA PERTE D'UN ÊTRE CHER  
EST QUE VOUS PUISSIEZ VIVRE  
CE MOMENT DIFFICILE  
LE PLUS sereinement POSSIBLE...

SERVICE DE PRÉARRANGEMENTS DISPONIBLE

Gravel & Fils  
Depuis QUATRE générations

304, rue Racine Est, Chicoutimi (418) 543 0755  
Chicoutimi • La Baie • L'Anse-Saint-Jean  
Rivière-Éternité • Petit-Saguenay

393679

Fonds de dotation  
du Centre hospitalier  
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de  
**Monsieur Maurice Allard**

décédé le 8 septembre 1998, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds,  
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: **695-7711**

399683

Pas un seul point encore

# Le cas Saku Koivu continue d'inquiéter

MONTREAL (PC) - Saku Koivu n'a pas amassé un seul point depuis le premier match de la saison, car celui qu'on lui a donné originalement hier devrait être retranché à sa fiche.

Après une saison décevante en 1997-98, néanmoins «récompensée» par une forte augmentation de salaire, porté à 10,3 millions \$ pour trois ans, son cas continue d'inquiéter.

«Dans le cas de Saku», a prévenu Alain Vigneault hier, «ne mettez jamais en doute sa volonté de bien faire. Saku Koivu, c'est un perfectionniste, et un joueur important pour nous. Vous nous avez souvent posé des questions sur l'importance des camps d'entraînement... c'est ce qui arrive quand tu n'es pas là.»

Mais l'entraîneur lui-même n'explique pas tout par le retard du Finlandais qui n'a pris part qu'aux trois derniers matchs préparatoires, après avoir enfin accepté l'offre généreuse de Réjean Houle.

«Nous, les entraîneurs, sommes à identifier avec lui certains points à améliorer. Il faut être patient. Quand tu as eu un certain succès avec une façon de faire les choses, c'est parfois dur de changer.»

**Passer et lancer**  
Mark Recchi, le compagnon de trio et meilleur ami de Koivu, n'a pas hésité à préciser une faille importante dans le jeu de son joueur de centre.

Parlant de son trio complété par Sergei Zholtok lors du dernier match, Recchi a déclaré: «Ce sont deux gars qui veulent transporter et garder la rondelle, mais il n'y en a pas une pour chaque joueur... Il faut laisser la rondelle venir à vous.»

Recchi savait bien que Zholtok ne faisait que passer sur son trio et c'est certainement à Koivu qu'il destinait son message.

Vigneault a d'ailleurs convenu que c'était un aspect de son jeu qu'on a discuté avec Koivu, qui garde la rondelle trop longtemps.

Après la dernière défaite contre Chicago, l'entraîneur a pris la peine de dire que s'il avait lancé au filet juste avant le but victorieux d'Eric Dazé, c'est peut-être lui qui aurait marqué.

Koivu se dit conscient qu'il ne lance pas suffisamment.

«Je ne suis pas satisfait de mon jeu», convient-il, mais il se dit confiant que les choses vont se replacer.

Il a joué son meilleur hockey aux Jeux olympiques la saison

dernière, dans un style de hockey différent justement.

Pourtant, son adaptation au hockey nord-américain semblait bien réussi avant de subir une grave blessure à un genou à sa deuxième année avec le Canadien. Plusieurs continuent de prétendre qu'il n'a plus jamais été le même depuis.

«Je n'étais pas avec l'équipe à ce moment, mais ce qu'on me dit, c'est qu'il était premier compteur (de toute la LNH)», a dit Vigneault, donnant presque l'impression d'être d'accord.

Chose certaine, a-t-il insisté, «même si les entraîneurs et ses coéquipiers sont tous prêts à l'aider, c'est Saku lui-même qui va devoir se prendre en main. Ça va être à lui d'élever son jeu.»

Muté sur le quatrième trio

## Zholtok perd de la valeur

MONTREAL (PC) - Mécontent de sa prestation à la gauche de Saku Koivu et Mark Recchi contre Chicago, Alain Vigneault n'aura pas été très patient avec Sergei Zholtok, de retour au sein d'un quatrième trio à l'entraînement d'hier, tandis que Scott Thornton était promu à sa place.

«Il a eu plusieurs chances de marquer sur lesquelles il n'a pu capitaliser et il a aussi commis quelques erreurs défensives,

impliqué dans deux jeux qui nous ont coûté (les) deux buts. Je suis satisfait de l'effort mais c'est le résultat qui compte et il n'a pas été en mesure de saisir l'opportunité.» Le seul fait d'obtenir plusieurs chances de marquer est souvent jugé très positif par un entraîneur, qui parle alors d'être patient en disant que ce n'est qu'une question de temps...

Ce qui amène à penser que ce sont surtout les lacunes défensives de Zholtok qui ont pesé dans la balance.

«C'est une combinaison des deux», précise Vigneault. C'est vrai qu'il a obtenu des chances de marquer, mais si au bout de la ligne il donne autant de chances à l'autre équipe...

Mark Recchi a noté de son côté que Zholtok gardait la rondelle trop longtemps... comme Koivu, et n'avait pas un fort lancer...

C'est Patrick Poulin qui prenait la place de Thornton sur le trio complété par Vincent Dampousse et Benoît Brunet.

A ce sujet, Alain Vigneault s'est inquiété ouvertement de l'équilibre de ses trios, avouant franchement être un peu à court de soldats en l'absence de Shayne Corson, blessé, Turner Stevenson, suspendu ce soir pour un deuxième et dernier match, et, évidemment, Brian Savage et Martin Rucinsky, toujours sans contrat. L'agent de ce dernier, Paul Krause, a cependant indiqué qu'on en était proche d'une entente...

Stevenson, pour protéger une blessure à son bras, ne s'est pas entraîné hier tout comme les défenseurs Patrice Brisebois, Dave Manson et Brad Brown.

Brisebois doit prendre part au début de l'entraînement de demain pour tester son dos (il a dit l'autre jour encore se sentir comme un vieillard...), tandis que Brown (spasmes au dos) doit chausser les patins aujourd'hui.

Manson (hanche) et Corson (côtes) ne sont pas encore prêts à patiner avec leurs coéquipiers...

Jocelyn Thibault a raconté avoir reçu sur l'intérieur du genou le tir frappé de Benoît Brunet à l'entraînement, lundi matin.

Ce fut effectivement très douloureux, mais il aurait pu garder le filet contre Chicago si on avait eu besoin de lui.

Thibault a été désigné par Alain Vigneault pour entreprendre le match de ce soir contre Ottawa...

Le défenseur montréalais Patrick Traverse, le troisième choix des Sénateurs en 1992, a enfin gagné un poste pour commencer la saison, mais il se trouve déjà avec un différentiel de moins-3 au sein d'une équipe qui a accordé seulement quatre buts à forces égales. Il a été retranché de la formation pour le troisième et dernier match des Sénateurs samedi contre Nashville.

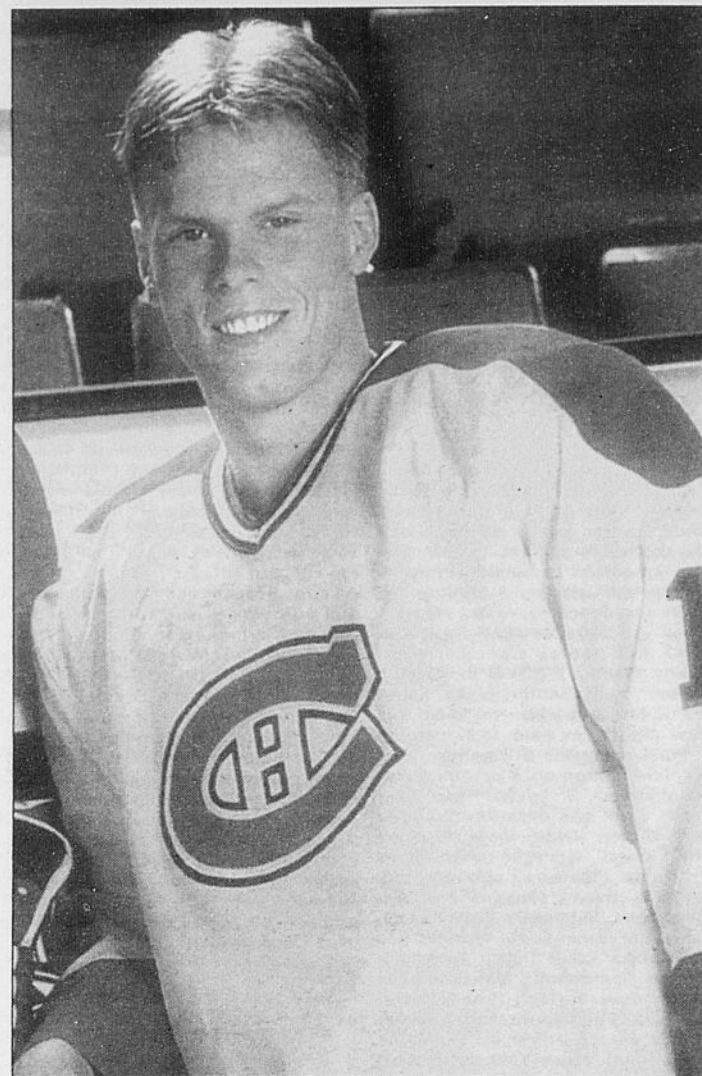
L'ancien de Shawinigan et St-Jean dans la LHJMQ avait pris part à cinq matchs des Sénateurs en 1995-96...

Le défenseur Wade Redden (2-2) et le joueur vedette Alexei Yashine (0-4) sont en tête des compteurs des Sénateurs après trois matchs, avec quatre points chacun.

Damian Rhodes a remporté ses deux matchs en accordant quatre buts et Ron Tugnutt était devant le filet pour l'autre victoire et n'a concédé qu'un but...



ROBILLARD



SAKU KOIVU...c'est un perfectionniste et un joueur important pour nous, a dit Alain Vigneault.

(Photothèque Le Quotidien)

## Les adversaires directs du Canadien vont très bien

MONTREAL (PC) - Avez-vous consulté le classement de la section du Canadien?

Leurs adversaires de ce soir, les Sénateurs d'Ottawa, sont la seule équipe de la Ligue nationale avec une fiche parfaite, de trois victoires contre aucune défaite.

Les Maple Leafs de Toronto sont à 3-1-1, les Bruins de Boston à 3-2, leurs trois victoires ayant été remportées par blanchissage, et les Sabres de Buffalo à 2-1-1. Le Canadien, à 2-2-1, est la seule formation de la section nord-est à ne pas jouer pour une moyenne supérieure à .500.

Il sera plus important que jamais de finir au premier rang de sa section puisque celles-ci sont maintenant au nombre de trois dans l'Est comme dans l'Ouest. Les meneurs de chacune de ces sections seront automatiquement classés pour les séries, avec les cinq équipes suivantes au classe-

ment de l'Association. C'est dire que l'équipe qui va terminer au cinquième et dernier rang et sans doute même au quatrième risque d'être éliminée.

Jocelyn Thibault, pour un, n'est pas surpris de l'allure que semble vouloir prendre le classement et s'attend à une lutte serrée jusqu'à la fin.

«Buffalo est là depuis quelque temps, Ottawa s'améliore à chaque année, Boston est là depuis l'an dernier et Toronto a maintenant Curtis Joseph. Ça ne sera pas facile.»

Benoît Brunet renchérit: «C'est toujours comme ça, il y a deux ou trois équipes qui se démarquent (dans l'Association) et ensuite c'est très serré.»

**Forts à la défense**

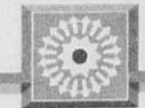
Alain Vigneault a beaucoup vanté, hier, son ancienne équipe d'Ottawa, qui a entrepris la saison en allant battre l'Avalanche du

Colorado et les Coyotes de Phoenix en 24 heures et remporté son seul match à domicile contre Nashville. Les Sénateurs n'ont accordé que cinq buts à leurs trois premiers matchs.

«Ca demeure une équipe redoutable, a estimé l'entraîneur du Canadien, qui n'a aucune victoire à ses trois derniers matchs. Ils ont un des meilleurs groupes de défenseurs de la Ligue nationale, des défenseurs mobiles et habiles à sortir la rondelle. Ils ne donnent rien.»

Vigneault a aussi parlé de la rivalité avec cet adversaire le plus proche de Montréal, plus proche encore que ne l'étaient les Nordiques, mais dans une autre province: «Au fil des années, il s'est développé une certaine rivalité, peut-être pas aussi intense qu'avec Buffalo, parce que nous ne les avons pas affrontés dans les séries.»

# LES CHIFFRES



## LIGUE NATIONALE

### CLASSEMENT DOUBLE

	Conférence de l'Est										Série
	MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10m.	
Toronto	5	3	1	1	15	12	7	1-0-1	2-1-0	3-1-1	N1
Boston	6	3	2	1	14	8	7	1-0-1	2-2-0	3-2-1	P1
Ottawa	3	3	0	1	11	5	6	1-0-0	2-0-0	3-0-0	G3
Buffalo	4	2	1	1	10	9	5	0-0-1	2-1-0	2-1-1	G1
Montréal	5	2	2	1	14	9	5	2-2-0	0-0-1	2-2-1	P2
Section Atlantique											
Philadelphie	5	4	0	1	14	5	9	2-0-0	2-0-1	4-0-1	G1
Pittsburgh	3	2	0	1	10	7	5	0-0-1	2-0-0	2-0-1	N1
N.Y. Islanders	4	2	2	0	6	7	4	0-1-0	2-1-0	2-2-0	G2
N.Y. Rangers	6	1	4	1	10	19	3	1-3-0	0-1-1	1-4-1	G1
New Jersey	4	1	3	0	6	10	2	0-2-0	1-1-0	1-3-0	P1
Section Sud-Est											
Floride	3	2	0	1	7	3	5	1-0-0	1-0-1	2-0-1	N1
Washington	4	2	1	1	9	6	5	1-1-1	1-0-0	2-1-1	G1
Caroline	5	1	3	1	12	11	5	1-0-3	0-1-0	1-1-3	G1
Tampa Bay	5	0	4	1	8	19	1	0-3-0	0-1-1	0-4-1	P3
Conférence de l'Ouest											
Section Centrale											
Detroit	4	3	1	0	10	5	6	2-0-0	1-1-0	3-1-0	G3
Chicago	5	3	2	0	12	14	6	2-1-0	1-1-0	3-2-0	G2
St. Louis	4	1	2	1	8	10	3	0-1-0	1-1-1	1-2-1	P2
Nashville	4	1	2	1	6	8	3	1-1-0	0-1-1	1-2-1	N1
Section Nord-Ouest											
Vancouver	4	2	2	0	10	10	4	2-1-0	0-1-0	2-2-0	P1
Edmonton	5	2	3	0	12	11	4	0-2-0	2-1-0	2-3-0	P1
Calgary	5	1	3	1	12	18	3	0-1-1	1-2-0	1-3-1	P3
Colorado	5	0	4	1	10	20	1	0-3-0	0-1-1	0-4-1	N1
Section Pacifique											
Dallas	5	3	1	1	15	9	7	3-0-0	0-1-1	3-1-1	G1
Los Angeles	4	2	1	1	11	11	5	1-0-1	1-1-0	2-1-1	N1
Phoenix	3	2	1	0	9	7	4	2-1-0	0-0-0	2-1-0	G2
Anaheim	4	1	3	0	6	9	2	0-0-0	1-3-0	1-3-0	G1
San Jose	4	0	3	1	7	14	1	0-2-0	0-1-1	0-2-1	P3

### CALENDRIER

Lundi, 19 octobre	
Chicago 2 Montréal 1	Nashville 2 Toronto 2
Phoenix 3 Boston 1	
Mardi, 20 octobre	
Caroline 3 Vancouver 1	N.Y. Rangers 3 Edmonton 2
Philadelphie 3 San Jose 1	Dallas 3 Calgary 1
Mercredi, 21 octobre	
Pittsburgh à Tampa Bay, 19h05.	Vancouver à Washington, 19h.
Ottawa à Montréal, 19h.	Edmonton à N.Y. Islanders, 19h30.
Los Angeles à Floride, 19h30.	Nashville à Detroit, 19h30.
Boston à Anaheim, 22h30.	
Jeudi, 22 octobre	
St. Louis à Ottawa, 19h30.	N.Y. Islanders à N.Y. Rangers, 19h30.
New Jersey à Philadelphie, 19h30.	San Jose à Chicago, 20h30.
Phoenix à Dallas, 20h30.	

### MARQUEURS

	B	P	Pts
Sydor, Dal	4	6	10
Lindros, Pha	5	3	8
Dampousse, Mil			
LeClair, Pha	4	3	7
Sakic, Col	4	3	7
Hull, Dal	1	6	7
Jagr, Pgh	1	6	7
Recchi, Mil			
Perreault, LA	4	2	6
Flury, Cgy	3	3	6
Modano, Dal	3	3	6
Primeau, Car	3	3	6
Brind Amour, Pha	2	4	6
Samsonov, Bos	2	4	6
Beraneck, Edm	1	5	6

### CLASSEMENT GENERAL

Conférence de l'Est	
Mj	Pts
x-Philadelphie	5 9
x-Toronto	5 7
x-Floride	3 5
Boston	6 7
Ottawa	3 6
Pittsburgh	3 5
Buffalo	4 5
Washington	4 5
Montréal	5 5
Caroline	5 5
N.Y. Islanders	4 4
N.Y. Rangers	6 3
New Jersey	4 2
Tampa Bay	5 1
Conférence de l'Ouest	
x-Dallas	5 7
x-Detroit	4 6
x-Vancouver	4 4
Chicago	5 6
Los Angeles	4 5
Phoenix	3 4
Edmonton	5 4
St. Louis	4 3
Nashville	4 3
Calgary	5 3
Anaheim	4 2
San Jose	4 1
Colorado	5 1
x-premier de section	

### LIGUE AMÉRICAINE

Conférence de l'Est									
Section Atlantique									
PJ	G	P	N	DP	BP	BC	P		
Saint-Jean	5	3	1	1	0	21	16	7	
St. John's	6	3	2	1	0	28	28	7	
Fredericton	5	2	2	1	0	20	18	5	
Lowell	4	2	2	0	0	13	17	4	
Portland	4	0	4	0	0	10	19	0	
Section Nouvelle-Angleterre									
Hartford	4	4	0	0	0	20	9	8	
Worcester	5	4	1	0	0	12	8	8	
New Haven	5	3	2	0	0	19	11	6	
Springfield	4	1	3	0	0	9	12	2	
Providence	4	1	3	0	0	9	15	2	
Conférence de l'Ouest									
Section Empire									
Albany	4	3	1	0	0	14	12	6	
Adirondack	4	3	1	0	0	10	10	6	
Rochester	4	2	1	0	0	19	10	3	
Hamilton	4	1	2	0	0	14	11	3	
Syracuse	5	1	3	0	0	9	13	3	
Section Mid-Atlantique									
Philadelphie	4	2	1	1	0	10	9	5	
Kentucky	3	1	1	0	0	12	3		
Cincinnati	4	1	2	0	0	12	4		
Hershey	4	0	3	0	0	7	17	1	
Un point pour une défaite en prolongation.									
Samedi, 17 octobre									
St. John's 3 Fredericton 2	Saint-Jean 3 Syracuse 1	Adirondack 4 Portland 3	Cincinnati 4 Rochester 4	Hartford 3 Springfield 1					
Samedi, 18 octobre									
Worcester 3 Hershey 1	Philadelphie 2 Providence 1	Kentucky 6 Albany 4	New Haven 5 Lowell 2						
Dimanche, 19 octobre									
Syracuse 3 Fredericton 2	Worcester 3 Cincinnati 2								
Mardi, 20 octobre									
Syracuse à St. John's, 18h35.									

### JUNIOR MAJEUR

Section Robert-Label									
Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts			
Victoriaville	15	9	6	0	60	53	18		
Val d'Or	14	8	4	2	75	53	18		
Shawinigan	12	5	4	3	46	43	13		
Rouyn-Noranda	12	4	3	5	54	48	13		
Drummondville	15	5	9	1	50	73	11		
Sherbrooke	14	4	9	1	47	68	9		
Hull	12	3	7	2	41	52	8		
Section Frank-Dilio									
Halifax	15	14	1	0	79	32	28		
Québec	13	8	4	1	54	40	17		
Moncton	15	7	6	2	57	54	16		
Cap-Breton	14	6	6	2	63	54	14		
Acadie-Bathurst	13	6	6	1	57	53	13		
Rimouski	14	5	7	2	45	58	12		
Chicoutimi	12	3	9	0	41	62	6		
Baie-Comeau	12	1	7	4	39	65	6		
Section Frank-Dilio									
Halifax	15	14	1	0	79	32	28		
Québec	13	8	4	1	54	40	17		
Moncton	15	7	6	2	57	54	16		
Cap-Breton	14	6	6	2	63	54	14		
Acadie-Bathurst	13	6	6	1	57	53	13		
Rimouski	14	5	7	2	45	58	12		
Chicoutimi	12	3	9	0	41	62	6		
Baie-Comeau	12	1	7	4	39	65	6		
Dimanche, 18 octobre									
Drummondville 2 Acadie-Bathurst 7	Cap-Breton 1 Halifax 3	Victoriaville 2 Moncton 3							

Val d'Or 7 Baie-Comeau 4  
Rouyn-Noranda 2 Québec 5  
Hull 5 Shawinigan 5

### Mardi, 20 octobre

Québec 5 Sherbrooke 2  
Rimouski 3 Baie-Comeau 3

### Mercredi, 21 octobre

Québec à Hull, 19h30.  
Acadie-Bathurst à Baie-Comeau, 19h30.

### Jeudi, 22 octobre

Chicoutimi à Val d'Or, 19h30.  
Moncton à Shawinigan, 20h.

### MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Walsh, Ryan Cap	14	19	17	36
Nagy, Ladislav Hal	12	12	16	28
Dusablon, Benoit VdO	12	6	22	28
Daigle, Christian VdO	14	9	18	27
Grandmaître, Patrick Vic	15	7	20	27
Tremblay, Philippe Cap	14	5	22	27
Desmarais, James Rou	11	12	13	25
Ribeiro, Mike Rou	11	10	15	25
Charbonneau, Alain VdO	13	15	9	24
Tremblay, Didier VdO	14	7	16	23
Timchenko, Oleg BaC	12	14	7	21
Troini, Jason Hal	15	11	10	21
Thinel, Marc-André Vic	15	8	13	21
Boily, Denis Bat	13	8	12	20
Forget, Dominic Sha	12	7	13	20



	PJ	B	P	PTS
23-Grégory Dupré	11	2	13	15
22-Marc Bouchard	12	3	10	13
14-Mathieu Benoit	10	9	2	11
19-Rami Abid	9	7	4	11
15-Gilbert Lefrançois	12	5	4	9
10-Vincent Dionne	8	3	5	8
12-Marc Villeneuve	11	2	4	6
32-P.A. Paquet-Desilets	12	3	2	5
20-J.Sébastien Trudelle	11	1	4	5
28-Roustam Bakhriddinov	12	1	4	5
17-Guillaume Karrer	8	1	4	5
26-Sacha Fillion	10	0	5	4
18-Sylvain Watt	9	0	4	4
27-Karl St-Pierre	12	1	2	3
11-François Fortin	12	2	0	2
24-Jérôme Dumont	9	1	1	2
09-Michel Nault	11	0	1	1
07-Alex Turcotte	12	0	1	1
25-Yves Bellerose	9	0	1	1
04-Vincent Blanchette	10	0	0	0
39-Remi Bergeron	10	0	0	0
33-Yann Collin	6	0	0	0

### SEMI PROFESSIONNEL

# Le nouveau décor n'a rien changé

SAN DIEGO (AP) - Un changement de décor n'a rien modifié pour les Padres de San Diego.

Scott Brosius y a vu. Brosius a frappé son deuxième circuit du match, un coup de trois points contre l'as-releveur Trevor Hoffman à la huitième, et les Yankees de New York se sont approchés à une victoire d'un balayage en l'emportant 5-4 lors du troisième match de la Série mondiale, hier.

«Rien n'est plus agréable, a dit Brosius. Quand on grandit, on veut avoir la chance de participer un jour à la Série mondiale. C'est ce qu'on vise en jouant.»

Les Padres n'ont pas été battus par une des étoiles des Yankees. Ils ont plutôt été vaincus par Brosius, un joueur qui a été obtenu dans un échange en novembre parce que les Yankees voulaient faire l'acquisition du lanceur Kenny Rogers.

«Ce fut l'idée de Ronny Brand», a dit le super-dépisteur des Yankees, Gene Michael. Tout a joliment bien tourné.

A l'extérieur du Bronx et à l'intérieur d'un stade où on sert des tacos au poisson et où il y a des palmiers et des ballons de plage, les Yankees ont les yeux tournés vers leur premier balayage en Série mondiale depuis 1950.

Aucune équipe dans l'histoire du baseball n'est parvenue à surmonter un déficit de 0-3 dans les séries d'après-saison, et c'est ce que les Padres doivent maintenant réaliser contre une équipe qui veut s'assurer d'être considérée comme la meilleure de tous les temps.

«Trevor est le genre de lanceur contre lequel on sait qu'il faut batailler pour obtenir un bon lancer à frapper, a noté Brosius. A son deuxième lancer, il m'a servi une rapide que j'ai touchée pour une fausse balle. Plus tard, il est revenu avec une autre rapide. J'ai attendu son tir et je l'ai frappé.»

Les Yankees ont remporté une 10e victoire en séries d'après-saison pour porter leur total à 124 cette année.

«On aimerait en avoir 125. Cela ferait qu'on se sentirait vraiment très bien, a dit Brosius. Et on est bien placé.»

Andy Pettitte sera le partant des Yankees lors du quatrième match, ce soir. Il sera probablement opposé à Kevin Brown.

Incapable de frapper la balle en lieu sûr dans les cinq premières manches contre David Cone, les Padres ont pris l'avance 3-0 à la sixième à l'aide d'une attaque qui a été amorcée par un simple de Sterling Hitchcock, le partant des Padres.

Mais les Yankees n'ont pas abandonné malgré les cris d'une foule de 64,667 personnes qui ne cessaient d'encourager les Padres.

Brosius a amorcé la septième en frappant un circuit en solo contre Hitchcock, le joueur par excellence lors de la série de championnat de la Ligue nationale et un membre de la rotation des Yankees en 1995 avec Cone.

Les Yankees ont ensuite réduit

l'écart à 3-2 mais le joueur d'arrêt-court Chris Gomez a réussi un jeu spectaculaire pour réaliser un double-jeu et mettre fin à la manche.

Mais à la huitième, rien n'a pu sauver les Padres.

Paul O'Neill a obtenu un but sur balles de Randy Myers pour amorcer la manche et le gérant

des Padres, Bruce Bochy, a fait appel à Trevor Hoffman, l'auteur de 53 sauvetages en saison régulière.

Hoffman a subi la défaite et Ramiro Mendoza a remporté la victoire en relève. Mariano Rivera a tenu bon pour enregistrer le sauvetage.

Les Padres ont réussi deux sim-

ples après deux retraits à la neuvième quand Carlos Hernandez et le frappeur suppléant Mark Sweeney ont frappé la balle en

lieu sûr mais Rivera a retiré Andy Sheets au bâton avec des coureurs aux deux extrémités pour mettre fin au match.

## La patience sert bien les Yankees

SAN DIEGO (AP)-Chuck Knoblauch se présente à la plaque en fin de première manche.

Il recule, puis reprend sa place dans le rectangle.

Il regarde passer une première prise, puis une deuxième. Puis une première balle, deuxième balle, puis une autre. Compte complet.

Il n'y a pas de raison de s'élaner sur de mauvais tirs.

Fausse balle, puis une autre fausse balle.

«Si vous vous présentez à la plaque en première et que vous regardez passer beaucoup de tirs, vous apprendrez vite ce que le lanceur adverse a dans le bras, a dit Knoblauch.

Quatrième balle.

«C'est ce que nous avons fait toute l'année, a dit Knoblauch. Nous aimons faire travailler le lanceur adverse.»

Pour des gars de New York, ils ont montré beaucoup de patience. Les Knoblauch, Chili Davis, Bernie Williams, tous ont été patients.

Et la tactique a rapporté des dividendes. Après avoir dominé la Ligue américaine pour les buts sur balles et les ligues majeures pour la moyenne de présence sur les buts, les Yankees ont appliqué la même stratégie contre les lanceurs des Padres et ont pris une avance de 2-0 dans la série.

Tony Gwynn, huit fois champion frappeur de la Ligue nationale, s'émérveille quand il regarde à l'oeuvre les frappeurs des Yankees.

«Les Yankees ont été très patients et ils ont fait travailler nos lanceurs très fort. On dirait qu'on affronte neuf frappeurs qui ne cherchent qu'à faire contact,» a-t-il dit.

«Le joueur qui est dans le cercle d'attente a la chance lui aussi de voir beaucoup de tirs. Quand on parvient à faire cela, on rend le travail de tout le monde plus facile, a-t-il dit. Les Yankees ont fait de l'excellent travail. Personne ne se présente à la plaque avec l'idée de s'élaner sur tout ce qui bouge.»

Les Yankees ont huit joueurs dans leur rang qui ont soutiré au moins 50 buts sur balles cette saison.

Au total, les Yankees ont obtenu 653 buts sur balles et en ont donné seulement 453. Dans les séries éliminatoires dans la Ligue américaine, le compte était 42 pour les Yankees et 20 pour le

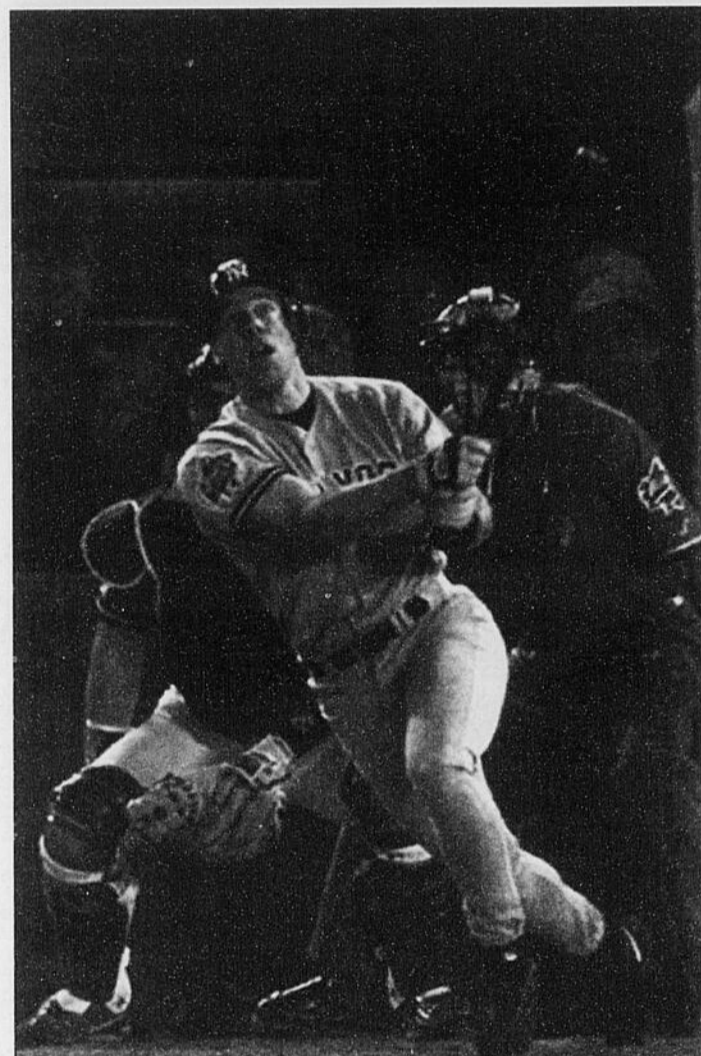
Texas et Cleveland. Et après les deux premiers matches contre les Padres, les Yankees dominent toujours à ce chapitre 13-6.

La patience a porté fruit dans bien des circonstances comme dans le premier match quand Tino Martinez a claqué un grand chelem contre Mark Langston sur un compte complet.

«Il y a beaucoup de nos gars qui sont des frappeurs disciplinés, a dit Martinez. Nous ne tentons pas de frapper des circuits. Nous avons tous des élans courts.»

«Normalement, quand le compte est de 0-2, on peut tenter de faire en sorte que le frappeur s'élanse sur un tir hors de la zone des prises, a dit Dave Stewart, instructeur des lanceurs des Padres. Mais ce n'est pas le cas avec les Yankees.

«Ils vont laisser passer un tir près de la zone, puis un autre. On se retrouve rapidement avec un compte de 2-2, puis de 3-2 et c'est nous qui nous retrouvons dans l'eau chaude.»



SCOTT BROSIUS...a donné le ton aux Yankees, en troisième manche en faisant produire le premier point des Newyorkais avec un circuit en solo. Il devait en ajouter un autre de trois points en huitième.

(Photo AP)



## SOMMAIRES

### Flames 1 Stars 3

**Première période**  
1. Calgary, St. Louis 1 (Wiemer, Roche) 14:06  
2. Dallas, Langenbrunner 1 (Hrkac, Sydor) 19:18 (an)  
**Pénalités** Simpson Cal 1:05, Roche Cal, Keane Dal 6:55, Matvichuk Dal 9:19, Ludwig Dal 10:00, Stillman Cal 11:37, St. Louis Cal, Roche Cal, Verbeek Dal et Matvichuk Dal 17:30, Iginla Cal 18:36.

### Deuxième période

3. Dallas, Sydor 3 (Zubov, Carbonneau) 3:31  
4. Dallas, Sydor 4 (Zubov, Hull) 14:48 (an)  
**Pénalités** Wiemer Cal (min.) (maj.) (inc.) et Ludwig Dal (min.) (inc.) 0:45, Verbeek Dal 3:00, Wilm Cal 9:33, Morris Cal 14:22, Ward Cal 17:11, Lehtinen Dal 18:29.

### Troisième période

Aucun but.  
**Pénalités** Simpson Cal, Gavey Dal 1:59, Housley Cal 3:53, Langenbrunner Dal 5:20, Marshall Dal 7:39, Albelin Cal 12:42, Wiemer Cal 12:53, Marshall Dal 18:02.

### Tirs au but

Calgary	6	6	214
Dallas	11	13	1 3 3 7

**Gardiens** Calgary: Wregget (P,1-3-1); Dallas: Turek (G,1-0-0).

**Avantages numériques** Calgary: 0-6; Dallas: 2-11.  
**Arbitre** Kerry Fraser. **Juges de lignes** Swede Knox, Randy Mitton.  
**Assistance** 16,781.

### Sharks 1 Flyers 3

**Première période**  
Aucun but.  
**Pénalité** Sutton SJ 9:04.  
**Deuxième période**  
1. San Jose, Friesen 1 (Nolan, Marleau) 12:59 (an)  
2. Philadelphie, Brind'Amour 2 (Desjardins, Lindros) 19:43 (an)  
**Pénalités** Zelepukin Phi 1:17, Sutton SJ 8:53, Richardson Phi 12:22, Stern SJ 15:19, Nolan SJ 18:26, Forbes Phi 19:59.

**Troisième période**  
3. Philadelphie, Forbes 2 (Sillinger) 3:20  
4. Philadelphie, Lindros 5 (Brind'Amour) 15:48  
**Pénalités** Sutton SJ 7:04, Lindros Phi 19:59.  
**Tirs au but**

San Jose	4	11	318
Philadelphie	13	10	1 4 3 7

**Gardiens** San Jose: Vernon (P,0-3-1); Philadelphie: Vanbiesbrouck (G,3-0-1).  
**Avantages numériques** San Jose: 1-3; Philadelphie: 1-5.  
**Arbitre** Dan Marouelli, Rob Martell. **Juges de lignes** Pat DaPuzzo, Tim Nowak.  
**Assistance** 19,387.

### Oilers 2 Rangers 3

**Première période**  
1. Edmonton, Guern 4 (Kovalenko, Beranek) 1:51 (an)  
2. N.Y. Rangers, Malhotra 1 (Beukeboom) 15:10  
**Pénalités** Sundstrom NYR 1:42, McAmmond Edm 6:13, S. Brown Edm 8:43, Stevens NYR 15:50, Niinimaa Edm 17:20, Hamrik Edm 19:48.

### Deuxième période

3. Edmonton, Beranek 1 (Weight, Hamrik) 9:23 (an)  
**Pénalités** Poti Edm 3:20, McAmmond Edm 5:49, Guerin Edm et Beukeboom NYR (d. min.) 8:17, Smyth Edm 14:46, MacLean NYR 17:23, Niinimaa Edm 19:47.

### Troisième période

4. N.Y. Rangers, Leetch 2 (Gretzky, Sundstrom) 0:30 (an)  
5. N.Y. Ranger, Schneider 1 (Harvey, Kovalev) 8:38 (an)  
**Pénalités** G. Smith NYR 4:59, S. Brown Edm 8:10, Schneider NY 16:09.

**Tirs au but**  
Edmonton 8 11 726  
N.Y. Rangers 10 9 928  
**Gardiens** Edmonton: Essensa (P,0-1-0); N.Y. Rangers: Richter (G,1-4-1).  
**Avantages numériques** Edmonton: 2-6; N.Y. Rangers: 2-9.

**Arbitre** Don Koharski, Dennis Larue. **Juges de lignes** Francois Gagnon, Brian Murphy.  
**Assistance** 18,200.

### Canucks 1 Hurricanes 3

**Première période**  
1. Caroline, Sheppard 1 (Chiasson, Primeau) 10:29  
**Pénalités** Brashear Vcr 1:48, Messier Vcr 12:01, Primeau Car 15:24.  
**Deuxième période**  
2. Caroline, Primeau 3 (Roberts, Chiasson) 1:56 (an)

3. Caroline, Kapanen 2 (Roberts, Pratt) 11:41  
**Pénalités** Huscroft Vcr 1:06, Strudwick Vcr (maj.) et Dineen Car (min.) (maj.) 2:39, Staios Vcr (min.) (maj.) (inc.) et Pratt Car (maj.) 12:12.  
**Troisième période**  
4. Vancouver, Muckalt 1 (Ohlund, Convery) 3:02  
**Pénalités** Aucoin Vcr 4:46, Baron Vcr 5:19, Strudwick Vcr 6:59, Leschyshyn Car 11:00, Hedican Vcr 16:26, Francis Car 18:44.

### Tirs au but

Vancouver	3	5	1018
Caroline	4	12	1 1 2 7

**Gardiens** Vancouver: Snow (16-13) (P,2-2-0), Hirsch (7-7) (0:00 3e), Snow (4-4) (13:01 3e); Caroline: Irbe (G,1-0-2).  
**Avantages numériques** Vancouver: 0-4; Caroline: 1-8.  
**Arbitre** Terry Gregson. **Juges de lignes** Dan McCourt, Mark Pare.  
**Assistance** 5,573.

## LUNDI

### Bruins 1 Coyotes 3

**Première période**  
1. Phoenix, Tkachuk 1 (Roenicke, Drake) 3:57  
**Pénalités** Helmer Phx 6:22, Banc de Boston (purgée par Baumgartner) 9:20, DiMaio Bos (maj.) (inc. de partie) 16:58.  
**Deuxième période**  
2. Phoenix, Ronning 1 (Tocchet, Tverdovsky) 0:30 (an)  
3. Boston, Ferraro 2 (Axelsson, Gill) 4:31  
4. Phoenix, Drake 1 (Roenicke, Ylonen) 10:29  
**Pénalités** Ferraro Bos 7:09, Allison Bos 15:07, Diduck Phx 17:55.

**Troisième période**  
Aucun but.  
**Pénalités** Helmer Phx 3:18, Bourque Bos 8:28, Helmer Phx 12:16, Roenicke Phx 15:07.  
**Tirs au but**  
Boston 2 6 614  
Phoenix 10 7 9 2 6

**Gardiens** Boston: Dafeo (P,2-2-1); Phoenix: Khabibulin (G,2-1-0).  
**Avantages numériques** Boston: 0-5; Phoenix: 1-5.  
**Arbitres** Kerry Fraser, Richard Trotter. **Juges de lignes** Darren Gibbs, Lonnie Cameron.  
**Assistance** 14,920.

Il a craché au visage du quart des Argos

# Doug Petersen s'excuse finalement

MONTREAL (PC)-Le joueur de ligne défensive des Alouettes de Montréal, Doug Petersen, qui avait d'abord refusé de le faire, s'est excusé d'avoir craché au visage du quart-arrière Kerwin Bell, des Argonauts de Toronto lors du match de samedi dernier.

Petersen, qui est de St. John en

Colombie-Britannique, a craché au visage de Bell lors du quatrième quart de ce match remporté 38-28 par les Alouettes et a été chassé du match.

«Parfois dans le feu de l'action, on peut dire ou faire des choses qu'on regrette, a dit Petersen dans un communiqué. J'ai certes

dépassé les limites samedi.

«A Kerwin Bell, à mes coéquipiers et aux amateurs, je veux dire que je regrette ce que j'ai fait et que je promets d'avoir une attitude vraiment professionnelle dans l'avenir, comme je l'avais fait tout au long de ma carrière.»

Aujourd'hui, les dirigeants de la Ligue canadienne de football devraient faire savoir s'ils vont

prendre d'autres actions disciplinaires contre Petersen.

«Nous n'approuvons pas les gestes de Petersen pendant ce match à Toronto, a dit Dave Ritchie, entraîneur-chef des Alouettes. Nous savons que pendant un match, il est parfois difficile de se contrôler. Mais nous voulons nous excuser nous aussi auprès de Kerwin Bell, de l'organisation des Argos et des

amateurs. Nous ferons tout en notre possible pour que de tels incidents ne se répètent pas.»

## Savage signe

MONTREAL (PC)-Brian Savage a finalement accepté les offres du directeur général Réjean Houle et a signé hier un nouveau contrat de deux ans avec le Canadien.

Savage, qui a 27 ans, entreprendra donc sa sixième saison avec l'organisation du Canadien. Il touchera 3,5 millions\$ au cours des deux prochaines saisons, plus des bonis de performance.

L'athlète de Sudbury en Ontario a enfilé 26 buts et récolté 17 passes pour un total de 43 points en 64 matches la saison dernière. Ses 26 buts représentaient un sommet personnel dans la Ligue nationale.

Joueur autonome avec compensation, Savage était devenu le deuxième joueur de l'histoire du Canadien à récolter six points dans un match le 8 janvier dernier quand il avait obtenu quatre buts et deux passes dans un gain de 8-2 contre les Islanders de New York à Long Island.

Savage rejoindra ses coéquipiers ce matin pour l'exercice régulier au centre Molson.

Il ne reste donc plus à Houle qu'un seul autre joueur à convaincre: Martin Rucinsky.

## Les Rangers ont évité le pire

NEW YORK (AP)-Mathieu Schneider a marqué en avantage numérique à 8:38 de la troisième période quand les Rangers de New York ont battu les Oilers d'Edmonton 3-2 pour ainsi éviter d'égaliser leur pire départ en saison depuis 40 ans.

Le but de Schneider a mis fin à une série de cinq matches (0-4-1) sans victoire des Rangers, soit un seul de moins (0-2-4) que leur départ de 1958-59.

Les Rangers, dominés au chapitre des buts 17-7 à leurs cinq premiers matches, ont même réussi à oublier un but refusé à Wayne Gretzky pour mettre fin à une série de cinq matches sans victoire contre les Oilers.

Manny Malhotra et Brian Leetch ont marqué les autres buts des Rangers.

Bill Guerin et Josef Beranek ont riposté pour les Oilers avec des buts en avantages numériques.

Mike Richter a mérité une 204e victoire en carrière, rejoignant ainsi Gump Worsley au deuxième rang de l'histoire des Rangers.

### Flyers 3, Sharks 1

PHILADELPHIE (AP) - Eric Lindros et Rod Brind'Amour ont

marqué un but et obtenu une passe chacun quand les Flyers de Philadelphie sont demeurés invaincus en battant les Sharks de San Jose 3-1, hier.

Un but de Colin Forbes a brisé une égalité de 1-1 à 3:20 de la troisième période. Forbes a gagné la bataille contre les défenseurs des Sharks pour pousser la rondelle derrière le gardien Mike Vernon, qui a effectué 34 arrêts.

Lindros a marqué le but d'assurance à l'aide d'un tir des poignets décoché depuis le cercle droit à 15:48.

Brind'Amour et Jeff Friesen, des Sharks, ont marqué des buts en avantage numérique à la deuxième période.

John Vanbiesbrouck a effectué 17 arrêts devant le filet des Flyers, qui ont dominé les Sharks 37-18 au chapitre des tirs au but.

### Hurricanes 3, Canucks 1

GREENSBORO, Caroline du Nord (AP)-Keith Primeau a marqué son troisième but en quatre matches et Arturs Irbe a battu son ancienne équipe quand les Hurricanes de la Caroline ont défait les Canucks de Vancouver 3-1, portant à quatre leur série de matches sans défaite à domicile.

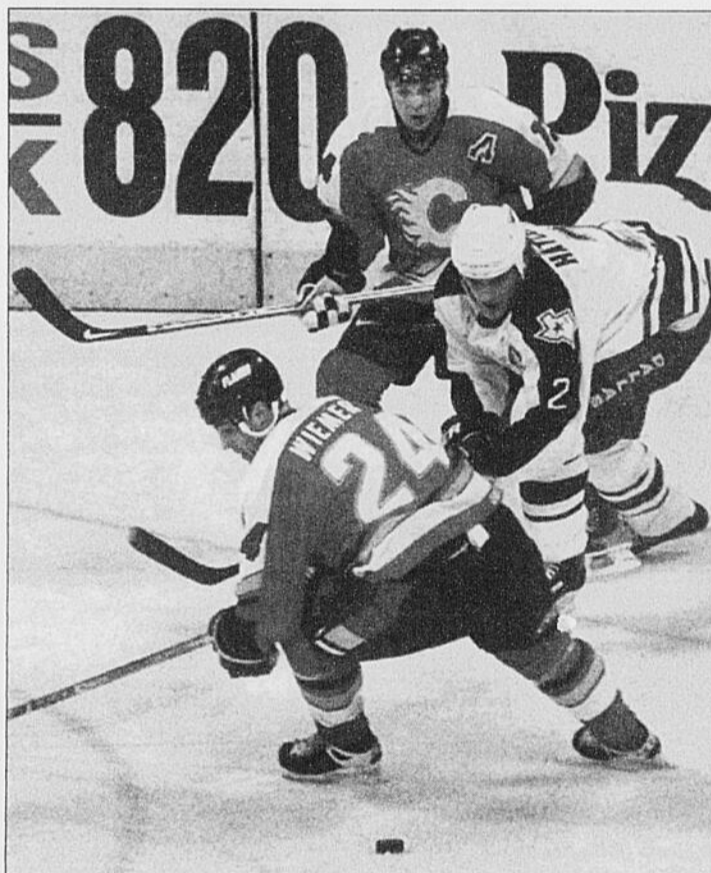
La Caroline a remporté son premier match à domicile devant 5573 spectateurs après des verdicts nuls contre Tampa Bay, Dallas et Philadelphie.

Irbe a entrepris la saison comme substitut à Trevor Kidd après avoir signé un contrat comme joueur autonome, lui qui était avec les Canucks la saison dernière. Mais Kidd a connu des difficultés et Irbe a commencé les trois derniers matches des Hurricanes. Il n'a permis que quatre buts à ses 11 dernières périodes.

Irbe n'a fait face qu'à 18 tirs. Il a perdu son blanchissage à 3:02 de la troisième quand la recrue Bill Muckalt a enfilé son premier but dans la Ligue nationale.

Primeau, qui a préparé le premier but des siens, a marqué son troisième de la saison à 1:56 de la deuxième lors d'un avantage numérique, après une belle passe de Gary Roberts. Roberts a également préparé le but de Sami Kapanen en fin de deuxième.

Ray Sheppard a déjoté Garth Snow au milieu de la première pour son premier but de la saison et son 323e en carrière.



SOURICIÈRE-Derian Hatcher, des Stars, réussit à passer la rondelle après avoir été pris en souricière par Theoren Fleury et Jason Wiemer, des Flames, en première période. Les Stars l'ont emporté 3-1.

(Photo AP)

## EN BREF

### Benetton

LONDRES (AP)-Rocco Benetton est devenu, hier, le nouveau directeur exécutif de l'écurie Benetton.

Agé de 29 ans, le fils de Luciano Benetton, co-fondateur de l'écurie, succède à David Richards qui avait remis sa démission lundi.

L'écurie Benetton n'a pas remporté la moindre course cette saison en Formule un, et elle figure en troisième position du championnat du monde des constructeurs avant le Grand Prix du Japon, dernière course de la saison, qui aura lieu le 1er novembre.

«Nous ne pouvons nous mettre d'accord sur les futures destinées de l'entreprise», a déclaré Richards. Le Britannique avait succédé en septembre dernier à l'Italien Flavio Briatore, qui avait lui aussi quitté l'équipe Benetton en raison du manque de résultats.

**QUOTIDIEN**  
progrès dimanche

**CARNET**  
MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO	29 <sup>95</sup> \$ SUR DEUX COLONNES
15 <sup>95</sup> \$ SUR UNE COLONNE	RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION
SANS PHOTO	7 <sup>s</sup>
TEXTE DE BONS VŒUX JUSQU'À 20 MOTS (100 par mot additionnel)	

☺ BONNE FÊTE



BONNE  
FÊTE  
ET  
BONNE  
JOURNÉE

397450

QU'ONT EN commun Marylène et Joannie?

1. Elles sont soeurs
2. Nées la même date
3. Camelots du Quotidien
4. Cadettes
5. Ados (full-frue)


Bonne fête et bonne journée

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL • NAISSANCE • POÈME • PROMPT RÉTABLISSEMENT  
VŒUX • ANNIVERSAIRE DE MARIAGE • ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE  
FIANÇAILLES • GÉNÉRATIONS • GRADUATION • MARIAGE

**POUR INFORMATIONS: 545-4014**

## Apprivoisez la conduite hivernale



**NOKIA HAKKAPELIITTA 1**

- Voici le tout nouveau pneu Hakkapeliitta 1, avec le système optionnel d'insertion de crampons le plus perfectionné qui soit.
- Les caractéristiques du Hakka 1 comprennent le dessin à motif de flèches de la semelle, unidirectionnel et autonettoyant, la composition de caoutchouc spéciale et une adhérence latérale exceptionnelle, pour une tenue de route et une sécurité accrues.
- Le pneu d'hiver le plus durable au monde.

**Atelier du pneu Mario LeDel inc.**

2281, boul. du Royaume, Chicoutimi  
Tél.: (418) 545-3333

**Garage Jean-Pierre Tremblay**

431, boul. de la Grande-Baie Sud, Ville de La Baie  
Tél.: (418) 544-4455

LE QUOTIDIEN, le Mercredi 21 Octobre 1998 - 53

Il appuie sur les bons boutons

# Parcells, l'homme des grandes occasions

Par Dave Goldberg  
De l'Associated Press

En 1984, après la victoire de 37-13 des Giants de New York contre Washington, une équipe qui avait remporté le Super Bowl deux fois de suite, quelques instructeurs des Giants avaient suggéré qu'ils avaient mieux dirigé leurs joueurs que les Redskins.

Ces Giants, bien entendu, étaient sous la direction de Bill Parcells, qui a encore montré lundi soir qu'il est peut-être le meilleur instructeur pour un match donné dans l'ère moderne de la NFL.

Parcells n'est pas le meilleur instructeur. Joe Gibbs et Bill Walsh ont été plus constants que lui dans les années 80, tout comme Bill Cowher, Mike Holmgren et Mike Shanahan actuellement.

Mais il est certainement le gars à avoir de son côté lors d'un match important. En 1990, les Giants, dont l'attaque était menée par un quart-arrière adjoint, Jeff Hostetler, avaient battu une équipe supérieure, les 49ers de San

Francisco, lors du match de championnat de l'Association nationale. Ils avaient ensuite disposé d'une meilleure équipe que la leur, les Bills de Buffalo, lors du Super Bowl.

Lundi soir, Parcells a mieux dirigé son équipe que Pete Carroll dans la victoire de 24-14 des Jets de New York contre les Patriots. Il a appuyé sur les bons boutons et contrôlé le rythme du match jusqu'à ce que son équipe prenne l'avance tard dans la rencontre.

Des boutons?

Parcells a quitté le terrain vendredi lors de la séance d'entraînement et il a laissé la direction au second Pepper Johnson. Il a également prévenu ses joueurs que s'ils ne battaient pas les Patriots, ils feraient aussi bien d'oublier la saison. Or c'est justement ce que Parcells avait fait en 1987 avec les Giants et en 1995 avec les Patriots, deux équipes qui n'étaient pas à la hauteur des attentes.

«Tous les gars connaissent bien l'urgence de la situation, a dit

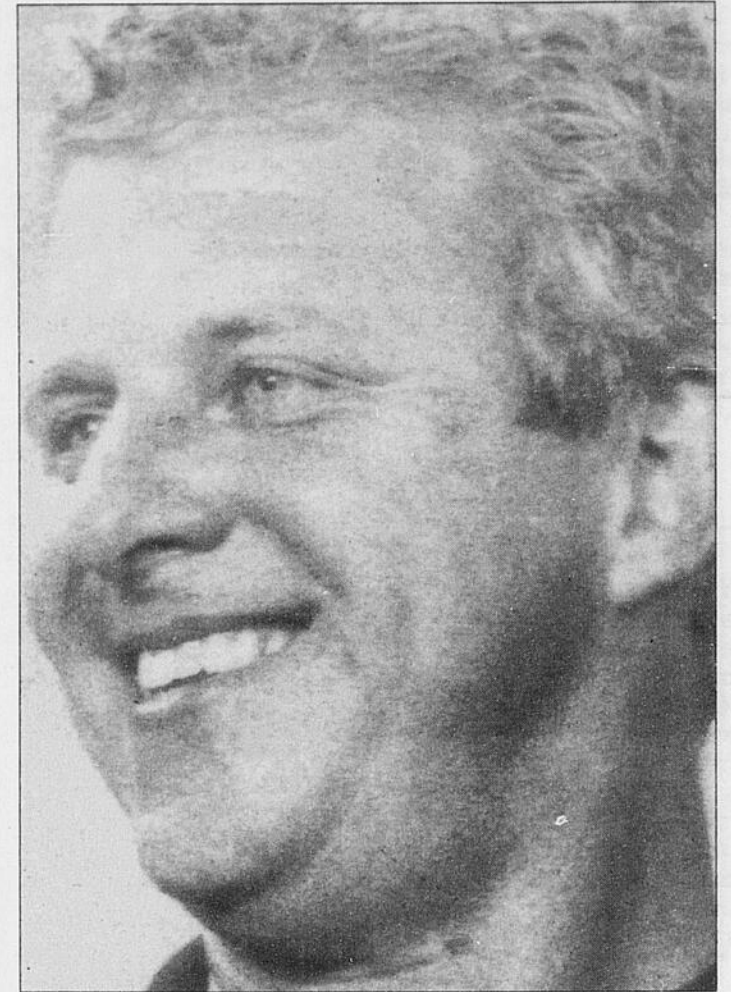
l'aillier rapproché Kyle Brady, qui a connu le meilleur match de sa carrière avec cinq passes complétées et deux touchés. Je suis content de voir que je suis un des gars qui a pu faire tourner les choses à notre avantage.»

Contrôler le rythme?

Parcells et Bill Belichick, le coordinateur à la défensive, un gars avec lequel il travaille depuis longtemps et qui est désigné comme son successeur, n'ont jamais permis aux Patriots de réussir un touché rapide. Ils ont donné à Robert Edwards ses 100 verges de gains au sol et à Drew Bledsoe la chance de faire des passes à ses ailiers rapprochés. Mais ils n'ont pas permis au quart-arrière de compléter la longue passe et à l'offensive des Patriots de trouver son rythme.

Danny White, l'ancien quart-arrière des Cowboys de Dallas, a déjà dit en parlant des équipes défensives mises sur pied par Parcells et Belichick dans les années glorieuses des Giants: «Il est possible d'avancer petit à petit contre eux. Et si la chance

vous permet de vous approcher de la ligne des buts pour inscrire des points, ce n'est généralement que trois points. Plus souvent, vous finissez par commettre une erreur.»



BILL PARCELLS...s'impose comme le meilleur entraîneur pour un match donné dans la LNF.

## LE LECTEUR

# Les assassins du sport

*On s'entend tous sans mal sur cet aimable minimum: le sport n'a jamais été plus malade que ces temps derniers. Gangrené par d'inqualifiables histoires de fric qui sont à la source de toutes ses autres douleurs, le jadis merveilleux monde du sport affiche pour l'heure la santé chancelante d'un souffreteux vieillard.*

*Cela arrive, pour ce que j'en suis informé, au moment où nous débattons ici des compétences de messieurs Rochon et Bouchard, à réformer notre système de santé. Une coïncidence? Mais non ce n'est pas une coïncidence.*

*Si on s'intéressait davantage au sport, si surtout on faisait enfin trêve aux préjugés qui le réduisent à un rôle social trop mineur, on se rendrait vite compte que le sport et la vie font toujours corps. D'ailleurs, frapper au risque d'être frappé, savoir endurer les pires tourmentes, rouler sous les coups, et ensuite rebondir avec acharnement, ce sont là les grandes règles du sport mais n'est-ce pas aussi celles de la vie de tous les jours...?*

*Aussi, quand le sport tousse et ne porte pas sa main à la bouche, c'est sur toute la société que tombent les microbes. Car contrairement à ce que l'on raconte souvent, les sportifs, hors quelques exceptions trop connues, vivent bien sur la même planète que vous et moi(...)*

*Je disais donc que le sport est plus que jamais valétudinaire, ce qui ne laisse pas de m'étonner considérant la place qu'occupent désormais les médecins dans l'univers du sport. Aux dirigeants d'hôpitaux dont les toubibs sont aux abonnés absents, je*

*conseillerais d'ailleurs de jeter un oeil sur la scène sportive où on en trouve maintenant à foison.*

*Seul petit hic, les docteurs du sport n'ont plus le temps de guérir les athlètes, occupés qu'ils sont à les doper «sous contrôle médical».*

*Et si j'étais cynique — mais Dieu m'en garde — je relèverais aussi dans le paysage l'opportune présence de vagues pharmaciens comme M. Coutu, censément venu soigner nos Expos. Celui-là, qui vendait le cancer en paquet dans ses pharmacies, aura plutôt contribué, en se colletant avec M. Brochu, à faire mourir un peu plus nos Amours.*

*Bref, tout ça pour dire qu'au gré des scandales qui touchent les grands événements comme les Jeux olympiques, le Mondial et autres Tour de France, les professionnels (faites-moi rire...) de la santé sont effectivement au coeur du sport.*

*Qu'il décide justement, le coeur du sport, de cesser de battre au moment où il est entouré de médecins ne manquerait certainement pas d'ironie. Mais, demandez-vous, l'heure est-elle si grave? J'en ai bien peur, oui.*

*À la vérité, je suis même au regret de vous dire que le sport, demain, trépassera et les maux sus-dénomés en sont bien sûr cause.*

*Oui, cela se termine plutôt mal. Pour tout dire, cela ne se termine pas loin s'en faut, comme le conte qu'était le sport au temps jadis, quand il faisait encore rêver les petits-enfants. Remarquez, voici longtemps que le sport n'est plus affaire de petits-enfants, mais de grands enfants de 117 ans qui en ont fait un monde semblable à la*

*pornographie: pour adultes seulement.*

*Ces adultes-là: des docteurs oui, mais aussi des comptables, des avocats, des fiscalistes, des agents, des présidents de compagnie, des hommes d'affaires, des architectes, enfin tous ces professionnels dont on parle dorénavant à l'envie dans nos pages de sport. Ces gens qui, autrefois, faisaient litière du sport, mais qui ont un jour débarqué dans notre carré de jeux, avec leurs gros sabots et leur chéquier.*

*En nous disant, les assassins: tassez-vous les enfants avec vos contes à la con, à partir de maintenant, le sport est un compte pour notre fric.*

Jacques Pothier,  
Jonquière

## RAPIDO

### Club Tourcom

Les dirigeants du club cycliste Tourcom invitent les membres à se joindre à eux pour un déjeuner, lors de l'assemblée générale annuelle qui aura lieu au Motel des Cascades à Alma, le dimanche 1 novembre à 9h30.

### Harvey réélu au Dorval

Damien Harvey a été réélu à la présidence du club de ski de fond Dorval d'Alma à l'occasion de l'assemblée générale annuelle du club. Il sera secondé par Steeve Lamirande (vice-président),

Marcel Morin (secrétaire-trésorier), Yvan Truchon, Jean Lemieux, André Gagnon, Claude Gobeil, France Bergeron et André Ouellet aux postes de directeurs. On a enregistré un surplus financier de 3385 \$ et la vente des cartes de membres a augmenté de 24 pour cent, pour atteindre le nombre de 483 membres. Le club a reçu une subvention de 10 000 \$ du gouvernement provincial pour l'amélioration des pistes, soit sur le sentier accidenté de cinq kilomètres et de la piste de 14 kilomètres. Les pistes seront utilisables en 1998-99.

### Patinage de vitesse division II

## Jean-Pascal Larouche et Mélissa Tremblay s'illustrent à Dolbeau

DOLBEAU-MISTASSINI-Des 125 patineurs qui prenaient part, samedi dernier, à la première tranche du circuit provincial de patinage de vitesse, division II de l'Est du Québec à Dolbeau-Mistassini, Jean-Pascal Larouche, de Chicoutimi, et Mélissa Tremblay, de Jonquière sont ceux qui ont retenu le plus l'attention des centaines de spectateurs.

Inscrit chez les juvéniles, Larouche a remporté des médailles d'or aux 500, 666 et 1000 mètres, devançant à cha-

que fois François-Olivier Roberge, de Sainte-Foy.

Pour sa part, Mélissa Tremblay a aussi récolté trois médailles d'or aux 333, 500 et 666 mètres chez les cadettes filles.

Lindsay Valiquette de Saint-Félicien l'a suivi dans les trois courses.

Dans les autres épreuves de la journée, notons les premières places de Samuel Truchon-Tremblay, d'Alma, aux 333 et 666 mètres chez les cadets garçons, de Jasmin Lavoie, de Chi-

coutimi, chez les benjamins, de Catherine Tremblay, de Jonquière, en catégorie juvénile, et de l'excellente performance de Caroline Truchon, de Chicoutimi, chez les benjamins filles.

Cette première tranche regroupait pas moins de 15 clubs sur les dix huit attendus. On notait la présence des clubs de La Baie, Chicoutimi, Jonquière, Alma, Roberval, Dolbeau, Saint-Félicien, Rivière-du-Loup, St-Romuald, Québec, Sainte-Foy, Charlesbourg, Portneuf et Baie-Comeau.

Il tente sa chance avec les Condors

# Routhier veut retourner en Europe

JONQUIERE (SB) - Stéphane Routhier est de retour à la maison. Pas nécessairement parce qu'il le souhaitait, mais bien par nécessité. Son séjour en France a pris fin plus rapidement que prévu.

Le gardien de but de 22 ans a retrouvé la chaleur de la résidence familiale depuis samedi. Mais pas question d'abandonner le hockey européen pour autant, même si l'expérience outre-mer

ne s'est pas terminée comme prévue.

«Je suis très déçu de quitter la France, mais pas désappointé de partir de Bordeaux. L'équipe a déclaré faillite. Les joueurs n'ont pas été payés en septembre et les dirigeants me devaient encore de l'argent de l'an dernier.

«Les dirigeants ont décidé de revenir en 1998-99, même en sachant que la situation financière était difficile. C'est regrettable, car ils empêchent ainsi 20 hockeyeurs de poursuivre leur saison. Les postes disponibles sont rares», raconte le hockeyeur de Saint-Prime.

Ancien porte-couleurs des Cascades du Saguenay-Lac-Saint-Jean (midget AAA), des Voltigeurs de Drummondville et du Laser de Saint-Hyacinthe, au junior majeur, Routhier aurait entrepris sa troisième saison à Bordeaux, une équipe de la Ligue Elite de France (la plus forte).

Il dit avoir bien apprécié son expérience, même si ce ne fut pas toujours facile. Bordeaux occupait les bas fonds du classement en raison d'un budget déficitaire.

«Mais ça m'a donné l'occasion de reprendre confiance en mes moyens. Ma fin de carrière au junior majeur a été difficile. Mais j'ai reçu beaucoup de rondelles à Bordeaux et ça m'a permis de me retrouver.

«L'an dernier, dans trois matches des séries, j'ai reçu 176 lancers. On a perdu la série, mais nous avons tout de même infligé la seule défaite des séries aux champions de la ligue», dit celui

qui tente sa chance avec les Condors de Jonquière.

Stéphane Routhier ne devrait donc pas retourner en Europe pour la saison 1998-99. Mais à seulement 22 ans, il sait qu'il a encore de bonnes années de hockey devant lui.

Les dirigeants d'équipes de hockey en Europe le connaissent assez bien et il s'attend à avoir des offres pour la saison 1999-2000.

«J'ai essayé de me trouver autre chose, mais les postes disponibles sont rares. Etant donné que je n'avais pas été payé, je ne pouvais demeurer sur place.

«Mais je ne désespère pas pour les années à venir. Les gens me connaissent et je devrais avoir une place l'an prochain. Ça sera juste un peu plus difficile. Et si jamais, je devais recevoir une offre pour cette saison, je l'étudierais et je l'analyserais avant de dire oui», précise Routhier.

## Les agents

Récipiendaire du trophée Ken Dryden au midget AAA à l'âge de 15 ans, gardien recrue de la LHJMQ à 16 ans, Stéphane Routhier n'a jamais été repêché par une formation de la Ligue nationale de hockey.

Blessé à l'âge de 17 ans, il avait alors été ignoré au repêchage de la LNH, même s'il était placé au septième rang des gardiens. Une blessure à un genou avait éloigné les dépisteurs du gardien de Saint-Prime.

«Mais j'avais tout de même reçu une invitation des Hawks de Chicago. Je devais y demeurer une semaine, mais j'étais resté deux



STEPHANE ROUTHIER... avoue qu'il devait se défoncer à chaque match, car les partisans de hockey français s'attendent à beaucoup des hockeyeurs québécois.

(Photo Rocket Lavoie)

## Les Elites ont gain de cause

JONQUIERE (SB) - Les Elites de Jonquière ont finalement obtenu gain de cause dans leur plainte à la Ligue midget AAA relativement au maraudage des dirigeants des Riverains de Charles-Lemoyne auprès du hockeyeur Jean-François Savage.

Les membres du comité de discipline de la ligue ont rendu, hier matin, un jugement de sept pages. Il donne raison aux Elites de Jonquière à la suite de la plainte déposée au cours des derniers mois.

Le litige avait pris naissance lorsque les Riverains avaient invité, au printemps dernier, le jeune Savage (encore d'âge bantam) à un camp d'entraînement. Le hic, c'est que Savage provient du territoire des Elites.

«Les membres du comité de discipline concluent qu'il y a eu maraudage de la part des Riverains. Ceux-ci perdent ainsi les droits sur Jean-François Savage.

«Le gérant Richard Delaney est suspendu du 20 octobre 1998 au 19 octobre 1999, soit pour une saison, et l'équipe écope d'une amende de 1000 \$», a résumé Daniel Tremblay, gérant des Elites de Jonquière.

La décision est importante, car elle protège les territoires éloignés des joueurs qui voudraient déménager subitement pour une autre région ou une autre équipe. Le jeune Savage avait d'ailleurs déménagé ses pénates dans la région de Charles-Lemoyne pour évoluer avec l'équipe des Riverains.

Un règlement de la Ligue midget AAA précise que le joueur doit demeurer à sa nouvelle adresse depuis au moins un an avant d'avoir le droit d'évoluer pour une autre formation que celle de son territoire d'origine.

«Nous allons attendre pour voir si les Riverains iront en appel. Nous allons ensuite contacter Jean-François Savage et analyser la situation en prévision de la prochaine saison», de conclure Daniel Tremblay.

## Prochain entraîneur de l'équipe

# Les Voyageurs repoussent la décision

JONQUIERE (SB) - Les dirigeants des Voyageurs de Jonquière ont décidé de repousser la date de l'embauche d'un nouvel entraîneur pour la saison 1999.

Yvon Michaud et Pierre Lapierre, respectivement président et directeur gérant de la formation de la Ligue de baseball junior élite du Québec, ne veulent pas poser le mauvais geste ou agir trop rapidement.

On se souvient que les Voyageurs ont rencontré deux candidats pour le poste. Il y a eu Sylvain Harvey, qui avait fait parvenir son curriculum vitae comme demandé et Frédéric Ménachi, que les Voyageurs ont décidé de rencontrer même s'il n'avait pas fait parvenir son curriculum vitae.

Depuis ce temps, Ménachi a décidé de lui-même de retirer sa candidature, se disant fatigué de la critique et du chialage.

«Nous avons voulu prendre une décision rapidement et nous nous sommes tirés dans le pied, lance Michaud. On va se donner un peu de temps avant de nommer un

autre entraîneur pour succéder à Guy Tremblay.

«Nous continuons toujours d'analyser le dossier de Sylvain Harvey (qui aurait Jean-Pierre Houle et Richard Lavoie comme adjoints). Il a une longueur d'avan-

ce pour le poste. Il n'est pas question de le tasser, mais nous ne voulons pas nous fermer des portes, advenant l'arrivée d'un autre candidat», soutient Yvon Michaud.

Car celui-ci attend des nouvelles d'un autre entraîneur de baseball,

dont il a refusé de dévoiler l'identité. A partir de là, il sera en meilleure position pour rendre une décision finale. Par contre, ce candidat se doit, selon Michaud, de se manifester de façon officielle rapidement avant qu'il ne soit trop tard.

«Ce que nous recherchons, c'est de la stabilité pour les années à venir. Depuis mon retour à la direction de l'équipe, nous avons eu deux entraîneurs en trois ans. Ménachi (Frédéric) et Tremblay (Guy) ont passé chacun une saison et demie.

«Avec un entraîneur qui pourrait être en place pour trois ou quatre saisons, ça permettrait de former la relève chez les jeunes, qui pourraient ensuite passer à autre chose», estime le président Michaud.

Pour toutes ces raisons, les Voyageurs vont donc attendre encore quelques semaines. Une chose semble certaine, c'est que le prochain entraîneur des Voyageurs de Jonquière sera en poste avant le début du camp d'entraînement.



## CURLING

### Ligue inter-clubs

Dans la Ligue de curling inter-clubs de Saint-Félicien, le premier rang du classement général est détenu conjointement par les skips félicinois Daniel Brindle et Jacques Taillon, qui présentent des dossiers parfaits de 4-0. Avec trois victoires et un revers, on retrouve les équipes de Réjean Paré (Roberval), Daniel Asselin (Dolbeau) et Jacques Leclerc (Roberval), alors que Jean-Eudes Morin (Roberval) montre une fiche de 2-2. A un gain et trois défaites, il y a

Alain Girard (Roberval), Roger Harvey (Alma), Carol Desgagné (Dolbeau) et François Dallaire (Saint-Félicien). Mario Couture (Dolbeau) et Guy Rousseau (Saint-Félicien) sont toujours à la recherche d'un premier gain (0-3-1).

Cette semaine, Taillon a défait Harvey, 6-4, pendant que Brindle doublait Rousseau, 8-4. Leclerc a eu raison de Girard, 7-6, et Asselin a battu Desgagné, 6-5. Paré a lessivé pour sa part Dallaire, 11-5, et Morin a signé un gain de 8-3 sur Couture.

Malgré les ennuis des Sags

## Christian La Rue se sent très à l'aise

CHICOUTIMI (SE) - Malgré les ennuis connus par son équipe dans les dix dernières rencontres, Christian La Rue se sent toujours très à l'aise derrière le banc des Saguenéens de Chicoutimi.

Les Saguenéens viennent d'encaisser neuf revers en dix parties. Ils disputeront leurs trois prochains matches à Val d'Or, Rouyn-Noranda et Hull, jeudi, vendredi et dimanche.

«Je me sens très confortable, a signalé le pilote chicoutimien, hier. Si nous avions une équipe capable d'avoir une fiche inverse, je ne pourrais pas parler de cette façon. Je ne serais probablement pas ici pour l'expliquer.»



SERGE EMOND  
semond@lequotidien.com

Selon La Rue, la pauvre récolte de trois victoires ne donne pas une image juste de l'équipe. En même temps, il sait très bien qu'il n'a pas les éléments

pour inquiéter les meilleures formations de la Ligue junior majeure du Québec.

«Ce n'est pas normal d'avoir seulement trois victoires et ce ne serait pas normal d'avoir douze victoires, a poursuivi l'entraîneur. Ce qui représenterait une surprise, ce serait d'avoir un début comme l'an passé. La fiche qu'on devrait avoir, nous n'en sommes pas si loin.»

La Rue ne cache pas que l'atmosphère est un peu tendue autour de l'équipe présentement. Il assure du même souffle que le moral reste bon et que ses hockeyeurs n'ont pas levé le nez sur le travail depuis les matches de la dernière fin de semaine.

En plus d'encaisser leur bonne part de défaites dans les dernières semaines, les Saguenéens ont aussi été secoués par deux événements. Christian La Rue a gardé Ramzi Abid sur le banc pendant toute une période lors du match de samedi contre Val d'Or. A la conclusion de cette rencontre, il a aussi pointé du doigt son gardien, Rémi Bergeron.

La Rue est convaincu que les incidents n'auront aucune suite fâcheuse. Il estime aussi ne pas être trop dur à l'endroit de ses joueurs.

«Les exigences sont élevées, c'est vrai, a encore mentionné l'entraîneur des Saguenéens. Je suis effectivement très sévère là-dessus. En même temps, en ce qui concerne l'encadrement, les gars ont quand même assez de liberté. Ce n'est quand même pas un contexte d'esclavage. Je ne crois pas être un entraîneur trop dur.»

«En ce qui concerne les deux joueurs mentionnés, mes relations avec eux sont encore très bonnes. Dans les deux cas, ça (ses décisions) ne descendait pas du ciel.»

Malgré toutes les difficultés, Christian La Rue soutient que son équipe pourra véritablement aspirer à la victoire lors de ses passages à Val d'Or, Rouyn-Noranda et Hull.

Dans les dernières semaines, les Foreurs et les Huskies ont pourtant signé deux gains à Chicoutimi.

«Ils ne nous ont pas vus sous notre meilleur jour, a répondu La Rue. Si nous avions subi ces défaites en offrant la meilleure performance possible, nous pourrions peut-être douter de nos chances. Ce n'est pas le cas. Nous n'avons pas joué comme nous en sommes capables.»

«En ce moment, la confiance fait défaut. La confiance, c'est de l'émotion. Nous devons nous assurer de garder les bonnes émotions.»



CHRISTIAN LA RUE... estime que la pauvre récolte de trois victoires ne donne pas une image juste de l'équipe. (Photothèque Le Quotidien)

Subvention de 100 000 \$

## Un bon coup de pouce aux Jeux

Par Serge Emond

ALMA (SE) - Le comité organisateur de la finale provinciale des Jeux du Québec été 1999 à Alma a reçu, hier, une heureuse nouvelle. Une belle subvention de 100 000 \$.

L'annonce de la subvention aux Jeux d'Alma a été faite conjointement par le ministre

des Régions, Jean-Pierre Jolivet, le ministre des Transports, ministre responsable de la région et député de Lac-Saint-Jean, Jacques Brassard, et le président du CRCD du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Claude Munger.,

L'aide gouvernementale provient du programme «Projets structurants à rayonnement régional». Sa gestion est sous la responsabilité du CRCD.

«Nous savions que nous aurions fort probablement cette subvention mais nous devions attendre la confirmation, a signalé le directeur général de la finale provinciale des Jeux du Québec à Alma, Réjean Couture. Nous avons présenté un projet (au CRCD) pour obtenir la subvention. Il avait été accepté mais nous devions ensuite recevoir l'accord du ministre (Jolivet) et du sous-ministre. Ce fut assez long.»

«Nous sommes évidemment très heureux d'avoir obtenu cette subvention. Elle nous donnera un bon coup de main. Nous aurions été déçus de ne pas l'obtenir. Notre demande rencontrait tous les critères du programme. Elle s'inscrivait bien à l'intérieur du plan stratégique de développement de la région au niveau touristique.»

Maintenant que cet autre dossier est réglé, le comité organisateur des Jeux du Québec à Alma poursuit son travail. Il présentera dans quelques semaines son second lac-à-l'épaule. Une conférence de presse au début de novembre donnera aussi le coup d'envoi à la loterie des Jeux.



Réjean Couture

## Jomphe échangé à Baie-Comeau

CHICOUTIMI (SE) - Pour une deuxième fois cette saison, le Jonquérois Dannick Jomphe a été échangé, hier. Il est passé des Remparts de Québec au Drakkar de Baie-Comeau.

Les Remparts ont cédé Jomphe et Marco Charpentier au Drakkar en retour de Joey Fetta et un sixième choix au prochain repêchage.

En début de campagne, Jomphe était passé des Voltigeurs de Drummondville aux Remparts...

Pointes de plume - Parlant des Remparts, la Ligue junior majeure du Québec a annoncé, hier, que la Fédération internationale et Hockey Canada ont donné la permission à l'équipe québécoise d'utiliser le Russe Maxim Balmochnykh. Il jouera pendant que les deux organismes vérifieront la validité du contrat qui lie le hockeyeur à son équipe de Russie. Balmochnykh est considéré comme l'un des meilleurs joueurs de catégorie junior au monde...

Christian La Rue a noté que les Saguenéens ont toujours bien des amis. Des équipes de la LHJMQ gardent contact avec Chicoutimi dans l'espoir de conclure une transaction. «Nous ne paniquons pas. Nous écoutons. Je ne vois pas comment une équipe pourrait nous offrir quelque chose qui aurait un impact direct», a dit La Rue. Les Saguenéens vérifient aussi les hockeyeurs qui leur appar-



Dannick Jomphe

tiennent dans les rangs inférieurs...

Le pilote chicoutimien a précisé que Yann Collin débutera le match de jeudi devant le filet des Saguenéens. Pour le reste du voyage, on verra. La Rue explique qu'il se concentrera sur le rendement à court terme. Il demandera aussi à ses joueurs de se concentrer sur les résultats à court terme...